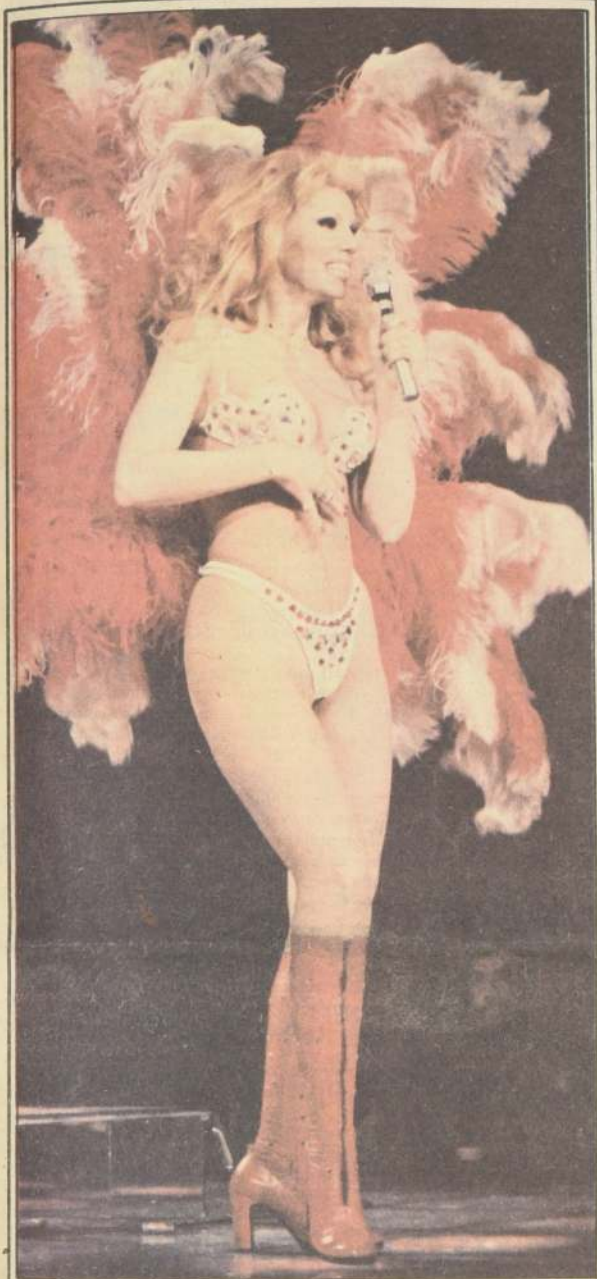


Gratis atienden postas y servicios de emergencia



VIENE SUSANA GIMENEZ.— El martes 19 del presente llegará a Chile la vedette y actriz argentina Susana Giménez. La artista viene para presentarse en varios programas de Canal 13, entre éstos "Noche de Gigantes", "Carrusel" y "Estudio 26". Según anunció, en nuestro país presentará su nuevo espectáculo, donde tienen gran importancia los juegos de luces y humos de distintos colores. Posiblemente su presencia coincidirá con el estreno de su película, "Los ginecólogos se divierten", donde actúa también Coco Legrand.

Fijan trabajo obligatorio a bolivianos

LA PAZ, Agosto 1° (LATIN).— El gobierno militar boliviano creó hoy el denominado "servicio patriótico" que obligará a todo ciudadano a cumplir funciones estatales cuando así se le requiera.

El gobierno militar, suficientemente consolidado en el frente interno, también dispuso hoy la congelación de los precios de artículos de consumo esencial.

El decreto de "servicio patriótico" publicado hoy por la prensa fue expedido por la Junta de Comandantes que asumió el poder el 18 de julio bajo la presidencia del general Luis García Meza.

La medida restituyó, en buena parte, los alcances de un similar "servicio civil obligatorio" dispuesto por el gobierno del ex Presidente, general Hugo Banzer Suárez y derogado en 1978 por su sucesor, el general Juan Pereda Ashun.

El gobierno de la junta militar consideró que su principal responsabilidad es la de encarar la reconstrucción nacional e impulsar un nuevo proceso sobre base de un reordenamiento en las estructuras económicas, sociales y políticas.

Agregó que este proceso implicará "el esfuerzo compartido" de todos los bolivianos, a través de una prestación de servicio cívico-patriótico al Estado.

El "servicio patriótico" al Estado obliga a todo ciudadano en ejercicio de derechos civiles, mayor de 21 años si es soltero o de 18, si es casado.

El decreto advirtió que ningún ciudadano podrá excusar su concurso, bajo pena de sanción "por desacato" y aclaró que todo funcionario, empleado o trabajador, público o privado que fuese llamado a este servicio será declarado "en comisión" de su trabajo de origen.

La atención primaria materno infantil y la que presten los servicios de urgencia y postas de primeros auxilios de los establecimientos del nuevo Sistema Nacional de Servicio de Salud, que comenzó a operar ayer, será gratuita para todos los consultantes.

Así lo dio a conocer en conferencia de prensa el Ministro de Salud, general Alejandro Medina al referirse a la puesta en marcha de este sistema que reemplaza al Servicio Nacional de Salud y Servicio Médico Nacional de Empleados.

Indicó el Secretario de Estado que con esta medida se está reafirmando el propósito reiterado del Gobierno de dar una máxima prioridad a la atención de urgencia, o de choque, y en particular a aquellos grupos humanos de más alto riesgo, como es el caso de la madre y el niño.

Agregó que de esta forma se reafirma el propósito de priorizar las urgencias, de modo que no existan demoras indebidas por razones de procesamiento de pagos, que pudieran hacer peligrar la vida de aquellos accidentados y enfermos agudos que requieren acción inmediata.

Esta atención primaria significa que en la práctica toda persona afectada por un cuadro de urgencia, producido por una patología o traumatismo, ingresará al servicio para recibir los primeros auxilios. Una vez atendida por el equipo de salud, se determinará la condición del paciente, ya sea asegurado, beneficiario de algún sistema o particular. Los demás exámenes que exijan la emergencia serán cancelados de acuerdo a la condición del enfermo.

Señaló el Ministro Medina que "debe entenderse claramente cuál es el concepto real de urgencia, de modo de no recargar servicios con una demanda de atención que es del tipo normal y que se debe impartir en otro tipo de organismo asistencial. Es por ello vital la clara comprensión de los usuarios y el adecuado control de los servicios de urgencia y postas de primeros auxilios.

El financiamiento de estas prestaciones continuará haciéndose a través del sistema de facturación, por atenciones prestadas, de modo que los establecimientos asistenciales que imparten esta atención gratuita no se vean afectados financieramente.

Por otra parte, el Ministro de Salud anunció que se ha dispuesto, mediante decreto 2.575, la inscripción de los establecimientos hospitalarios en el sistema de libre elección, para atender a los beneficiarios actuales de SERMENA, con la limitación que ello no puede ir en perjuicio de los usuarios legales del SNS e indigentes.

Al respecto, señaló que se encuentra en estudio, conforme a lo dispuesto por el Presidente de la República en los programas ministeriales para 1980, una fórmula que permita que los mayores recursos que se obtengan en la forma indicada, sean destinados a un mejoramiento de las remuneraciones, en forma proporcional y como un estímulo a la cantidad y calidad de las atenciones efectuadas.

(Pasa a la Pág. 16A)

Vendieron a Caszely

Prácticamente finiquitado quedó el traspaso de Carlos Caszely al club América, actual campeón del fútbol colombiano, luego de una reunión que sostuvieron ayer pasado el mediodía el gerente de esa institución, Alvaro Guerrero Yanci, con el dirigente de Colo Colo, José García, el presidente de la Asociación Central de Fútbol, Abel Alonso, y con el mismo jugador en la oficina del timonel de la ACF en calzados "Gino". El goleador del fútbol chileno fue tasado en 300 mil dólares por la institución popular, y será inscrito hoy —último día para ese trámite reglamentario— en la Asociación Colombiana con el fin de que pueda jugar en el Campeonato de Finalización —certamen oficial de ese país— cuyo inicio está fijado para este domingo. En todo caso el debut de Caszely en su nuevo

equipo sólo se producirá el fin de semana próximo. El cierre de la negociación se produjo a las 14 horas de ayer, luego que el personero del América dialogara durante dos horas con Alonso y García en la fábrica de calzados de Emilio Vaisse. Por la mañana, Alvaro Guerrero, concurrió hasta Pedreros para presenciar el entrenamiento de Colo Colo y establecer el contacto previo a la reunión final.

Caszely se mostró muy satisfecho por su transferencia al América, cuadro que este año terminó en forma invicta su participación en la Copa Libertadores siendo superado por Internacional en la fase de semifinal. En relación a su partida, el ariete albo indicó que "me voy muy contento y tranquilo. Cumplí en todo con Colo Colo y la Selección y me parece que

mi viaje fuera de Chile deja abierto el camino para que otro jugador pueda ser goleador del campeonato chileno...".

José García y Abel Alonso compartieron la satisfacción de Caszely, reconociendo que la transferencia al América permitirá solventar algunas deudas que el club popular aún mantiene con el organismo rector del fútbol profesional.

La gestión que el gerente del América comenzó la noche del miércoles —cuando arribó a Santiago— fue quizás más expedita de lo esperado debido fundamentalmente al interés que evidenció Caszely desde el primer momento de saber del interés colombiano y conociendo la solvencia económica de la entidad "roja".

(Pasa a la Pág. 16A)



A COLOMBIA se van los goles de Caszely. El América, de Cali, campeón del fútbol de ese país, pagó 300.000 dólares. La despedida del goleador chileno podría ser guerrera Yanci, en el Estadio Pedreros.

250 millones es fraude de El Tattersall al Fisco

Impuestos Internos, por intermedio de su Departamento Judicial, presentó ante los Tribunales de Justicia una querrela contra la Sociedad El Tattersall por fraude ascendente a los doscientos cincuenta millones de pesos.

La demanda quedó presentada en el Quinto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de esta capital, en horas de la tarde del jueves. En ella se agregó una serie de antecedentes y resultados de peritajes contables que demuestran el millonario fraude.

La querrela fue presentada, luego de haberse analizado y revisado los libros de contabilidad incautados en una serie de ferias ganaderas de esa sociedad. Como se recordará, la policía allanó la feria ganadera El Tattersall ubicada en el sector de Lo Valledor y detuvo a una veintena de funcionarios incautándose de abundante documentación.

Los libros fueron sometidos a revisión y se detectó que el fraude, por diversos delitos asciende a la suma de

doscientos cincuenta millones de pesos.

La magistrado Adela Manquileff que tomó conocimiento de esta denuncia, ha ordenado una serie de diligencias que incluso, podrían hacer regresar a la cárcel a varios funcionarios de El Tattersall que en estos momentos se encuentran en libertad condicional.

(Pasa a la Pág. 16A)

Juegan las estrellas del tenis

Esta tarde se inicia en Talcahuano un cuadrangular internacional con la participación de Martina Navratilova, Billie Jean King, Betty Stove y Silvana Urroz. Las estrellas llegaron ayer a Santiago (Pág. 9C)

Temporal otra vez en Valpo.

Fuertes vientos, marejadas, grandes olas en la costanera y suspensión de faenas navieras se produjeron ayer en Valparaíso. Los barcos debieron salir a alta mar a capear el temporal (Pág. 14A)

Careo en caso del secuestro

El Ministro de la Corte de Apelaciones, Alberto Echavarría, que fuera designado en calidad de sumariante, inició ayer las diligencias tendientes a aclarar el "presunto secuestro" de los periodistas Hormazábal y Romero. Su primera actividad fue castrarlos, procedimiento que se inició a las 18 horas (Pág. 16A)

Comercio aclara a DIRINCO

La Cámara Central de Comercio entregó ayer una declaración pública, en la que señaló su seguridad en que la situación provocada por las querrelas de DIRINCO serán aclaradas por los tribunales. El organismo estatal se querelló contra el presidente de la Cámara por injurias. Igual medida tomó contra los comerciantes industriales de automotores. ACCIA (Pág. 13A)

Reformarán organismos jurídicos

El decreto por el cual se crea el Consejo Asesor de Reforma de las instituciones jurídicas, firmó ayer el Jefe del Estado. En este organismo se estudiarán las bases y orientaciones fundamentales para recabar las normas legales, para mejorar la administración de justicia en el país.

(Pág. 12A)

Jappinging a Teleonce

Los integrantes de PAR Producciones, responsables del programa "Jappinging con Jé" de TV Nacional, no desmintieron ni confirmaron comentarios en el sentido de que su programa aparecería el próximo año en Canal 11. Eduardo Ravani, director del espacio, declaró que aún era prematuro hablar de lo que harán en 1981. (Pág. 2C)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Voto positivo

Chile votará afirmativamente por el ingreso de Japón al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según informó ayer la Cancillería. El apoyo chileno a la gestión japonesa, fue solicitado oficialmente ayer por el embajador de ese país, Genochi Akatani en una reunión con el Director General de Política Exterior, Javier Illanes.

Atención gratuita

La atención primaria materno-infantil y la que presten los servicios de urgencia y postas de primeros auxilios de los establecimientos del nuevo Sistema Nacional de Servicios de Salud, que comenzó a operar ayer, será gratuita para todos los consultantes. Así lo señaló el Ministro de Salud, general Alejandro Medina. El Secretario de Estado indicó que con esta medida se está reafirmando el propósito reiterado del Gobierno de dar una máxima prioridad a la atención de urgencia o de choque y en particular a aquellos grupos humanos de más alto riesgo como el caso de la madre y el niño.

Servicio Militar

Los estudiantes de cuarto año de la Enseñanza Media y universitarios nacidos en 1962, que deseen solicitar postergación de su Servicio Militar, para no ser llamados el año próximo, deberán concurrir a la brevedad a los respectivos Cantones a efectuar dicho trámite.

Índice de inversión

El índice de riesgos de inversión en Chile superó con creces los niveles considerados óptimos por el ranking mundial, destacó el ingeniero y ex Ministro de Economía, Fernando Leniz. El ranking mundial de riesgo oscila entre el 20 y el 22 por ciento para niveles considerados como óptimos, agregó el profesional.

Construcción

El Índice del Costo de la Edificación tiende a aproximarse a las variaciones experimentadas por el Índice del Precios al Consumidor, revelando una tendencia a la baja. En el primer semestre de este año el I.C.E. acumulado alcanza al 16,1 por ciento, contra un 17,3 por ciento de igual periodo de 1979.

Corte de Apelaciones

El Ministro de la Corte de Apelaciones, Alberto Echavarría, que fuera designado en calidad de sumariante, inició ayer las primeras diligencias tendientes a aclarar el secuestro de que fueron objeto los pe-

riodistas Guillermo Hormazábal y Mario Romero. El Ministro Echavarría declinó opinar sobre las circunstancias que rodearon el caso.

"Cristo Redentor"

Transitable en toda su amplitud quedó a primeras horas de ayer el camino internacional Los Andes Mendoza, hasta el mismo túnel "Cristo Redentor", a tres mil metros de altura sobre el nivel del mar, según informaciones del Ministerio de Obras Públicas. La ruta cordillera estaba interrumpida por las intensas nevaciones de principios de semana y por rodados de lodo y nieve de varios metros de largo por tres metros de espesor.

Círculo turístico

El Departamento de Turismo de la Municipalidad de Santiago creó recientemente un plan de circuitos turísticos, la finalidad del programa es dar a conocer los lugares atractivos de la capital y brindar entretenimiento a quienes lo requieran. Los recorridos pueden efectuarse en el día o la noche, teniendo un costo, por persona, que fluctúa entre los 200 y 1.600 pesos. El programa está dirigido a los estudiantes, adultos extranjeros o chilenos y ancianos.

REGIONES

Plaza O'Higgins

El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, efectuará una visita inspectiva a las obras de remodelación de la Plaza O'Higgins, que deben quedar terminadas antes del 20 de agosto, natalicio del prócer. Se está dando especial realce al monumento ecuestre del Libertador y a su alrededor se están habilitando nuevo pavimento, jardines e iluminación. Se discute la necesidad de mejorar la base actual de piedra, para transformarla en una gran peñón o en prados de césped.

Bomberos de Castro

Están realizando la "Campana del Sobre" para reunir doscientos mil pesos que necesitan para financiar las actividades de las siete compañías de voluntarios que actúan en la ciudad. A fin de año efectuarán la campaña del "Litro de Bencina", para contribuir al suministro de combustible para los carros bomba. También gestionan por lo menos la compra de un vehículo más.

Maquinaria para puertos

La Empresa Portuaria de Chile está efectuando fuertes inversiones en maquinaria e instalaciones de los puertos que administra a lo largo del

litoral. Entre ellas adquirió siete palas del tipo "almeja" para uno y tres metros cúbicos; una grúa horquilla de 25 toneladas de levante para San Antonio, ampliación del pavimento del molo de Iquique y numerosas otras obras.

Lluvia beneficiosa

A pesar de haberse registrado más de doscientas familias damnificadas entre Coquimbo y La Serena, debido a las fuertes temporales de lluvia de la última semana, las autoridades del agro consideran que los aguaceros y nevaciones en la cordillera han sido altamente beneficiosos para las actividades agrícolas y frutícolas. En la alta cordillera de la IV Región hay una abundante reserva de nieve que asegura el regadío del próximo verano. El problema de las crecidas de ríos es que el agua potable está llegando turbia a los hogares pero se han solicitado propuestas para construir una Planta de Filtros, en la zona, a fin de dar solución definitiva a este inconveniente.

Ministra de Corte

Por decreto del Ministerio de Justicia, la Jueza del Primer Juzgado del Crimen de Antofagasta, Helvetia Castrillon Cofre, fue designada Ministra de la Corte de Apelaciones de la capital de la II Región.

HIPICA

Resumen de Hípica

De doce carreras está compuesta la programación de hoy a disputarse en la arena del Hipódromo Chile. La hora de inicio de la primera está concertada a las 14.45 y la del cierre a las 20.30.

El evento central es el Clásico "Premio Carlos Allende Navarro" de 1.200 metros y una recompensa a ganador de \$ 145.000 - sólo cinco hembras de tres años y más participarán en esta justa de velocidad.

Tabla Mágica

Los animales de más opción y de mejores trabajos durante la semana son presentados por la Tabla Mágica, cuadro de pronósticos para la tarde de carreras de hoy. La Nación ha realizado un somero estudio de las posibilidades y en el recuento nombra a dos competidores de cada carrera, que pueden cruzar victoriosos la sentencia final. Además, los preferidos de los demás medios de información y revistas especializadas.

El Mariscal a Viña

Julio Castro Ruiz, el Mariscal de La Palma, partirá muy pronto a Viña del Mar, donde se radicará indefinidamente. Seguirá ejerciendo su profesión de preparador, pero con un menor número de pensionistas. El internacionalmente conocido trainer chileno se retira de sus funciones de la capital, aquejado por problemas de salud.

ESPECTACULOS

Susana Giménez

La actriz y vedette argentina, Susana Giménez, vendrá a Chile en las próximas semanas, según anunció su representante en nuestro país, Antonio Castillo. La artista transandina viene a presentarse en varios programas de Canal 13, entre ellos "Noche de Gigantes", "Carrusel" y "Estudio 26". Susana Giménez deberá llegar a Chile el 19 de agosto.

Cine chileno

La compañía "Publicine" afirmó que se encuentra en pleno montaje un moderno estudio de filmaciones, con miras a producir películas en Chile. La mayoría de los equipos fueron importados desde los Estados Unidos y Alemania. Los primeros filmes se estarán produciendo a fines de este año o comienzos del próximo. Funcionará en las antiguas instalaciones de EMELCO.

Jappinging

Los integrantes de "PAR Producciones", responsables del espacio humorístico de TV Nacional "El Jappinging con Ja" no desmintieron ni afirmaron los comentarios que circulan afirmando que a contar del próximo año el programa aparecerá en Canal 11. Eduardo Ravani, di-

rector del espacio y socio de la productora, señaló que aún no pueden decir nada sobre lo que harán en 1981, sin embargo no desmintió la posibilidad del traslado.

Verdaguer

Juan Verdaguer, el cómico uruguayo, llegará a Chile el martes próximo para actuar en "Noche de Gigantes". Esta será la segunda vez que se presente en el programa. La última actuación en Chile la cumplió a comienzos de año en el Festival de la Canción de Viña del Mar.

EL MUNDO

Pugna de potencias

El Secretario General de la Cancillería soviética, Yuri Fokin, culminó su visita a la Argentina después de una semana de intensos contactos cuyo saldo fue un restablecimiento de las relaciones bilaterales. La presencia del funcionario ruso coincidió con la repentina cancelación del viaje del secretario de USA William Bowdler a Buenos Aires.

Sexo en las Olimpiadas

Varias mujeres que participan en el torneo de atletismo de los Juegos Olímpicos fracasaron en el examen de sexo, informó el Comité Olímpico Internacional. Un profesor de la comisión médica, señaló que no se les encontró a algunas deportistas la cantidad de cromosomas requeridos para ser consideradas como mujer.

Renuncia a la Fiat

Los principales diarios italianos reflejan los cautos comentarios del mundo político, sindical y económico sobre la imprevista renuncia de Umberto Agnelli al cargo de administrador delegado de la Fiat-auto. Agnelli se retira para disminuir tensiones internas en la fábrica que anunció el despido de 15 mil obreros.

Desmantelan revolución

Las autoridades chinas comenzaron a desmantelar los vestigios más visibles de la revolución cultural, los retratos y consignas del difunto jefe comunista Mao Tse-tung que dominaron durante años las calles de la ciudad. Un funcionario de la Cancillería dijo que esta remoción no es un hecho trascendente, pero coincide con la revalorización pública de los pro y contra de Mao.

Brutal asesinato

Los marqueses de Urquijo, Manuel de la Sierra y María Lourdes, miembros de acaudaladas familias españolas, fueron hallados muertos en su domicilio madrileño, al parecer asesinados. Cada uno de ellos fue hallado en su dormitorio: el marqués estrangulado y la marquesa con un tiro en la cabeza.

Retiro bélico

Terminó la retirada de 20 mil soldados soviéticos, mil tanques y demás material militar de la República Democrática Alemana según reportó la agencia rusa Tass. El traslado comenzó en diciembre pasado, anunciado por Leonid Brezhnev quien dijo que la retirada se completaría en doce meses.

Combaten terrorismo

Alrededor de cien favoritos de la división Sinchi, sector especializado en la lucha anti-guerrillas de la guardia civil del Perú, fueron destinados a la ciudad de Ayacucho, 550 kilómetros al sur-este de Lima, con el fin de investigar una serie de atentados presuntamente practicados por grupos terroristas de esa región.

Amenaza a Centroamérica

La fiebre revolucionaria que se expande en América Central y el origen de los problemas de la región, una notoria disparidad entre pobres y ricos, se está convirtiendo en una bomba de tiempo. Un año después que el sandinismo, proclive al marxismo tiene el poder en Nicaragua, El Salvador se tambalea al borde de la guerra civil y Guatemala parece encaminarse en la misma dirección.

Legado político

El ex Sha Reza Pahlavi, pidió en su lecho de muerte a su hijo Reza Ciro que respete siempre la constitución de 1906, que hacía de Irán un estado regido por una monarquía constitucional, y que siga fiel a la religión islámica. La declaración fue hecha por la princesa Azadeh Shafik, hija de la hermana gemela del soberano.

GENTE

POR SANDRA



VICTORIA ASPÍLLAGA

La vocación la tuvo desde siempre. Cuando pequeña, tenía sólo seis años, le preguntó una tía que la quería mucho, ¿qué deseaba que le trajera el Viejo Pascuero para Navidad?, ella respondió que lo que más anhelaba era un equipo de enfermera para jugar con sus muñecas.

Victoria Aspíllaga de Alvarado, plenamente realizada como esposa, madre y profesional fue nominada hace algunos meses la mejor enfermera del país, por decisión de todas sus colegas, representadas por el Consejo General de la Orden, que la designó por acuerdo unánime.

Egresó en enero de 1963, de la Escuela de Enfermería "Doctor Carlos Van Buren", ejerció tres años en el Servicio de Medicina del hospital del mismo nombre, y en 1966 comenzó a desempeñarse como docente en el plantel que estudiara, destacándose como tal y obteniendo el reconocimiento de sus colegas y alumnos.

"La enfermería es una progresión a la que hay que entregarse por entero, hasta realizarse plenamente, con empuje, entusiasmo y valor, con auténtica vocación. Para llegar debemos tener modelos que influyan, para recordar y nunca olvidar esos momentos tan significativos en la vida del estudiante".

Por todos los poros de la profesional brota el deseo de ayudar y servir a la comunidad, entregándose por entera a esa labor sin importar los sacrificios que deba hacer en aras del bien que otorga.

La comprensión y el apoyo de todo el equipo profesional que le ha tocado en suerte integrar, la ayuda de médicos, enfermeras y auxiliares, le permitió cumplir con los postulados de Florence Nightingale. "No he tenido, gracias a Dios, momentos amargos, aun cuando a veces se viven horas difíciles, que se superan con una entrega sincera para servir a los demás. Estoy satisfecha de lo que he podido hacer..."

VIDA SOCIAL

CLUB DE LEONES

Hoy sábado a las 17 horas, en la sala plenaria del Edificio Diego Portales, se realizará la transmisión del mando del Distrito T-2 de la Asociación Internacional de Clubes de Leones. El past Gobernador, Vittorio Iorino Gattel, hará entrega del cargo al actual, Engelberto Frias M.

Posteriormente, a las 20:30 horas, se efectuará una cena de gala en el Teatro Casino Las Vegas.

Las adhesiones se reciben en el teléfono 229880.

HERMANDAD DE LA COSTA

En homenaje a la Escuela Naval "Arturo Prat", con motivo de su aniversario, la Hermandad de la Costa, que preside Alberto Labra Andrade, ofrecerá un zafarrancho general el próximo miércoles 6 a las 20.30 horas, en el Club de La Unión, manifestación a la que ha sido invitado el director del plantel náutico, capitán de navío Jorge Davanzo Cintolesi, acompañado de los brigadieres mayores Jorge Terrazas Michell y José Rivera Sariago. Con este motivo han sido invitados también el comandante del B.E. "Esmeralda", capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela; el presidente del "Nauticom", comandante Antonio Mazzei Fernández, y el jefe de relaciones públicas de la Armada, capitán de corbeta Alejandro Armstrong de Aguirre.

Rendirán homenaje a la Escuela Naval el director de la Hermandad de la Costa, Horacio Bobillier Stahr, luego de la exhibición de diapositivas relativas al reciente crucero del B.E. "Esmeralda" a Pichidangui y en el cual participaron los personeros de la Hermandad referida, Waldo Oyarzún y Oscar Ascul, entre otros oficiales invitados por la Armada Nacional.

HOGAR ESPAÑOL

Mañana 3 a las 11 horas, se oficiará una misa en memoria de las personas fallecidas por quienes la institución recibió coronas de caridad. La misa será oficiada en el Hogar Español.

SAN IGNACIO DE LOYOLA

Circula la siguiente invitación: Los padres y hermanos de la Compañía de Jesús tienen el agrado de invitar a usted y familia a participar en la misa en que, junto a sus familiares, colaboradores y amigos, celebrarán la fiesta de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús.

Santiago, agosto de 1980, Iglesia de San Ignacio (Alonso Ovalle esquina San Ignacio) domingo 3 del presente a las 12:15 horas.

EL TIEMPO



El pronóstico general es el siguiente:

ARICA-LA SERENA: Costa cubierta, variando a parcial. Interior, nubosidad parcial a despejado.
LA SERENA-CONCEPCION: Cubierto con probables precipitaciones en el área Quintero-Concepción.
CONCEPCION-TEMUCO: Cubierto y precipitaciones vespertinas.
TEMUCO-PUERTO AYSÉN: Cubierto, precipitaciones y vientos moderados.
PUERTO AYSÉN-PUNTA ARENAS: Nublado a cubierto.
TERRITORIO ANTARTICO: Nublado
ISLA DE PASCUA: Nublado a parcial.
CORDILLERA CENTRAL: Parcial a cubierto, con precipitaciones al anochecer.

Cielos nublados a cubiertos, nieblas matinales y probables precipitaciones al anochecer, anuncia para hoy en la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile. Las temperaturas extremas probables de 8° y 15°. La mínima de ayer fue de 5,2° a las 7.30 horas, y la máxima 21,9°, a las 14.30 horas.

CONTAMINACION

Estación de Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	22 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	102 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Santo Domingo 398)	Índice de Acidez	107 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	156 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Santo Domingo 398)	Índice de Suciedad	210 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas y registrada en la estación de muestreo N°1 (PPM: Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Potencias mundiales pugnan en Argentina

BUENOS AIRES, Agosto 1º (ANSA).— El Secretario General de la Cancillería Soviética, Yuri Fokin, culminó hoy su visita a la Argentina después de una semana de intensos contactos, cuyo saldo, según fuentes periodísticas, fue un fortalecimiento de las relaciones bilaterales.

Oficialmente, se informó que la visita de Fokin tenía por objeto analizar y comparar posiciones respecto a los temas que serán tratados en la próxima asamblea general de las Naciones Unidas.

Analistas locales destacaron que el optimismo de Fokin respecto a las coincidencias entre la Argentina y la Unión Soviética, contrastaba con el empeoramiento de las relaciones con Washington que volvieron a entrar en un cono de sombra a raíz del reconocimiento argentino del gobierno del Presidente Luis García Meza en Bolivia.

Informaciones provenientes de Washington indicaban en los últimos meses que el gobierno norteamericano

no había iniciado con Argentina un proceso de mejoramiento de las relaciones bilaterales ante el hecho de que se "percibía públicamente un acercamiento de Buenos Aires a la Unión Soviética."

Pero esta etapa fue cortada bruscamente esta semana, cuando Washington canceló la visita del Subsecretario de Estado adjunto para Asuntos Latinoamericanos, William Bowdler, después que la Argentina se convirtiera en el primer país que reconoció al nuevo gobierno boliviano.

Las informaciones de Washington indicaron que, en el gobierno norteamericano, se enfrentaron dos posiciones respecto a la Argentina y que la estimación del Pentágono, en el sentido de que los vínculos económicos Buenos Aires-Moscú podrían implicar una relación militar con consecuencias estratégicas fue parcialmente desechada.

Hoy, versiones de prensa indicaron que la Unión Soviética se disponía a aumentar de uno a tres el número de

sus agregados militares en Buenos Aires.

El diario "Convicción" consignó también que el Secretario General de la Cancillería Soviética habría expuesto ante las autoridades argentinas que, para su país, "el gobierno argentino tiene características absolutamente diferentes al régimen militar chileno".

"La apreciación, por demás conocida, supone también una implícita toma de posición en torno al diferendo del Canal Beagle", dijo Convicción.

Fokin declaró que entre la Argentina y la URSS se había revelado una serie de coincidencias, especialmente en lo referido al tratamiento internacional de la cuestión de los derechos humanos.

Ambos países —señaló Fokin— se oponen a que la cuestión sea tratada por organismos supranacionales por entender que ello significa interven-

ción en los asuntos internos de otros estados.

La Argentina y la Unión Soviética incrementaron vertiginosamente sus relaciones comerciales en los últimos años y frecuentemente votaron en común, en sedes internacionales, las resoluciones sobre derechos humanos.

El año pasado una delegación militar soviética de alto nivel visitó la Argentina y hace poco más de un mes ambos países firmaron un gigantesco acuerdo para la venta de cereales argentinos a Moscú.

El estrechamiento de las relaciones argentinas con Moscú, se dio paralelamente al proceso de deterioro de las relaciones con Washington que cuestiona el ambicioso plan de desarrollo nuclear de la Argentina e insistió en las denuncias sobre violaciones de los derechos humanos en la lucha contra los grupos terroristas librada en el último lustro por los militares argentinos.

AISLAMIENTO

BUENOS AIRES, Agosto 1º (AP).— El nuevo y controvertido curso que han tomado en las últimas horas las relaciones argentino-norteamericanas a raíz de la abrupta cancelación del viaje que iba a realizar a la Argentina el Subsecretario de Estado adjunto para asuntos interamericanos de Estados Unidos, William Bowdler, ha abierto una serie de interrogantes.

Una de ellas es la actitud que adoptará el gobierno norteamericano en cuanto a la fecha en que pudiera designar un nuevo embajador en Buenos Aires.

La cancelación del viaje de Bowdler fue tomada por el reconocimiento que hizo el gobierno argentino del nuevo régimen boliviano el lunes anterior que lo convirtió en el primer país en hacerlo y se consideró una actitud aparentemente de hacer llegar su desagrado por esa decisión argentina. El gobierno norteamericano ha asumido una fuerte posición contra el golpe en Bolivia.

La embajada de Estados Unidos está actualmente dirigida por un encargado de negocios.

Lo concreto es que el diálogo iniciado entre los dos países en enero pasado cuando la visita del General Andrew Goodpaster, y que tan auspiciosamente había sido recibido, ha sido de hecho cortado con la suspensión del viaje de Bowdler. Una segunda interrogante es, entonces, cuándo se reanudarán, eventualmente ese diálogo por el cual se procuraron vías de entendimiento hacia un mejoramiento global en las relaciones.

Observadores indican que si el gobierno norteamericano designa rápidamente un embajador en Argentina podría ser un signo contrario a su política en momentos en que está procurando que sea más amplio el aislamiento al régimen boliviano. Estados Unidos y los países del Pacto Andino —Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela— socios de Bolivia en ese acuerdo, condenaron enérgicamente el golpe militar.

Sadat no suspenderá diálogo con Israel

MIT ABUL KOM, EGIPTO, Agosto 1º (LATIN REUTER).— El Presidente egipcio Anwar Sadat decidió hoy que no se suspenderán las negociaciones con Israel por la nueva ley israelí que incluye a la zona oriental de Jerusalén dentro de la capital judía unificada, declaró hoy un alto asesor.

El Subsecretario de la Cancillería de Egipto, Osama El Baz, informó hoy a esta agencia que Sadat enviará un mensaje al Primer Ministro Menahem Begin enunciando la respuesta egipcia a la ley.

El Presidente Sadat mantuvo una reunión de dos horas con altos cargos gubernamentales en su aldea natal para revisar la posición egipcia.

Baz, que está estrechamente ligado a las negociaciones egipcio-israelíes dijo que Sadat no suspenderá las conversaciones con Israel sobre autonomía palestina.

Interrogado si Egipto llamará a su embajador en Israel, respondió: "Paraná nada".

Baz no quiso revelar los detalles de la carta que entregara el Canciller egipcio Kamal Hassan Ali al embajador israelí en El Cairo. Se reserva una copia para los Estados Unidos, tercer participante de las negociaciones sobre autonomía palestina.

Las conversaciones virtualmente estancadas, se suspendieron por primera vez en mayo, a pedido de Egipto, en protesta por la presentación de la ley sobre Jerusalén en el Parlamento israelí, la Knesset. Respondiendo a la presión del Presidente Jimmy Carter, Egipto regresó a la mesa de conferencias el mes pasado.

La próxima ronda de conversaciones se inaugura el domingo en la ciudad mediterránea de Alejandría y está proyectada la realización de una sesión plenaria el martes.

Las autoridades de Egipto reiteraron en varias oportunidades que la ley sobre Jerusalén aprobada el miércoles por la Knesset, contradice el espíritu de los acuerdos de paz de Camp David. A su criterio Jerusalén Oriental ocupado por Israel junto con otros territorios árabes en la guerra de 1967, forma parte de Cisjordania y su ciento diez mil habitantes árabes deberían formar parte del sistema de autonomía en discusión.

COALICIONES

JERUSALEN, Agosto 1º (AP).— La tambaleante coalición del Primer Ministro Menahem Begin se aprestó hoy para otra ronda de maniobras políticas luego de la sorpresiva renuncia del Ministro de Justicia, Shmuel Tamir.

Si bien la mayoría de los observadores coincidieron en que no era inminente una crisis de gobierno, la renuncia de Tamir complicó aún más para Begin la difícil tarea de reordenar su gabinete. Desde mayo pasado el Primer Ministro ocupa interinamente el Ministerio de Defensa, al no haber logrado que sus compañeros de coalición se pusieran de acuerdo con respecto al reemplazante de Ezer Weizman.

Tamir, que renunció anunciando que creía que su movimiento democrático estaba sobrerrepresentado en el gobierno, indicó que a pesar de haberse negado al pedido de Begin de permanecer en su cargo, habrá de continuar integrando la coalición gobernante, que actualmente controla sesenta y dos de los ciento veinte escaños del Parlamento.

En la confusión inicial que siguió a la renuncia, se produjo una serie de conjeturas por parte de fuentes gubernamentales y observadores políticos. Por una parte se dijo que Tamir aprovechó la oportunidad de su renuncia para promover su propia posición política, dado que los Ministros demócratas han sido frecuentemente criticados por permanecer en el gabinete de Begin, cada vez más agresivo.



El Presidente Jimmy Carter se reúne con el candidato republicano John Anderson. Ambos parecen estar de acuerdo en participar en un debate público. (Radiofoto UPI).

Transportistas quiteños reanudan actividades

QUITO, AGOSTO 1º (LATIN).— Los obreros del transporte público de pasajeros levantaron hoy el paro iniciado el lunes en protesta por el alza de la gasolina y de artículos de primera necesidad.

La decisión se produjo esta madrugada luego de una reunión de los huelguistas con el Presidente Jaime Roldós.

El Mandatario coincidió con los choferes en su preocupación por el alza de los alimentos, les informó que el Gobierno estudia medidas para frenar la especulación, y mejorar los sistemas de comercialización de los alimentos.

Frente al reclamo sindical de suspender la venta de un nuevo tipo de

gasolina, cuatro veces más cara que la de uso actual, el Mandatario aseguró la provisión normal de ésta, y explicó que el nuevo producto sólo sirve para vehículos finos y no para el transporte público.

El otro planteamiento de los choferes, la destitución del Ministro de Interior, fue rechazado por Roldós.

Durante el diálogo, Roldós hizo un llamado a los choferes para que suspendieran el paro y vuelvan a la mesa de negociaciones el 11 de agosto.

También les aseguró que se suspenderán todas las medidas represalias, tales como la cancelación de los permisos de operación, el encarcelamiento de unos 500 choferes, y la incautación de vehículos.

Buscan a los asesinos de diplomático turco

ATENAS, AGOSTO 1º (LATIN REUTER).— La policía de seguridad de Atenas ha interrogado a más de 100 personas en su búsqueda de los asesinos del diplomático turco Galip Ozmen, ultimado a balazos anoche en un suburbio de Atenas.

Un portavoz policial indicó que la policía fue informada por testigos que el asesino era un hombre joven de entre 20 y 30 años de edad.

El individuo se acercó al automóvil Honda de color verde del diplomático en momentos en que lo estaba estacionando frente a su casa en el suburbio de Pangrati luego de regresar de la playa junto con su familia.

El agresor efectuó varios disparos desde la ventanilla posterior izquierda, dando muerte a Ozmen, de 42 años de edad.

También resultó herida su hija

Neslihan. Las primeras versiones indicaron que la muchacha había muerto en el acto de las heridas recibidas, pero un portavoz del hospital donde se asiste, dijo hoy que aunque se la considera clínicamente muerta, aún se encuentra en estado de coma.

Igualmente herida, aunque fuera de peligro, se encuentra Kan, la esposa de Ozmen, de 40 años, y uno de sus dos hijos, Vian, de 16.

El autotitulado Ejército Secreto Armenio telefonó poco después del asesinato a las agencias noticiosas para arrogarse la responsabilidad del atentado.

En un mensaje pregrabado la organización dijo que el asesinato constituyó un nuevo paso dado en su lucha contra el régimen turco, la Alianza Atlántica (OTAN), y el imperialismo estadounidense.

Descarriló tren en Irlanda

DUBLIN, IRLANDA, Agosto 1º (AP).— Un tren expreso atestado de pasajeros que se dirigían de esta ciudad a Cork en viaje de vacaciones, se descarrilló arrojando los vagones sobre los rieles y atrapando en los destrozados restos a los viajeros, dejando un saldo de 10 muertos y decenas de heridos, dijo la policía.

El accidente se produjo cerca del pueblo de Bullevant, unos 51 kilómetros al norte de Cork.

Ambulancias de ciudades vecinas transportaron a los muertos y heridos a hospitales en Cork y Mallow. La policía dijo que casi la totalidad de los 400 pasajeros que viajaban a bordo del tren sufrieron algún tipo de lesión. Se informó posteriormente que 26 de los heridos estaban en grave estado.

Testigos oculares dijeron que el accidente se produjo cerca de donde un grupo de hombres trabajaba en las vías, pero la versión no pudo ser confirmada de inmediato.

El día fue uno de los más agitados del año en la línea entre Dublín y Cork, al tomar centenares de personas un largo fin de semana por el feriado bancario de la fecha.

El tren no hacía escala en Bullevant. Apenas había pasado la estación cuando se acercó a una serie de interruptores, donde vías laterales se apartan de la línea principal.

"La locomotora comenzó a marchar por las vías laterales, cuando los vagones descarrilaron, bloqueando dos series de vías, dijo un portavoz del ferrocarril irlandés.

Billy Carter revela algunos contactos en la Casa Blanca

PLAINS, GEORGIA, Agosto 1º (AP).— Billy Carter, hermano del Presidente norteamericano Jimmy Carter, admitió hoy que alguien en la Casa Blanca le dio un cable referido a su viaje a Libia, efectuado en 1978. Pero dijo que se trató solo de un memorándum insignificante de un diplomático norteamericano, en el que se decía que su misión de buena voluntad había sido de ayuda.

El hermano menor del Presidente Jimmy Carter negó ayer tener en su posesión ningún cable del Departamento de Estado.

Pero en rueda de prensa, Billy Carter dijo hoy que había recibido un cable del encargado de negocios norteamericano en Trípoli, en el que le decía "que estaba agradecido por mi arribo allí, y que ello le ayudaba en su tarea".

Al preguntársele quién le había dado ese cable, Carter respondió: "Supongo que lo obtuve de alguien en la Casa Blanca".

Y ante la pregunta de si fue el Presidente quien le entregó dicho cable, dijo: "No comentaré al respecto en forma directa. Eso sucedió hace más de un año, y no lo recuerdo".

Carter dijo que desde entonces, el documento había sido entregado al periodista Jack Anderson según un pedido formulado bajo el acta de libertad de información, y que dudaba que hubiera sido clasificado con carácter de secreto.

Manifestó que el documento se encuentra ahora en posesión de su abogado.

Al preguntársele por qué negó haber recibido cable alguno, Carter respondió: "No me di cuenta que se estaban refiriendo a ese tema (el memorándum del encargado de negocios)".

El hermano del Presidente también dijo que el 31 de diciembre de 1979 depositó en un banco 20.000 dólares que le habían sido prestado por algunos libios. Pero aclaró que el dinero no fue depositado en el People Bank de Lagrange, Georgia. Joel Lisker, investigador del Departamento Norteamericano de Justicia, dijo en una entrevista con The Associated Press días antes que tenía copia de un recibo de depósito que demostraba que Billy Carter había hecho el depósito en el Banco de Lagrange. Carter rehusó decir donde depositó el dinero.

Sin embargo, Carter dijo hoy que Lisker nunca le preguntó directamente sobre el dinero. Billy Carter dijo hoy que Lisker le preguntó en una reunión el 6 de enero sobre sus viajes a Libia en 1978 y 1979, pero "no me preguntó sobre dinero".

El hermano del Presidente admitió también que se le pidió que se pusiese

en contacto con funcionarios libios en un esfuerzo por ayudar a los rehenes norteamericanos retenidos en Irán. Sin embargo, Billy Carter rehusó hacer comentarios adicionales. Dijo que alguien le pidió que ayudase y que él trató, pero rehusó decir quién hizo el pedido o qué dijo él.

MENTIROSO

MANCHESTER (NUEVA HAMPSHIRE), Agosto 1º, (UPI).— El Diario Manchester Union Leader pidió hoy al Presidente Jimmy Carter que renuncie por ser "el mentiroso más grande que se haya sentado en la oficina oval".

El editorial de primera página del diario de mayor circulación del Estado de Nueva Hampshire, dijo que Carter debería dejar el cargo por la controversia que rodea a los tratos de su hermano Billy con Libia.

"Toda su administración está manchada con la concluyente evidencia de un encubrimiento para salvar a toda costa el pellejo de su hermano", señaló la nota.

"Nuestro Presidente nos dice que discutió cables secretos del Departamento de Estado con Billy relacionado con los tratos libios de éste. Billy va más allá diciendo que 'Jimmy me los dio', agrega el diario.

"En la revelación siguiente, nos dicen que el reformado bebedor de cerveza de Georgia mintió a un funcionario del Departamento de Justicia sobre el pago recibido de Libia".

El editorial apunta más adelante que Billy Carter negó en enero haber recibido dinero de Libia, pero los "documentos muestran ahora que depositó un cheque por 20.000 dólares que le había dado el Gobierno antiautoritario de Libia".

La nota, que lleva la firma del director propietario William Loeb, agrega que "cada día que pasa trae un nuevo feo capítulo en la saga de Jimmy y Billy Carter... que piensan que el puesto de la presidencia es un asunto de familia, un juguete para usarlo como su cajón de arena privado".

"Después de prometer al pueblo norteamericano que nunca mentiría, el jefe del poder ejecutivo está bien encaminado en su ruta a romper todos los records como el mentiroso más grande que se haya sentado en la oficina oval del 1.500 de la Avenida Pennsylvania".

El editorial apunta luego que Carter tiene las más bajas notas que se hayan dado a un Presidente de los últimos tiempos.

"Ya es tiempo que se haga en Senado una investigación sobre el mal uso de la presidencia.

"El pueblo norteamericano está tratando de decir al actual ocupante de la Casa Blanca: vete a casa Jimmy... y dedícate a pelar mani".

ENCUESTAS

WASHINGTON, Ag. 1 (LATIN REUTER).— El Presidente Jimmy Carter, cada vez más confiado de la controversia sobre las conexiones de su hermano Billy con Libia y Pasara, dijo hoy a 100 parlamentarios demócratas que no permitirá a los delegados a la convención del partido elegidos para votarlo a que lo hagan por otros nominados alternativos.

La declaración de Carter, citada por los parlamentarios luego de una reunión en la Casa Blanca, garantiza virtualmente su re-nominación, puesto que tiene más que suficientes delegados comprometidos a nominarlo.

Las palabras del Presidente, fueron emitidas pocas horas después de haber dado a publicidad cables confidenciales que discuten con su hermano y la promesa de un informe completo para el lunes sobre lo que ha llegado a llamarse el caso "Billygate".

El vocero de la Casa Blanca, Jody Powell, manifestó que los cables "no serán en ningún aspecto perjudiciales para la seguridad de los Estados Unidos".

El diario Washington Post, entretanto, informó sobre los resultados de un "muestreo" de encuesta a 591 delegados a la convención demócrata que comienza en Nueva York, dentro de 10 días. Estos indican que la mayoría intenta seguir adelante y nominar a Carter para su reelección como Presidente de los Estados Unidos.

El Presidente Carter ha estado viviendo en las últimas dos semanas con la sombra proyectada por este asunto. Tres grupos del Congreso están investigando los vínculos entre Libia y Billy Carter y si el Presidente intervino en una investigación que llevó a cabo el Departamento de Justicia sobre el asunto.

Billy Carter se registró como Agente Extranjero para Libia, el 14 de julio, luego de demorar hacerlo por unos 18 meses, tras revelar en junio que había recibido 220.000 dólares en préstamos del Gobierno libio.

El sub-jefe de la bancada demócrata en la Cámara de Representantes, Bill Alexander, de Arkansas, declaró a los periodistas luego de la reunión de hoy en la Casa Blanca, que el Presidente Carter descartó rotundamente liberar a sus delegados a la convención del compromiso de votar por él.

somos los mejores
en muebles
cromados
AHORA TAMBIEN
DOMINAMOS LA
NOBLEZA
DE LA MADERA

MUEBLES BENADO

Una tradición que no se improvisa,
amplía su línea al mueble de madera



REPRESENTANTES:

General Machinery - Agua Santa N° 10.
VIÑA DEL MAR
Carlos Gaete - O' Carroll N° 406.
RANCAGUA
Dist. RAC Ltda. - Vicuña Mackenna N° 514.
TEMUCO
SURECO - San Martín 633 loc. 1.
CONCEPCION



muebles benado

Visite nuestro salón de exposición y ventas. Solicite un agente
SAN NICOLAS 784 - FONO 512003 - 519352
Paradero 11 Gran Avenida - Metro Estación Lo Vial

Soluciones a la crisis de Vietnam y Tailandia busca K. Waldheim

BANGKOK, Agosto 1* (LATIN-REUTER).— Las diversas y contradictorias propuestas para aliviar la tensión en la frontera de Tailandia y Kampuchea serán el tema dominante de la visita del Secretario General de las Naciones Unidas a Vietnam y Tailandia mañana, dijeron hoy aquí fuentes diplomáticas.

Waldheim partirá mañana de Singapur a Hanoi, donde permanecerá dos días y luego seguirá viaje a Bangkok. Por otras dos jornadas.

Vietnam, que cuenta con siete divisiones y varios regimientos independientes apostados en Kampuchea en su sector occidental, creó una alta tensión en la zona fronteriza cuando hizo una incursión de dos días seguidos en el este de Tailandia.

Después de la ofensiva, propuso, junto con sus aliados de Laos y Kampuchea en la península de Indochina, la creación de una zona desmilitarizada a lo largo de la frontera bajo algún tipo de supervisión internacional.

Los tailandeses desconfían del planteo. El Gobierno tailandés pidió durante años a Waldheim el envío de observadores permanentes de la ONU a la frontera, tras las persistentes de-

nuncias de los otros países indochinos, de que Bangkok colabora activamente con los guerrilleros leales al régimen depuesto Khmer Rouge que siguen combatiendo en Kampuchea.

Waldheim respondió que el envío de observadores de la ONU es asunto del Consejo de Seguridad y no forma parte de sus prerrogativas.

Tailandia quiere crear zonas de inmunidad en la frontera para que los refugiados kampucheanos que huyen ahí puedan ponerse a salvo de la lucha que continúa en su país.

Según fuentes diplomáticas, la propuesta indochina, planteada el mes pasado en Vietnam, respondería al deseo de poblar la zona limítrofe con civiles.

Pero Tailandia se opuso a los planteos indochinos aduciendo que puede agravarse el problema de los refugiados si éstos se internan cada vez más dentro del territorio tailandés.

Según las fuentes, Waldheim

podría esgrimir la sugerencia del alto comisionado de la ONU para los refugiados, que actúa de mediador en las conversaciones entre Bangkok y Phnom Penh, sobre el regreso voluntario a Kampuchea de los refugiados que huyeron a la frontera o están en campos de refugiados en Tailandia.

Tailandia rechazó varias iniciativas del Gobierno de Phnom Penh, apoyado por Vietnam, de mantener conversaciones directas sobre problemas bilaterales, sobre la base de que la realización de negociaciones directas involucra el reconocimiento de un gobierno que Tailandia no acepta.

En Manila, mientras tanto, la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA) bregó por el establecimiento de "zonas de paz desmilitarizadas" en Kampuchea, supervisadas por las Naciones Unidas, y el emplazamiento de observadores de la ONU del lado tailandés de la frontera.

Altos funcionarios de ANSEA dijeron en una declaración, al término de una reunión de tres días, que "rechazarán todo y cualquier esfuerzo dirigido a legitimizar la presencia de las fuerzas vietnamitas en Kampuchea y el Gobierno que lo permite."

El vicescanciller filipino José Inglés, que ofició de vocero de la reunión, insistió que la creación de zonas de paz en Kampuchea es la mejor solución al problema de los refugiados.

No se hizo referencia en la delegación a la conferencia de Vientiane. Pero los delegados manifestaron en una conferencia de prensa que a su criterio la actitud vietnamita es diversionista y política.

ANSEA agrupa a Tailandia, Malasia, Singapur, Indonesia y las Filipinas.

Arafat desea confundir a Europa

TEL AVIV, 1° Agosto (AP).— Un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo hoy que la declaración del jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, de que su grupo Al Fatah no estaba empeñado en liquidar a Israel, había sido hecha con el "deliberado propósito de desorientar a Europa".

La entrevista, concedida en Beirut por Arafat fue publicada ayer por el "Herald Tribune", diario de París que aparece en inglés.

De acuerdo con Arafat, la conferencia a puerta cerrada efectuada en mayo pasado en Damasco por Al Fatah, base central del poder de Arafat, en la OLP, se limitó a trasladar a un comité un proyecto de resolución que contempla la "liquidación de la entidad sionista en el orden político, económico, militar, cultural e ideológico".

El funcionario israelí dijo, empero, que la resolución había sido reafirmada como una política de Al Fatah porque había sido difundida a través de la voz de la OLP de la radio palestina y confirmada al menos dos veces por

el vocero de Al Fatah en entrevistas de prensa.

Israel difundió también su versión sobre la decisión tomada en Damasco por Al Fatah a los países europeos y a todas las delegaciones de las Naciones Unidas, incluso a los observadores de la OLP, expresó el funcionario.

"Ninguno de ellos (los observadores de la OLP) refutaron estas resoluciones ni se desvincularon de ellas en forma alguna antes de que Arafat concediera la entrevista", añadió.

Naftali Lavie, vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores, comentó al respecto: "Nos preocupamos constantemente de que los europeos creen lo que los líderes de la OLP dicen en público en lugar de lo que dicen cuando están entre ellos".

Lavie habló con los periodistas en la misma reunión informativa que el funcionario aludido anteriormente, cuyo nombre no fue revelado.

Los israelíes dijeron que Arafat había concedido ahora la entrevista, dos meses después de la conferencia de Al Fatah, debido a que los amigos europeos de la OLP, como el canciller austriaco Bruno Kreisky, estaban re-

considerando su respaldo a dicha organización a la luz de las versiones difundidas sobre la conferencia de Al Fatah.

Israel expresó en junio su indignación cuando el Mercado Común Europeo declaró su apoyo a la inclusión de la OLP en las negociaciones de paz del Medio Oriente.

Los funcionarios israelíes dijeron entonces que la resolución de línea dura de Al Fatah en Damasco revelaba sin lugar a dudas que la OLP no podría ser nunca un socio en las conversaciones de paz.

Israel difundió su réplica a la entrevista de Arafat al tiempo que el Ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo, Gastón Thorn, concluía una visita aquí de un día dirigida a explorar la reacción negativa de Israel a la declaración del Mercado Común.

Thorn se reunió en Jerusalén con el Primer Ministro Menahem Begin, con el Ministro de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir, y con el principal negociador de las conversaciones sobre la autonomía palestina, el Ministro del Interior Josef Burg.

Afghanos presos por la KGB

MOSCU, Agosto 1° (UPI).— Unos quinientos afganos que solicitaron autorización para emigrar a occidente están siendo mantenidos en Moscú contra su voluntad, muchos de ellos en cárceles de la KGB, informó hoy uno de los afectados.

El denunciante agregó que varios de ellos, a quienes nombró, fueron enviados de vuelta a Afghanistan y ejecutados.

El informante pidió no ser identificado por miedo a represalias de las autoridades soviéticas, pero dio información detallada acerca del destino de muchos de sus compatriotas que son retenidos en la Unión Soviética.

Señaló que habló con miembros del equipo olímpico de Afghanistan que

está en Moscú y confirmó versiones de prensa según las cuales muchos de ellos quieren ir a países occidentales, particularmente Estados Unidos.

Señaló que todo el equipo afgano está bajo vigilancia militar durante las 24 horas del día, para evitar que tomen contactos con los occidentales.

Expresó que los atletas olímpicos afganos le dijeron que las tropas soviéticas dispararon al azar contra ciudadanos afganos en las calles de Kabul.

La fuente proporcionó la primera información detallada acerca del destino de los afganos que están en la Unión Soviética desde la invasión de diciembre pasado.

Ingleses contra la izquierda

LONDRES, Agosto 1°, (UPI).— Tres laboristas moderados que fueron miembros de gabinetes, propusieron hoy a sus colegas de tendencia unirse en una lucha contra la extrema izquierda del convulsionado partido opositor.

Sostienen que el Partido Laborista, todavía conmovido por la derrota, hace quince meses, frente a los com-

servadores de Margaret Thatcher, "sufrir la crisis más grave de su historia" como resultado de la campaña de la extrema izquierda para tomar el control de la organización.

Pero los izquierdistas sostienen que los moderados no son realmente socialistas, y que deberían dejar el partido.

Señaló que él había tratado de obtener una visa de salida para emigrar a Estados Unidos o Alemania Occidental, pero le fue negada por el organismo soviético que emite esas visas. Agregó que la KGB lo citó dos veces para interrogarlo.

Varios de sus amigos que solicitaron visas para occidente fueron deportados a Afghanistan, donde se les ejecutó, según comentó.

Los identificó como Mir Sakhaiddar Shah, que había estudiado en Kiev; Mohammed Khairullakh y Mohammed Khalil, que fueron devueltos desde Moscú.

Los moderados expresaron su posición en una carta abierta, de 3.000 palabras, publicada en los matutinos de Londres.

La carta está firmada por el ex Secretario de Relaciones Exteriores, David Owen; el ex Secretario de Transporte, William Rodgers, y la ex Secretaria de Servicios Sociales, Shirley Williams.



"Compasión por toda clase de gente", proclamó el senador Edward Kennedy al saludar en San Francisco a una comunidad de homosexuales durante su campaña hacia la Casa Blanca. (Radiofoto UPI).

Se estrelló avión peruano de carga

LIMA 1 Agosto (AP).— La compañía Aeronaves del Perú, de capitales privados, confirmó esta noche que ocho personas murieron hoy en el accidente cerca de México de su avión carguero DC-8, que cumplía un vuelo entre Lima y Miami.

En la relación de víctimas figura el alférez de la policía de Investigaciones del Perú (civil) Alfredo Ipenze, hijo del director de la institución, general Eduardo Ipenze Rebatta, que ayer tomó posesión del cargo.

El vocero de la empresa, que opera sólo con dos aviones el segundo es un CL-44 Jet Prop-dijo desconocer las causas del accidente, ocurrido en la madrugada cerca del aeropuerto mexicano, donde iba a realizar una escala.

El avión, que tiene capacidad de carga de 34 toneladas, transportaba 28 toneladas de colorantes vegetales, según se dijo.

Las autoridades mexicanas informaron que ningún ocupante quedó con vida, versión que fue confirmada por la empresa aquí, que dio la siguiente relación:

Piloto: Enzo Oliva Deriz; copiloto: Eduardo Sayan; ingeniero de vuelo: Hugo Escobar; mecánico: Antonio Vía; sobrecargos: Willy Bernal, Ricardo Tonabe y Rubén Polazini; pasajero: Alfredo Ipenze.

El informante dijo que el gerente de la empresa, Alfredo Zanatti, viajó esta noche a México para gestionar el envío de los cadáveres a Lima.



Completamente destruido quedó el avión de carga peruano que se estrelló contra la ladera de un cerro y estalló al sur de la Ciudad de México. (Radiofoto UPI).

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S. A.

**IMPORTADORA
DE REPUESTOS
SANTA ROSA**
MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262

FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

**PISOS DE GOMA
PARA AUTOMOVILES
DIRECTO DE
FABRICA**

PISO X METRO \$ 390
instalación gratis
JGO. SOBREPISOS:
DELANTEROS \$ 420 par
TRASEROS \$ 360 par
GUARDAFANGOS
\$ 150 par instalados

UNICOS EN CHILE
PISOS ORIGINALES PARA
FURGONES JAPONESES
DELANTEROS Y TRASEROS
DE UNA SOLA PIEZA

PRECIOS POR MAYOR
SOLICITE 1 VENDEDOR
FONO 224428
ENVIOS A TODO EL PAIS

**COMERCIAL
SURTIGOMA LTDA.**
PORTUGAL 1015
a 1 cuadra de Av. Matta

VINOS Y LICORES
EL CIELO

POR ANIVERSARIO
TODO A MENOS
DEL COSTO

GARRAFA
CONCHA Y TORO 138.-
VERMUTH TIPO ITALIANO 48.-
PISCO RIO HUASCO 88.-
RON JAMAICA 40° 48.-
LITRERO 58.-
CACAO-CHERRY-ANIS
MENTA 78.-
CHAMPAGNE
SUBERCAEAUX 38.-
DESTILADO SECO
TIPO PISCO 198.-
WHISKY ESCOCES 98.-
FINISIMO 68.-
PISCO 3 CRUCES
GARRAFA BUEN VINO

REPARTO GRATIS
A DOMICILIO

SAN DIEGO 1428
FONO 50356

ABIERTO TODOS LOS DIAS
DEL AÑO

**SOLO A
COMERCIANTES**

**SUPERMERCADO
DEL MUEBLE**

AL POR MAYOR

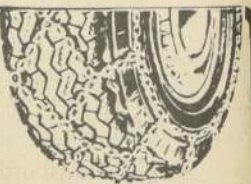
MUEBLES AL POR MAYOR
1329 SANTIAGO
COLCHONES DE 130x190

DONDE USTED ENCONTRARA
TODO LO RELACIONADO CON
MUEBLES Y MENAJES
CAJONERAS, ROPERS, LIVING
COMEDORES, DORMITORIOS,
COLCHONES DE TODO TIPO,
Y OTROS

CON LAS MEJORES
CONDICIONES DE PAGO

**BERNAL DEL MERCADO
1329**

ATENDEMOS A PROVINCIAS



**CADENAS
PARA
LA NIEVE.**

FABRICA:

**BELLAVISTA
0496-STGO.**

Rebeldes afgghanos cercados por soviéticos

NUEVA DELHI, Agosto 1º (LATIN REUTER).— Las tropas soviéticas mantienen cercadas a poca distancia de Kabul a dos divisiones del ejército afgghano que planearon un golpe, según fuentes diplomáticas y viajeros que llegan aquí de la capital de Afghanistan.

Las fuerzas soviéticas se enteraron de un conato de golpe y el 18 de julio, en la víspera de los Juegos Olímpicos de Moscú, rodearon las unidades del ejército en el principal complejo militar afgghano de Pul-e-Chakri, al sur de Kabul, manifestaron las fuentes diplomáticas.

Un viajero afgghano que arribó hoy de Kabul dijo que el 18 de julio hubo combates entre las tropas afgghanas y las fuerzas soviéticas y que éstas sofocaron la resistencia y sitiaron el cuartel.

Se sublevaron la cuarta y quinta división del Ejército preeminidas de armas modernas", señaló el viajero agregando que en este momento no hay lucha.

Según un viajero occidental que oyó el estrepido de disparos el 18 y 19 de julio dijo que normalmente hay 14.000 soldados afgghanos en el distrito de Pul-e-Chakri, donde se en-

cuentra también la principal cárcel de Kabul.

Las versiones un conato de golpe militar en Pul-e-Chakri sucedieron a otra serie de versiones sobre un amotinamiento de las tropas de la catorceava división del ejército afgghano en Ghazni, al sur de Kabul.

Según un viajero occidental, las tropas afgghanas se amotinaron en Rishkorka, a 17 kilómetros al norte de Kabul.

El viajero agregó que los soviéticos están enviando más tropas por aire y tierra y un viajero afgghano vio desembarcar tropas soviéticas de un avión militar de transporte soviético en el aeropuerto de Kabul, cuando partió esta mañana.

El viajero afgghano añadió que el general soviético que sirvió de principal asesor del gobierno afgghano fue asesinado por un pistolero no identificado el domingo pasado, cerca de la embajada en Kabul.

Esta versión coincide con un dato previo suministrado por otro viajero occidental, de que había sido asesinado un alto oficial soviético.

RESISTENCIA

PARIS, Agosto 1º (ANSA).— La

resistencia afgghana recibe morteros, minas y pequeños lanzacohetes de Egipto, ametralladoras pesadas de la China, fusiles del Pakistán, pero no dispone de arma alguna antitanque o contraaérea. Lo afirman en una entrevista al diario de París "Liberation" dos médicos franceses que han pasado tres semanas en Afghanistan, donde entraron por la frontera de Pakistán y recorrieron a pie las zonas controladas por las tribus en revuelta.

Los médicos Jacques Fain y Jean Elie Malkin afirman que los tres jefes de la rebelión afgghana contra la presencia militar soviética por ellos entrevistados se preguntan "Que espera occidente para enviar armas y socorros médicos".

Siempre según las declaraciones hechas al diario "Liberation", la mayor parte de las víctimas entre los rebeldes son provocadas por los bombardeos. Los dos médicos subrayan la total ausencia de una infraestructura médica y quirúrgica en el campo de los rebeldes.

PUGNA MILITAR

NUEVA DELHI, Agosto 1º (AP).— Los motines en el ejército

afghano y los conatos de revuelta en distintos sectores de Afghanistan han determinado que las fuerzas soviéticas estén enfrenándose cada vez más en operaciones de combate, dijeron hoy versiones de Kabul.

Los rusos están cayendo en una situación de "ejército contra ejército" en lugar de "ejército contra guerrillas", expresó aquí una fuente diplomática occidental.

La presunta ofensiva aérea soviética contra unidades rebeldes de la decimocuarta división blindada del ejército de Afghanistan entró en su segunda semana con la continuación de violentos bombardeos y ataques aéreos contra Ghazni, 120 kilómetros al suroeste de Kabul, y las ciudades que la rodean, dijeron versiones llegadas de la capital afgghana.

La revuelta de Ghazni y los conatos de revuelta de otras unidades del ejército afgghano registrados la semana pasada derivan del intento, del Presidente Babrak Karmal de depurar a los miembros de la facción rival Khalq de su partido marxista y del gobierno.

Una gran mayoría de funcionarios políticos del ejército afgghano perte-

necen a la facción Khalq y se informó que estaban renuentes a permitir los intentos de incorporar a miembros de la facción parchamita a la jefatura.

Versiones de viajeros llegados a la India y otras fuentes aluden también en pugna del partido e insurgentes musulmanes afgghanos.

Doce miembros del partido fueron abatidos a tiros ayer por la tarde en Kabul por francotiradores insurgentes en un plazo de dos horas, dijo a su llegada hoy a la India un viajero afgghano informado.

Dos de los asesinatos tuvieron lugar en el distrito Share Naw de embajadas, edificios del gobierno, hoteles y tiendas turísticas, dijo.

Anteriormente en la semana, añadió, dos rusos prominentes no identificados fueron asesinados a tiros en Kabul, un asesor soviético del gobierno afgghano abatido el domingo frente a su casa y un médico ruso que trabajaba para las Naciones Unidas ultimado el lunes en la calle.

Insurgentes musulmanes dieron muerte el martes por la noche a 14 personas e hirieron a 30 en un ataque relámpago contra una reunión del partido en el sector Bala Hisar de Ka-

bul, dijo una fuente de la capital afgghana que ha sido fidedigna en el pasado.

La misma fuente informó algunos detalles de la ofensiva soviética por aire y tierra emprendida contra unidades rebeldes del ejército afgghano en Ghazni y atribuyó a testigos haber dicho que los cadáveres de los soldados rusos fueron dejados abandonados durante varios días en el lugar de la lucha.

Las tropas rusas rodearon la guarnición, pero no pudieron impedir que varios centenares de soldados y oficiales rompieran el cerco con sus cañones y armas anti-tanques ni que asesinaran a unos 50 soldados afgghanos leales al gobierno, dijo la fuente.

Seis de los diez asesores rusos que estaban en el interior de la guarnición escaparon y los restantes cuatro perecieron, añadió.

Flotillas de aviones Migs soviéticos y helicópteros artillados llegaron de Kabul y de otras bases atacaron durante días baluartes del ejército rebelde en aldeas cercanas, dijo la versión, y añadió que los ataques habían causado grandes daños y bajas entre los civiles.

Siguen a secuestradores

ROMA, 1 Agosto (DPA).— El jefe de la policía de lo criminal de Florencia, Renato Capasso, se trasladó hoy a Wiesbaden (RFA), donde vive la familia del periodista de la televisión alemana Dieter Kronzucker, cuyas hijas Susanne y Sabine, y un primo de estas, Martin Waechter, fueron secuestrados en Italia hace una semana.

Tras no haberse logrado en Italia rastro alguno de los plagiarios, no se excluye que estos hayan recibido informaciones de algún trabajador italiano en Alemania sobre el viaje del periodista y su familia a la Toscana, diez días antes del secuestro.

Al parecer, la dirección de la casa en la que la familia Kronzucker pasaba las vacaciones cerca de la localidad de Barberino Val'd Elsa, al sur de Florencia, le fue dada por el propietario de un restaurant italiano en Wiesbaden.

Este italiano, del que el diario "Paese Sera" informaba hoy que su nombre es Marcello, procede de Tavernelle, una localidad sita a diez kilómetros de Barberino.

El mismo diario escribe que uno de los presuntos secuestradores sería el bandido Mario Sale, de 32 años, condenado en 1976 a 26 años de cárcel por varios secuestros, poco después, logró huir de la cárcel de Siena. Estos días ha sido acusado del secuestro del terrateniente Toscano Bartolomei Neri, quien fue plagiado hace cuatro años y, a pesar de haberse pagado el rescate, no se tienen noticias de su paradero.

A tenor del diario "La Repubblica", testigos del secuestro habrían dicho que uno de los bandidos sufría de asma, la misma enfermedad que padece Mario Sale desde hace años.

Falla corazón artificial

BUENOS AIRES, 1 Agosto (ANSA).— Un hombre al que se le había colocado un corazón artificial "falleció a pocas horas de haberse cumplido la operación por causas ajenas al aparato aplicado", según señaló oficialmente el Hospital Ferrovioario de esta capital.

La novedad fue dada a conocer por medio de un escueto comunicado en el que no se dan mayores detalles sobre el elemento empleado para reemplazar al corazón.

Según se supo el fallecido es Héctor Bilbao, de 47 años y su deceso se produjo hoy.

Bilbao había sido intervenido quirúrgicamente ayer.

Préstamo europeo a Venezuela

LONDRES, 1 Agosto (LATIN-REUTER).— El gobierno venezolano suscribió aquí un europréstamo conjunto por 1.800 millones de dólares, pese a que Credit Lyonnais confirmó, en París, que retiraba su participación.

Commerzbank Ag reemplazó a Credit Lyonnais como co-director gerente, anunció el Banco de Alemania Federal.

La carta de crédito es válida por siete años y se pagará conforme a un doble sistema de intereses: 5-8 de la tasa interbancaria de Londres (L.OBOR) durante los tres primeros años y 3-4 por encima de Libor el resto del periodo, dijo aquí un miembro del consorcio.

Inversiones austríacas en Uruguay

MONTEVIDEO, 1 Agosto (DPA).— Según declaraciones de prensa del Ministro Uruguayo de Economía y Finanzas, Valentín Arismendi, "cómo resultado de las gestiones realizadas en Austria se recibieron ofrecimientos de inversiones en agroindustrias y con destino a la instalación de plantas constructoras de barcos fluviales y de miniturbinas".

Agregó el Ministro que, en el sector industrial, el interés radica en plantas procesadoras de frutas y legumbres. La totalidad de la producción, durante cinco años, sería colocada por una empresa austríaca en el exterior.

Adelanto asimismo que técnicos de dicha firma viajarán al Uruguay con el propósito de evaluar posibilidades e iniciar estudios de prefactibilidad.

Finalmente consiguió el Ministro de Economía que "el interés austríaco demuestra las vías que tiene Uruguay para captar capital de riesgo, que es fundamental elemento del crecimiento económico".

Transbordador espacial

WASHINGTON, 1 Agosto, (LATIN-REUTER).— La Agencia Espacial de los Estados Unidos (NASA) informó aquí que el primer vehículo transbordador espacial será lanzado tal como estaba proyectado en marzo del próximo año a pesar de que el daño sufrido esta semana por uno de los motores en un incendio configura un grave reves potencial.

El anuncio hecho anoche por la Administración Nacional de Aeronáutica y Espacio siguió a un incendio declarado cuando estaba siendo ensayado un motor para el transbordador en Mississippi el pasado miércoles.

Las causas del accidente están siendo investigadas aún.

Peregrinos atacan poblado

NUEVA DELHI, 1 Agosto (UPI).— Miles de hindúes que regresaban de una peregrinación a las Aguas Sagradas del río Ganges en el estado nortño de Bihar, atacaron una población matando siete personas, según informaron hoy las autoridades.

El Director de la Secretaría Estadual, P.P. Nayar, dijo a los periodistas en Patna, capital de Bihar, que los peregrinos regresaban ayer a Santhal Parganas, en el borde con Bihar y al oeste de Bengala, cuando hallaron pertenencias de otros peregrinos de su secta que habían salido antes y presumieron, que habían sido asaltados y muertos por los residentes de Tilaiya, una remota población a 1.200 kilómetros al este de Nueva Delhi.

Furiosos, dejaron a un lado sus vasijas con Aguas Sagradas del Ganges, y lanzaron un ataque en masa, dando muerte a siete personas, entre ellas un niño de seis años.

Las autoridades se encuentran investigando y hasta el momento no se ha informado sobre detenciones. Dirigentes locales trataron de razonar con los peregrinos, pero todo fue en vano. Los peregrinos, de la secta Kamaria que venera a la diosa Shiva, tras su acto, recogieron sus vasijas con Agua Sagrada y reanudaron su marcha.



Los disturbios raciales en la ciudad estadounidense de Orlando continuaban hoy con arrestos de manifestantes negros y las calles altamente patrulladas. (Radiofoto UPI).

Los polacos luchan contra el mal tiempo y la lluvia

VARSOVIA, Agosto 1º (Latin Reuter). Los granjeros polacos, armados con las tradicionales guadañas, han comenzado una batalla contra el tiempo y la lluvia para salvar la cosecha del verano, en medio de indicaciones de que la crucial producción de granos será mejor de lo esperado.

Funcionarios polacos, que antes aventuraron predicciones sombrías luego de excepcionales lluvias de verano, dijeron que la producción de granos parece mucho mayor que la del año pasado, cuando Polonia alcanzó la desastrosa cifra de 17,3 millones de toneladas.

Manifestaron también que los granjeros estaban cosechando en tierras más altas que no ha sido afectada por las recientes inundaciones y que campos más bajos se están secando rápidamente.

Un factor de salvación fueron tres o cuatro semanas de dilación en la maduración, lo que significaría que la cosecha de granos es aún lo suficientemente joven como para recuperarse de las lluvias torrenciales.

Las áreas sembradas con cereales totalizan casi ocho millones de hectáreas, apenas poco menos de las 8,3 millones de hectáreas sembradas.

La batalla para salvar la cosecha, que está siendo levantada con guadañas donde las máquinas pesadas no pueden marchar sobre el suelo mojado, no dependerá ahora más del tiempo en las próximas dos o tres semanas.

Los funcionarios polacos declina-

ron predecir el monto total de la cosecha final, pero expertos occidentales dijeron que la cosecha de granos podría aún alcanzar 21 millones de toneladas, o sea aproximadamente dos millones de toneladas más del total anticipado apenas tres semanas atrás.

A pesar del mal tiempo, la cosecha de granos es mucho mejor que la del año pasado y mejor que lo estimado en mayo y junio", informó hoy un periódico de Varsovia.

Otras cosechas, tales como heno, remolacha azucarera y maíz, no han andado tan bien bajo las torrenciales lluvias veraniegas.

Los funcionarios dijeron que más del 60 por ciento de la primera cosecha de heno quedó arruinada, y las perspectivas para el maíz de forraje parecen malas.

Las perspectivas aún buenas para la producción de granos fácilmente superaron las pobres expectativas para raíces y forraje y significarían que las importaciones polacas de productos agrícolas serán menores el año próximo.

Las importaciones proyectadas para este año llegaron a la cifra sin precedentes de entre ocho y 8,5 millones de toneladas de granos, que deben agregarse al fracaso de los intentos de Polonia para equilibrar su balanza comercial con occidente y pagar sus deudas estimadas en 20.000 millones de dólares de deuda externa.

Paradójicamente la pobre producción de forrajes significará probablemente un incremento a corto plazo de

abastecimiento de carne, pues los granjeros estarán forzados a matar animales.

INUNDACIONES

BUCAREST — Budapest, 1º Agosto (DPA).— Catastróficas inundaciones se han producido en Rumania y Hungría luego de las torrenciales lluvias caídas estos últimos días.

Las zonas más afectadas en Rumania han sido el oeste y noroeste del país, donde ha muerto un número de personas que no pueden ser precisado aún. En algunas zonas, se ha proclamado el estado de emergencia. Según informaciones de hoy, una situación parecida se ha producido en el sureste y noreste de Hungría, donde se han salido de madre los ríos Bodrog y Undkoros.

En Rumania, la violencia de las aguas se ha llevado por delante puentes, carreteras, casas y ganado, produciéndose en algunos lugares deslizamientos de tierra. Miles de hectáreas de prados y cultivos de maíz, trigo, remolacha y papas se encuentran bajo las aguas.

Según comunicó la agencia húngara MTI, en las zonas de emergencia se hallan inundadas 97.000 hectáreas de cultivos. Al igual que en Rumania, en Hungría miles de voluntarios civiles y soldados se hallan día y noche reforzando los diques en las riberas de los ríos. Aunque ha comenzado a bajar el nivel las aguas, el peligro de inundaciones, que se repiten casi anualmente, no ha terminado en ninguno de esos países.

Nueva bacteria contra la malaria

ROMA, Agosto 1 (ANSA).— Científicos de la Universidad judía de Jerusalén y del Instituto Pasteur de París acaban de aislar una nueva bacteria que parece capaz de agredir con gran eficacia las larvas de las moscas y mosquitos portadores del germen de la malaria, según notifica en Roma la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Durante los cinco últimos años el número de los casos de malaria se

duplicó en el mundo entero. En algunas zonas, la incidencia de la enfermedad se multiplicó por cuarenta. Una reciente epidemia en Turquía sembró alarma en los países europeos que se liberaron hace años de este mal. Se calcula que la malaria es la principal amenaza contra la salud de 1.000 millones de personas.

Estos hechos se deben en parte a que el mosquito anopheles, el portador más frecuente del germen de la malaria, se ha vuelto resistente en algunas

zonas al DDT y a otros insecticidas químicos ampliamente usados y a que el mismo germen patógeno ha comenzado a resistir a los específicos farmacéuticos usados comúnmente para combatirlo.

La nueva bacteria (una variedad hasta ahora desconocida de "bacillus thuringiensis") tiene cristales diferentes a los del resto del grupo. Estos cristales tienen propiedades tóxicas que paralizan y determinan la muerte de las larvas y, por ende, de los gérmenes patógenos que portan.

Problemas de la prensa

LONDRES, Agosto 1 (DPA).— El Sindicato Británico de Periodistas "Nuj" ha decidido la concesión de poderes especiales dirigidos a extender a nivel mundial, en caso necesario, el conflicto desatado entre los redactores norteamericanos de la agencia noticiosa británica Reuter y la empresa en lo referente a los nuevos convenios salariales.

La lucha laboral se inició el jueves de la semana pasada en los Estados Unidos, cuando los periodistas de la agencia Reuter, en la rama estadounidense, depusieron el trabajo con el objeto de apoyar sus pretensiones de un nuevo contrato trienal. Al final de la pasada semana, el conflicto se extendió a la central de Reuter en Londres, en la que se sigue un movimiento huelguístico, el primero desde que se fundó la agencia hace 119 años, en solidaridad de sus compañeros estadounidenses.

Por otra parte, el "Sogat", el sindicato que cuenta con mayor número de afiliados en el sector de la industria del papel e imprenta, ha amenazado al Gobierno con iniciar luchas laborales en todos los diarios de alcance nacional, en el caso de que el Ministro de Industria, Sir Keith Joseph, no tome rápidamente las medidas necesarias para superar la crisis en la que se debate el sector en el país.

Bill Keys, el líder sindical, ha señalado que la política de importación barata pone en peligro el puesto de trabajo de 30 mil trabajadores de la industria del papel y del cartón y ello en este mismo año.

Subastan matutino bonaerense

BUENOS AIRES, Agosto 1, (UPI).— En la primera quincena de septiembre, se procederá a la subasta pública del matutino La Opinión, que perteneciera a Jacobo Timermann, según se informó oficialmente. La subasta se realizará sobre la base de una suma cercana a los seis millones de dólares y la venta estará sujeta a la aprobación de la Comisión Nacional de Recuperación Patrimonial (CONAREPA), organismo creado por la Junta Militar al asumir el poder en marzo de 1976.

La CONAREPA, se encarga de incautar y disponer de los bienes de las personas incluidas en el Acta de Responsabilidad Institucional dictada por la Junta, cuando se comprueba que fueron mal habidos.

El ex dueño de La Opinión, fue incluido en el Acta y el matutino confiscado.

El diario había sido fundado en 1971 por Jacobo Timermann y por Jorge Abraham Rotemberg, a los que posteriormente se asoció el desaparecido David Graiver.

Timermann, fue detenido en 1977 y puesto a disposición del poder ejecutivo en virtud de la vigencia del Estado de Sitio, hasta que en septiembre pasado la Suprema Corte de Justicia dispuso su libertad y la Junta Militar lo expulsó del país.

El Estado de Sitio, según la constitución puede ser decretado en casos de conmoción interna y el Poder Ejecutivo puede entonces detener a las personas, aunque éstas pueden optar por salir del país. Este último derecho fue modificado así como el lapso que puede durar el Estado de Sitio. En los últimos 30 años Argentina vivió más tiempo bajo Estado de Sitio que sin él.

Desmantelan revolución de Mao Tse-tung

PEKIN, Ag. 1 (LATIN-REUTER).— Las autoridades chinas comenzaron a desmantelar los vestigios más visibles de la revolución cultural, los retratos y consignas del difunto jefe comunista Mao Tse-tung que dominaron durante años las calles de la ciudad.

Un funcionario de la Cancillería dijo hoy que la remoción de retratos y consignas no es un hecho político trascendente, pero coincide con el momento en que el Partido Comunista está montando una revalorización pública de los pro y contra de Mao.

Las máximas autoridades del país están criticando cada vez más energéticamente su participación en la revolución cultural que sumió a China en un proceso de inestabilidad política y económica que duró 10 años, desde su comienzo en 1966. Los funcionarios califican ahora públicamente este período de calamidad.

Ya se retiraron los retratos del jefe del Partido Comunista que falleció en 1976 que ocupaban tres de las cuatro paredes de la gran asamblea del pueblo, y las leyendas que acompaña-

ban a los retratos de Mao, como "viva el gran Partido Comunista de China" y "Viva el gran líder Presidente Mao".

Una inmensa grúa se dedicaba hoy a retirar las consignas del ala oeste del museo histórico frente a la plaza Tien An Men y opuesto a la gran asamblea. Las leyendas decían: "Viva el triunfo de la línea revolucionaria del Presidente Mao" y "Viva el invencible pensamiento de Mao Tse-tung dos urticantes proposiciones considerando el clima político actual."

Sin embargo se volvió a colgar el mayor retrato de Mao en la puerta de entrada a la ciudad prohibida, sobre el extremo norte de la plaza Tien An Men.

El funcionario de la Cancillería dijo que hay demasiados retratos en la vía pública.

"Necesitamos un reajuste. Sacaremos algunos y dejaremos otros", agregó.

Los retratos y consignas brotaron por toda la ciudad al comienzo de la revolución cultural en 1966 cuando el propio Mao se enarboló a una especie de ídolo, según fuentes oficiales.

No se dio orden de retirar todos los retratos y consignas de Mao, agregaron.

"Conservaremos algunos, retiraremos otros, reconstruiremos otros, pero en menos lugares", añadieron.

El retiro de los retratos frente a la gran asamblea del pueblo se produjo tres semanas antes de una reunión del Parlamento chino que se celebrara en ese inmenso edificio.

Dicha sesión parlamentaria, la primera en 14 meses, promete eliminar de la Constitución "Los cuatro grandes" principios de Mao: el derecho de los ciudadanos de "hablar libremente, ventilar sus ideas a pleno, mantener grandes polémicas y hacer carteles con grandes letras".

HEGEMONISTAS

PEKIN, Agosto 1 (ANSA).— Las Fuerzas Armadas Chinas deben desarrollar el trabajo político e ideológico, modernizarse y acelerar el proceso para sustituir "a los cuadros ancianos por cuadros más jóvenes".

Esta exigencia trascendió hoy fue

planteada en el discurso que el Ministro de Defensa, Xu Xiangqian (78 años) pronunció anoche en la recepción por el 53 aniversario de la fundación del Ejército Popular de Liberación (EPL), que se celebra hoy.

Xu afirmó que el (EPL), "dirigido por el Partido Comunista, dio un enorme aporte a la liberación del pueblo chino y a la causa de la construcción del socialismo".

El Ministro de Defensa destacó la necesidad de hacer de las Fuerzas Armadas chinas "un moderno ejército revolucionario". Agregó que "es necesario acelerar el proceso para sustituir a los cuadros ancianos con cuadros más jóvenes y desarrollar a un contingente de cuadros que sigan el camino socialista y tengan la capacidad y preparación profesional para poder dirigir las operaciones militares en un conflicto moderno".

Después de criticar la política de los "hegemonistas" (término empleado en China para designar a los dirigentes soviéticos), Xu afirmó que "la defensa de la Patria y de la paz en Asia y en todo el mundo" es una tarea que corresponde a las Fuerzas Armadas.

El "diario del Ejército de la Liberación" (Jiefang Jun Bao) insiste hoy en el mismo tema de la modernización de las Fuerzas Armadas chinas.

PRIMER BANCO

PEKIN, Agosto 1 (UPI).— The First National Bank of Chicago fue autorizado para abrir la primera oficina bancaria norteamericana en China, informó hoy Barry F. Sullivan, Presidente de la Institución.

Sullivan dijo que la oficina, que fue aprobada en principio por los chinos en mayo de 1979, podría iniciar sus operaciones en octubre.

"Nuestra oficina representativa nos capacitará para ofrecer un servicio extremadamente valioso a las crecientes relaciones entre nuestros amigos en China y nuestros amigos alrededor del mundo", declaró Sullivan.

En enero de 1978 la firma de Chicago se convirtió en el primer banco de Estados Unidos en establecer una relación con el banco de China, haciendo tratos bancarios con China en operaciones conjuntas a través de Hong Kong.

Brutal asesinato de nobles españoles

MADRID, 1 Agosto (ANSA).— Los marqueses de Urquijo, Manuel de la Sierra y María Lourdes, miembros de acaudalada familia, fueron hallados muertos esta semana en su domicilio madrileño, al parecer asesinados.

Cada uno de ellos fue hallado en su dormitorio: el marqués estrangulado y la marquesa con un tiro en la cabeza, y los cristales de una puerta del domicilio —en Somosaguas afueras de Madrid— que da al jardín, rotos.

Avanzado el día proseguían las investigaciones policiales en torno al asesinato de los marqueses de Urquijo.

Fue una sirvienta de los marqueses la que encontró los cadáveres en los dormitorios al acudir a los mismos "extrañada de que los señores no hubieran bajado a desayunar", según dijo.

La sirvienta y un jardinero eran las únicas personas que se encontraban en la residencia de los marqueses ya que otros miembros del servicio están de vacaciones.

En la habitación de la marquesa fueron hallados varios casquillos de bala.

Se da la circunstancia que la pasada noche no funcionó el sistema de alarma y que tanto la sirvienta como el jardinero no apreciaron —según manifestaron— nada anormal, por lo que supone la policía que los disparos que mataron a la marquesa se habían hecho con un silenciador y que el sistema de alarma fue inutilizado por o los asesinos.

El futuro de América Central se está gestando en El Salvador en este preciso instante", dijo Chávez.

No hay pruebas visibles de que Nicaragua esté exportando su revolución a sus vecinos, pero los países del área están tan entrelazados que un trasvaseamiento parece inevitable.

Como Ministro del Interior de Nicaragua, Tomás Borge dijo que su país "no necesita interferir en los asuntos centroamericanos para hacer cambios. No hay aduanas que puedan controlar la exportación de los buenos ejemplos".

El Presidente cubano Fidel Castro dijo en un comentario similar durante la visita a Nicaragua para el primer aniversario de la revolución sandinista que no había necesidad de "prender fuego" a la región porque los países oprimidos estallan por sí mismos como los volcanes.

Para los izquierdistas, la revolución nicaragüense es la primera lucha armada guerrillera exitosa en América Latina desde que Castro llegó al poder en Cuba en 1959, y es motivo de admiración y emulación.

Para los derechistas, es un ejemplo que no debe dejarse que ocurra otra vez. La derecha está más decidida que nunca a intensificar su lucha para evitar lo que ven como la expansión del comunismo.

En ninguna parte es más evidente que en El Salvador, el país centroamericano más pequeño y más densamente poblado, la lucha entre la izquierda y la derecha por el poder.



Una nueva restauración de la política china comenzó con la limpieza de cuadros y fotos del extinto Mao de lugares públicos (Radiofoto AP).

Una bomba de tiempo amenaza Centroamérica

CIUDAD DE GUATEMALA, Agosto 1 (LATIN).— Una fiebre revolucionaria se expande en América Central y la raíz de los problemas de la región, una notoria disparidad entre ricos y pobres, se está convirtiendo en una bomba de tiempo.

Un año después que los guerrilleros sandinistas proclives al marxismo derrocaron al dictador de Nicaragua, general Anastasio Somoza, El Salvador se tambalea al borde de la guerra civil y la vecina Guatemala parece encaminarse en la misma dirección.

Sólo en Costa Rica, la vidriera democrática de América Central, y en Honduras hay algo de paz. En un intento por mantenerse al margen del alzamiento regional, los militares hondureños patrocinaron recientemente la celebración de elecciones generales para volver al gobierno civil después de casi una década en el poder.

El Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Fidel Chávez cree que el futuro de la región estará influenciado por la evolución de los acontecimientos en su país, donde la junta civil-militar gobernante, lucha por sobrevivir a los embates de las fuerzas de extrema izquierda y extrema derecha para derrocarla.

Chávez dijo que si los izquierdistas toman el poder en El Salvador se radicalizará aún más Nicaragua y tendrán influencia en la orientación política de Guatemala, Honduras y Costa Rica.

Pero si El Salvador logra volver a la estabilidad política y económica mientras conserva una posición centrada se podría contribuir a moderar la inclinación de Nicaragua hacia la izquierda y jugar un importante papel en los movimientos políticos de otros países centroamericanos.

"El futuro de América Central se está gestando en El Salvador en este preciso instante", dijo Chávez.

No hay pruebas visibles de que Nicaragua esté exportando su revolución a sus vecinos, pero los países del área están tan entrelazados que un trasvaseamiento parece inevitable.

Como Ministro del Interior de Nicaragua, Tomás Borge dijo que su país "no necesita interferir en los asuntos centroamericanos para hacer cambios. No hay aduanas que puedan controlar la exportación de los buenos ejemplos".

El Presidente cubano Fidel Castro dijo en un comentario similar durante la visita a Nicaragua para el primer aniversario de la revolución sandinista que no había necesidad de "prender fuego" a la región porque los países oprimidos estallan por sí mismos como los volcanes.

Para los izquierdistas, la revolución nicaragüense es la primera lucha armada guerrillera exitosa en América Latina desde que Castro llegó al poder en Cuba en 1959, y es motivo de admiración y emulación.

Para los derechistas, es un ejemplo que no debe dejarse que ocurra otra vez. La derecha está más decidida que nunca a intensificar su lucha para evitar lo que ven como la expansión del comunismo.

En ninguna parte es más evidente que en El Salvador, el país centroamericano más pequeño y más densamente poblado, la lucha entre la izquierda y la derecha por el poder.

La violencia también está presente y en ascenso en la vecina Guatemala, hubo un dramático aumento de los asesinatos desde la "masacre de la embajada" en enero cuando 39 personas murieron en un incendio en la misión diplomática española, después que la policía irrumpió en el edificio desoyendo las órdenes del embajador. Muchos de los muertos fueron campesinos y estudiantes izquierdistas que irrumpieron a la embajada para protestar contra la represión del gobierno guatemalteco.

La extrema pobreza, el analfabetismo y la obstinada decisión de los ricos y sus militares aliados para mantenerse en el poder político y económico están haciendo soplar los vientos de la revolución en ambos países.

El Gobierno de El Salvador procuró hacer algunos cambios mediante la expropiación de tierras de los ricos para distribuirlos entre los pobres. Pero los proyectos de reforma llegaron tarde.

La izquierda y la derecha están tan polarizadas que queda poco espacio para negociaciones. Los izquierdistas están convencidos de que la revolución es la única forma de obtener justicia, mientras los derechistas se resisten a cualquier cambio.

POLARIZACION

La izquierda y la derecha están tan polarizadas que queda poco espacio para negociaciones. Los izquierdistas están convencidos de que la revolución es la única forma de obtener justicia, mientras los derechistas se resisten a cualquier cambio.

La posición irreconciliable de ambas partes generó un baño de sangre y solamente en los primeros seis meses de este año fueron asesinadas por lo menos 3.000 personas en actos de violencia política.

Por lo menos dos tercios de los asesinatos se adjudicaron a la derecha.

El Ministro de Defensa salvadoreño Coronel José Guillermo García negó que el Gobierno tenga vínculos con los extremistas de derecha.

"No niego que se cometieron algunos abusos por parte de militares de baja graduación pero estamos tratando de poner fin a esto", dijo.

García cree que lo peor ya pasó y las condiciones empiezan a mejorar debido a que "los guerrilleros no obtuvieron el apoyo para llevar a cabo su denominada insurrección popular".

La caída de Nicaragua y el peligro de que El Salvador siga sus pasos a la derecha a acelerar sus medidas represivas en Guatemala.

Pero esto sólo sirvió para que la guerrilla obtenga más apoyo entre los campesinos indios económicamente oprimidos que representan más de la mitad de los siete millones de habitantes del país.

Igual que en El Salvador, los extremistas de derecha son responsables de la mayor parte de la violencia de Guatemala, de acuerdo a fuentes diplomáticas.

BID aprueba préstamo de emergencia

WASHINGTON, ago. 1 (Latin).— El Banco Interamericano de Desarrollo anunció hoy la entrada en vigor de un aumento de 9.750 millones de dólares en sus recursos, pese a la rebaja del aporte estadounidense a dicho incremento.

El aumento permitirá al BID hacer efectivos 28 préstamos por 805 millones de dólares, que habían sido aprobados condicionalmente por el Directorio, sujetos a la disponibilidad de recursos.

El Directorio declaró su preocupación por la demora en la entrada en vigencia de la ampliación, que había sido aprobada a fines de 1979.

El aumento no podía entrar en vigencia sin la aprobación de la participación de los Estados Unidos, que el Congreso de ese país autorizó recién en junio de este año.

Empero, al aprobar la participación, el Congreso sólo autorizó la cobertura del 90 por ciento del monto correspondiente a este país.

La situación fue analizada el lunes por el Directorio con los gobernadores del BID aquí.

Aunque el Gobierno de los Estados Unidos se comprometió a ges-

tionar del Congreso la autorización y asignación del restante diez por ciento, la demora en el trámite parlamentario y la autorización incompleta han planteado interrogantes acerca de la capacidad del banco para cumplir con su programa de préstamos AFRA el período 1979-1982.

El Directorio manifestó que las moras y los déficits en las cuotas destinadas a esta reposición, deberán hacerse efectivas a fines de 1981, para permitir la ejecución de ese programa.

Si ello no se cumple, corresponderá a la Asamblea de Gobernadores del Banco analizar la adopción de medidas alternativas.

REPOSICION

En el marco de esta reposición, la quinta en la historia del BID, correspondía a los Estados Unidos un aporte de 2.749 millones de dólares al capital ordinario y 700 millones al Fondo de Operaciones Especiales.

Los países latinoamericanos debían aportar, respectivamente 4.033 y 467 millones, Canadá 310 y 58 millones y los dieciséis países miembros extrarregionales, 876 y 525 millones.

El Congreso estadounidense rebajó los aportes de este país a 2.474 millones de dólares para el capital ordinario y 630 millones para el Fondo de Operaciones Especiales.

Como además, no llegó a aprobar aún la asignación efectiva de esos fondos, el Gobierno informó al BID que, por el momento, sólo suscribirá 588,7 millones destinados a la primera cuota de aporte al capital ordinario y los 175 millones de la primera cuota de aporte al Fondo de Operaciones Especiales.

Además los Estados Unidos aún adeudan al BID 150 millones de dólares correspondientes a la anterior reposición de recursos.

Los pagos de la primera cuota de otros países miembros fueron reducidos en forma proporcional a la disminución del aporte estadounidense.

Originalmente, la reposición debía entrar en vigencia el 31 de octubre de 1979, pero el plazo fue prorrogado un año antes de la demora en el trámite del Congreso estadounidense.

SIN RECESION

NUEVA YORK, Agosto 1 (AP).— A pesar de las bien documentadas penurias de muchas áreas de la econo-

mía norteamericana, para el sector financiero en Wall Street la recesión 1980 brilla por su ausencia. Según todos los indicios, los corredores de bolsa y banqueros inversionistas de la comunidad financiera disfrutan de su mejor año de todas las épocas.

Las grandes empresas de propiedad pública —Merrill Lynch, E. F. Hutton, y similares— han estado registrando márgenes gananciales que harían sonrojar al tesoro de una empresa petrolera.

E. F. Hutton, por ejemplo, informó hace unas semanas que sus ganancias alcanzaron en el primer semestre de este año a 41,3 millones de dólares, superando con ello el record de año completo de 37,3 millones de dólares, logrado en 1979, con seis meses de sobra.

ACTIVO MERCADO

Una de las principales razones para toda esta prosperidad en medio de un recesión, ha sido un activo mercado de valores.

En el mes que acaba de finalizar, el promedio industrial de la Dow Jones, alcanzó su mejor nivel en tres años, al saltar de 867,92 a 935,32, y muchos otros registros de precios de valores establecieron alzas sin precedentes.

Aún más importante que el nivel de las ganancias de los corredores de bolsa, ha sido el insólito ritmo de la actividad en las operaciones de valores: en la bolsa de valores de Nueva York, se han negociado más de 7.000 millones de acciones desde el inicio del año, y es probable que poco después del 5 de septiembre se supere el record del año pasado, de 8.150 millones.

Gran parte de las ganancias de un firma de corredores de bolsa proviene de las comisiones por operaciones con valores. Además, la actividad de desarrollo con singular intensidad durante mayo y junio, especialmente en operaciones bancarias inversionistas, y en particular la venta de nuevas emisiones de bonos por parte de corporaciones.

Los corredores también operan muchos de los principales fondos mutuales del Mercado Monetario, que se constituyeron en el producto nuevo de mayor éxito en el mundo financiero.

El pasado, por ejemplo en la década del 60, un período tan activo en este ambiente de negocios, habría significado una enorme difusión de la incorporación de nuevo personal, grandes bonificaciones, y una atmósfera general de fiebre de oro. Pero en esta ocasión no parece ser el caso.

AUTOS CHOCADOS COMPRO



BILLETES

FONOS:
715050
213874

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS



Valor \$ 330 para 2 personas
(pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

Ruddoff

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES RINALDI LTDA.

A LO LARGO DE CHILE

VISTE A TODA LA FAMILIA

Iquique-Viña 908 Antofagasta-Latorre 2825
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Condell 1478
Santiago-Bascuñán 99-San Francisco 2060
Concepción-Barros Arana 782 Temuco-Bulnes 394
Valdivia-Chacabuco 347 Local 8

Tiendas móviles de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones

LIQUIDACION AGOSTO

DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS
50-40-30-20 y 10%
6 meses sin pie



COMPRA Y VENTA

- BUNGALOWS
- CHALETS
- DEPARTAMENTOS

PROPIEDADES

- AGRICOLAS
- PARCELAS
- FUNDOS

Lucha contra el terrorismo inicia Perú

LIMA, Agosto 1º (ANSA).— Unos 100 efectivos de la división "Sinchis", sector especializado en la lucha antiterrorista de la guardia civil del Perú, fueron destinados a la céntrica ciudad de Ayacucho, ubicada a unos 550 kilómetros al sur este de Lima, con el fin de investigar una serie de atentados con explosivos presuntamente practicados por grupos terroristas de esa región del país.

Fuentes oficiales señalaron que una parte del destacamento policial cumplirá funciones de vigilancia en la ciudad de Ayacucho, mientras el resto realizará investigaciones en las provincias del interior del departamento del mismo nombre.

Cabe señalar que en los últimos días se han registrado varias explosiones de dinamita en lugares estratégicos de los servicios eléctricos y de agua potable en varias ciudades de la región central peruana, habiéndose detenido hasta el momento trece personas consideradas como "extremistas", entre ellos a dos mujeres.

Así mismo han sido destruidas las puertas de los municipios de Huancapí, Víctor Fajardo y Cangallo, de ese departamento, en acciones que no han dejado víctimas humanas.

Algunos observadores han señalado la coincidencia entre la serie de atentados y la transmisión del mando presidencial en el país, interpretando como una evidencia del papel subversivo que realizará la izquierda peruana durante el gobierno constitucional. Sin embargo, para otros analistas, incluyendo entre ellos al propio Ministro del Interior del nuevo gobierno, esos hechos son sólo acciones de protestas aisladas que responden a las precarias condiciones de vida que prevalecen en esa región del país.

COMENTARIO EDITORIAL

BOGOTÁ, Agosto 1º (AP).— El

diario "El Tiempo" destaca hoy en un comentario de página editorial, la decisión del Presidente del Perú, Fernando Belaúnde Terry, de restituir a sus legítimos dueños los diarios expropiados durante el gobierno del general Juan Velasco Alvarado.

El comentario dice:

"En la dictadura militar del Presidente Velasco Alvarado, en la hermana república del Perú, fueron confiscados los principales periódicos y entregados a sindicatos y trabajadores. Este atropello ocurrido en 1974, y con la circunstancia de que el dictador se empeñó en llamar a esta figura la institucionalización de la prensa, cuando en realidad constituía y era la más vulgar violación de la libertad de expresión. En acto realmente trascendental, el Presidente Belaúnde Terry puso término a semejante estado de cosas y el mismo día de su posesión como presidente democrático del Perú devolvió los periódicos a sus antiguos

dueños, restableció la libertad de prensa y declaró la inexistencia de los delitos de opinión.

"Aparte de la gran significación de este acto fundamental en la restauración de la democracia, la famosa institucionalización de la prensa, ideada por el presidente Velasco Alvarado para esconder un acto dictatorial, significó el más rotundo fracaso económico para los diarios incautos que han regresado a sus antiguos propietarios, pero en estado de quiebra absoluta. El pueblo peruano dejó de leerlos mientras estuvieron en manos de los usurpadores, aparte de que todos perdieron, como era apenas natural, su ascendencia y autoridad en la opinión pública.

"En su día y a su hora expresamos nuestra inconformidad de demócratas y americanos con el atropello del Presidente Velasco Alvarado, y nunca aceptamos la tramoya de tal institucionalización. Hoy, al tornar a sus legítimos propietarios y al restaurarse la

libertad de expresión en la república hermana, no podemos menos de manifestar nuestra gran satisfacción", concluye el editorial.

MONTEVIDEO, 1º Julio (ANSA).— Dos diarios de esta capital comentaron editorialmente hoy la restitución de los periódicos peruanos a sus propietarios, decretada por el Presidente de ese país, Fernando Belaúnde Terry, en uno de sus primeros actos del gobierno que asumió el lunes.

El diario "El Día" enfatizó que la iniciativa de Belaúnde se concretó en términos que "esperamos coloquen fuera de la tentación de todo futuro gobernante de aquel país, cualquier posible atentado contra la prensa y su libertad".

"Si algún error realmente difícil de borrar cometió el gobierno que encabezó en Perú el general Velasco Alvarado, este es el vinculado con la libertad de prensa y de los diarios de aquel

país, confiscados en su totalidad en 1974", señaló el editorial.

Luego de extraer las manifestaciones formuladas en los últimos días por los diarios del Perú, "El Día" subrayó que la devolución de los periódicos a sus dueños tiene un alcance más vasto que implica el pluralismo y la independencia de la prensa "devueltas al propio país peruano que tanto las precisa".

Por su parte "El Diario" señaló que la decisión de Belaúnde "merece verse como una circunstancia positiva en cuanto pone fin a una situación perjudicial para la ciudadanía peruana y para las propias publicaciones".

"El ensayo que pretendió hacerse con ellos —destinado cada uno a un sector representativo de los intereses laborales— fracasó en toda la línea", dijo "El Diario".

El rotativo concluyó su editorial enviando un saludo "a los colegas de la prensa limeña en su reencuentro con los medios de expresión que les fueran arrebatados seis años atrás".

Japón experimenta con un velero a petróleo

TOKIO, Agosto 1 (UPI).— Los arquitectos navales japoneses botaron hoy el primer "petrovelero" del mundo, una unidad dotada de maquinarias diesel convencionales y un sistema de velas que le permitirá ahorrar combustible a esta nación desprovista de grandes recursos energéticos.

El Shin Aitoku Maru, de 1.600 toneladas de desplazamiento, construido por los talleres navales Imamura y Compañía, tiene dos mástiles de acero que albergan enrolladas dos velas de 16 metros de alto por ocho de ancho sobre la botavara, que pueden ser utilizadas como único elemento de propulsión o como elemento de empuje adicional con los motores en funcionamiento.

Durante una travesía la decisión del paso de navegación a motor al avance a vela es tomada por un microcomputador, que, según sus cálculos, baja las velas y para los motores de 1.600 caballos de fuerza, o procede a la inversa y además enrolla las velas en torno al mástil.

El barco fue botado hoy en una reunión de gala que tuvo lugar en un astillero del occidente japonés.

Del costo total de construcción, calculado en 2.300.000 dólares, unos 260.000 fueron invertidos en instalar los mástiles, las velas y otros aparatos.

"Decidimos construir el barco ante los crecientes costos de los combustibles", dijo Shingo Aitoku, presidente de Aitoku Co. la compañía naviera de cabotaje que ordenó la construcción de la unidad. "Si el sistema anda bien, vamos a construir más naves de este tipo".

Aitoku agregó que el Shim Aitoku Maru será usado en el transporte de petróleo desde países asiáticos tales como China, Malasia e Indonesia y en los servicios de cabotaje, luego de un mes de cruceros de prueba por aguas japonesas.

De acuerdo con los cálculos hechos, este barco va a gastar en un recorrido la mitad del combustible que gastaría una unidad convencional.

AUTOABASTECIMIENTO

LONDRES 1 (ANSA).—Gran Bretaña no sólo ya alcanzó su pleno abastecimiento de petróleo extraído de los pozos del Mar del Norte, sino que le sobra para exportar.

Total retiro de material bélico ruso de Alemania

MOSCU, Agosto 1 (DPA).— Terminó la retirada de 20 mil soldados soviéticos, 1000 tanques y demás material militar de la República Democrática Alemana, reportó hoy la agencia soviética Tass en una declaración oficial.

La retirada comenzó en diciembre pasado y había sido anunciada dos meses antes en Berlín por el jefe del Estado y del Partido Comunista Soviético, Leonid Brezhnev. El líder soviético anunció que la retirada quedaría completada en doce meses.

"Esta decisión estuvo dictada por el sincero deseo de dar un impulso a los esfuerzos de distensión en Europa y para dar un ejemplo en esa dirección", informó Tass, que agrega que la retirada fue decretada de acuerdo con los aliados del Pacto de Varsovia y ha sido realizada "a pesar de los intentos de Estados Unidos y del bloque militar de la OTAN para aumentar las tensiones internacionales e incrementar la carrera armamentista en Europa".

El anuncio oficial de la terminación de la retirada de tropas soviéticas de Alemania Oriental coincide con el quinto aniversario de la firma del acta final de Helsinki, el 1 de agosto de 1975.

Este objetivo fue alcanzado — según informaron hoy medios oficiales británicos— gracias a un aumento de la producción y a una disminución del consumo interno.

En el período marzo- mayo de 1980 (tres meses) la producción de petróleo fue un 8,2 % superior a la del mismo período de 1979 y el consumo interno de derivados del petróleo bajó en un 14 por ciento en igual período.

Las últimas cifras dadas a conocer por el Ministerio de Energía informan que la producción de petróleo del Mar del Norte en mayo fue de 6,83 millones de toneladas, o sea, 1,61 millones de barriles por día.

OCUPACION PACIFICA

LIMA, 1 Agos. (ANSA). Unos 750 trabajadores de la empresa norteamericana Belco Petroleum Company ocuparon en forma pacífica las instalaciones que esa empresa posee en la noroeste ciudad de Talara, como una medida de protesta contra la negativa a sostener conversaciones en torno a mejoras laborales y salariales.

Entre las instalaciones tomadas por los trabajadores figuran también las 35 plataformas gigantes de perforación submarina que la empresa norteamericana posee frente a las costas de "Lobitos" y "Pena Negra", en el noroeste departamento de Piura.

En informaciones difundidas en esta capital por el diario "Ojo" se señaló que los trabajadores desalojaron al personal extranjero que labora en la empresa, parapetándose en el interior de las instalaciones mediante la creación de un "cercos" de unidades móviles con las llantas desinfladas a manera de barricada.

Un comunicado emitido por los trabajadores sostuvo que están a la espera de entrar en contacto con autoridades del gobierno a fin de solicitar la nacionalización de la compañía que tiene una producción de 35 mil barriles de crudo al día.

La policía peruana mantiene rodeadas las instalaciones de la empresa, restringiendo el paso de toda persona que no sea un familiar de los trabajadores y esto sólo lo pueden hacer cuando llevan alimentos para los ocupantes.



El problema petrolero no sólo afecta las economías mundiales sino también la ecología. En la foto guardias de Estados Unidos limpian parte de la costa en Shell Beach. (AP).

Impacto causa renuncia de Pdte. de FIAT-Italia

ROMA, 1 Agosto (ANSA).— Los principales diarios italianos reflejan esta semana los cautos comentarios del mundo político, sindical y económico italiano sobre la imprevista renuncia de Umberto Agnelli al cargo de administrador-delegado de la FIAT Auto.

"Un acontecimiento considerado imposible hasta ayer se ha verificado: un Agnelli dejó la FIAT porque se llama Agnelli" dice el diario independiente de Centro-Izquierda "La República". El diario anuncia que Agnelli deja ese cargo en la FIAT-Auto para trabajar con su hermano Gianni en el "IFI", Instituto Financiero Italiano, que es la "caja fuerte" de la familia Agnelli y que detenta la mayoría de las acciones de control de la FIAT, la multinacional italiana del automóvil.

Los hermanos Agnelli, cuya imagen se confundió hasta ahora con la FIAT, se hacen a un lado para disminuir tensiones internas en la dirección de la FIAT. En el management empresarial están cayendo muchas cabezas de altos dirigentes. Para afrontar una grave crisis en las ventas debidas a pérdidas de cuotas de mercado en Italia y en el exterior, la FIAT anunció al menos 15 mil despedidos de obreros antes del próximo septiembre.

"El más malo" de los hermanos Agnelli se va porque se prepara para cambiar dirección, afirma "La República" preguntándose si esto bastará para calmar al sindicato, pronto a

defender el puesto de trabajo de los que serán despedidos.

"Giovanni Agnelli" aumenta nuestro empeño como accionista de la empresa -Umberto Agnelli: mi presencia como jefe operativo podía suscitar prejuicios". Son los subtítulos de "La Stampa", el diario de Turín de propiedad del IFI, es decir de los Agnelli.

Aparentemente la decisión fue política y no tanto de renuncia operativa. El articulista, después de decir que los dos hermanos establecieron unas más netas distinciones entre rol "político" de la presidencia de la empresa y rol "administrador", concluye: "las autoridades de la FIAT Auto no cambian: presidente Giovanni Agnelli, administrador delegado Vittorio Ghidella". Umberto Agnelli dejó el cargo operativo en la FIAT SPA, cabeza de grupo de la industria automovilística, pero sigue cercano al automóvil.

"Destitución, pequeña revolución en la cumbre de la mayor industria privada italiana o bien simple reajuste organizativo con diversa distribución de funciones se pregunta 'Il Corriere della Sera' de Milán. El articulista interpreta la renuncia de Agnelli como una "opción estratégica importante" con su hermano Gianni. El diario concluye afirmando que el acontecimiento inesperado da la medida de la "crisis" que la empresa "se prepara para afrontar en los próximos meses y las dificultades que debió superar recientemente, suscitando reacciones polémicas en los partidos y en los sindicatos".

Legado político del Sha

PARIS, 1 Agosto (ANSA).— En su lecho de muerte, el ex Sha Reza Pahlavi pidió al hijo Reza Ciro que respete siempre la constitución (de 1906, que hacía de Irán un Estado regido por una monarquía constitucional, NDR) y que siga fiel a la religión islámica. Así lo declaró hoy la Princesa Azadeh Shafik, hija de la hermana gemela del ex soberano, Ashraf Pahlavi.

La princesa, residente en Francia, dijo a su regreso a París desde El Cairo, donde asistió a los funerales de su tío, que murió el domingo, que este "Testamento Espiritual" fue escuchado en idioma persa por la ex Emperatriz Farah Diba. "Confío -habría dicho el ex Sha- el Príncipe heredero

al gran pueblo iraní, que Dios lo proteja". Siempre, según la Princesa Shafik, en el momento de morir su tío subrayó el lazo entre su muerte y la de oficiales iraníes que eran fusilados en el mismo momento en Teherán.

"Este lazo es una señal de la providencia", habría dicho el ex Emperador, pidiendo que lo sepultaran, "después de la liberación de Irán" junto a sus oficiales.

"El ejército iraní fue traicionado por un complot atinacional", agregó el ex Sha, y juró haber dejado su país contra su voluntad; el ex Sha después "rindió homenaje a las tribus iraníes que luchan por la libertad del país", concluyó la Princesa Azadeh Shafik.

17 mil mineros en huelga

SAHUARITA (Arizona), 1 Agosto (UPI).— Unos 1.100 empleados de la mina Twin Buttes iniciaron huelga hoy contra la empresa Anamax Mining Co., llevando a 17.000 el número de trabajadores en paro por las disputas de convenio con siete compañías mineras de cobre de Arizona.

El convenio de tres años de la mina Anamax, 40 kilómetros al sur de Tucson, expiró a la medianoche. Dos horas después, un equipo de negociación de cuatro sindicatos rechazó el ofrecimiento patronal de un incremento de 71 centavos por hora para la duración del nuevo convenio.

No se prevén nuevas negociaciones, pero los representantes laborales están dispuestos a "reunirse en cualquier momento, en cualquier lugar", dijo Jim Smith, portavoz de uno de los gremios.

William Depper, presidente de otro de los sindicatos, dijo que los problemas locales estaban superados, pero que la cuestión del dinero seguía sin solución.

El gremio quiere aumentos salariales y otros beneficios equivalentes a 1,26 a 1,31 dólares por hora, dijo Smith.

La mina Twin Buttes es propiedad de Anamax, una firma controlada conjuntamente por Anaconda Co. y Amax Inc., ambas subsidiarias de Arco, una importante empresa petrolera.

Además de la extracción de mineral de cobre, Anamax opera una división de procesamiento de uranio y está produciendo óxido de uranio para la empresa Kerr-McGee Corp. de Gore, Oklahoma.

Hundido carguero liberiano

CIUDAD DEL CABO, 1 Agosto (LATIN-REUTER).— Las labores de búsqueda del carguero liberiano Athlos que venía llevando a cabo un remolcador de salvamento han sido descontinuadas luego que todo parece indicar que se ha hundido sin remedio, dijeron hoy aquí autoridades marítimas.

Los 31 tripulantes del Athlos se encuentran a salvo a bordo del cisterna noruego para productos químicos Porsanger, que navega en dirección a Santos, Brasil, desde Singapur. En un radiomensaje el capitán del Athlos dijo que el oleaje bañaba la cubierta del Athlos en momentos en que la dotación hizo abandono del buque a unas 1.000 millas náuticas al noroeste de aquí en la noche del miércoles.

"No creo que haya quedado a flote mucho más tiempo", añadió.

Las estaciones costeras, sudafricanas, han emitido una advertencia a los buques en navegación para que estén atentos a un bote salvavidas vacíos en el sector.

El Athlos se dirigía de Brasil a Pakistán con un cargamento de azúcar.

Presunto espionaje militar

BONN, 1 Agosto 80 (DPA).— Bonn sigue guardando silencio sobre el presunto caso de espionaje relacionado con la construcción de varias fragatas para la Marina de Guerra alemana en unos astilleros de Bremen, en el noroeste de Alemania.

Un vocero del gobierno se limitó a decir hoy que se practicó una detención.

Según el diario conservador "Die Welt", el detenido sería un dibujante técnico de los astilleros Vulkan, de Bremen, donde se construyen las fragatas y habría delatado a Alemania Oriental detalles técnicos sobre los nuevos buques, en total seis. El primero entrará en servicio en la primavera de 1982.

Pérdidas de material radiactivo

LONDRES, 1 Agosto (UPI).— Una pérdida radiactiva, "poco más que suficiente para matar", finalmente reparada el año pasado en una planta nuclear británica, fue causada mayormente por mal manejo, señala un informe difundido ayer.

Indica que "la falta de conciencia de seguridad y buen juicio profesional" es la causa de la filtración en la planta nuclear de Windscale, que fue "la más grande registrada en un edificio controlado".

El informe dice que la pérdida, que liberó más de 100.000 curies de radiación, habría matado fácilmente a cualquiera que hubiera alcanzado. Pero el material radiactivo se filtró tres metros y medio debajo del piso y no alcanzó a nadie.

En marzo de 1979 se descubrió que en Windscale varios años se había filtrado material radiactivo del reactor. Entonces se tomaron medidas para solucionarlo, señala el informe de la Inspección de Instalaciones Nucleares.

El organismo propone medidas más firmes de seguridad y mejores procedimientos de control, además del desarrollo urgente de métodos para eliminar el suelo altamente contaminado.

Premio a escritor filipino

MANILA, 1 Agosto, (UPI).— El escritor filipino Francisco Sionil José ganó hoy el premio Ramón Magsaysay de periodismo, literatura y artes creativas de la comunicación.

La junta encargada de discernir la distinción explicó que se premió a Sionil José, de 66 años, "por su valentía intelectual, preocupación y aliento a los escritores y artistas de Asia y de otras regiones".

Sionil José fue la segunda persona que obtiene este año el premio Magsaysay, la versión asiática del Premio Nobel.

El primero fue Shigeharu Matsumoto, de 81 años, que fue elegido el martes para recibir el premio por el entendimiento internacional.

Los otros galardones que se anunciarán son por servicio gubernamental, servicio público y liderazgo comunitario.

Los premios, que llevan el nombre de un Presidente filipino que murió en un accidente aéreo en 1956, consisten en un cheque por 20.000 dólares, un medallón de oro y un certificado.

El director de revistas y consultor sobre la reforma agraria, Sionil José dirige una pequeña cadena de librerías llamadas "solidaridad", que para los fideicomisos son una "Meca Cultural".

Millonario seguro

LONDRES, 1 Agosto 80 (DPA).— La Compañía Londinense de Seguros Lloyd's ha aceptado el mayor reclamo por daños de la historia de la navegación por valor de 300 millones de dólares.

Según informa hoy el "Financial Times", los miembros del Lloyd's han aceptado en principio por ese valor los daños que sufrieron tres barcos cisternas de gas licuado debido a defectos de aislamiento.

Las grietas en los tanques se descubrieron en julio del año pasado. Los barcos habían sido construidos en un astillero de Nueva Orleans (EE.UU.).

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Propósitos fallidos

El país está asistiendo a los intentos fracasados de la oposición por alterar el ritmo de avance del proceso de institucionalidad.

Por diversos medios y a través de distintos mecanismos han expresado su propósito, totalmente fallido, de tratar de demostrar que existía ineficiencia en los servicios de seguridad frente a una supuesta escalada terrorista.

El Gobierno ha mostrado una total eficacia en la mantención de la seguridad de las personas y las instituciones y en la existencia del orden público.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ha manifestado que la "ciudadanía puede estar tranquila, pues todas las cosas están controladas. Existen hechos aislados que se pretenden presentar en una dimensión superior a la que realmente tienen". "Tengan la seguridad, ha dicho, que no hay ninguna cosa que temer".

Y al mismo tiempo ha dado a conocer que "hay organismos respetables que tratan por todos los medios de crear tibia en el cumplimiento del deber de los servicios de inteligencia", cuando en realidad, "siempre el Gobierno ha estado atento a combatir los hechos terroristas" con la rapidez, oportunidad y eficacia que la ciudadanía ha podido comprobar.

Se ha referido también el Jefe del Estado al "secuestro de dos señores periodistas", indicando que el Gobierno ha solicitado la designación de un Ministro en Visita, pues está interesado en que se clarifiquen estos hechos.

A la luz de lo expresado por el General Pinochet, no es pertinente hablar de endurecimiento en las tareas de seguridad, ya que como lo expresara "siempre se está muy atento a estas cosas", reiterando que el país vive en un período de tranquilidad.

En lo sustantivo, lo que importa en esta hora, es que se está cumpliendo lo que se ha manifestado al país en cuanto a los programas de desarrollo integral en todos los aspectos de la vida nacional. Y se llegará a construir una nueva institucionalidad que afianzará todo el proceso de recuperación de los valores nacionales, tan deteriorados por la acción irresponsable de algunos durante los largos años de creciente socialización en que se vio envuelto el país.

Lo vertebral en este juego de situaciones artificialmente creadas es que la autoridad no ha caído en el garlito que se ha pretendido preparar para entorpecer dicho proceso de institucionalización.

Se activa una táctica que es un verdadero juego de guerrillas a través de declaraciones, "secuestros", asaltos y acciones terroristas, recursos de amparo redactados con anterioridad a los hechos mismos, mediante el cual se quiere arrastrar al Gobierno a una discusión que enerve la tarea fundamental. Esta es la elaboración de cuerpos legales que den vida a una institucionalización que responda a la realidad que hoy vive Chile, y no sobre situaciones que pudieron haber sido válidas en el pasado, así como tampoco que interprete inconfesables aspiraciones o ambiciones personales de algunos que ya demostraron a la ciudadanía su incapacidad para remediar en lo profundo los problemas nacionales.

Han sido intentos fracasados que la opinión pública debe conocer y comprender en todo el sentido que ellos tienen. La gran tarea de este momento es facilitar el cumplimiento de la enorme responsabilidad de las autoridades que es crear esa institucionalización que el país necesita y sobre la cual será posible cimentar férreamente la grandeza de Chile.

La burocracia inglesa

Una estrategia que está siendo usada por la administración Thatcher para contrarrestar este argumento es contener la actividad del gobierno central. Como resultado, las autoridades locales están recibiendo pocas instrucciones de Londres, y la Sra. Thatcher alega que el gobierno está interfiriendo menos en las vidas de las personas.

Esa propuesta, sin embargo, está provocando críticas que aseguran que el gobierno debiera estar compartiendo una gran parte de responsabilidad durante el período de recesión económica. Ellos también afirman que la Sra. Thatcher está cometiendo el error de despedir a los empleados públicos en un momento en que el desempleo está creciendo y las alternativas de nuevos trabajos escasean.

La decisión del gobierno de economizar a base de reducir el servicio civil está siendo complicada a un costo de considerable proporciones. En vez de despedir a los burocratas, el gobierno pudiera ahorrar dinero congelando o rebajando sus sueldos, que son altos en el elevado presupuesto público. Pero la Sra. Thatcher se comprometió a un llamado "principio de comparabilidad", bajo el cual los salarios públicos son calibrados en pagos de escalas en el sector privado. Con la inflación rampante, aquí, tal cosa ha conducido a más aumentos en el año pasado para el servicio social, en un 20% más.

Ahora, sin embargo, el gobierno es-

tá mostrando señales de renegar de su compromiso. Una tesis que está siendo desarrollada es que los empleados públicos tienen más seguridad que los empleados de empresas privadas. Otro es que los servidores públicos tienen generosas pensiones de retiro, que debieran ser compensadas con bajos sueldos.

También otro argumento es que fue un error estabilizar los sueldos públicos con los del sector privado, toda vez que los servidores civiles no necesariamente pudieran comandar salarios similares si trabajaran en el más competitivo mundo de los negocios.

Los empleados públicos ingleses, entonces, encaran un ataque de doble filo. Sus números serán reducidos o cortados sus sueldos y ellos estarían forzados a escoger entre seguridad y su actual estándar de vida.

Si ellos reaccionan violentamente, pueden desorganizar el gobierno de la Sra. Thatcher seriamente con huelgas y otras disputas que dañaron al Partido Laborista durante su término en el gobierno. De una forma o otra, el prospecto para el futuro no parece ser pacífico.

Como todo político que aspira a un cargo público, la Primera Ministra Margaret Thatcher prometió reducir la enorme burocracia británica cuando hizo su campaña política para la elección del año pasado. Su gobierno conservador está tratando de cumplir esa promesa, pero el ejército de

empleados civiles ingleses está sosteniendo una exitosa guerra contra ese empeño.

A juzgar por las batallas escenificadas hasta ahora, por consiguiente, se va a requerir una purga mayor para reducir la nómina pública y no hay garantía de que tal cosa pueda lograrse.

En Inglaterra hoy, uno de cada cinco ciudadanos es empleado de una oficina local o central del gobierno. Ellos representan el 20% de la total fuerza laboral de la nación de 25 millones, y esa cantidad ha ido aumentando en las pasadas dos décadas.

Una razón de que haya más burocratas en Inglaterra que en los Estados Unidos o cualquier otra nación de Europa Occidental, es que un millón de empleados del Servicio Nacional de Salud son considerados como empleados públicos. Y nadie, incluyendo la Sra. Thatcher, desea despedir a doctores, enfermeras y servidores de hospitales, comprometiendo el bienestar de la nación.

Además, sólo el 5% de los empleados del Servicio Nacional de Salud son clasificados como administradores, o burocratas en el estricto sentido del término. Los estudios indican, también, que la administración médica cuesta menos que en los Estados Unidos y dondequiera. Así pues, hay pocas excusas económicas en ese sector.

También hay mucha de esa verdad

terra y el "Bild Zeitung" en Alemania.

Son periódicos editados y escritos en la desdenosa suposición de que los lectores tienen la capacidad de lectura de un niño de diez años, y los intereses de un niño de quince años especialmente depravado y falto de imaginación. No contienen virtualmente ningún análisis real de las noticias, y muy pocas noticias de cualquier tipo. Ellos poseen diez veces más circulación que los periódicos de "calidad".

El problema es que los periódicos malos desplazan a los buenos, complaciendo lo peor de todo el mundo. Cualquier mercado de periódicos lo suficientemente grande para permitir un gran número de periódicos en directa competencia tenderá a la estratificación en términos de calidad, con el grueso de la circulación en el fondo. (La única excepción es el Japón, donde tres diarios de calidad dominan el mercado masivo... pero es que el Japón es una excepción en la mayoría de las cosas).

La mayor parte de los otros países del mundo hasta aquí han sido protegidos de esta situación por su tamaño. Cada ciudad o pueblo ha producido sus propios periódicos, y en muy pocos lugares el mercado local es lo suficientemente grande para permitir esta especie de estratificación por la calidad. El único sitio donde esto ha ocurrido en los EE.UU., por ejemplo, es en la ciudad de Nueva York (e incluso ahí el principal diario "popular", el "Daily News", es aun mejor que el 90 por ciento de la prensa británica).

Pero los nuevos métodos de impresión y la rápida transmisión de datos entre ciudades (generalmente vía satélite), están ahora convirtiendo, incluso a los países más grandes, en potenciales mercados individuales. Como los periódicos de Nueva York en los EE.UU., el "Toronto Globe and Mail" comienza a fines de este año una edición nacional en Canadá, mientras que el "Australiano", un pionero en el campo, ha estado imprimiendo en todo el este de Australia durante los últimos quince años.

Los periódicos que se producen a fin de satisfacer las exigencias de un mercado no estratificado tienen que atender a los gustos de todo tipo de



La prensa escrita

POR GWYNNE DYER

lectores. Noticias internacionales, nacionales y locales, y otras dos docenas de temas que van desde anuncios personales hasta consejos de jardinería. Todo tiene que tener cabida, y el resultado habitualmente es una equilibrada y comprensiva presentación del mundo, aunque no siempre brillante. Los lectores, naturalmente, escogerán con mucho cuidado lo que verdaderamente leen, pero al menos toda la selección está ahí para que ellos escojan.

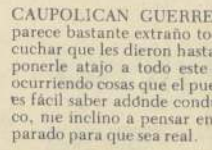
Por contraste, una prensa nacional totalmente estratificada consigna a sus lectores a un ghetto intelectual (o antiintelectual) desde el momento en que compran un periódico. Es una predicción sin riesgo decir que el "Wall Street Journal" (ahora irradiado por satélite a diez plantas impresoras regionales) y el "New York Times" en su tiempo serán seguidos por tabloides "populares" nacionales, basados únicamente en deportes, sensacionalismo y pornografía moderada.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué opina del secuestro de los periodistas, ocurrido recientemente?



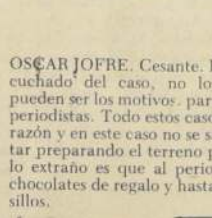
OSCAR BASCUÑÁN. Empleado: Creo que se debe poner todo el empeño posible en esclarecer estos hechos de modo que no se repitan. "Or lo poco que he escuchado de todo el asunto, me parece poco verosímil, sobre todo, la forma en que aparecieron los presuntos secuestrados. Me pregunto hacia dónde conducirá todo esto..."



CAUPOLICÁN GUERRERO. Empleado: Me parece bastante extraño todo el asunto. Cref escuchar que les dieron hasta chocolates. Hay que ponerle atajo a todo este asunto ya que están ocurriendo cosas que el pueblo no desea y que no es fácil saber adónde conducirán. Para ser franco, me inclino a pensar en algo demasiado preparado para que sea real.



CERIO VILLALOBOS. Cesante: En principio condeno todo tipo de secuestros porque generalmente las más afectadas son las personas que no tienen nada que ver con el problema que se pretende resolver. Desconozco mayores antecedentes sobre el caso de los dos periodistas secuestrados, pero el pueblo está en su derecho de conocer toda la verdad de este asunto tan publicitado.



OSCAR JOFRE. Cesante: Por lo poco que he escuchado del caso, no logro entender cuáles pueden ser los motivos para haber secuestrado a periodistas. Todo esto casi siempre tienen una razón y en este caso no se sabe nada. Pueden estar preparando el terreno para otras cosas, pero lo extraño es que al periodista lo dejaron con chocolates de regalo y hasta con plata en los bolsillos.



EDUARDO SOTO. Comerciante: Los pocos antecedentes que tengo me llevan a decir que las características del secuestro aparecen algo infantiles, e incluso me atrevería compararlos con una broma de estudiantes. Dado los hechos ocurridos que permiten dibujar la información, todo el asunto no me muestra una explicación razonable a lo sucedido.

CARTAS

Cámara Española de Comercio

Señor Director:
Al poner término a mis funciones como presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile, después de largos años al servicio de ese cargo, quiero agradecer a Ud. el muy valioso apoyo periodístico que tanto en lo personal como a través del Diario que dirige, tuvo a bien prestarme.

Al término de esta importante etapa de mi vida compruebo con satisfacción que el desempeño del cargo con que fuera honrado se inspiró invariablemente en el respeto de los intereses de Chile y España.

Me alegra que circunstancias que no estaba en mis manos provocar, pero si apoyar resueltamente, hayan llevado el comercio chileno-español a un nivel históricamente desconocido y hayan creado las más propicias condiciones para una complementación económica que en este momento ofrece elocuentes testimonios.

Rafael Sousa Fernández, Presidente
CAMARA OFICIAL ESPAÑOLA DE COMERCIO DE CHILE.

Gitanos en el centro

Señor Director:
Me permito molestar su atención para señalar un hecho que, pudiendo pasar inadvertido para muchos, es bastante molesto para muchos más.

Se trata de la cantidad de gitanos que pululan por el pasaje del cine Gran Palace y Galería Alessandri todos los días y a cualquier hora. No son mujeres que solamente traten de sacar la suerte a los transeúntes. Son verdaderas acometidas para sacar la suerte, billetes, cigarrillos y todo lo que puede ser motivo de ganancias extrañas. Abordan a quien pase y, además de tomarle del brazo, insistir, seguirle varios metros y ser majaderías hasta lo imposible. Terminan insultando —en su idioma naturalmente— cuando sus requerimientos no son satisfechos.

Pero eso no es todo. Se sientan en las gradas del pasaje y comen, fuman, conversan, gritan, dan de mamar a sus hijos, y hasta otras cosas, en grupos que alcanzan a veces casi una docena.

Gracias por su publicación.

María Ignacia Letelier Cardone.
Propietaria de un local. Galería Alessandri.

documentos

La Constitución y el derecho laboral

□ Clase Magistral del profesor William Thayer Artega, dictada anteayer en las III Jornadas Internacionales de Administración de Personal

III Parte

"COMUNIDAD HUMANA DE TRABAJO"

14. Pero lo más importante del Acta N° 3 se refiere al reconocimiento de la empresa como una "comunidad humana de trabajo". Citemos una vez más la disposición en su texto vigente, que sólo contempla diferencias de redacción con el de 1976:

"La ley establecerá formas de participación en la comunidad humana de trabajo que constituya la empresa".

Este inciso es del más alto significado doctrinario, ya que por primera vez en nuestra evolución constitucional se afirma de manera tajante e indiscutible que el personal que trabaja en una empresa es elemento integrante de ella y su forma de integración es tal, que la empresa constituye una comunidad humana de trabajo.

Toda la historia social del mundo, y, particularmente, de los últimos dos siglos, gira en torno a la delicada cuestión de si el hombre trabajador que es contratado para una actividad productiva o de servicios, fundada en la división del trabajo, se enajena a ella o se incorpora en ella; vende o arrienda su fuerza laboral al precio de mercado, o asocia de alguna manera su esfuerzo personal a una tarea común. En otras palabras: si los trabajadores son parte de la comunidad empresarial y como tales se integran a ella, o son contrapartes de una sociedad de capitales y como tales, contratan, negocian, pugnan o disputan con ella, como lo pueden hacer clientes, proveedores, competidores, cualquier tercero o el Estado.

15. Muchos libros se han escrito sobre esta espinosa cuestión, sin haberse llegado aún a puerto seguro. ¿Qué es la empresa? ¿una comunidad humana, regida por una autoridad, que "emprende" obras de significación económica - social? ¿una sociedad constituida por "dos o más personas que estipulan poner algo en común con la mira de repartirse entre sí los beneficios de que ellos provengan", como lo dispone el Art. 2.053 del Código Civil chileno? ¿El conjunto de bienes o cosas, que la sociedad lucrativa posee y que, en definitiva, pertenecen a los accionistas en proporción a sus aportes? Cuando se inicia una negociación colectiva, los trabajadores ¿discuten como titulares de un sector de la comunidad que integran con su autoridad, que vela por el bien de toda ella? ¿Buscan asegurar su parte en los beneficios comunes? ¿Constituye empresa la comunidad del Gerente o Jefe de Empresa y todo el personal que trabaja en ella? ¿Se incluye o no en esa comunidad al Directorio o la Junta de Accionistas? ¿La persona natural o jurídica que aporte capitales? ¿es parte, a su vez, de la comunidad empresarial, o es toda la empresa?

ANTEPROYECTOS CONSTITUCIONALES

16. Ciertamente no nos habríamos detenido en este delicado y trascendental asunto -que escapa a nuestro tema dentro de estas jornadas- si no fuera porque nos hallamos en pleno debate preparatorio de un plebiscito que aprobará un nuevo texto constitucional.

Ahora bien, en el Anteproyecto que elaborara la Comisión presidida por don Enrique Ortúzar, la norma que estamos comentando del Acta N° 3, se mantenía exactamente como sigue hoy, en el N° 15, inciso 7 del Art. 19. En cambio, en el Informe del H. Consejo de Estado se modifica el texto de la Comisión Ortúzar y se suprimen cuatro incisos del N° 16, del Art. 19, que corresponde al 15 del proyecto Ortúzar, entre ellos, el que conceptualiza la empresa como una "comunidad humana de trabajo" e impide el establecimiento de formas de participación en ella. Consta en los documentos que se han hecho públicos, que la supresión se acordó por 7 votos contra 6 y una abstención. También se sabe que dicha supresión no tuvo por fundamento una discrepancia en los conceptos, sino en la conveniencia de incluirlos o no en la Carta Fundamental, teniendo en cuenta que se trata de un asunto particularmente discutido por la doctrina e imprecisamente reglado por la legislación, tanto en el ámbito nacional como en el internacional.

Conviene tener a la vista los dos textos, el de la Comisión Ortúzar y el del Consejo de Estado.

Transcribiremos, asimismo, los números que complementan su texto con referencias a la salud, la segu-

ridad social y al derecho de sindicación. Sobre el derecho de asociación en general no hay novedades.

Texto de Anteproyecto Constitucional elaborado por la Comisión que presidió don Enrique Ortúzar.

Art. 19.: La Constitución asegura a todas las personas

El N° 15.
La libertad de trabajo y su protección. Toda persona tiene derecho al trabajo.

Se prohíbe cualquier discriminación que no se base en la capacidad o idoneidad personal, sin perjuicio de que la ley pueda exigir la nacionalidad chilena en los casos en que ella determine.

Toda persona tiene derecho a la libre elección del trabajo y a una justa retribución que asegure a ella y a su familia, a lo menos un bienestar acorde con la dignidad humana.

Ninguna clase de trabajo o industria puede ser prohibida, salvo que se oponga a la moral, a la seguridad o a la salud públicas, o que lo exija el interés nacional y una ley lo declare así.

No se podrá exigir la afiliación a una organización gremial como requisito para desarrollar determinada actividad o trabajo.

La ley determinará las profesiones que requieren título y las condiciones que deben cumplirse para ejercerlas. La ley podrá exigir la colegiación sólo respecto de las profesiones universitarias.

La ley establecerá formas de participación en la comunidad humana de trabajo que constituya la empresa.

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute de su tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

La negociación colectiva es un derecho de los trabajadores a quienes la ley reconozca el derecho a sindicarse. Esta establecerá los mecanismos para lograr una solución equitativa y pacífica de los conflictos del trabajo, los que deberán contemplar fórmulas de negociación obligatoria y arbitraje.

La decisión del conflicto, en caso de arbitraje, corresponderá a tribunales especiales de expertos, cuyas resoluciones tendrán pleno imperio, y velarán por la justicia entre las partes y el interés de la comunidad. La organización y funcionamiento de estos tribunales será materia de ley.

En ningún caso podrán declararse en huelga los funcionarios del Estado o de las Municipalidades, como tampoco las personas que trabajen en empresas que atienden servicios de utilidad pública, o cuya paralización cause grave daño a la salud, a la economía del país, al abastecimiento de la población o a la seguridad nacional.

El N° 17.
El derecho a la seguridad social.

La ley regulará lo concerniente al ejercicio de este derecho y establecerá

prestaciones básicas uniformes de carácter obligatorio.

La acción del Estado estará dirigida a garantizar el acceso de todos los habitantes al goce de dichas prestaciones básicas, sea que se otorguen a través de instituciones públicas o privadas, y a crear las condiciones que favorezcan el otorgamiento de beneficios complementarios.

El N° 18

El derecho de sindicarse en el orden de las actividades de la producción de los servicios, o en la respectiva industria o faena, en los casos y en la forma que señale la ley.

Las organizaciones sindicales gozarán de personalidad jurídica por el solo hecho de registrar sus estatutos y actas constitutivas en un organismo autónomo en la forma que determine la ley.

La ley contemplará mecanismos que aseguren la autonomía de las organizaciones sindicales y su propio financiamiento.

Las organizaciones sindicales y sus dirigentes no podrán intervenir en actividades políticas partidistas.

TEXTOS DEL ANTEPROYECTO PROPUESTOS POR EL CONSEJO DE ESTADO

Art. 19.

N° 16. La libertad de trabajo y su protección.

Se prohíbe cualquier discriminación que no se base en la capacidad o idoneidad personal, sin perjuicio de que la ley pueda exigir la nacionalidad chilena o límites de edad en los casos que ella determine.

Toda persona tiene derecho a la libre elección del trabajo y a una justa retribución.

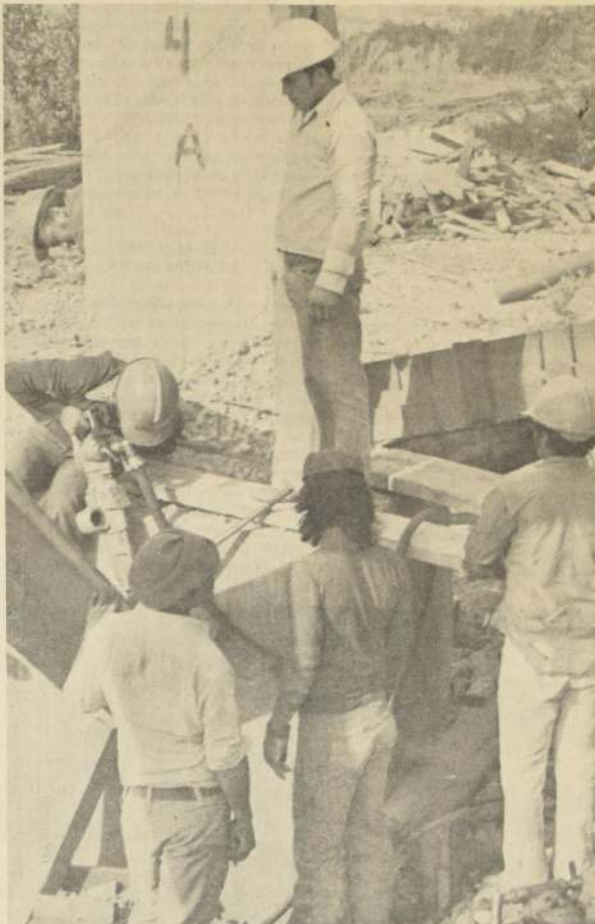
Ninguna clase de trabajo puede ser prohibida, salvo que se oponga a la moral, a la seguridad o a la salubridad públicas, o que lo exija el interés nacional y una ley lo declare así. No se podrá exigir la afiliación a una organización gremial como requisito para desarrollar una determinada actividad o trabajo. Con todo, la ley determinará las profesiones que requieren título y las condiciones que deben cumplirse para ejercerlas. Podrá exigir la colegiación sólo respecto de las profesiones universitarias.

La negociación colectiva es un derecho de los trabajadores. Su ejercicio y todo lo concerniente a la solución de los conflictos laborales, incluyendo el arbitraje y la huelga, serán materia de ley.

En ningún caso podrán declararse en huelga los funcionarios del Estado o de las municipalidades, como tampoco las personas que trabajen en empresas que atiendan servicios de utilidad pública, o cuya paralización, según la ley, cause grave daño a la salud, a la economía del país, al abastecimiento de la población o a la seguridad nacional.



La ley establecerá mecanismos que contemplen formas de participación del trabajador, en la comunidad que constituye su empresa.



Los ciudadanos, de todas las actividades, tienen asegurada la libertad de trabajo y su protección.

N° 18. El derecho a la seguridad social.

La ley regulará el ejercicio de este derecho.

La acción del Estado estará dirigida a garantizar el acceso de todos los habitantes al goce de prestaciones básicas uniformes y de carácter obligatorio, sea que se otorguen a través de instituciones públicas o privadas. El Estado supervisará su correcto funcionamiento.

N° 19.

El derecho de sindicarse en las actividades de la producción de los servicios, o en la respectiva industria o faena, en los casos y en la forma que señale la ley.

Las organizaciones sindicales gozarán de personalidad jurídica por el solo hecho de registrar sus estatutos y actas constitutivas en la forma que determine la ley.

La ley contemplará mecanismos que aseguren la autonomía de las organizaciones sindicales y su propio financiamiento.

Las organizaciones sindicales y sus dirigentes no podrán intervenir en actividades políticas partidistas.

17.- Vuelve así a plantearse el interesante problema que nos ha correspondido examinar: ¿qué significado o trascendencia tendrá la incorporación o no de la incorporación del concepto de la empresa "comunidad humana de trabajo" al texto de la nueva Constitución?

Digámoslo de una vez: lo que nos preocupa es más bien el constituyente, que la Constitución. El texto podrá o no consagrar un concepto, pero de su inclusión o exclusión, deriva una consecuencia inescapable: el constituyente habrá estimado oportuno o no lo habría estimado, en el caso inverso - incorporar al acervo de nuestra normativa jurídica un principio inspirador de la conducta del Legislador y de la Jurisprudencia. Por lo mismo, gobernantes y gobernados, empresarios y trabajadores, universitarios y sindicatos; doctos y profanos dispondrán - en cada caso - de algún elemento de apoyo para sus esfuerzos por que en las relaciones laborales predomine un sentido de "comunidad de anhelos y participación" o - en otro - de "oposición de intereses, pugna y tregua sociales, alternadamente. Un amigo, muy inquieto por estos temas, me recordaba recién el pensamiento de Saint Exupéry: "Si quieres hacer pelear a los hombres, arrojales grano; si quieres verlos amigos, hazlos construir una torre".

NATURALEZA JURIDICA DE LA EMPRESA

18.- Nosotros pensamos que es muy respetable la opción propuesta por una estrecha mayoría del Consejo de Estado de no incluir en el texto del Anteproyecto una cuestión ardua y discutida. Con todo, pensamos que hay una confusión entre dos temas, de suyo vinculados, pero muy diferentes. Uno es el espinoso problema de la na-

turalidad jurídica de la empresa y, más aún, de su eventual personalidad jurídica; otro, es el de la naturaleza participativa y funcional, o bien, conflictiva y clasista de la relación de trabajo, y, especialmente, de la relación colectiva de trabajo en ella.

19.- La naturaleza jurídica de la empresa, incluso, la determinación de si ella la ampara o no una personalidad jurídica propia, distinta de la que inviste la sociedad que integran los aportantes de capital, o la asociación sindical que eventualmente constituyen sus trabajadores, es un asunto en abierto debate dentro y fuera de nuestras fronteras. Georges Rippert, John K. Galbraith, Francois Bloch Laíné, León Duguit, Renard, Hauriou, Juan XXIII, UNIAPAC, la OIT y todos los tratadistas o estudiosos de la economía y el derecho laboral tienen algo que decir sobre ello... por desgracia no siempre coincidiendo. Alonso García, desde luego, nos previene que "la empresa no puede, pues, definirse desde el punto de vista jurídico, o jurídico laboral, como la comunidad que asocia capital y trabajo; esta sería, en todo caso, una forma de empresa, pero no comprendería a todas (Curso de Derecho del Trabajo; Bosch, Barcelona 1964; pág. 306.) y prefiere sostener que "en el plano jurídico, la empresa no pasa de ser el círculo en que se dan - nacen, viven y mueren - múltiples relaciones jurídicas de muy diverso orden - mercantiles, civiles, fiscales, laborales, administrativas, etc. - (Id. pag. 305). Para Bayón Chacón y Pérez Botija la relación empresario-trabajador no supone simplemente una relación jurídico-laboral, "sino que se requiere un cierto grado de complejidad, una cierta organización y, aparentemente al menos, una finalidad de tipo económico. "En ese concepto la empresa no cuenta con una determinación jurídica "todavía insuficientemente lograda" (Manual de Derecho del Trabajo, Volumen I; p. 206. 6ª edición Pons, Madrid 1965-1966).

En nuestro país el profesor Chaná nos parece cercano al pensamiento de Alonso García ("La Empresa- participación de los trabajadores"; A. Bello; 1973; págs. 15 y sgts) en cambio el profesor Baeza Pinto, en un trabajo incluido en la misma obra colectiva, afirma categóricamente que "esta institución (la empresa) posee todos los atributos de la personalidad y jurídicamente, es un ente distinto de sus componentes, una persona jurídica, aunque inexplicablemente ligada a la satisfacción de los intereses personales y sociales que se han indicado tantas veces" (Id. pag. 47). El profesor Fernando (La transformación de la empresa"; Ed. López Viancos 1974) con acopio de antecedentes bibliográficos incluso generosas referencias a uno de nuestros ensayos sobre el tema (alude a "Trabajo, Empresa y Revolución", Zig Zag, 1968) evidencia la complejidad y variedad de las soluciones propuestas citando entre otros a Garrigues, Ferrara, Casanova, Deveali, Iturraspe, De la Cueva, Caldera, Barassi, y otros, entre los extranje-

ros, y opiniones sostenidas en Chile por Sergio Lorenzini, el ex Presidente Frei, Sergio Silva Bascuñán (en ese entonces como presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio) y varios más, a los que cabría agregar las muchas importantes opiniones vertidas con motivo de la preparación y publicación del decreto ley 1006, ya citado sobre Estatuto Social de la Empresa. Al respecto la Unión Social de Empresarios Cristianos (USEC) se ha constituido en un centro permanente de reflexión en torno a este asunto.

No parece pues, inmotivada la opción del Consejo de Estado si la cuestión se considera desde el punto de vista de una definición constitucional sobre la naturaleza jurídica de la empresa.

ELEMENTOS DE JUICIO

Por la inversa, un concepto de empresa que solamente importa la opción por la naturaleza participativa y funcional de la relación de trabajo en ella, lo estimamos casi como una necesaria consecuencia de cualquier tentativa constitucional de rechazar las ideologías fundadas en los "antagonismos sociales" (Acta Constitucional N° 2 Art. 2º) o en "la lucha de clases" (Anteproyecto de Reforma Constitucional) Art. 8 inc. 1, en ambos textos, el de la Comisión Ortúzar y en el Consejo de Estado). Trataremos de fundamentar este aserto.

19.- El primer elemento de juicio que debemos considerar es que la empresa privada constituye el campo propio en el que se cultiva y desarrolla no sólo la ideología, sino una cierta "mentalidad marxista". Ello es tanto más fácil y fluido cuanto la empresa configure lo que eran las relaciones de trabajo que en el siglo XIX describieron Marx y Engels y en el siglo XX denunciaron Lenin y sus seguidores. Por la inversa, como es obvio el marxismo leninismo rema contra la corriente cuando dichas relaciones se apartan ostensiblemente del mero histórico que ellos condenaron.

El segundo elemento es la necesidad de hacer justicia a la realidad de los hechos. Nada obtendremos con definiciones avanzadas y conceptualizaciones encantadoras a nivel constitucional, si la realidad cotidiana las desmiente. Por ello hemos enfatizado nuestro mayor interés por lo que opine el constituyente antes que por lo que aparezca en los textos de la Constitución.

El tercer elemento nos lleva a precisar los conceptos de relación funcional y relación clasista. Para nosotros, muy simplemente, el trabajo es una función cuando lo cumplen todos, y no sólo un sector de la sociedad y cuando, siendo así, todos están llamados a sentirse comprendidos en la concepción funcional de "trabajadores". De similar manera, "capitalizar", o sea, aplicar el ahorro a nueva producción es una función, cuando de jure todos pueden ahorrar, y de facto, todos ahorran (o al menos, las grandes mayorías). La "función" de invertir - simple derivación dinámica de ahorrar y la función de "trabajar" no se atribuyen siempre al mismo sector social, sino corresponden a momentos distintos de un mismo sujeto social. Cuando un operario trabaja en una empresa y sus ahorros, o parte de ellos, los invierte en esa empresa, o en otra, o en bonos del Estado, o en un terreno, o en una casa, o en acciones de una cooperativa, vive la experiencia funcional de ser trabajador e inversionista.

Ahora, si lo que él hace, lo hacen muchos, y muchos trabajadores invierten en una o más empresas y obtienen ingresos provenientes de su participación como inversionista, esta experiencia personal se transforma en una actitud social, que relaciona vivencialmente la propiedad con la libertad y, por lo mismo constituye un dique natural contra los antagonismos sociales y la lucha de clases.

La situación inversa, y el saldo natural de cultivo del marxismo-leninismo, se genera cuando éste - aunque nos duela - tiene razón, o mejor dicho, lo fabricamos una estructura que por ser injusta le da la razón. Si en las empresas los operarios trabajan, pero sea por sus niveles de remuneraciones, o por los hábitos o sistemas sociales, no ahorran, el "trabajo" pasa a transformarse en la maldición propia, de una clase, que termina de perfilarse cuando hay otro sector, los accionistas, los propietarios de los medios productivos, que obtienen ingresos que les permiten el ahorro, les acostumbran a invertir y se transforman también en clase: la clase propietaria de los medios productivos, la clase inversionista, capitalista o burguesa. Su trabajo directivo, organizativo o imaginativo aparece eclipsado a los ojos de los "trabajadores por el abismo social: ¡a ellos les sobra ganancia!, por eso ahorran: son los ricos; los explotados. A nosotros nos falta; por eso no podemos ahorrar; somos los pobres [los explotados].

Continúa Mañana

Corea: donde el marxismo cobró tres millones de víctimas

La lucha contra la agresión marxista, el deseo de paz y felicidad para sus pueblos y el principio de no intervención que ambos sustentan, son algunos de los puntos de coincidencia entre Chile y Corea, cuyas relaciones bilaterales "son cada vez mejores, tanto en el plano diplomático como comercial y de apoyo y cooperación".

Así lo destacó el Embajador Kyong Do Yoom, cuyo país cumple el próximo 15 de agosto treinta y cinco años de vida independiente.

"Corea y Chile saben lo que es el marxismo, aprendimos la lección a través de la experiencia. Aprendimos a conocer cómo se desarrolla su actividad; cómo mata víctimas inocentes, cruelmente, de forma inhumana, sin importarle nada ni nadie".

Tal vez —agregó el diplomático— en mi país haya sido más duro. La guerra iniciada por el marxismo y que hoy tiene dividida a Corea (República Democrática de Corea, comunista, y República de Corea del Sur), nos costó tres millones de vidas.

"Felizmente, los líderes políticos de Chile y Corea conscientes del daño que causa, han sabido cómo enfrentarlo, luchando por erradicarlo".

Añadió que la mejor forma de luchar contra este mal que amenaza a todos los países del mundo libre es la "unidad nacional". Toda la población debe conocer lo que es el marxismo, sus formas de lucha, para detenerlo unida. Esto es lo más importante. Y lo hemos comprobado tanto en Chile como en Corea: sus gentes, abominan contra el terrorismo, una de las maneras que tienen ellos de atacar y que, felizmente, no se da prácticamente en nuestros países.

Consultado sobre su opinión acerca de los Derechos Humanos y los constantes ataques que sufren algunos países en los organismos internacionales, expresó que "naturalmente estos son muy importantes. Pero, yo creo que en nuestro caso especialmente, cuando se trata de la supervivencia y la seguridad de una Nación, ésta está primero. Porque sin ello, no hay Derechos Humanos".

El diplomático coreano expresó también su "extrañeza" ante los ataques que en determinadas situaciones se silencian. Por ejemplo dijo, el caso de Vietnam. "Mientras se luchaba en el Sur, la bandera de los Derechos Humanos no dejó de agitarse jamás. Sin embargo, cuando Vietnam cayó, no se dijo más nada. Millones de vidas se perdieron, centenares de personas huyen buscando refugio en otros países. ¿Y los Derechos Humanos de ellos, de los camboyanos, de los afganos, no existen?"

En Corea tenemos una situación muy peculiar, diferente al resto de los países. "Tenemos un agresor junto a nosotros, presto a invadir en el momento que lo considere oportuno, y tenemos que estar listos para defendernos. Por ello, para nosotros, la seguridad de nuestra nación tiene primera prioridad".

PAZ Y UNIFICACION

Pero, pese al peligro latente, a este agresor que espera el mejor momento para atacar, Corea no desea la guerra. Queremos la paz para nuestro pueblo. No deseamos de nuevo perder tres millones de vidas y esperamos que Corea del Norte y los marxistas tengan ese mismo pensamiento.

Todo coreano quiere la reunificación del país. Ellos y nosotros, porque nuestras raíces son las mismas, la cultura y la lengua es común. La unificación tendrá que producirse pero en forma pacífica. Y esa es nuestra diferencia. Ellos desean lograrlo mediante la fuerza, nosotros, mediante la paz.

Y esto —continúa con fuerza, llegará algún día. "No importa cuántos años pasen, pero algún día los coreanos del Norte reconocerán que no hay otra alternativa, porque estamos haciéndolos cada vez más fuertes".

Y —agregó— no lo digo exclusivamente en el sentido militar, sino en todos los niveles: social, económico y culturalmente.

El poder económico del Norte equivale en la actualidad a un quinto del nuestro y cada vez esta distancia se hace mayor. Como la actividad privada no existe allí, todo el progreso se ha detenido. Las universidades son escasas (nosotros tenemos casi 100 centros de estudios superiores cuya matrícula se amplió a este año a un millón más de vacantes), y así, en todo orden de cosas.

Aunque territorialmente pequeño, 100 mil kilómetros cuadrados, sus 38 millones de habitantes están día a día logrando mejores niveles de vida.

EN CHILE

Kyong Do Yoom, el diplomático coreano, acaba de cumplir un año al frente de la misión. Acostumbrado ya en nuestro país y aprendiendo aún el castellano (que habla bastante bien), tiene "plena confianza en el orden establecido en Chile". Su gobierno es

"cooperador y activo y encuentro en él mucho que aprender".

En cuanto a su gente, es "amistosa y comprensiva, siempre dispuesta a ayudar. El clima muy bueno y los paisajes maravillosos".

En Chile, la colonia coreana (alrededor de 500 personas) está compuesta principalmente en su mayoría por industriales de la ropa y también por agricultores. Casi todos están radicados en el área central.

En cuanto a nuestros platos típicos, muy pronto los chilenos tendrán oportunidad de conocerlos, pues próximamente se abrirá un restaurante coreano.

RELACIONES COMERCIALES

En el plano comercial el intercambio se ha incrementado "en forma extraordinaria". Anualmente, las cifras se duplican, con una balanza favorable a Chile. "De los 100 millones de dólares alcanzados el año pasado, 37 corresponden a ventas coreanas, principalmente de artefactos electrónicos, como televisores a color, radios y otros.

Por su parte, Chile vende a Corea principalmente madera, celulosa, papel y cobre.

"Con la actividad fluida que tenemos, sin problemas entre los países ni



EMBAJADOR KYONG DO YO-OM. Corea y Chile saben lo que es el marxismo. Lo aprendimos a través de la experiencia.

sus Gobiernos, las perspectivas de intercambio comercial chileno-coreano, son cada vez mayores".

De igual modo sucede en otros campos, porque nuestras dos naciones, "con muchos puntos de coincidencia, tienden a un mejor y mayor apoyo, en beneficio de sus pueblos".



Estos son los camiones que se entregaron ayer a los socios del Registro Nacional de Transportistas Profesionales.

Inician entrega de camiones

Cincuenta camiones de fabricación brasileña, de un total de mil sesenta y ocho, fueron entregados al mediodía de ayer a los socios del Registro Nacional de Transportistas Profesionales, en ceremonia que se efectuó frente a la sede de la entidad, en Avenida Ejército 528. Ramón Hinojosa, presidente del Consejo Nacional de la institución, felicitó a los socios por tener la posibilidad de renovar su herramienta de trabajo, hecho que viene a llenar una necesidad largamente sentida.

Las mil sesenta y ocho unidades tienen un costo de cincuenta millones de dólares y fueron adquiridas por el Registro a través de un convenio con una entidad bancaria.

DESPEJADA RUTA INTERNACIONAL

En toda su extensión quedó transitable desde las primeras horas de ayer la ruta internacional Los Andes-Mendoza, hasta el mismo túnel Cristo Redentor, a 3.000 metros de altura sobre el nivel del mar. Así lo informó ayer el Ministerio de Obras Públicas.

La ruta cordillerana estaba interrumpida por las extensas nevazones que se registraron a principios de semana y por rodados de lodo y nieve de varios metros de largo por tres de espesor. Su despeje fue posible en un tiempo récord gracias a un vasto despliegue de maquinarias así como el trabajo desarrollado por las patrullas especializadas de Vialidad, que trabajaron a varios grados bajo cero.

CIRCUITOS TURISTICOS

Un plan de circuitos turísticos creó recientemente la Municipalidad de Santiago, por intermedio de su Departamento de Turismo. El objetivo de este programa es dar a conocer los lugares atractivos de la capital y brindar entretención a quien la requiera.

Los recorridos pueden efectuarse de día o de noche y su costo, por persona, fluctúa entre los doscientos y los mil seiscientos pesos. El programa está dirigido a los estudiantes, adultos, extranjeros o chilenos y ancianos. Los tours se realizan a petición del público, necesitando un mínimo de once personas para conformar un grupo que irá a cargo de guías preparados por el Municipio.

Regresó a su país oficial uruguayo

Tras una visita de cuatro días a nuestro país, regresó a Uruguay el Comandante en Jefe del Ejército de esa nación, Teniente General Luis Queirolo Tagle.

Al mediodía de ayer fue despedido en el aeropuerto por el Vicecomandante en Jefe del Ejército de Chile, Teniente General Washington Carrasco y otras altas autoridades de esta rama de las Fuerzas Armadas.

El General Queirolo llegó a Santiago la noche del lunes último, iniciando sus actividades oficiales el martes, día en que se reunió con el Ministro de Defensa y el Vicecomandante en Jefe del Ejército. El jueves, fue recibido por el Presidente de la República.

El Ejército de Chile lo condecoró con la Gran Cruz al Libertador General Bernardo O'Higgins. Asimismo, el Ejército del Uruguay, por su intermedio, impuso condecoraciones al Teniente General Washington Carrasco, al General de División Enrique Morel y Generales de Brigada Carlos Morales y Jorge O'Ryan.

Su visita, y según sus propias palabras, sirvió para estrechar los vínculos de amistad y cooperación existentes entre su país y el nuestro.

Postergación del servicio militar

Los estudiantes de cuarto año de la Enseñanza Media y universitarios nacidos en 1962, que deseen solicitar postergación de su Servicio Militar, para no ser llamados el año próximo, deberán concurrir a la brevedad a los respectivos Cantones a efectuar dicho trámite.

Así lo reiteró ayer la Dirección General de Reclutamiento y Movilización de las Fuerzas Armadas, agregándose que esta disposición rige también para los postergados de clases anteriores. De no realizarse este trámite, serán acuartelados de preferencia el próximo año.

Asimismo informó que el buque de la Armada "Cirujano Videla", que inició su gira por las islas de Chiloé llevando atención sanitaria, lleva a bordo a un Oficial de Reclutamiento de Puerto Montt, para que realice en el terreno mismo las inscripciones, anticipos y postergaciones, relacionadas con el deber militar.

El objetivo es llegar a los lugares más apartados, es facilitar a los ciudadanos de estos sectores, el cumplimiento de sus obligaciones.

Ejército condecorará a oficial colombiano

Con la "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas, en el grado de Estrella al Mérito Militar", el Ejército de Chile condecorará al Agregado de Defensa de la Embajada de Colombia en Chile, Coronel Adolfo León Hernández. Coronado, quien regresa próximamente a su país.

La ceremonia se realizará al mediodía del martes, y en ella estarán presentes el Embajador de Colombia, general (R) Abraham Varón Valencia, el Cuerpo de Generales de la Guarnición de Ejército de Santiago y Agregados Militares a las Embajadas acreditadas en Chile.

Impondrá la condecoración el Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco.

El coronel Hernández Coronado, quien llegó a Chile en febrero del año pasado, desarrolló durante el cumplimiento de su misión una fructífera labor de acercamiento entre los ejércitos de Chile y su país.

Perteneciente al Arma de Infantería, se ha desempeñado como Jefe de Instrucción del Ejército colombiano y Comandante de la Novena Brigada, entre otros. En el extranjero cumplió labores profesionales en la Escuela de las Américas, con sede en Panamá, en la cual se desempeñó como profesor de Estrategia y Estado Mayor.

Apoyo a ingreso de Japón al Consejo de Seguridad

Chile votará afirmativamente por el ingreso de Japón al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según se informó ayer en la Cancillería.

El apoyo chileno a la gestión japonesa fue solicitado oficialmente ayer por el Embajador de ese país, Genichi Akatani, quien se reunió con el Director General de Política Exterior, Javier Illanes.

Prolongado el plazo para pago de patentes

Hasta el 19 de agosto se prorrogó el plazo para el pago de patentes comerciales, industriales profesionales y de alcoholes. La prolongación del plazo también rige para el pago de conceptos de bienes nacionales de uso público.

La medida adoptada por la Municipalidad de Santiago, y que constituye la primera vez que se prolonga esta fecha límite, se tomó acogiendo una petición formulada por el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO, que preside Antonio Jadad y diversos sindicatos de comerciantes en la vía pública.

Los gremios argumentaron que las ventas comerciales declinaron en los dos últimos meses, lo que dificultaba el pago de las patentes comerciales en el plazo original que venció el 31 de julio.

Los decretos que establecen la prolongación del plazo están firmados por el alcalde subrogante abogado Juan Infante Philippi en virtud de las facultades que le confiere el Decreto Supremo 737 del 4 de julio de 1980.

El alcalde de Santiago Patricio Guzmán Mira que se encuentra en una reunión de alcaldes en Pichidanguí había anunciado que no aceptaría prórroga alguna para el pago de patentes comerciales.

NIGHT AND DAY LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE

donde el Humor, la Picardía y la Magia de las Diosas del Strip-tease dan lo mejor de sí para que Ud. ilumine su Noche

Lunes a Jueves 2 SHOWS
a las 22.30 horas y 23.45 horas.
Viernes y Sábado 3 SHOWS
a las 23 horas, a la 01.00 hora y 03.00 horas.

CON LAS PRIMERAS FIGURAS
NACIONALES E INTERNACIONALES.

AGUSTINAS 1022
SUBTERRANEO



LA TETERA



EL CAFE
DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE
SALON DE TE.

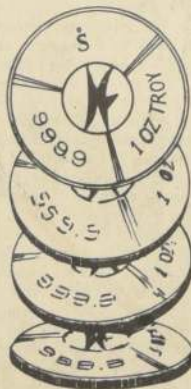
ONCE TETERA

Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA

Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124
(Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017
FONO 745183



ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.-
Consúltenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile



Bar Night Club

ATENDIDO
EXCLUSIVAMENTE
POR BELLAS AZAFATAS
SHOW TOPLESS

Whisky importado
\$ 3.000
Champagne
\$ 1.500
Combinado
\$ 250

SAN DIEGO 85
FONO: 65189

LUNES A SABADO
"Bancard" VISA



Huelen

Enseñamos
no Reprendemos

- Cursos solamente individuales
- Horarios a elección
- Prácticas de 1 hora diaria
- No hacemos diferencia de edad
- Presentamos a examen

Oficina:

Av. Libertador
B.O'HIGGINS 580
Local 24
(esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro

Informes:

Teléfono 88670

1
KILO
NETO

azucar
DE CAÑA
GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

Sector Privado participará en financiamiento universitario

La participación de la empresa privada en el financiamiento universitario y las nuevas expectativas que existen en este campo, fueron el tema central de la última jornada del seminario sobre "Administración y Financiamiento Universitario" que patrocinó el Consejo de Rectores de las Universidades del país.

Destacados personeros del ámbito económico expusieron a los partici-

pantes de este seminario, cuáles son las posibilidades y alternativas de aportes empresariales a la labor que realizan las casas de estudios superiores chilenas.

Manuel Valdés, presidente de la Confederación y el comercio, dijo que era imprescindible estrechar aún más los contactos entre la empresa y la Universidad, al igual que con los colegas profesionales para capacitar man-

no de obra calificada ya que en un futuro no lejano habrá gran escasez de ella de acuerdo al desarrollo de nuestra economía.

Explicó a los participantes en este seminario que el convenio entre el Consejo de Rectores y la empresa privada CONVERGE, ha otorgado muy buenos resultados con las escuelas técnicas y agrícolas en algunos sectores del país.

Por su parte, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Hernán Daroch, expuso a los académicos, la importancia que tiene para las industrias el acercar a los estudiantes técnicos superiores con las fuentes de trabajo, ofreciéndoles la posibilidad de becas-contrato para los mejores alumnos.

Uso de lipirita ahorra 50% en viviendas económicas

Para dar a conocer un nuevo material que permita la construcción de casas industriales económicas, concurrió hasta las oficinas de "La Nación" el investigador Guido Lobos Mavera.

Durante cinco años se ha dedicado al estudio de la lipirita, piedra de origen volcánico que elimina el proceso de elaboración si se quiere emplear en la forma de ladrillos. Este producto permite además obviar el problema de materiales aislantes de temperaturas en las construcciones de viviendas, por cuanto resiste hasta 1.100 grados de calor y hasta 42 bajo cero y constituye un buen medio para las casas pareadas para eliminar los ruidos.

El material, es liviano, no es conductor de electricidad ni emana radiaciones atómicas y posee una capacidad de adhesión al pegamento de tres y medio kilómetros por centímetro cuadrado.

La lipirita, como material de construcción ha sido aprobado en distintos organismos nacionales pertinentes, como acreditó Guido Lobos, y se usa en Europa. Agregó, que posee un yacimiento en Copiapó con gran capacidad de producción. Una casa de 60 m2 ocupa alrededor de tres mil ladrillos de lipirita, que sólo requieren ser cortados de esta piedra.

Los ladrillos de este material constituyen solo una variante del uso que puede prestar. Se ocupa también, según señaló Guido Lobos, en la construcción de techos y revestimientos externos e internos de viviendas. Con el subproducto —polvo— se construyen vigas prensadas.

Añadió, que el uso de este material posibilita ahorrar el 50% en la construcción de una vivienda económica y liviana. El yacimiento e industria de este copiapino, le permite en un 95% armar el material de construcción de estas viviendas como un mecano.

Conocer de los actuales planes de edificación de viviendas sociales, meta que siempre ha guiado sus investigaciones, Guido Lobos pretende llegar hasta el Presidente de la República para darle a conocer sus inquietudes, su actual posición y las ventajas que a su juicio, representa la lipirita para los actuales planes gubernamentales.

En septiembre designan Embajador de Venezuela

El Encargado de Negocios de Venezuela en Chile, Daniel Peña Arreaza, que en la actualidad encabeza esa misión diplomática, expresó ayer que es posible que en el mes de septiembre su Gobierno designe un nuevo Embajador en Santiago.

La misión venezolana estuvo encabezada hasta hace poco más de un mes por el Embajador Enrique Azpurrá, quien viajó de regreso a su país por fin de su misión. Con anterioridad el gobierno de esta nación solicitó el acuerdo para Alberto Silva Guillén, el cual fue concedido por Chile.

Sin embargo, el Congreso de Vene-

COBRO SEGUN CARRERA

El vicepresidente de esa entidad crediticia puntualizó que el pago en forma diferenciada por carrera se constituirá en un indicador de las carreras que deben ofrecer las universidades y las plazas que se justifica crear en cada una de ellas.

Respecto de la investigación, dijo que la que puede tener mayores beneficios económicos para una empresa es la aplicada a resolver problemas específicos, pues responde a demandas concretas de las empresas, gobierno y de otras instituciones que deben pagar por el servicio y los usuarios pagan por el costo.

La extensión, agregó, no debe alentar la gratuidad de las actividades culturales, porque sino se formará la idea de que este tipo de difusiones son poco valiosas ya que no hay nada que pagar por ellas.

Funcionarios diplomáticos visitaron al Canciller

La Directiva del Círculo de Funcionarios Diplomáticos, encabezados por su vicepresidente, Daniel Peña Arreaza, Encargado de Negocios de Venezuela, se reunió ayer con el Canciller René Rojas y el Viceministro de Relaciones Exteriores, General Enrique Valdés, en una entrevista sostenida en el Salón Rojo de la Cancillería.

Los directivos expresaron que junto con saludar a las autoridades máximas del Ministerio de Relaciones Exteriores, les habían informado de las finalidades que persigue este organismo, creado hace ya 14 años (1966).

Este, indicó Flora Ligia Jiménez Arcondo, Agregada Cultural de Venezuela, quien integra la directiva junto a Juan Peribonio, Consejero Comercial de la Embajada de Ecuador;

MISSION UNIVERSITARIA

El vicepresidente del Banco de Chile, Javier Vial, indicó que la misión de la Universidad era entregar docencia, investigación y difusión de su quehacer. En esta medida, expresó, el beneficiario de la educación superior debía pagar sus propios estudios, porque éstos no pueden ser gratuitos ni ser cancelados en su totalidad por la comunidad, que estaría incurriendo en gastos que benefician a algunos solamente.



Manuel Valdés, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio.

UTE inicia congreso de control automático

Con el auspicio del Gobierno se inicia este lunes el Cuarto Congreso de la Asociación Chilena de Control Automático, que se realizará hasta el 9 de agosto en la Universidad Técnica en conjunto con una feria-exposición que exhibirá equipos y dispositivos en la Biblioteca Central de esa Casa de Estudios.

Las jornadas, que reunirán a 60 personas, tienen por objeto congregar a profesionales, académicos y científicos en la presentación, análisis y discusión de los más recientes desarrollos teóricos y aplicados en las distintas áreas del control automático.

Se trabajará en la instrumentación, aspectos teóricos del control —modelación, control digital de procesos, control mediante computadores, aplicados a bioingeniería y a procesos industriales.

El acto inaugural de ese cuarto encuentro a nivel internacional se efectuará en el Edificio Diego Portales y las sesiones posteriores se ofrecerán en el Salón Múltiple de la UTE.

ERA DE LA CIBERNETICA

El doctor en Ingeniería Eligius Vancek, presidente de la comisión organizadora del evento, señaló que en términos muy simples el control automático es "gobernarse a sí mismo" y su aplicación puede tener variados campos incluso en los seres vivos que son capaces de manejar su energía. Su aplicación práctica se basa esencialmente en la entrada y salida de la información.

Lo anterior significa que control automático puede existir en un banco de datos, en los procesos industriales, tratamientos intensivos de pacientes e incluso en el metro de Santiago que es el mejor ejemplo de automatización.

Vancek señaló que con el avance de las comunicaciones y la técnica de hoy se puede contar con un microprocesador de milímetros que gasta la energía de una pila de linterna y no vale más de seis dólares, a diferencia de la primera computadora que existió en el mundo y que pesaba miles de toneladas.

Operativo Providencia

Un completo Operativo Cívico Militar efectuará la Municipalidad de Providencia, conjuntamente con el Hospital Militar, Cruz Roja, Defensa Civil y Comité de Ayuda a la Comunidad, en el recinto de la Unión de Obreros Municipales, Jesuitas 857, entre el 4 y el 8 del presente, a partir de las 9 horas.

El evento forma parte de la conmemoración del séptimo aniversario de la liberación nacional y durante la semana del operativo se prestará atención médica, dental, asistencia social y de peluquería. Además se prestarán servicios de gasfitería, carpintería y talabartería.

AGENDA LABORAL

AMPLIADO FERROVIARIO		Comando Nacional de Trabajadores		Mes en que se pagaron o		% interés		% reajuste	
La Unión de Obreros Ferroviarios de Chile realizará un ampliado nacional con asistencia de dirigentes de base de Arica a Puerto Montt. El encuentro comenzará a las 10 horas en la sede gremial de calle Compañía 1933.		El encuentro analiza el papel del dirigente laboral frente a los medios de comunicación y un recuento sobre la negociación colectiva. Ayer culminó con un panel de dirigentes del Comando para coordinar la acción sindical a futuro.		debieron pagarse las remuneraciones		penal			
Entre los puntos a tratar figuran negociación colectiva y arbitraje obligatorio que son las instancias laborales para Ferrocarriles del Estado. Por otra parte a contar del próximo lunes se dará comienzo a un seminario de educación sindical destinado a los nuevos dirigentes ferroviarios elegidos en recientes elecciones del sector.		IMPOSICIONES SSS		1979		17,7		36,2	
INSTITUTO SINDICAL		La siguiente es la tabla que será aplicada en las oficinas del Servicio de Seguro Social, durante el mes actual, para el pago de imposiciones de los afiliados. Contiene además, los porcentajes de reajuste de tributos que no han sido cancelados.		Julio		15,6		30,0	
Un seminario de capacitación sindical y gremial está llevando el				Agosto		13,8		25,1	
				Septiembre		12,2		22,1	
				Octubre		10,8		19,6	
				Noviembre		9,4		17,0	
				Diciembre		8,0		14,5	
				1980		6,8		12,5	
				Enero		5,7		9,3	
				Febrero		5,4		6,6	
				Marzo		4,8		4,2	
				Abril		3,8		2,2	
				Mayo		3,0 (x)		----	
				Junio					
				Julio					

(x) Este porcentaje debe aplicarse a las imposiciones correspondientes a reenumeraciones de julio de 1980 convenidas o enteradas en la Caja dentro del período del 11 al 31 de agosto de 1980.

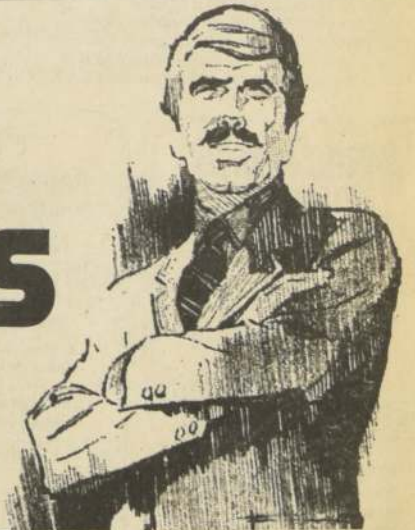
Las consultas por deudas anteriores al mes de julio de 1979, deberán efectuarse en las respectivas Oficinas del SSS.

la nueva élite: los ejecutivos

¿CUANTO GANAN, COMO VIVEN Y COMO TRABAJAN?

Reportaje de Ximena Navasal

MAÑANA EN La Nación



Polla
SORTEO 3 de AGOSTO

16 MILLONES

150 EQUIPOS MODULARES
6 MILLONES
4 PREMIOS DE \$ 500 MIL

Fue creado Consejo de Reforma de las Instituciones Jurídicas

El Decreto mediante el cual se crea el Consejo Asesor de Reforma de las Instituciones Jurídicas, firmó ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Este documento tiene por objeto proponer al Primer Mandatario, por intermedio del Ministerio de Justicia, las bases y orientaciones fundamentales que, de acuerdo a sus estudios, determine como necesarias para una revisión de las normas legales a través de las cuales el Estado propende al bienestar común y al igual tratamiento jurídico de la ciudadanía.

En esta misma ceremonia fueron condecorados los miembros de las Comisiones de Estudio y Reforma de los Códigos, entidades creadas en 1975 con el objeto de revisar los distintos cuerpos de Legislación Fundamental, para proponer aquellos cambios reclamados por largo tiempo.

En el acto hicieron uso de la palabra la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y el Presidente de la Comisión del Código de Comercio, Julio Chana Cariola.

La Secretaría de Estado dijo que el Consejo que hoy nace a la vida, por decisión del Presidente de la República, "presenta incalculables proyecciones para el futuro jurídico de Chile, pues está destinado a ser un faro luminoso que oriente y guíe las reformas y renovaciones que nuestras instituciones jurídicas reclaman".

Recordó también que al Ministerio a su cargo le compete, entre sus funciones primordiales, el estudio crítico de las normas constitucionales y de la legislación civil, penal, comercial y de procedimiento, a fin de proponer al

Jefe del Estado las reformas que estime conveniente.

Dijo que en cumplimiento de ese mandato y ante la magnitud de la tarea de renovación jurídica a emprender, el Ministerio de Justicia convocó a calificados personeros de los tribunales, del Foro y la Catedral, para que se incorporaran a las comisiones respectivas aportando su erudición y experiencia en el estudio y perfeccionamiento de nuestra legislación, surgiendo de este trabajo valiosos proyectos, muchos de los cuales ya son ley de la república.

Agregó que el nuevo Consejo, actuando en estrecha coordinación con las comisiones que integran el programa de estudio y reforma de los códigos y leyes fundamentales, tendrá la misión de proponer al Jefe del Estado —a través del Ministerio de Justicia—

las bases y orientaciones fundamentales que, de acuerdo a sus estudios, determine como necesarias para una revisión de las normas legales, mediante las cuales el Estado propende al bienestar común y al igual tratamiento jurídico de la ciudadanía.

Dijo, por último, que con este acto, el gobierno ha querido manifestar una vez más que "a pesar de los embates y dificultades mantendrá inquebrantable su fe en el destino auténticamente democrático e institucional de Chile, basado en el estado de derecho y el espíritu irrestricto de un poder judicial independiente, fortalecido con una legislación cada vez más perfecta, en su trascendental misión de armonizar la libertad con el cumplimiento de los derechos y obligaciones, y el orden con el florecimiento de la paz".



El Presidente Pinochet firma el Decreto Ley de creación del Consejo Asesor de Reforma de Instituciones Jurídicas.

Parvularias en congreso mundial

Una destacada participación tiene la delegación de parvularias chilenas que asisten a la XVI Asamblea de la Organización Mundial para la Educación Pre-escolar, OMEP, que se efectúa en Quebec, Canadá, y en la cual expondrán siete trabajos previamente seleccionados referente a la educación del niño a nivel familiar e institucional.

La delegación es presidida por la profesora Dina Alarcón, Presidenta del Comité Chileno de la OMEP, y por la Directora del Departamento de Educación Pre-escolar de la Facultad de Educación de la U. de Chile, Profesora Carmen Fischer, quien postula a la vicepresidencia de OMEP en América Latina.

SECTOR PRIVADO Y UNIVERSIDAD

La importancia de realizar inversiones en investigación universitaria se destacó ayer durante la realización de la segunda jornada del Seminario sobre "Administración y Financiamiento" que se realizó en la Casa Central de la Universidad de Chile, organizado por el Consejo de Rectores.

Guido Pincheira, jefe del Servicio de Desarrollo Científico y Creación Artística de la U. de Chile, señaló que en nuestras universidades la investigación ha llegado a tener un mínimo de financiamiento en sus gastos de operación y por eso es necesario contar con otros aportes diferentes a los del estado y los tradicionales para fortalecer el crecimiento científico en el país.

PROBLEMAS ENDOCRINOLÓGICOS

Con el objeto de actualizar conocimientos básicos clínicos y terapéuticos de enfermedades endocrinológicas,

metabólicas y genéticas del niño y del adolescente, la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Chile ha organizado un curso de Postgrado que se realizará entre el 6 y el 9 del presente mes.

El evento que forma parte del programa del cincuentenario de dicha facultad, contará con la asistencia del jefe de Endocrinología del Upstate Medical Center, Syracuse, New York, Dr. Lytt Gardner y un destacado equipo de especialistas argentinos que se desempeña en el hospital de niños de Buenos Aires, encabezados por su jefe, el Dr. César Barbada.

ORIENTACION PROFESIONAL

Un material de apoyo, especial para los profesores jefes de octavos básicos del país, publica la revista de Educación N° 80, que saliera a circulación ayer, destinado a apoyar las decisiones de los alumnos que finalizan sus estudios primarios.

Dicha guía didáctica se titula "Orientaciones hacia la enseñanza profesional" y puede ser utilizada en forma inmediata por los maestros para que los estudiantes decidan con conocimientos sus aptitudes y gustos personales sobre los estudios posteriores a seguir luego de ese nivel de educación.

De esta forma, se pretende evitar un alto porcentaje de elecciones erróneas en cuanto a carreras que luego abandonarán, perjudicándose ellos mismos y su familia.

Puente unirá balnearios

Finalizó la construcción de un puente de hormigón, que unirá en forma permanente el balneario de Laguna Verde y la zona de Playa Ancha en la Quinta Región. Sólo resta construir los accesos y obras anexas.

En la construcción del viaducto iniciado en enero de 1979 se invirtieron ocho millones de pesos, provenientes de fondos sectoriales y del Plan de Emergencia del Ministerio del Interior.

El puente tiene una longitud de 40 metros, doble calzada con un ancho de diez metros y pasillos laterales de un metro cada uno, de acuerdo a normas técnicas de la Dirección de Vialidad.

Dentro de quince días Vialidad iniciará los trabajos de la instalación de los accesos y sus obras anexas, en una extensión de aproximadamente 600 metros, lo que representará una inversión de tres millones 250 mil pesos.

El nuevo puente reemplazará a una batería de tubos corrugados que actuaban como badén para el paso de vehículos y que se interrumpía en las épocas invernales por la crecida de las aguas.



Con una reunión social que se realizará a las 17 horas de hoy, en la Gran Ramada Gil Letelier, ubicada en el Parque O'Higgins, el Comité Agencia N° 22 de Suplementeros, celebra el segundo aniversario de su creación. Este comité, adherido al Sindicato N° 2 de Suplementeros, está integrado por 105 personas que desarrollan sus actividades en el radio central de Santiago. En la foto, de izquierda a derecha, aparecen el presidente del comité, Carlos Vega, la tesorera Emilia Moraga y el 2° Director Antonio Medina, durante una visita de cortesía a LA NACIÓN.



Guillermo de la Cuadra, Director del Centro Nacional de Hotelería y Turismo de INACAP, hace entrega de un diploma a un participante del Primer Curso de Panadería, organizado por INACAP.

Finalizado primer curso de panadería

Finalizó el primer curso de panadería realizado por el Departamento de Hotelería y Turismo del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP que se llevó a cabo en Puente Alto. El curso contó con la participación de once alumnos y fue dirigido por el instructor de INACAP Alvaro Valenzuela, quien fue asesorado por el experto de la Cooperación de los programas como en las clases.

En nota enviada al Primer Mandatario el diplomático señala que llevará en su corazón los mejores recuerdos de nuestro país. "Téngalo por seguro, que vuestra Excelencia, siempre contará con un leal y sincero amigo del Gobierno y pueblo de Chile", finaliza diciendo el texto.

PROBLEMAS AUDITIVOS

El Centro de Investigación de la Sordera, que hasta el momento ha detectado un 32% de casos con problemas auditivos en la población escolar básica de Las Condes, funciona en Vitacura N° 7425, bajo el patrocinio del Club de Leones de esa comuna.

El organismo examinó durante 1979 a un total de 281 alumnos, en tanto que en el primer semestre del presente año ha atendido a 131 personas. La labor de la entidad, que se está extendiendo a otros municipios, consiste en detectar la sordera, para prevenir y corregir a tiempo los defectos auditivos que interfieren con la comunicación.

EXTIENDEN COMPAÑÍA DE BOMBEROS

La porción contigua a la Decimosexta octava Compañía de Bomberos de Las Condes, fue otorgada por el Alcalde de esa comuna, Jorge Martínez, a esa entidad para la extensión de los servicios de dicha compañía.

Capacitación de dirigentes

El tercer seminario del programa intensivo de capacitación destinado a dirigentes de sindicatos del sector privado de esta capital, clausuró ayer la Secretaría Nacional de los Gremios.

Las clases se iniciaron el 15 de julio pasado, y se ha programado terminar el ciclo que se reanuda el martes próximo, el 6 de septiembre, capacitándose en total a unos dos mil directivos de sindicatos.

El objetivo fundamental es dar a conocer todo lo relacionado con la legislación laboral; hacer un recuento de las experiencias recogidas en el primer año de la negociación colectiva, entregar pautas que dinamicen el proceso de sindicalización e informar de las diversas instituciones y sus respectivos mecanismos que conforman el mundo laboral.

También se entregan informaciones sobre aspectos previsionales, se dan a conocer políticas sectoriales de Gobierno, de influencia en el desarrollo de la sociedad, como salud, vivienda y otros.

Además, se dictan charlas de tipo formativo que permiten comprender mejor la evolución histórica de Chile, así como sus valores culturales.

En la ceremonia de clausura se formó que se habían realizado elecciones en 250 sindicatos del sector privado del país, mientras que la creación de nuevos sindicatos había llegado a un número de quinientos y se proyectaba capacitar a unos 8.000 dirigentes en todo el territorio nacional, especialmente en las regiones.

CENTRO MEDICO INTEGRADO

RIQUELME 515 - 2° piso
DEPTO A
CATEDRAL ALT. 1700
CONSULTAS AL FONÓ
731484

ATENCION SERMENA
PARTICULAR Y CONVENIO
SERVICIO DOMICILIARIO

Medicina INTERNA, Pediatría,
Ginecología y Obstetricia,
Dermatología, Psiquiatría,
Otorrino, Psicología, Oftalmología,
Matrona, Neurología,
Control de Presión Arterial,
Curaciones e Inyecciones.

SERVICIO INTEGRADO
DE LABORATORIO
Y RADIOGRAFIA

ATENCION
8.30 A 20 HORAS
SABADO
9 A 13 HORAS.

Mon Bijou

CADA NOCHE LAS
PRIMERAS FIGURAS
NACIONALES E
INTERNACIONALES

MUSICA Y AMAZONAS,
HUMOR Y ESPECTACULO.

Bar Internacional y el fascinante arte del
Strip-tease al estilo del CRAZY HORSE

Lunes a Jueves SHOWS a las 23 hrs.
Viernes a Sábado SHOWS a las
01.00 hrs. - 03.00 hrs.



¿DONDE ESTA
LA PLAZA DE
ARMAS?
¡FRENTE AL
MON BIJOU!



LOS PRIMEROS
EN CHILE
asesoría
profesional

ESPECIALIZADA PARA

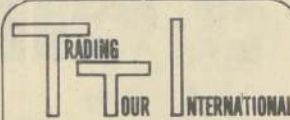
COMPAÑIA DE SEGUROS
LIQUIDADORES
DE SEGUROS Y
EMPRESAS EN GENERAL
Y TASACIONES
DE PROPIEDAD

ASESORIA PROFESIONAL
EN EVALUACION
DE RIESGOS Y DAÑOS

SEGUROS DE INMUEBLES
SEGUROS MARITIMOS
COMERCIO EXTERIOR,
AGRICOLAS, ETC.

PHILLIPS 15-OFICINA 803

TELÉFONO: 392392
SANTIAGO



AGENCIAS DE VIAJES
Res. Sernatur 488 - Clase A

- TOURS TERRESTRES, NACIONALES, NORTE Y SUR DEL PAIS
- VIAJES A SUDAMERICA, AMERICA, EUROPA, ORIENTE Y TODO EL MUNDO
- GIRAS DE ESTUDIO, CONGRESOS, ETC.
- PASAJES AEREOS, TERRESTRES, MARITIMOS, ETC.
- EXCURSIONES REGIONALES
- TURISMO RECEPTIVO

CONSULTE DESCUENTO

MATIAS COUSINO 150
Of. 522 - Fono 716165
CHILE



COMERCIANTE

SU PEDIDO DE
LICORES A:

VALMARO
Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTE DE

CHAMPAGNE

LICORES

IMPORTADOS

PISCO

TRES CRUCES

CATEDRAL 4520

TEL. 736864-732315



¡VENGA!
AL GRAN COMEDOR
DE SANTIAGO

a degustar la exquisita carne de
novillo sin ablandadores

- Super Parrillada \$ 560 (comen 4)
- Ostras Semi exportación \$ 200 (plato lleno)
- Codornices Escabechadas
- Chanchito Lechón Ahumado
- Gran Curanto Chilote

ORQUESTA DE AMANECIDA
VIERNES Y SABADO

Ordenes y reservas al fono 371534
ESTACIONAMIENTO VICILADO

Cámara Central aclara su situación con DIRINCO

Su seguridad en que "la situación provocada por las querellas del Director de Dirinco serán aclaradas por nuestros tribunales", expresó el Consejo General de la Cámara Central de Comercio en una declaración pública emitida ayer.

El comunicado se refiere a las querellas presentadas ante el Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, por el Director Nacional de Industria y Comercio, Mario Ebner Piñochet, por presunto delito de injurias graves, en contra del presidente de esa Cámara, Guillermo Elton, y la Asociación de Comerciantes e Industriales de Automotores, ACCIA, en la persona de su presidente y Ge-

rente, Pablo Abadie y Rafael Rodríguez.

El Consejo de la Cámara en reunión extraordinaria acordó emitir la declaración, señalando que se ha informado por los medios de comunicación de dichas querellas, por declaraciones de los afectados.

En ese aspecto, señala que "las comunicaciones y declaraciones del Presidente de la Cámara Central de Comercio, dirigentes y ejecutivos de ACCIA, no han tenido otro objeto que el reafirmar el principio fundamental del derecho público de que la Autoridad no puede hacer declaraciones sobre supuestas irregularidades del sector privado, sin que los hechos es-

tén debidamente comprobados en proceso legal".

Más adelante, precisa que "la Cámara Central y ACCIA no se han opuesto jamás a que la Autoridad ejerza sus legítimas facultades de control e información dentro del marco de la ley y de la equidad, respetando el legítimo derecho a defensa de los presuntos inculcados".

Concluye la declaración indicando que "estamos ciertos que la situación provocada por las querellas del Director de Dirinco será aclarada por nuestros tribunales a la luz de los antecedentes expuestos en el punto anterior".

Riesgos de inversión superaron niveles óptimos internacionales

El índice de riesgo de inversión en Chile superó con creces los niveles considerados óptimos por el ranking mundial, destacó el ingeniero y ex Ministro de Economía, Fernando Léniz.

El ranking mundial de riesgo oscila entre el 20 y el 22 por ciento para niveles considerados como óptimos señaló al abordar el tema "Perspectivas de la inversión privada en Chile", clausurando el Tercer Taller de Ingeniería de Sistemas, organizado por el Departamento de Industrias de la Universidad de Chile.

Entre los años 1972-73, el país presentó un riesgo de inversión de entre un 4,5 y un 5 por ciento, aumentando a 46 en 1974 y a 47 en 1976.

PERSPECTIVAS

Indicó que los principales obstáculos que se enfrenta la inversión privada nacional —al abordar sus perspectivas— es la alta estatización existente en el país, donde aún se mantiene en manos del Estado entre un 71 y un 80 por ciento de las empresas.

Fernando Léniz puntualizó que los principales campos de acción para los inversionistas privados serán los tradicionales. Esto es la industria, agricultura y minería. Fundamentalmente —indicó— se otorgará mayor preferencia a aquellos que presenten una mayor potencialidad para ser colocados en el mercado externo.

Por otra parte, observó que las inversiones privadas del país estarán supeditadas a la ocupación de mano de obra, y por ende, a las fluctuaciones de las tasas de crecimiento del país.

Estimó que uno de los mayores rubros de crecimiento será el del sector servicios, especialmente en el área de las comunicaciones, al que agregó el turismo y la construcción habitacional.

Asimismo, estimó que los inversionistas privados participarán anualmente con una inversión de unos 3.500 millones de dólares. En este punto, anotó que el sector privado mantendrá un crecimiento de 1.500 millones de dólares al año, como consecuencia del crecimiento del producto geográfico bruto.

Nueva planta de coke metalúrgico

Con la participación de capitales nacionales y argentinos entró en funcionamiento experimental la nueva planta de carbones metalúrgicos para el uso en funciones de cubilote, de la Sociedad de Carbones Metalúrgicos SOCAMET S.A.

El país consume unas 4 mil toneladas al año de carbones de fundición. En la primera etapa el producto se elaborará con materias primas importadas, carbones residuales del petróleo, para utilizar, posteriormente,

carbones minerales de origen nacional.

El producto que abastecerá a los fundidores de horno de cubilote será de óptima calidad, con el apoyo tecnológico aportado por la socia argentina.



El Gerente General de SABIMET y Director-gerente de SOCAMET, Nelson Bravo (al centro) le acompañan los empresarios argentinos Osvaldo Trezaguet y Jorge Luis Gómez.

POR EXTRAVÍO

Quedan nulos y sin valor habiéndose dado el aviso correspondiente los cheques serie AC 4530411 a 0425 del Banco del Estado sucursal Brasil.

MANUFACTURAS DE CORCHO GOMEZ BARRIS S.A.

DECORACION MURAL EN CORCHO

Láminas de corcho para empaquetaduras

Tapones cilíndricos y cónicos natural y aglomerados para botellas

Tapones aglomerados para chuchos y damajuanas

Tapones naturales para farmacias y laboratorios.

LA BOLSA 67 FONO 84450 CASILLA 9177

WHIZ

¡Económice lubricante y evite el smog!



SUPER OIL TRATMENT El aditivo reforzado para motores gastados

KUTZ LTDA.

Av. Brasil 313 T. 727014

MERCEDES BENZ OPALA CHEVETTE

Parabrisas Vidrios laterales Parachoques Bujes de bandeja y Suspensión Cruces Retenes Pielas Espejos Faroles señaladores Bombas de agua Bombas de gasolina Espirales Instrumentos tablero Rótulas Cajas reguladoras Paneles puertas Opala Engranajes caja de cambio.

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL A TAXISTAS

KUTZ LTDA.

AVDA. BRASIL 313 FONO 727014



En los últimos cuatro años las exportaciones de productos forestales chilenos han experimentado un significativo aumento en el mercado alemán.

Más madera chilena compran alemanes

Un significativo aumento, especialmente en los últimos cuatro años, han presentado las exportaciones de productos forestales chilenos tales como rollos y madera aserrada de coníferas (pino insignie), en el mercado alemán. Así lo indica una publicación de Euromarket, editada por la Oficina Comercial de ProChile en Hamburgo.

La publicación señala que el mercado alemán incrementó significativamente las importaciones de coníferas, tanto en trozos como madera aserrada, a partir de 1976. Las principales causas que favorecieron notablemente el desarrollo y crecimiento de las importaciones alemanas de dichos productos se asocian a la creciente demanda originada y al encajeamiento del producto de origen interno.

En una estadística que incluye países como Estados Unidos, naciones europeas y latinoamericanas, Chile presenta el aumento más importante, ocupando notoriamente el primer lugar entre los países latinoamericanos que comercian madera con Alemania. Si bien los volúmenes exportados, en comparación con países proveedores, son aún muy incipientes.

La Corporación Chilena de la Madera (CORMA) señala que esta situación es una prueba más de la aceptación que ha tenido el pino insignie chileno en los distintos mercados, hecho que podrá ser reafirmado y consolidado a través de la gira de empresarios forestales chilenos que CORMA ha planificado para septiembre próximo, la cual incluirá entre otros países, Alemania Federal.

Regularizan servicio en la ETC

En un plazo máximo de quince días se regularizarán los servicios de pasajeros informo ayer el Director de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, coronel Eusebio Gianotti, al señalar que ayer se normalizaron dos de las cuatro líneas.

El personero afirmó que "la política del Gobierno es la de mantener la ETC en manos del Estado para cubrir aquellas áreas de la población que se han servidas en forma insuficiente por el sector privado".

Aunció que la empresa estudia la adquisición de 100 nuevas máquinas, para renovar el actual parque de 115 unidades que prestan servicio de buses en Santiago y de trolleys en Valparaíso.

Al mismo tiempo, explicó que se había iniciado el proceso de nuevas contrataciones de personal administrativo, de mantenimiento y conductores, para llenar las vacantes dejada por la renuncia voluntaria de 104 choferes.

Aclaró que el servicio se encuentra en una etapa de reestructuración administrativa y de personal, con miras a llegar a una dotación máxima de 350 personas y paralelamente asegurar el autofinanciamiento.

A agosto de 1979 la planta del personal alcanzaba a 1.898 funcionarios, luego de haber superado las 5 mil personas en 1973. Al 31 de julio último, dicha planta se redujo a 413, estimándose que puede continuar bajando por renuncias voluntarias antes del 23 de este mes, fecha en que vence el plazo para que los funcionarios se acojan a la renuncia voluntaria.

El coronel Gianotti precisó que "nosotros no hemos pedido la renuncia a nadie". Explicó que los dimisivos recibirán una indemnización equivalente a seis meses de sueldo, más las correspondientes por ley.

Los nuevos contratos se harán conforme a la Escala Única en la cual los conductores perciben remuneraciones que fluctúan entre los grados 23 y 21.

Al mediodía de ayer, se reintegraron al servicio 12 buses para la línea 53 Santiago-Puente Alto, y 4 unidades para la línea 27 Paradero 18-Nos.

Baja costo de la construcción

El Índice del Costo de la Edificación tiende a aproximarse a las variaciones experimentadas por el Índice de Precios al Consumidor, revelando una tendencia a la baja.

El ICE, confeccionado por la Cámara Chilena de la Construcción, fue creado en 1967 para medir fluctuaciones promedios en los materiales, remuneraciones y misceláneos en viviendas tipo medio, de 70 metros cuadrados y de un piso.

En el mes de junio pasado el Índice del Costo de la Edificación varió en

1,1 por ciento respecto al mes anterior, mientras que el IPC lo hizo en 1,9 por ciento. En el período de doce meses a junio el ICE aumentó en un 43,3 por ciento, en tanto que el IPC varió en un 38,1 por ciento y el Índice de Precios al por Mayor, en un 45,5 por ciento.

Observando los índices en 12 meses desde diciembre de 1977 a diciembre de 1979, se concluye que la diferencia con el IPC declinó de 14,6 puntos, a 13,4 puntos en diciembre de 1978, y a 5,9 puntos, en diciembre último.

Los siguientes fueron los índices acumulados en 12 meses para el IPC: 63,5 por ciento, 30,3 por ciento y 38,9 por ciento.

El ICE mostró las siguientes variaciones desde 1977: 78,1, 43,7 y 44,8 por ciento.

Por otra parte, en el primer semestre de este año el ICE acumulado alcanza al 16,1 por ciento, contra un 17,3 por ciento de igual período de 1979. En los primeros seis meses de este año el IPC llega a un 14,5 por ciento.

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE
DIVISION EL TENIENTE

PROPUESTA POR ARRIENDO DE CARGADOR FRONTAL Y CAMIONES

Llácese a Propuesta Pública para el arrendamiento de los equipos que a continuación se indican:

SIETE (7) CAMIONES PLANOS, por un período de dos años
Capacidad de carga útil: 8 toneladas

UN (1) CARGADOR SOBRE NEUMATICOS, por un período de un año
Capacidad del balde: 0,30 m³
Potencia : 25 H.P.

UN (1) CAMION TOLVA FUERA DE CARRETERA
Capacidad aproximada: 25 toneladas (10 m³)
Año de fabricación mínima: 1975

BASES Y ANTECEDENTES

A disposición de los interesados desde el lunes 4 al miércoles 6 de Agosto de 1980, inclusive, de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, edificio N° 607, Coya-Rancagua.

Tres muertos al volcar camiones

Tres personas murieron y otra resultó gravemente herida al volcar dos camiones la tarde del jueves en Copiapó y Coya.

El primero de los accidentes se produjo a las 15.55 horas en el kilómetro 31 del camino público Maitenes-Coya, frente a una colonia escolar, donde volcó el camión que conducía Sergio Aracena Escobar, quien perdió el control de la máquina chocando contra un cerro y volcándose posteriormente hacia el costado derecho del camino.

Como consecuencia de lo anterior, resultaron muertos en forma instantánea el conductor del vehículo pesado Aracena Tobar y su acompañante Oscar Ernesto García Díaz, de 31 años de edad. Los cadáveres fueron enviados a la Morgue de Rancagua. Los daños del vehículo se estiman en un millón 500 mil pesos. La máquina transportaba una carga aproximada a los seis mil kilos de árboles frutales los que en su mayor parte quedaron destruidos.

Una hora más tarde, y en la III Re-

gión se produjo un accidente también con fatales consecuencias, resultando una persona muerta y otra herida.

El hecho se registró a la altura del kilómetro 800 en la Ruta Cinco cerca de Copiapó, lugar por el que circulaba el camión patente CZK-85 de Huasco, conducido por Luis Jaime Vivanco de 25 años de edad.

El volcamiento se debió al corte de los frenos, saliendo al costado izquierdo de la carretera, donde chocó un montículo de tierra, lo que finalmente causó el volcamiento.

A consecuencia del accidente pereció en forma instantánea Marta Inés Munizaga Elizalde, de 38 años de edad, quien viajaba como pasajera del camión. Por su parte, el conductor del vehículo resultó con lesiones múltiples, quedando internado en el Hospital de Copiapó con diagnóstico de extrema gravedad.

El camión Pegaso sufrió daños de consideración, los que no han sido avaluados hasta el momento, además se perdió parte de las quince toneladas de Barritina que transportaba.

Cinco intoxicadas con alimento Amilac

Una madre y sus cuatro hijas pequeñas tuvieron que ser internadas de urgencia en el Hospital de Talca al presentar alarmantes síntomas de intoxicación. Personal médico indicó que el alimento causante de la aguda intoxicación era el preparado Amilac, sucedáneo de la leche.

Al servicio de Urgencia se presentó el jueves Inés Núñez Matus, de 35 años de edad, en compañía de sus hijas Carolina, Inés Juana y María Flores Núñez, de diez, siete, tres y dos años respectivamente. Todas presentaban

diarrea aguda, vómitos, fiebre y malestar general.

Según informó Inés Núñez, cuando se encontraba en su domicilio en Talca, ubicado en la población José Miguel Carrera, sector Uno, block C, casa 15, había dado a sus hijas un vaso de Amilac a las horas de once, del cual ella también tomó una taza. A las pocas horas comenzaron a sentir los síntomas de intoxicación, partiendo por la menor de sus hijas, que comenzó a vomitar incesantemente. A los pocos minutos ya todas estaban en el mismo estado.

Personal del hospital informó que las cinco personas presentaban los síntomas de intoxicación estomacal y que, luego de realizado un chequeo y completo análisis de los alimentos ingeridos por las cinco, se estableció que el causante del mal era el alimento Amilac.

La madre presenta lesiones internas de carácter menos grave, en tanto las menores tienen lesiones de carácter grave. Inés Núñez y sus hijas quedaron internadas en la unidad de tratamiento intensivo del establecimiento asistencial.



H.E. ABURTO URIZ



J.E. ARAYA MORENO



B.A. REYNALDOS QUINTEROS



J. PEREZ DE ARCE



R.G. GARCIA CONTRERAS



G. GEISSE VALENZUELA

Desbaratada célula de la Juventud Socialista

Efectivos de seguridad pusieron ayer a disposición de la Corte de Apelaciones de Santiago a seis dirigentes extremistas, cinco de ellos pertenecientes a las proscripciones Juventudes Socialistas en la clandestinidad y un obrero del ex MAPU Obrero Campesino.

La información oficial entregada en la tarde de ayer señala textualmente:

"Hoy (ayer viernes) primero de agosto de 1980, fueron puestos a disposición de la Corte de Apelaciones de Santiago los siguientes sujetos: dirigentes de las Juventudes Socialistas en la clandestinidad.

1.— Hernán Enrique Aburto Uriz, cédula de identidad 6.574.488, de Santiago, 27 años de edad. Ex estudiante de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile.

2.— Justo Eduardo Araya Moreno, cédula de identidad 6.028.572-1 de Santiago, casado, 28 años de edad. Administrador Público, egresado de la Universidad de Chile.

3.— Bernardo Antonio Reynaldos Quinteros, cédula de identidad 6.240.830-8 de Santiago; casado, 29 años de edad. Ex estudiante de Física en la Universidad de Chile.

4.— Jaime Rubén Pérez de Arce Araya, cédula de identidad 7.547.546-2 de Santiago; soltero, 25 años de edad. Profesión Ingeniero Comercial, egresado de la Universidad de Chile.

5.— Ricardo Guillermo García Contreras, cédula de identidad falsa a nombre de "Roberto López Astorga", 26 años de edad. Ex estudiante de Economía Política. (Asistió como delegado a las reuniones del Secretariado Exterior de las J.J.S.S. que se efectuaron en España, en 1979, y en Alemania Federal, en enero del año en curso).

También fue puesto hoy (ayer viernes) a disposición de la Corte de Apelaciones de Santiago el miembro del MAPU OBRERO CAMPESINO.

—Guillermo Geisse Valenzuela, nombre político "Alberto", 28 años de edad. Ingeniero Comercial, director del boletín clandestino "Alerta". Ingresó al MAPU en 1970, mientras estudiaba en la Universidad de Chile.

En 1972 pasó a integrar la fracción MAPU Obrero Campesino. Utilizaba su residencia particular como casa-buzón del partido y como casa de seguridad de otros militantes. Es un profesional del partido, recibía 6.000 pesos mensuales de sueldo.

Antes de su detención trabajó en el ILPES, Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social de las Naciones Unidas y en la Casa Central del Banco de Talca.

Al ser detenido se le incautó abundante material propagandístico subversivo, literatura marxista, un mimeógrafo y panfletos llamando a la subversión.

Estos sujetos han infringido la Ley de Seguridad Interior del Estado.



Mario Eduardo Contardo Rodríguez cometió 21 delitos contra modestos hogares de la capital.

Detenido estafador de familias pobres

La policía de esta capital detuvo a Mario Eduardo Contardo Rodríguez, quien cometió más de veintidós delitos de estafa contra pobladores de escasos recursos.

El detenido fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Santiago, acusado de estafas, hurtos, usurpación de funciones y uso análogo de instrumento privado mercantil.

Mario Contardo aprovechó su calidad de promotor de ventas de la Compañía AEMPRE (Asesoramiento de Empresas) en la que se desempeñaba como representante de Fábrica de Confecciones Heyum. El sujeto estaba notificado de que próximamente debería retirarse de la empresa, por lo cual procedió a hurtar dos talonarios de cien hojas cada uno para solicitudes de crédito.

Posteriormente con estos documentos en su poder, cometió estafas en diferentes sectores de la ciudad, manifestándole a sus clientes que llenando una solicitud y cancelando de inmediato pequeñas cuotas que iban de cien a trescientos pesos, podrían concurrir a cualquiera de las tiendas de Heyum y adquirir mercaderías a crédito sin proporcionar mayores antecedentes y que sólo bastaba con exhibir la guía respectiva.

Los afectados, todos pertenecientes a hogares modestos, al trasladarse hasta los locales comerciales de la fábrica de confecciones, se encontraban con la sorpresa de que habían sido engañados y que los documentos que presentaban eran totalmente falsos.

Millonaria estafa de sellos falsificados

Efectivos de Investigaciones desbarataron en la madrugada de ayer una cuantiosa falsificación de estampillas de impuestos, al detener al responsable del fraude en el interior de una imprenta clandestina en pleno centro de Santiago.

Detectives de la Novena Comisaría de Investigaciones aprehendieron a Herbert Robert Kracht Rojas, de 37 años de edad, registrado en Investigaciones con ficha delictual de falsificador.

El detenido, hace más o menos un mes, adquirió en el comercio una impresora eléctrica con todos sus accesorios. Aprovechando sus conocimientos de imprenta, comenzó a falsificar gran cantidad de estampillas de impuestos de 100, 500 y mil pesos, las que pretendía distribuir en sectores rurales cercanos a Santiago.

Herbert Kracht fue descubierto en la imprenta clandestina, ubicada en calle San Francisco, cuando se encontraba elaborando el color y el engomado de los sellos, última etapa de la falsificación antes de producirse la distribución de los mismos.

Los funcionarios policiales ejecutores de las pesquisas se incautaron de cinco mil 400 sellos semielaborados, una impresora eléctrica adquirida recientemente, tintas, elementos de litografía, clisés, y gran cantidad de materiales utilizados en la desbaratada falsificación.

Las especies incautadas, avaluadas en tres millones de pesos, y el propio Kracht Rojas fueron puestos ayer a disposición de la justicia.

Fueron detenidos cuatro asaltantes de fábrica

Un frustrado asalto protagonizaron en la tarde de ayer cuatro sujetos en una fábrica de confecciones ubicada en San Gerardo 784 de la capital. El cabecilla fue identificado como Jorge Molina Molina.

Los individuos llegaron hasta el lugar a pie e ingresaron a las oficinas comerciales de la empresa, dueña a su vez de la Feria del Deporte de Avenida Recoleta, asaltada hace sólo un par de meses.

En esta oportunidad el cabecilla del grupo amenazó con un revólver Smith and Wesson a uno de los dueños y a su secretaria. Un segundo individuo los maniató con alambres. Cuando tuvieron la situación bajo control, abrieron la caja de la gerencia y hurtaron 145 mil pesos, destinados al pago del personal para ese mismo día.

Luego huyeron siendo perseguidos por los propios empleados de la fábrica, quienes incluso se movilizaron en una camioneta para intentar detener a los asaltantes.

En la esquina de San Gerardo con Recoleta, abordaron un taxi en el que emprendieron la fuga por esa última avenida hacia el sur. Al llegar al Cementerio General su huida fue entorpecida por dos cortejos fúnebres que

ingresaban al camposanto, por lo que los asaltantes decidieron abandonar el taxi y arrancar hacia el interior del cementerio, donde fueron reducidos por dos sepultureros quienes lograron maniatar a dos de ellos y cerrarlos en un baño.

Dos detectives, que se encontraban en el lugar asistiendo a un funeral, acudieron hasta los baños y pronto dieron a llevar detenidos.

Una vez en la unidad policial el cabecilla del grupo fue identificado como Jorge Molina Molina, quien había planificado el asalto que cometer junto a su hijo y dos sobrinos quienes se encuentran prófugos.

Con la detención de los asaltantes se logró recuperar la totalidad del dinero sustraído.

Por otra parte, efectivos de la Comisaría Civil de la Prefectura Norte Carabineros informaron que trabajan en la investigación en torno a la participación del taxista, quien hasta el momento sería inocente, cuyo taxi era un Simca 1.000 patente ILP.93, que San Miguel fue interceptado por efectivos de la policía de la zona. Este vehículo fue encontrado posteriormente, junto a su conductor, en Los Pinos Huechuraba, por Indagación.

Liberados detenidos del asalto bancario

Quedaron en libertad por falta de méritos tres personas que habían sido detenidas por los servicios de seguridad por posibles vinculaciones con la célula extremista que protagonizó el sangriento asalto bancario donde murió un vigilante.

Sus nombres son: Juan Salazar Rubilar, Luz Celeste Rojas y Eduardo Arancibia Ortiz. El primero de los nombrados es hermano del jefe del comando terrorista, actualmente hospitalizado con heridas de gravedad.

en el Barros Luco y cuyo nombre es Santiago.

La mujer es esposa del extremista, junto con su cuñado fueron detenidos el día siguiente del asalto en el taurante "El Fogón" de El Arraial.

En cuanto a Arancibia Ortiz, inicialmente se le apresó en las redadas masivas que se hicieron en la policía El Pinar, horas después del asalto, comprobándose que transitaba por el sector por compromisos de trabajo. Todos ellos se encuentran en domicilios y en perfectas condiciones.

Abogado sufrió un infarto en la Corte

El abogado Florencio Espinoza Galleguillos se encontraba esta noche en estado grave, en la Clínica Santa María, donde fue internado esta tarde luego de sufrir un síncope cardíaco.

El profesional, de unos 67 años de edad, se encontraba ante los Ministros de la Segunda Sala de la Corte de

Apelaciones, a las 17.00 horas cuando alegando una causa judicial, cayó le sobrevino el ataque.

El abogado Espinoza fue sacado de los estrados judiciales en una ambulancia, poco antes de las 18.00 horas, siendo llevado a la Clínica Santa María, donde quedó internado en la unidad de cuidados intensivos.

NESLANH
FABRICA DE CARROCERIA



- ACOPLADOS RAMPLAS
- CASAS RODANTES
- MUELAS DE ENGANCHES
- QUINTAS RUEDAS

AV. PROGRESO 7946

582234



OFERTAS ESPECIALES EN
CASA LAARSEN
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 3.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo

NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

GRANDES NOVEDADES

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIERES INGLESSES CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º piso
ESTADO 91-4º PISO

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES
Automotrices-Agrícolas Industriales
CRUCETAS Para todo vehículo
Representante exclusivos para Chile de TIRE COSMOTOLGY INC. U.S.A.
Máquinas para embellecimiento de Neumáticos
Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS
SHOW BAILABLE
desde las 20 hrs.



ORDENES PARA
BANQUETES
COCKTAILS Y
RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

...OJO... COMERCIALES

- Slip importado... \$ 80
- Pañuelo dama imp... \$ 80
- Toallita imp... \$ 80
- Cuadro streck imp... \$ 170
- Ipaquete... \$ 160
- Camisa polyester... \$ 160
- Beate algodón... \$ 90
- Camiseo dama tela japonesa... \$ 290
- Blusón dama... \$ 180
- Falda escocesa... \$ 320



DESAPACHOS A PROVINCIA CONTRA REMBOLSO
LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040
Frente a la Cta. de Gas

Andy Capp



El otro yo del Dr. Merengue



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un dos de agosto, la combinación de las características de su decanato de Leo con las influencias numerológicas del 2, relacionadas con la Luna le dan las siguientes inclinaciones aproximadas. Si es un ser positivo entre sus cualidades encontrará: un gran dominio propio, la sobriedad; el poder administrativo, optimismo, confianza y jovialidad. El criterio, la sensatez y cordura. Una imaginación muy fructífera y la capacidad para adquirir riquezas en el transcurso de su vida. Un temperamento que le permite captar el aprecio de las personas influyentes, amistades femeninas y de la gente común. Su honradez y rectitud merecerá el reconocimiento de todas las personas que aprendan a conocerle bien.

Si está inclinado(a) hacia el lado negativo de la vida tendrán algunos de estos defectos: falta de escrúpulos en relación a los métodos utilizados para llegar a las metas, inclinación por las especulaciones deshonestas, tendencia a malgastar sus ingresos con miras a obtener un rápido enriquecimiento a través de los juegos de azar; y la licenciosidad sexual.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Soluciones nuevas durante un viaje largo o contacto con personas distantes. Facilidad para hacer nuevas amistades sin relación con actividad habitual o social. Si pide ayuda a personas influyentes puede sufrir una desilusión.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Los conocidos circunstanciales le exigirán una dedicación que la habitual. Sueño en los desplazamientos cortos, trato con hermanos, vecinos y otros parientes cercanos. Falta a la verdad durante un viaje largo o contacto con personas distantes.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Terceras personas intentarán influir en su vida privada por medio de comentarios hechos a Ud. o su cónyuge. Puede desconfiar de un engaño en asuntos de dinero, la fidelidad en los desplazamientos largos. Apoyo de conocidos circunstanciales.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Gratos momentos en compañía de su pareja. Alejese de las amistades circunstanciales y privadas porque tendrán mejores instantes junto a los suyos. Le conviene dedicar algún tiempo para meditar acerca de su actividad de rutina.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Un viaje largo no le proporcionará todas las satisfacciones que espera. Podrá imponer algunas de sus ideas a sus compañeros de labores en horas de la mañana. Conviene que revise sus actitudes frente a sus hijos o tendrá distanciamiento afectivos en el hogar.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Su cónyuge estará más dominante. Trate de controlar su genio y tendrá momentos muy agradables. Mal día para hacer o recibir visitas. Quienes trabajen en contacto directo con el público podrán iniciar proyectos nuevos.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Pocas ganas de trabajar en horas de la mañana. Tendrá que controlar sus nervios para evitar los choques que podrían producirse por el exceso de energía que tendrá su pareja. No tome Ud. las decisiones. Favorable para visitas a parientes y amistades.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Positivo para iniciar trabajos alejados del público. Los viajes largos podrán tener matices eróticos. Si logra pensar en las necesidades de los demás hará una conquista amorosa. Abundancia espiritual y afectiva.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Sentirá enormes deseos de renovación espiritual y afectiva. Nuevas posibilidades de incrementar sus ingresos por medio de actividades independientes o en combinación con socios. Indecisión y dudas en el terreno de los afectos.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

El manejo de fondos comunes exigirá más atención de su parte. Posibilidad de gastos no previstos. Se imponen las actitudes conciliatorias con sus compañeros de trabajo en horas de la mañana. Dudas en torno a investigaciones privadas.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Día favorable para las iniciativas relacionadas con el hogar. Los viajes largos o contactos con personas distantes podrán despertar su sensualidad. Sin embargo, las horas nocturnas le confundirán. Positivo para realizar investigaciones secretas.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Favorable para hacer visitas, atender la correspondencia atrasada, tratar con parientes cercanos y vecinos, y contactarse con personas distantes. Los solteros que acceden a los requerimientos apasionados de su pareja podrán lamentarlo.

Rex Morgan



Aguilas del Espacio



María de Oro



puzzle

POR AUGUSTO GUBLER

Burbujeos

GRUESA

CIUDAD DE ALEMANIA ORIENTAL

ANIMAL (PREFIX)

CIERTA MONEDA ROMANA

PREMIA

NOMBRE DE TRES PAYS

AMARRA

ANT. CIUDAD DE FENICIA

CIERTA TERAPIA MEDICA

RIO DE ASIA CENTRAL

TUMOR OSEO

RECLUSOS

DESAGUADERO

OTO

VALIENTE

INDUSTRIA DEL ACERO

MINA DE SAL

MAESTRO DE DEMOSTRACIONES

VIENTOS DEL SAHARA

VAJILLA

COFRATES

BELENDA

ANTONCHIA

ERBIO

1000

EXISTE

VIGILAR

MEZCLA METALES

ASTATO

ESTABLO

ARGON

ROBA

RETRACCION (INVERTIDA)

ABURRE

NOTA MUSICAL

CONCURSO

MARCHADO

AVE PALMA PEDA

CIERTA DROGA IMPOTICA

MINA DE LAS AGUAS

ADOCORPE DE TONO

CICLO

MUSEO DEL VINO

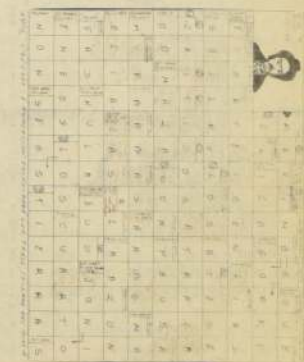
TE PASAS EN LA RUTA MUCHO TIEMPO, ¿VERDAD, SAM?

S

4/80

© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Solución del puzzle anterior



Gratis...

(Viene de primera página)

MODERNIZAR EL SECTOR

Al sintetizar este conjunto de medidas que pone en práctica el gobierno a través del Ministerio de Salud, el Secretario de Estado señaló que responde "al decidido propósito del gobierno de modernizar el sector salud, a partir de modificaciones orgánicas y nuevos procedimientos, de modo de hacer efectivo el derecho a la salud establecido constitucionalmente, con la máxima cobertura, oportuna y eficiente que provea acceso igualitario a las acciones de salud".

Destacó que "se crean así las condiciones para que la gran mayoría de nuestros compatriotas siga beneficiario del sistema público así como el sector privado se complementa a lo anterior, desarrollando sus múltiples capacidades en una eficiente aplicación del principio de la subsidiariedad y que en salud es fundamentalmente necesario en los niveles de más alta complejidad y en regiones de nuestro territorio con insuficiente desarrollo actual del Sistema Nacional de Servicios de Salud".

Al referirse a este sistema, señaló que tiene por meta lograr un Chile sano, con la mejor atención de salud posible, dentro del marco de la nueva institucionalidad. Esta modernización se completa con la activación del sistema de los 27 Servicios de Salud y del Fondo Nacional de Salud, que a partir de ayer iniciaron su funcionamiento, cesando el SNS y SERMENA.

Este conjunto orgánico bajo la dirección y supervisión del Ministerio de Salud, con funciones normativas, de evaluación y control, operará con los servicios mencionados que ejecutarán las acciones integradas de fomento, protección y recuperación de salud y rehabilitación de personas enfermas, adecuados al proceso de regionalización materializando una efectiva descentralización para una administración más eficiente.

Los 27 servicios han sido reestructurados con una nueva planta que redistribuye funciones con mejoría de recursos humanos orientados a lo asistencial, según necesidades reales, con un territorio asignado, una nueva reglamentación y a cargo de directores como delegados de gobierno.

El Fondo Nacional de Salud, con funciones administrativas y financieras, como continuador legal del SNS y SERMENA, tiene una planta y reglamentación designando como director y delegado de gobierno al Coronel (R) con la especialidad finanzas, Víctor Molina Moscoso.

ENCASILLAMIENTO

En relación al proceso de encasillamiento, como una de las etapas del nuevo sistema de salud, señaló el general Medina se impartieron todas las instrucciones sobre este proceso desti-



El Ministro de Salud, general Alejandro Medina.

nado a encasillar a los 65 mil funcionarios, por comisiones especiales locales designadas para ello.

Como conclusión de esta etapa, en las nuevas plantas hay un positivo mejoramiento en calidad jurídica o en grado en la escala única, o bien en ambas, para un 51,2 por ciento de los funcionarios. Señaló el Ministro Medina que un 46,6 por ciento permanece igual y sólo un 2,2 por ciento se ven perjudicados por esas mismas causas.

Consultado sobre la situación de los funcionarios que estarían en esta situación, el Ministro Medina manifestó que se ha previsto el recurso de revisión y la disponibilidad de algunos cargos para dar solución inmediata a los casos que, siendo presentados por conducto regular, sean informados al nivel central por las respectivas comisiones de encasillamiento de cada servicio, de modo de hacer justicia y enmendar errores propios de un proceso tan complejo como éste.

Destacó que el encasillamiento no significa una disminución en el personal, ya que los nuevos puestos de trabajo que se originen en las plantas serán llenados por profesionales en concursos a los que llamará el Ministerio.

Manifestó que estas vacantes que se han ido produciendo en forma natural por renuncias, etc, se han ocupado a proposición de los distintos servicios, de modo de no producir un efecto negativo en la dotación.

Aquellas, agregó, que se producen por el proceso de encasillamiento se generan sólo en la fecha que se completa la revisión de los decretos de cada servicio y su publicación, lo que

permitirá que escalonadamente puedan completarse. De esta manera, conforme al estamento y urgencia de contratación, se procederá a llamar a concurso nacional o local. El propósito del sistema, indicó, es que haya el mínimo de tiempo sin que se llene la vacante y con el fin de contratar la persona que en justicia sea la mejor de los postulantes.

La cantidad total de las vacantes será conocida una vez que se reciban los informes de los servicios de los funcionarios que han rechazado el encasillamiento.

LIBRO DE RECLAMOS

Entre las normas establecidas, también se dio a conocer que como una forma de evaluar la calidad y oportunidad de la atención, se implementará un sistema de sugerencias y reclamos en los establecimientos.

Los usuarios tendrán acceso a un libro en el cual estamparán sus observaciones, que serán conocidas por las autoridades del sector.

Por otra parte, el Ministro Alejandro Medina señaló por decreto 271 del 22 de julio, se ha establecido como día de aniversario del sistema nacional de servicio de Salud, el día 3 de agosto, que corresponde a la fecha del cuerpo legal que le dio existencia.

De esta forma se ha querido destacar así el sentido integral y unitario de este sistema, estimulando el espíritu de cuerpo y la dignidad de las funciones públicas.

Pinochet: Ciudadanía puede estar tranquila

"La ciudadanía puede estar totalmente tranquila, todas estas cosas están controladas. Son hechos aislados que los quieren agrandar, pero son hechos muy puntuales, entonces tengan la seguridad que no hay ninguna cosa que temer", afirmó ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al referirse a los atentados terroristas ocurridos en los últimos días.

El Jefe de Estado conversó ayer con la prensa una vez finalizada la ceremonia de creación del Consejo Asesor de Reforma de las Instituciones Jurídicas, indicando que no existe razón alguna para que la ciudadanía se encuentre atemorizada.

"Lógicamente, agregó, hay organismos respetables que tratan por todos los medios de crear tibia en el cumplimiento del deber de los servi-

cios de inteligencia. No obstante, siempre el Gobierno ha estado atento a combatir los hechos terroristas".

Al referirse al "sequestro de unos señores periodistas", indicó que se solicitó la designación de un Ministro en Visita pues el Gobierno está interesado en que se clarifique el hecho, explicando que no sabe quiénes son los autores, "me imagino que delincuentes" puntualizó.

Respecto a un posible endurecimiento de parte del Gobierno para combatir el terrorismo, el Presidente Pinochet afirmó que el Ejecutivo siempre ha estado atento a estas cosas, señalando, por otra parte, que el país vive un período de tranquilidad.

"Chile vive una situación tranquila, en la que han aparecido algunos desesperados que quieren hacer unas demostraciones de terrorismo,

pero en el fondo no hay ninguna situación que sea tan grave como pa-

temer, están controladas", aseguró. Añadió, asimismo, que existen sectores interesados en crear problemas porque ven que el país está caminando bien. "Quieren crear una sensación de temor a la ciudadanía, pero no hay tal", afirmó el Primer Mandatario, expresando que no puede asegurar que esos grupos sean de extrema izquierda, pues no está seguro. "Se han hay sectores, continuó diciendo, que supiera cuales son tengan la seguridad que se los diría", puntualizó.

Por otra parte, el Presidente Pinochet indicó que el estudio sobre Nueva Constitución está bastante avanzado y que ha sido invitado varias veces a Uruguay, pero que por motivos especiales no puede ir a ese país.



Visitaron "La Nación" los ejecutivos de Radio Chilena, Ernesto Corona Bozzo, presidente de la Compañía y Edmundo López, director responsable, acompañados por el periodista Guillermo Hormazábal, director de prensa, con el objeto de exponer sus puntos de vista acerca del presunto secuestro que afectó a este último. Manifestaron, en primer lugar, que, frente a los hechos, se atienen a la declaración de la emisora entregada el jueves último, señalando que se desconocía a los autores y que la radio será la primera interesada en que la justicia aclare lo ocurrido, ya que se trata de algo especialmente grave. Agregaron que la versión de "La Nación" sobre la conferencia de prensa y el relato de los hechos contiene aspectos que no se ajustan a lo acontecido. Ofrecieron poner a disposición del diario la cinta magnetofónica con la grabación íntegra de la conferencia de prensa, que demostraría la verdad de sus afirmaciones. Por su parte, el director del diario, Luciano Vázquez, les manifestó que "La Nación" exponía dudas acerca de los hechos, en legítimo uso de la libertad de análisis, formulando votos por el pronto y total esclarecimiento de los mismos. En el grabado departen los mencionados.

Comparecieron ante Ministro los periodistas secuestrados

Por espacio de casi tres horas prestaron declaraciones anoche ante el Ministro sumariante, Alberto Echavarría, los dos periodistas que fueron secuestrados el miércoles último por desconocidos que se movilizaban en una camioneta sin patente.

La cita terminó pasada las 22 horas y al término de ella se conoció que el magistrado Echavarría determinó una serie de diligencias que no informó "para no entorpecerlas y por secreto del sumario". Se conoció no obstante que próximamente será llamado a declarar un hermano del periodista Mario Romero, y estudiante de Medicina, identificado como Néstor que se vio víctima de igual situación por espacio de cinco días.

La sesión se inició con la ratifica-

ción de la denuncia de secuestro que hizo el director de Radio Chilena, Edmundo López, ante el magistrado y que previamente se había cursado por la vía de un recurso de amparo.

Posteriormente, el periodista y Jefe de Prensa de la emisora, Guillermo Hormazábal, compareció ante el magistrado por espacio de una hora y media. Luego de ello dijo que se limitó a exponer una completa relación de los hechos y circunstancias que le tocó vivir.

A continuación lo hizo Mario Romero, quien por espacio similar de tiempo expuso ante el magistrado su versión del secuestro. Ambos profesionales informaron que no se precisó si en el futuro serán llamados nuevamente por el Ministro sumariante.

Finalmente, trascendió que en las diligencias dictadas por el magistrado se contemplaron oficios a diversos organismos policiales y de seguridad, en lo que se han calificado como las "primeras diligencias" de este caso.

"LA SEGUNDA"

Periodistas del diario "La Segunda", en actitud que ya resulta tradicional en ellos, pretendieron obtener declaraciones contra "La Nación" a partir de ejecutivos y periodistas de Radio Chilena. El apremio con el que actuaron resulta inexplicable, considerando las antojadizas y frecuentes alusiones a nuestro diario en las páginas de chismografía del vespertino.

Vendieron...

(Viene de primera página)

El acuerdo entre Guerrero y el jugador demoró muy poco tiempo por cuanto las condiciones ofrecidas fueron calificadas por el mismo goleador como "muy convenientes".

Los siguientes pasos de la negociación serán tres: primero, la inscripción de Carlos Caszely, por parte del América en los registros de la Asociación Colombiana de Fútbol, segundo, el viaje de Alvaro Guerrero a su país y el retorno-martes o miércoles de la semana próxima-con el dinero de la transferencia; y tercero, la incorporación definitiva del delantero a su nuevo club lo que deberá ocurrir a mediados de la semana entrante.

Por ahora, la despedida oficial de Caszely, tanto de Colo Colo como del medio nacional, se producirá este domingo en el partido frente a Palestino, aunque el mismo futbolista confidenció que "No estoy seguro de poder. Todo depende de una conversación final con Guerrero para ultimar los detalles del viaje".

GARCIA: "NO PODEMOS OBLIGARLO A QUEDARSE"

La versión oficial de la venta de Caszely la entregó el dirigente José García, integrante de la Comisión Administrativa de la institución, quien sintetizó el pensamiento del club diciendo que "Si Carlos quiere irse, nosotros no podemos obligarlo a quedarse...".

"El señor Guerrero nos ha dado a conocer el interés que existe en la

compra del jugador Carlos Caszely. Incluso ha sido una sorpresa, un verdadero "golpe" para nosotros mismos. Hemos conversado con Carlos para ver si estaría en condiciones de irse. Me parece que el personalmente está en un acuerdo definido con el América. Nosotros no podemos naturalmente, limitarlo en la posibilidad de un traspaso. Damos una cifra, y si esa suma le parece conveniente al club colombiano, la transferencia estaría prácticamente finiquitada. Su pase lo tasamos en 300 mil dólares".

—¿Cuál fue la respuesta del representante del América...?

—"El viaje mañana (hoy) a Cali, y el lunes nos enviará por cable la confirmación de la compra. En todo caso el traspaso se podría dar por hecho faltando sólo estudiar la forma de pago y otros detalles de tipo más bien administrativo."

EL AMÉRICA LO INSCRIBE HOY

Aun cuando reconoció que el América había destinado originalmente una suma menor a los US\$ 300 mil para la compra de Carlos Caszely, el gerente de esa entidad colombiana Alvaro Guerrero manifestó su conformidad por el feliz término de la gestión, y explicó la forma cómo se cerrará la venta.

—"Colo Colo nos solicitó 300 mil dólares por Caszely, pero ahora yo debo consultar con la directiva del club, para definir, a más tardar el lunes, el negocio ¿La cifra...? Está

dentro de nuestras posibilidades. Yo pienso que la negociación es muy factible y se hará. Sólo resta confirmar en Cali, puesto que nuestro presupuesto era un poco más bajo. En todo caso, se buscará la manera de financiar el resto para lograr concretar la compra, como es el interés del América...".

—¿Cuando debiera viajar Carlos Caszely a integrarse a su nuevo club?

—"Ese es otro punto que hay que estudiar porque él deberá liquidar sus cosas acá, pensar en el traslado de su familia, en fin. Todo eso toma tiempo. Con la inscripción del jugador no hay problemas; esta tarde (ayer), me comunico con nuestro club y ellos lo agregan al plantel para el torneo de finalización que comienza el domingo. Una vez que nosotros hayamos logrado el financiamiento de los 300 mil dólares yo regresaré a Santiago para firmar los papeles respectivos. Por ahora todo ha estado en un plano de caballeros, sin firma de por medio. Yo estimo que el viernes de la semana venidera estaría volviendo para sacar la transferencia, arreglar lo del pase internacional y retornar con el jugador a Cali...".

—¿Cuál era la cantidad que América había destinado a la compra de Caszely?

—"No, mira, no viene al caso mencionarla, porque nosotros tratamos de establecer un equilibrio entre las peticiones del club y del jugador. Entonces en estos casos uno no se puede regir a una determinada cantidad fija. Tiene que jugar con ellas, pues por delante está la conveniencia del club, no el costo de la figura."

—¿La petición económica de Colo Colo influirá de alguna manera para el pleno acuerdo previo con el jugador...?

—"No necesariamente. Lo que hay son cifras bases y hay que ver cómo se cerrará finalmente el negocio. Lo que nos solicitó el jugador se encuadra plenamente dentro de lo que esperamos. Caszely tiene un prestigio internacional que se debe respetar. Es lo mismo que si nos interesara contratar al Beto Alonso o a Rivelino, por citar dos ejemplos. A ellos no podemos pedirles una "rebajita".

dos de sus puestos y no se "sabía" el paradero de ninguno de ellos.

En cuanto a los libros y documentación incautada en la Ganadería Cerrillos, oficina "biombo" de El Tattersall, en Impuestos Internos se informó que éstos estaban siendo objeto de acuciosa revisión por parte de los peritos contables, y que de detectarse el fraude se harán llegar los antecedentes a la justicia.

250...

(Viene de primera página)

En las oficinas de El Tattersall no hubo declaraciones al respecto, pero se notaba un ambiente de cierta tensión y reuniones de última hora, luego de haberse tomado conocimiento de los resultados de la investigación hecha por Impuestos Internos.

Trascendió que los empleados que fueron detenidos por la policía en el allanamiento a la Feria El Tattersall de Lo Valledor, habían sido exterrona-

Declaración del Gobierno sobre planteamientos del Arzobispado

El Gobierno respondió anoche a la declaración del Arzobispado dada a conocer el jueves acerca del presunto secuestro de dos periodistas, reiterando que no abdicará de las atribuciones que le competen para aplicar la ley. Añade que no continuará con el debate producido, dejando que seala justicia quien esclarezca los hechos.

La declaración del Jefe del Arzobispado se refería al caso de los periodistas Guillermo Hormazábal, de Radio Chilena, y Mario Romero, de Radio Presidente Ibáñez, de Punta Arenas.

En parte de ella el Arzobispado señaló que "una desmedida declaración oficial, a nuestro juicio, pudo haber incitado a los autores a la comisión de ese delito" y espera de que "los Tribunales de Justicia deberán aclarar lo ocurrido".

El texto de la declaración de Gobierno fue entregado por la División de Comunicación Social y emana del Ministro del Interior, Sergio Fernández.

Señala lo siguiente: "Ante la declaración formulada ayer por el Arzobispado de Santiago, el Ministro del Interior se ve en el deber de puntualizar lo siguiente:

1º Los servicios de seguridad

practican todas sus detenciones dentro del marco legal vigente y previa identificación de sus funcionarios.

"La existencia de posibles grupos extremistas que actúan al margen de dichos servicios de seguridad y de la autoridad constituida, es una hipótesis que el Gobierno investigará hasta su pleno esclarecimiento y en caso de que ella resultara efectiva, perseguirá la máxima sanción judicial para los responsables, cualquiera que fuere su identidad, móvil o ideología.

2º La afirmación del Arzobispado de Santiago de que el extraño e inaceptable secuestro temporal sufrido por dos periodistas radiales, en circunstancias recientes de conocimiento público, haya podido ser incitado por una declaración anterior emanada del Gobierno y que el comunicado arzobispal califica de desmedida, es algo que este Ministro no puede dejar pasar.

"En efecto, la declaración aludida, formulada por el señor Director de Comunicación Social, don Jorge Fernández, interpreta fielmente el pensamiento oficial del Gobierno, en la materia y su contenido, no ha sido refutado razonablemente hasta ahora, por nadie.

"Atribuirle a su texto una supuesta

incitación a cualquier acto delictivo es una presunción infundada, limitada en el juicio temerario, que el Ministro que suscribe rechaza públicamente y con la mayor energía.

3º El Gobierno expresa su mayor respeto por los diferentes juicios que la legislación de emergencia y antiterrorista merezcan a los dignatarios de los diversos credos religiosos, presentes en un Estado no confesional respetuoso de todas las creencias, pero es el nuestro.

Sin embargo, tratándose de un tema cuya responsabilidad compete a la autoridad civil, cual es, el de la autoridad jurídica de garantizar los derechos de las personas y la seguridad de la población, el Gobierno rechaza que no abdicará de las atribuciones que para ello le competen, que continuará aplicando la ley vigente con la ecuación de rigor y mesura que las circunstancias exigen.

4º Finalmente, el Gobierno ha dado lo expresado por el número precedente, estima oportuno no continuar con el debate producido después de haberlo entregado a los Tribunales de Justicia para el esclarecimiento de los hechos, y la determinación de los culpables y más drástica sanción de los mismos de acuerdo al ordenamiento legal vigente".

Secretarias presionan por superarse

Más de 150 secretarias chilenas participaron en el sexto congreso Interamericano de Secretarías que se realizó en Costa Rica entre el 26 y el 31 de mayo recién pasado.

La noticia no se conoció antes sólo porque muchas de ellas aprovecharon el esfuerzo económico que significó pagar sus gastos de viaje hasta San José de Costa Rica para tomar sus vacaciones y recorrer otros países, de modo que recién ahora vienen de regreso.

El evento fue muy difundido - en cambio en Costa Rica y Centroamérica tanto que el propio Presidente del país anfitrión fue el encargado de pronunciar el discurso oficial de inauguración del Congreso.

Según explicaron las chilenas asistentes, esto se debió a que en este país el status de la secretaria es mucho más valorado y corresponde a una profesión exclusivamente universitaria. Esta situación privilegiada se presenta sólo en Brasil, México, Panamá y Costa Rica, existiendo incluso otras naciones en que las profesionales de este campo se enfrentan a una condición muy atrasada y desfavorable.

Pero aunque la situación chilena podría catalogarse como intermedia, las secretarías de nuestro país enfrentan una época de cambios en la cual quieren intervenir. Y lo hacen no sólo a nivel nacional, sino que han presentado a éste y otros congresos internacionales diversas mociones y estudios sobre la condición y problema en que se encuentran en Chile.

SECRETARIAS SIN DEFINICIÓN

Quisimos conocer esta situación y las circunstancias en que se desarrolló

este congreso y para ello conversamos con un grupo de profesionales de Codelco-Chile que participaron en el mismo.

Herminia Alava (33 años de profesión en la empresa de la gran minería), Teresa Ciudad (que cumplió 25 años en Codelco), Violeta Zlosilo (la más antigua secretaria de Codelco del grupo, con sus 35 años de labor en la empresa), María Raquel Morales (11 años en el cobre), María Elena Zurita (8 años en Codelco) y Patricia Barrientos (4 años en la empresa) son solo seis de las 24 secretarías pertenecientes a esta entidad de la gran minería chilena que viajaron hasta San José de Costa Rica para participar en el congreso interamericano (8 de Chuquibambilla, 8 del Teniente, una de Andina, una del Salvador y ellas seis).

"Aparte de pasarlo bastante bien, alternar con otras colegas de todas las regiones chilenas y de gran parte del mundo, porque además de todos los países latinoamericanos estuvieron presentes representantes de Europa, Oceanía y Sudáfrica, lo más importante de este encuentro es analizar cómo se está avanzando en cada nación en la persecución de un rol cada vez más definido, preciso y digno para la secretaria", explicó Herminia Alava, en tanto que María Elena Zurita redujo el interés chileno en una sola frase:

"Lo que estamos tratando de hacer las secretarías, en Chile específicamente y en muchos otros países del continente, es transformar en profesión esto que arróneamente se trata como oficio".

Y añade tajantemente: "Mientras existan estos institutos que fabrican secretarías en dos meses de clases tres

veces a la semana, es difícil que lo logremos, pero queremos ser constantes en luchar por el reconocimiento de las condiciones y conocimientos que es necesario acumular para ser secretaria y en combatir contra el mal uso del término "secretaria" que nos hace similares, incluso, a las modelos de televisión".

Patricia Barrientos y María Raquel Morales rápidamente contestaron la segunda pregunta: ¿Se trata entonces de eliminar los institutos particulares como opción para quienes no logran ingresar a la universidad? ¿es esa la alternativa?

"No queremos eliminarlos sino unificar los sistemas de enseñanza de modo que se adecuen a las verdaderas exigencias, obligarlos a preparar verdaderas profesionales y no bocetos de ellas. Sugerimos un programa de estudios mínimo de dos años y una práctica profesional de seis meses. Es lo menos que se puede pedir".

Esto añaden, estaría bajo directa vigilancia del Ministerio de Educación, para asegurar el cumplimiento de asignaturas básicas y fundamentales.

"La experiencia y el uso de recursos teóricos dan por resultados la eficiencia. Lo que una secretaria no muy preparada aprende en 10 años de trabajo, una universitaria lo dominó en dos y tiene además alternativas de elección", concluye María Elena Zurita.

De nuestras entrevistas, las tres primeras hicieron sus estudios profesionales en institutos comerciales, en tanto que una sola de las restantes tres es universitaria. Quizás por eso mismo conocen el tema, porque han tenido que ponerse al día por propia iniciativa, paralelamente a sus horas de trabajo o dependiendo de la comprensión de sus jefes.

ESCALAFÓN

Para comprender la posición en su conjunto, las secretarías chilenas (afiliadas en la Federación de Secretarías de Chile) realizaron un completo estudio y de él nació un extenso y acabado informe, del cual conversamos solo los aspectos más relevantes. E aquí el resultado de las opiniones y planteamientos sobre el tema:

Actualmente, en una lamentable generalización se ha desvirtuado tanto el nombre del cargo como la función misma de la Secretaria.

Según la Asociación Norteamericana de Secretarías -en una definición que las secretarías consideran muy general es la asistente de un ejecutivo, que domina las técnicas secretariales posee iniciativa, criterio y responsabilidad y que está facultada para tomar decisiones dentro del campo de autoridad que se le ha asignado.

Según explican las profesionales, se pasa por alto al designar a personas que, bajo la denominación de secretarías desempeñan las más diversas funciones, hasta como auxiliares de médicos y dentistas y modelos de televisión (aunque hasta las modelos de alta costura se oponen también a este último calificativo).

Una vez aclarado que piden mayor calificación, proponen finalmente un escalafón jerárquico, como esquema de referencia para la formulación de grados dentro de la profesión:

- 1.- Recepcionista
- 2.- Oficinista
- 3.- Secretaria
- 4.- Secretaria ejecutiva

Estos pasos estarían diferenciados por la formación profesional, la delegación de autoridad y la supervisión sobre otros funcionarios, responsabilidades para las cuales una secretaria debe estar preparada.

Aseguran las profesionales que la confusión existe incluso en quienes requieren sus servicios, es decir los ejecutivos, por cuanto ya no están seguros de la competencia de quienes contratan para esa función puesto que tampoco a nivel de selección personal las cosas están claras, de modo que una referencia como secretaria no necesariamente significa que la persona aludida en ella sea capaz de desempeñar bien su cargo pues ello depende del concepto que quien extendió dicho certificado tenga conocimiento de lo que es y debe ser una secretaria.

A este nivel aseguran que lo que pretenden lograr es "que se otorgue al cargo de secretaria la acepción correcta del término, de conformidad con la función que le corresponde asumir en la organización; que se fomente una jerarquización para el cargo de secretaria dentro de la empresa; y que se formulen descripciones de él a través de los departamentos de personal, en base a una clasificación que considere la experiencia y la formación profesional.

NIVEL EDUCACIONAL

Del mismo modo especifican lo que esperan de las autoridades educacionales y eso se resume en:



Esta es parte de la delegación chilena que asistió al VI Congreso Interamericano de Secretarías, realizado en Costa Rica: Herminia Alava, Teresa Ciudad, Violeta Zlosilo, María Elena Zurita, María Raquel Morales y Patricia Barrientos, todas ellas pertenecientes a la planta de CODELCO-Chile

- Programas uniformes para la formación secretarial: 4 semestres de estudio y uno de práctica controlada, tanto en los establecimientos públicos como privados.

- Exigencias mínimas para optar a la carrera y para los institutos que pretendan impartirla: infraestructura, profesores y equipos de oficina adecuados y modernos.

- Que las universidades adopten un rol activo en la formulación y realización de cursos (a través de sus departamentos de extensión), tanto en el perfeccionamiento como en la especialización.

Al mismo tiempo exigen un reconocimiento por parte de las empresas y posibilidades reales de asumir cargos de nivel superior, para cumplir con metas personales y profesionales.

En suma, las secretarías han decidido enaltecer su profesión y parecen dedicadas con mucha fuerza a ello.

EXPERIENCIA POSITIVA

Todos estos puntos fueron expuestos durante el Congreso Interamericano

no realizado en el mes de mayo en Costa Rica y, aunque con excepciones, resultaron representativos de las aspiraciones que tienen y comparten las profesionales de la gran mayoría de los países.

Con la sola excepción de los 4 nombrados, entre los que aún no se cuenta Chile, ninguno de los restantes ofrece a estas profesionales ocasiones concretas y fructíferas de plantear metas superiores ni de mantener su carrera a un nivel profesional.

Por el momento, siguen siendo artesanas en un mundo de tecnologías.



Este es el escenario en que se desarrolló el congreso: el Auditorio del Teatro Nacional de San José de Costa Rica. Allí, el propio Presidente del país anfitrión, Rodrigo Carazo, dio la bienvenida a delegaciones de todo el mundo



Una secretaria debe saber desenvolverse perfectamente entre los ejecutivos, e incluso participar en sus reuniones de negocios y dar una opinión informada cuando se la piden. De ese modo muchas de ellas han conseguido ascender hasta los niveles más altos



La preparación que exige el trabajo secretarial en la empresa moderna no puede ser fruto de dos meses de apresurados estudios, según reclama la FESECHI. También piden un reconocimiento empresarial acorde con la cantidad de trabajo y la responsabilidad adquirida

Agradecimientos del Presidente de Costa Rica

La delegación de secretarías de CODELCO-Chile viajó hasta Costa Rica portando un regalo muy especial para el Presidente Rodrigo Carazo: un plato de cobre grabado, parte de nuestra riqueza nacional y por lo tanto representativo de nuestro país.

El obsequio mereció una respuesta cariñosa por parte del Mandatario costarricense, quien no contento con expresarla verbalmente, envió la siguiente nota, que reproducimos textualmente:

San José, 23 de Junio de 1980

Señorita
Herminia Alava C.
y compañeras
Secretarías de la Corporación

Nacional del Cobre
Santiago-CHILE

Estimadas amigas:

Quiero hacerles llegar mi sincero agradecimiento por el bellissimo plato que me obsequiaron y que recibí por intermedio de la señora Secretaria del Ministro de Obras Públicas.

Es momento oportuno para felicitarlas por la magnífica organización, asistencia y actividad que desplegaron en el Congreso recientemente celebrado aquí, en San José. Costa Rica tendrá siempre abiertas las puertas para ustedes.

Un atento saludo a todas y cada una de ustedes.

RODRIGO CARAZO

buenos días, alumnos

Científicos juveniles

Muchas son las actividades que se desarrollan en los colegios. Entre ellas destaca una por el gran espíritu de trabajo y dedicación que demuestran los alumnos que en ella participan. El afán en conocer, investigar y realizar experimentos son algunas de las inquietudes que mueven a dichos jóvenes a integrar la academia científica de los establecimientos educacionales.

Un ejemplo de esta interesante labor es la efectuada por los componentes del departamento científico del Liceo AN-10 Manuel Barros Borgoño. Son alrededor de 30 estudiantes que trabajan durante todo el año para participar en las distintas competencias existentes en este campo, como es la "Feria Antártica Chilena", "Mundo Joven" y "Feria Científica Juvenil" de la Quinta Normal.

Sin embargo, como explicaron ellos, no son las razones más importantes por las cuales desarrollan este quehacer. Conocer, analizar e indagar sobre fenómenos de diferentes áreas de la ciencia es una de las grandes motivaciones. Además está el bien alto el prestigio del Liceo.

Por este motivo, el principal interés en las competencias que participan no es tanto obtener el triunfo, sino demostrar que ello es fruto del calor humano reinante en el colegio. "Esto es lo fundamental —expresaron—: demostrar que en nuestro plantel se trabaja con mucho empeño y esmero. Nuestra misión se centra a destacar el nombre del establecimiento, pues el respaldo y la cooperación que nos brinda son inmensos."

ORGANIZACION

La academia científica del Liceo Manuel Barros Borgoño se fundó en 1978. Previamente ya existía una gran inquietud por formarla. Entre sus principales impulsores resalta el nombre de un alumno, Manuel Padilla, quien luchó con todo obstáculo hasta ver materializado su sueño. Al comienzo funcionaba en un solo grupo. Pero en 1979 se dividió en tres

ramas: biología, química y física, tal como sesiona en la actualidad.

Se reúnen todos los sábados de nueve a doce horas con la asesoría de los profesores Francisco Bravo, María Teresa Córdova, y Gladys Aguilera. Dicho horario de reunión se extiende frecuentemente a otras horas, depende de la investigación que estén haciendo.

En estos momentos la rama de biología trabaja en un estudio con moscas. "Estamos aplicando rayos ultravioletas a estas drosófilas —explicó un alumno— para observar si éstas experimentan mutaciones. Queremos agradecer a los maestros Sergio Núñez y Silvia Álvarez, del Centro de Perfeccionamiento de Lo Barnechea, por toda la colaboración brindada."

ALIMENTOS

Según los jóvenes, esta institución les facilitó distintas clases de moscas para dicha investigación. Además les regalaban comida para que las alimentaran, consistente en pastas de levadura.

Por su parte, la rama de física está volcada en unos proyectos de física cuántica y equipos electrónicos. Estos alumnos también reciben ayuda de pedagogos de otros establecimientos. Luis Catalán y Ricardo Piza, ambos profesores de la Universidad, les prestan asesoría.

Entre los estudios que presentaron el año pasado en una de las Ferias Científicas destaca uno sobre los efectos de las drogas y el alcoholismo. En él participaron las ramas de biología y química. La primera efectuó los estudios anatómicos, mientras que la segunda hizo el análisis de los narcóticos.

Reiteraron que a pesar de tener —a veces— dificultades en las exposiciones, tratan por sobre todas las cosas de mostrar un espíritu científico responsable y entregados a estas tareas como tributo al gran amor que le tenemos a nuestro Liceo.



La directiva de la Academia Científica del Liceo AN-10 Manuel Barros Borgoño investiga un equipo fotográfico. De izquierda a derecha, en primera fila, Guillermo Cuello, presidente; Luis Díaz, Luis Acuña, director de física; Atrás, Juan Jorquera, subdirector de física; Eduardo Arriagada, director de biología; Alonso Araya y Mauricio Silva.



Carmen Vigilio Mansuy es el nombre de esta hermosa candidata a reina del Instituto Antares, alumna del curso A-32.

Extensión liceana

Una amplia gama de actividades artístico-culturales lleva a cabo —desde su fundación en febrero pasado— el Comité de Relaciones con la comunidad que funciona en el Liceo AN-8 Miguel Luis Amunátegui.

INACAP, y una exposición sobre el mar con proyección de películas.

LABOR CON FRUTOS

El comité es presidido por la profesora Nora Echeverría y está integrado además por los docentes Oscar Contreras, secretario, y Oscar Yáñez, tesoro. A través de este departamento se aspira a consolidar una labor de "extensión" del colegio hacia la comunidad.

Según la profesora Echeverría, la actividad del Comité de Relaciones con la Comunidad ha sido fructífera. Los docentes visitan periódicamente las instituciones e industrias del sector, donde está situado el colegio. Estableciendo así un nexo permanente con ellas.

Por este motivo, cada cierto tiempo se organizan actividades artísticas y charlas a cargo de especialistas, que puedan interesar a los estudiantes del establecimiento y a los trabajadores de empresas e instituciones del sector.

De esta manera la comunidad extraliceana tiene la oportunidad de efectuar sus aportes y aumentar su participación en quehaceres recreativos y de estímulo intelectual. En las ex-alumnos también hubo respuesta. Uno de ellos hizo una donación de paneles para el montaje de las exposiciones, mientras que otros han ofrecido su cooperación.

Entre las actividades programadas figura una nueva charla de relaciones humanas, un encuentro folklórico y otro concierto coral. Todas se apoyarán con muestras relativas.

Como uno de los mejores cursos del colegio fue calificado el 4º Año E del Liceo A N° 10 Manuel Barros Borgoño. De izquierda a derecha, primera fila, Manuel Padilla, Guillermo Crovetto, David Donoso, Dante Gutiérrez, Segunda fila, Roberto Rebolledo, Mauricio Silva, Leonardo Martínez, Enrique Viveros. Tercera fila, Cabré Vidal, Sergio Álvarez, Guillermo Queralto, Cristián Aguilera. Cuarta fila, Miguel Gallardo, Héctor Ravanal, Rafael Negrete, Javier Junis, Antonio Guzmán, Quinta fila, Jorge Huerta, Carlos Vergara, Mario Reyes y sexta fila, Silvano Carrasco, Alvaro Hernández, Aquiles Larrondo, Luis Cristino.

COLCHONERIAS

'MARIN'

OFERTAS!

PROPONGA SU PLAN DE PAGO

Diván Cama	
Colchón Espuma	\$ 2.180
Almohada Espuma	
Modular Cama	
Colchón Espuma	\$ 2.750
Almohada Espuma	
Cuna	
Colchón	\$ 1.990
Almohada	
Camarote Metálico	
c/ Colchón - Somieres	\$ 5.550
Almohadas	
Camarote Madera	
c/ Colchón - Somieres	\$ 4.850
Almohadas	

Sábanas-Frazadas-Coty-Lanas-Algodón-Toallas

Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 747585
Monjitas 825, Local 514-Fono 383083
Irrazaval 1675-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca.
María Auxiliadora 981-Fono 512252

LAMPARAS MONTREAL

Fábrica de lámparas y pantallas

Hechuras y modelos exclusivos

Artículos de ónix

Juegos de mesa

Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros, lámparas de madera, de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

- Juegos de copa
- Porcelana Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques

LOCAL DE VENTAS:

MERCED 754
FONO: 391832.

Fca. El Mirador 1355
Cerrillos.
Fono 575269

ALINEAMOS Y REPARAMOS EL TREN DELANTERO DE SU AUTOMOVIL

REVISAMOS Y REPARAMOS LOS FRENSOS CON GARANTIA DE SEGURIDAD QUE LE PROPORCIONA LA RECTIFICADORA DE TAMBORES Y DISCOS CON LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS GEOMETRICAMENTE TREN DELANTERO CON TUBERIA Mc PARSONS.

SOLUCIONA TELESCOPICAS TORCIDAS EN COCHES EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION DIAS SABADOS

Malaga

PORTUGAL 987
CERQUIETA DE AV. MATA

EXCLUSIVO IMPORTADORA COHEN

SIEMPRE CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatillas USA
Crayola (Crayons, Set de dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANISMOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS SALVER
Muñecas Softina USA (hermosas y reales)
Organos c/ Micrófonos USA (Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cuerda-Fricción Japón

LOS FAMOSOS JUGUETES "SNOOPY" TV. U.S.A.
Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile
Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes

VISITENOS IMPORTADORA COHEN
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGO

MARVIL OFERTAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN PERFUMERIA PAQUETERIA



ARTICULOS DE REGALOS
LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES

OFERTAS SEMANALES EN:
ARTESANOS 845
FRENTE PERGOLA DE LAS FLORES
ANDRES BELLO 731

LOCAL 21
DISTRIBUIDORA MARVIL LTDA.
FONO 375779

Reparto a Domicilio a Comerciantes

COMPRO BOTELLAS VACIAS

POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES

VERMOUTHES-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAFAS-ETC.



VENDO

BOTELLAS VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO 660

FONOS: 221226-223770

Informan nuestros corresponsales

COLEGIO SAN IGNACIO

Nuestro colegio está celebrando su semana de aniversario. Este año cumple 124 años de vida.

El fundador del establecimiento fue Francisco Ignacio Ossa y el colegio se empezó a construir el 14 de octubre de 1854. En 1856 se inauguraron las clases con 44 alumnos internos. Ya en 1906, al cumplir 40 años, se contaba con 420 jóvenes.

Con el correr del tiempo, el viejo local se hizo estrecho e inadecuado. Por eso se piensa en reconstruir el colegio. La idea fue lanzada por el padre jesuita Alberto Hurtado. En enero de 1945 se comenzó a construir el nuevo edificio y en marzo de 1946 se inaugura.

En 1961 se dio inicio al sistema de becas, para facilitar el ingreso al plantel. En 1970 se termina con el medio pupilaje.

GRANDES IGNACIANOS

Federico Errázuriz Echaurren, Presidente de la República, entre 1896 y 1901.

Emiliano Figueroa Larraín, Presidente de la República, durante los años 1925 y 1927.

Juan Esteban Montero, Presidente de Chile desde 1931 hasta 1932.

Fecundo Machain Reclade, quien fue Presidente de la República del Paraguay.

Monseñor Carlos Casanueva, ex-Rector de la Universidad Católica de Santiago; Agustín Edwards y el padre Alberto Hurtado.

ACCION SOCIAL

La acción social del colegio San Ignacio se traduce en: apadrinamiento de los comedores infantiles de la población "Los Nogales", ayuda a los mapuches mediante el "mahuidantu" (ropa y alimentos).

Además están las misiones en Sara de Lebu, el trabajo en fábricas y la campaña de reforestación en Peñuelas. Estas actividades se realizan durante todo el año.

Victor Garay

3er. Año Colegio San Ignacio

Alonso Ovalle

Corresponsal estudiantil

HOMENAJE

Durante esta semana reina en el Colegio San Ignacio un gran clima de sana competencia, unión y colaboración, característicos de nuestro espíritu Ignaciano, legado de nuestro patrono San Ignacio.

La fiesta de este año queremos que sea muy especial, en memoria de nuestro querido padre Mariano Campos Menchaca S.J. (Campitos), quien falleció el sábado 12 de julio de este año.

El padre Campos realizó diversas labores en el establecimiento. Ocupó el puesto de Rector del Colegio. Además fue guía espiritual y profesor de religión. Pero su obra más maravillosa fue la creación de "mahuidantu" para ayudar a nuestros hermanos mapuches, con quienes pasó sus últimos años de vida.

Es por esto que nuestra semana se efectúa en memoria de nuestro querido Campitos y la felicidad que reina en estos días, la queremos comunicar a todos para que también participen de ella.

Patricio Soto y Marco Paredes

4º Año B, Colegio San Ignacio

Corresponsal Estudiantil



Los alumnos Diego García y Pablo Aranda, pertenecientes al Primer Año B del Colegio San Ignacio "Alonso Ovalle", saludan a toda la comunidad "ignaciana" durante el aniversario de este establecimiento, que esta semana cumple 124 años de existencia.



La oportunidad de conocer otros puntos del país tendrán los alumnos de la Corporación Rocha para el Desarrollo en Educación y Cultura. Las jóvenes de este instituto, durante un recreo.



Una de las variadas coreografías que muestran en sus presentaciones las integrantes de la selección de gimnasia juvenil del Liceo Santa Luisa de Marillac. Este conjunto deportivo lo componen Antonieta Weber, Rossana Bascuñán, Gianina Campos, Sandra Cancino y Andrea Becerra.



Conociendo el país

Un intercambio nacional de estudiantes ha establecido la Corporación Rocha para el Desarrollo en Educación y Cultura, para sus sedes centrales y regionales. Por primera vez en la historia educacional del país se programa un plan de interrelación de alumnos.

De esta forma, los jóvenes de Arica podrán conocer y vivir en Puerto Montt. Los de la Región Metropolitana visitarán las zonas más apartadas, no quedando fuera de este plan las posesiones insulares como Isla de Pascua e isletes del extremo austral del territorio.

"Este intercambio tiene por objetivo despertar en el alumno la creatividad, capacidad de adaptación, espíritu de aventura y audacia", expresó el presidente de CREDUC, Gerardo Rocha. Agregó que el alumno aprenderá a aceptar y adaptarse en un medio distinto.

El programa de intercambio comienza este mes de agosto y abarcará un período de uno hasta tres meses. Durante este tiempo, los estudiantes vivirán en las casas, junto al núcleo familiar de otro joven interesado en este mismo plan y residente en otra región del país.

ECONOMICO

Además, los participantes no interrumpirán sus respectivas carreras, pues los programas de estudio son similares en todas las sedes de la Corporación. El desembolso económico es mínimo debiendo cancelar sólo el valor del pasaje a la zona de residencia temporal elegida.

Funcionarios designados por la Corporación Rocha para el Desarrollo de la Educación y Cultura entrevistarán a las familias que se integren a este plan, con el fin de seleccionarlas.

La edad ideal para inscribirse en este sistema es de dieciséis a veintidós años. Entre los requisitos se considera un promedio de notas de cinco y buenos informes en asistencia y comportamiento. Los interesados deben llenar las solicitudes correspondientes tanto en las sedes de Santiago como en las regionales.

Así, los alumnos chilenos conocerán el país, integrando su educación académica a la realidad de vida en los lugares más apartados de nuestra geografía.

Estas simpáticas jóvenes también son candidatas a reinas del Centro Cultural ANTARES. Con la coronación de la soberana, el 30 de agosto, culminarán las festividades de aniversario del establecimiento, que celebra su sexto año de existencia. En primer término, Jeanette Estay Azúa, representante del curso A-31, y Sandra Martínez Guñez, del nivel T-12.

FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos.
Rectificación de tambores.
Reparación de frenos en general.

OFERTA DEL MES

Líquido
de frenos
21-B \$ 180

IVA incluido

Ventas por mayor y menor.

AVDA. BRASIL 93

FONOS: 89436 - 718363

AVDA. LIBERTADOR

B. Q. HIGGINS 4050

FONOS: 793494 - 792209

BELCO S.A.C.

BUJIAS AUTOLITE

Encendidos
para vehículos
norteamericanos,
europeos
y japoneses.

SERVO BENDIX

CARBURADORES
ORIGINALES
OPALA Y CHEVETTE

Líquido de freno
Wagner 21 y 21-B

ALAMEDA 2228

FONO: 716053-714327

ATENCION IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES, MAYORISTAS, GARAJES, EMPRESAS MINERAS

TODA CLASE DE PIOLAS ARMADAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

EJEMPLO:

OPALA TAXI Embrague \$ 280
Acelerador \$ 120

FIAT

Freno Mano 673 NR \$ 1.200

Cta. Kms. 147-L \$ 240

Freno Mano 147-L \$ 280

Embrague 600 \$ 110

Freno Mano 600 \$ 280

Y TODA LA LINEA DE

CABLES PARA RENAULT,

PEUGEOT, TAXIS, etc.

FRENOS DE MANO PARA

TODOS LOS VEHICULOS.

ADEMAS

Pirola Int. Cta. Rev.

5 mm. ☐ \$ 120 Mt.

Coraza Cta. Rev.

6 mm. ☐ \$ 120 Mt.



SOLICITELOS A:

GLUCK 3183 Villa Las Flores,
entre Schubert y Mozart
detrás IRT por Vic. Mackenna
alt. 3.100

FONO: 515720

importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$380 DOC.

Calcetas de Lana para Señora \$360 DOC.

Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.

Ballerina Lana Tarr. 8 a 12 años 490 doc.

Pañuelos Estampados Importados 70 doc.

Panty Americana U.S.A. Su

per Fina 390 doc.

Linternas alumbran en 4 Colores 260 doc.

Destapadores Dobles Importados 280 doc.

Naipes plastificados desde \$180 DOC.

Pilas Importadas 38 doc.

Billeteras con Llaveros 280 doc.

Importados

Cortaplumas Automáticos Im-

portados 1.400 doc.

Juego Black Gamon Importados 670 doc.

Manicures Completos Japoneses 955 doc.

Termómetros con Portafolios 960 doc.

Calculadora con Reloj y Alarma 995 c/u.

Llaveros Automáticos con Medios 930 doc.

Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.

Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas

Hombre Sra. 590 c/u.

Calceta tubular \$360 DOC.

Porta Carnel Importado Fino 260 doc.

Encendedores Importados 135 doc.

Monos Inflables Importados 270 doc.

Estuche colegial magnético \$690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISO



EDUARDO MARIN Y CIA.

DISTRIBUIDORES SAXOLINE

SAXOLINE

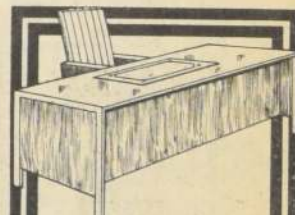
SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE EMPRESAS E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ
998

491267

Bancard
VISA



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

La Nación Servicios



La Pavita
OFRECE
PAVOS ASADOS

enteros y porcionados
para ll. var, sandwich
de carne; pastelería
fina de su propia
fabricación. Tortas.

RESTAURANT
SALON DE TE
COCKTAILS

AV. P. de VALDIVIA 047

TRANSPORTES BUSTOS LTDA.

SERVICIOS DE
DE PUERTA A PUERTA A:

- RANCAGUA
- SAN FERNANDO
- CURICO
- TALCA
- LINARES
- CHILLAN
- LOS ANGELES
- CONCEPCION
- THAND
- LOTA
- PENCO
- TOME

ATENCION ESPECIAL A
LA OCTAVA REGION
por viajes completos a
cualquier punto del país.

ORIGINALES GENERALES
Gran. Avda. J.M. Carrera 9450
Fono: 582544-581850

SANTIAGO CONCEPCION
San Borja 321 Galvarino 707
Fono: 97755-93585 Teléfono 25582

RIFLES
ALEMANES GECADO

DIRECTAMENTE
DE FABRICA
POSTONES DE
PRECISION Y DE CAZA

**ESCOPEAS
SKB**

PARA IMPORTACION DIRECTA
ENTREGA 50 DIAS

CATALOGADAS ENTRE LAS
MEJORES DEL MUNDO
CAZA, SKEET Y TRAP

AL MAS BAJO PRECIO
OTROS HOBBIES

CONSULTE
SIN COMPROMISO

¡¡ VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30%.

Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231).

Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575).

Single: \$ 1.029,60. Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subcase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subcaseaux 209. Fono 392945).

Single: \$ 858,00. Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00. Doble:
\$ 1.560,00. Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. Doble: \$ 1.638,00. Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178. piso 10º Fono 711227). Single:
US \$ 28,00. Doble: US \$ 35,00.

Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ. Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340. Las Condes. Fono 205941).

Single: \$ 1.200,00. Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00. Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 35988). Single: US \$ 25,33. -
Doble: US \$ 31,67.



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE".
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL: Teléfonos 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VINA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.

Turisaucó: Teléfonos: 68663-
80090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
68906-86559.

Servicio de buses

(Horario. Llegada. Salida)



BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter-
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lileo, San Antonio y
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro-Chonchi-Quellón
19.00	Pullman Lift	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.30	Regional Sur	Victoria-Lautaro-Temuco
21.45	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Via Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curaniñahu-Lebu
22.00	Lica-Rayen	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Igi Llaima	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.15	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.20	Ruta 2.000	Temuco
22.30	Regional Sur	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curaniñahu-Cañete
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Audi Tour	Collipulli-Victoria-Temuco
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Lica-Rayen	Concepción-Coronel-Lota-Curaniñahu-Cañete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audi Sur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Informaciones de Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE

Amanatugui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada día hora)
7.20	Buses Horizonte	Coracavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Coracavi-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concepción-Quintero
8.00	Empresa Chi-At	La Calera-Fichidanguel
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Buses Fichtur	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.00	Via Norte	Copiapó e intermedios
9.30	Ramos Cholele	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta-Calama-Chuquibambilla
10.00	Turis Norte	Tocopilla-Antofagasta
10.00	Buses Seisio	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
10.30	Servi-Tur	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
11.00	Expreso Cóndor	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
13.00	Combarbalá	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.15	Expreso Norte	Coquimbo-La Serena
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
17.00	Inca Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof-Calamita y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llantá, Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Informaciones: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morandé 838

Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en Ovalle, La Serena, Vallenar Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
		BUSES AL SUR
		Terminal Santiago
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
		Terminal Rodoviario
21.00	Chile-Bus	Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales San-
tiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Mendoza
(Argentina).
CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a
San Juan (Argentina).

SERVICIO
VOLVO

REVISION
DE GASES

CAJAS
AUTOMATICAS

SISTEMA FUEL
INYECCION

CHAPARRO
DR. OSTORNOL 444
FONO: 377186
SANTIAGO

**PISCOS Y
LICORES**

Pisco Selección	Por Doc.	\$
Ron Jamaica	33	85
Vermuth	33	50
Grapa (piscueta)	30	30
Menta	43	43
Cacao	43	43
Cherry	53	53
Ponche Frutas	65	65
(con envase importado)		
Cinzano	58	58
Whisky "W" importado	110	110

**BOTILLERIAS
CENTRAL**
San Alfonso 69
Fono 94255
San Alfonso 33
Fono 97396
Campbell 6
Fono 91412
Estación Central

VT
VITEPAL LTDA.

PARABRISAS
CURVOS
AMERICANOS
EUROPEOS Y JAPONESES

sellado de parabrisas
garantía 1 año

DESPACHOS A
PROVINCIA

BUSES, CAMIONES
CAMIONETAS,
AUTOMOVILES

PRESENTE ESTE AVISO Y
OBTENDRA UN 5% DE DESCUENTO

CLUB HIPICO 1112
TELEFONO 94882

**Chimeneas
MOYGA**

**HERMOSAS Chimeneas
ARTESANALES**
DISEÑADAS PARA UN
VERDADERO BIENESTAR
EN SU hogar.

INSTAL. en 24 hrs.

Oferta
**CHIMENEA
DORMITORIO**
\$ 12.560. (IVA Incl.)
INSTALADA.

PORTUGAL 999

Fabiola
IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada crea-
ción para la futura mamá. BALLELINAS
para niñas, en fino encaje y bucle, en
allas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY
DE LUXE, cristal y velo tul, máxima
transparencia, ahora con algodón sani-
tizado y con banda elástica de lycra, 30
tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS
VARICES para el descanso de sus piernas
mientras Ud. camina o trabaja, fabrica-
das con la fibra del momento, lycra DU-
PONT.

MEDIAS STRETCH para abuelitas
por su grata calidez, y MEDIAS preho-
madas SUPER NON-RUN, en largos es-
peciales. MEDIAS CON LIGAS tejidas
con lycra y punta cristal; además, FA-
BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS
en lana y encaje. CALCETISSIMA bor-
lón, CALCETAS SPRING pantalón. Para
ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecu-
tivo a base de hilo mercerizado. FABIO-
LA, CALIDAD INTERNACIONAL, en
las mejores tiendas del ramo.

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951-OFFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION

La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana del 29 al 9 de agosto)

1er. SECTOR: Ismael Valdés Vergara- Santa Lucía- Libertador Bdo. O'Higgins, Teatinos.

GRUPO "B"

IBERIA, Estado N° 190. NELSON Avd. Lib. Bdo. O'Higgins N° 729.

2° SECTOR: Teatinos- Balmaceda- Libertador Bdo. O'Higgins- Comunas, Quinta Normal y Pudahuel.-

GRUPO "A"

MENDOZA, Carrascal N° 4319.- WINTER, Serrano N° 1336;

GRUPO "B"

HUELEN Florencia N° 1547.- JACOBSEN, Mapocho N° 5704; SAN MARTÍN, San Martín N° 226; YUNGAY, Matucana N° 769; PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

3° SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins- San Diego- Zanjón de la Aguada- Pobl. Los Nogales, Comuna Maipú.

GRUPO "A"

COLONIAL, 2° Transversal N° 901, Maipú;

GRUPO "B"

CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; VILLA MEXICO, Ebano N° 241; PU-DAHUEL, Avda. Los Pajaritos N° 5771; ESTEFANIA, Avda. Libertador, Bdo. O'Higgins N° 2822; SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2898

4° SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins- Franklin- San Diego, Avda. Bustamante-

GRUPO "A"

AMERICA, Arturo Prat N° 1401.

GRUPO "B"

CONCEPCION, San Diego N° 1126; VIEL, San Ignacio N° 1998; FLE-
MING, Avda. Matta N° 301; VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mac-
kenna N° 490. LJBRA Lira N° 49.

5° SECTOR: Providencia- Vitacura- Apoquindo- las Condes- Bilbao

GRUPO "A"

EL SOL, Avda. Vitacura N° 8937.

GRUPO "B"

BRISTOL Avda. Providencia N° 1364; ARAVENA Las Condes, Avda. Las
Condes N° 7010.- LO CASTILLO, Francisco de Aguirre N° 4735. CAPITA-
NIA, Avda. Colón N° 5951; EL ALBA, Avda. Apoquindo N° 8486; LO
CURRO N° 2, Avda. Vitacura N° 6724. Local B-3; OBISPO SALAS, Obis-
po Salas N° 245.- CORY, Avda. Las Condes, N° 14.564.

6° SECTOR: Irarrázaval- Bilbao- Avda. Bustamante- La Reina- Macul.-

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047; D'ALMAGRO, Diego De Al-
magro N° 5447.

LO PLAZA, Los Olmos N° 4172; ERCILLA, Avda. Irarrázaval N° 2135. p
CONDELL, Avda. Condell N° 1278; MADRESELVA, Avda. José P. Ales-
sandrí N° 3120.- RADIG, Francisco Villagra N° 25; BRAND N° 2; Avda.
Irarrázaval N° 28 24.- SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259;
MUNDIAL, Avda. Irarrázaval N° 710, MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia
N° 20 76; PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas N° 8640. Nuñoa.

7° SECTOR: Vicuña Mackenna- Zanjón de la Aguada- Comunas, San Miguel-
La Cisterna- La Granja.

GRUPO "A"

LA GRANJA, Santa Rosa N° 7949; DAVILA, Quemchi N° 5956; CASTRO,
Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250.-

GRUPO "B"

MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303; SAN JO-
SE, San Ignacio N° 4202.- RUDONIDIA, Alfredo Lobos N° 2789; SAN RA-
FAEL, Abraham Lincoln N° 12.559. Pobl. San Rafael. LOS CANELOS,
Los Canelos N° 28- Puente Alto; DINA, Pedro Rezka N° 2033; SANTA
CRISTINA, Santa Clara N° 6091; AUSTRAL SANTA MARTA, Santa Mar-
ta N° 127, Prad. 41 Gran Avda.- DEPARTAMENTAL, Avda. Departam-
ental N° 311-B.

8° SECTOR: Avda. Santa María.- Comunas Renca- Conchalí- Quilicura.-

GRUPO "A"

SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699;

GRUPO "B"

VENUS, Avda. Recoleta N° 875; YENNY, Avda. Independencia N° 2291;
UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593; IMPERIAL, Avda. Fermín Vi-
vaceta N° 2892; CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2298; O'SHEE, Can-
berria N° 5952. Local N° 1.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal
Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUÍZA, Gran Avda. Jo-
sé Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO
ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999.
KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Americo
Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Pro-
videncia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda.
Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins
N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195. Local 73 Las Condes. DIECISIETE Y
MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430. La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San
Diego N° 2099.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.30	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.23
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	12.45
15.15	Rápido (1)	Puerto Montt	21.25
18.20	Automotor	Curicó	12.45
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.19
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct. *	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combi-
nados en Puerto Montt con buses
Cruce del Sur a Ancud, Castro y
Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivo
prolonga su carrera hasta Chillán,
donde llega a las 0.30 horas.
3) Combinación en Antifur a
Puerto Montt, donde llega a las 19.11
horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.30
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Auton. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto
Montt en Antifur.

5) Toma combinación de Valdivia
en Antifur.

6) Circula los domingos y festi-
vos. Los pasajes pueden ser reserva-
dos en Avenida Libertador B. O'Hig-
gins 853. Informaciones en fono

30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 ho-
ras, de lunes a viernes y sábados de
9.00 a 13.00 horas. También en Ala-
meda. Teléfonos 91662-92157, y en
Mapocho, fono: 80923-59177.

(7) Circula solamente días viernes y
domingos.

GARAGE RALUN
DE LUIS FERNANDO PRIETO

VEHICULOS: FIAT - PEUGEOT - CHEVROLET - MAZDA

GARAGE RALUN
MECANICA AUTOMOVILES

LE ATIENDE SU AUTOMOVIL EN:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- FRENOS
- AFINAMIENTOS ELECTRONICOS

Volkswagen-Fiat
Peugeot-Mazda

PORTA ESQUI Y CADENAS PARA LA NIEVE

VITACURA 2861
Fono: 482421
(FRENTE PORTADA VITACURA)
Atendemos a Domicilio

EL MUNDO DEL HOBBY
AEROMODELISMO
INICIESE EN EL DEPORTE DEL FUTURO

AVIONES-HELICOPTEROS
RADIO CONTROLADOS
DESDE \$1.490

EQUIPOS DE RADIO FUTABA
MOTORES O.S.
TODA CLASE DE ACCESORIOS
INSTRUCCION DE VUELO
Y ASESORIA TECNICA

CONSULTE SIN COMPROMISO
¡VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201

GATAS NIKE

2 Ton. \$1.580
3 Ton. 1.950
5 Ton. 2.370
8 Ton. 2.900
10 Ton. 3.200
15 Ton. 3.998
50 Ton. 23.200

SOPLETES SIEVERT

A Parafina De 1/2 litro \$ 2.460
1 litro 2.680
2 litro 6.980

A Bencina De 1/2 litro 3.340
1 litro 4.600
2 litro 6.995

todos los precios incluyen el IVA

FERRETERIA EL METRO LTDA.
ALAMEDA 2121
TELS: 721973-726536

Benson's CLOTHES

El traje ejecutivo para el hombre de acción

Warner's
SASTRERIA Y CAMISERIA
MORANDE 273

MEZCLILLA INDIGO ALPARGATAS COLTEGER AMERICANA

1.50 ANCHO, 14.5 oz
100% ALGODON

VENTAS SOLO POR MAYOR

ALCALDE PEDRO ALARCON 970
PARADERO 6-G. AVDA.

FINOS PERGAMINOS
Exclusivos con marcos biselados de madera natural

DIPLOMAS
de stock para entrega inmediata
V.I.P.
de gran jerarquía
cintas terciopelo importadas
sellos en relieve
bronce brillante,
cobre, aluminio dorado

GALVANOS
de categoría superior
con elegantes estuches
placas grabadas caligráficas
terciopelos a elección
marcos: mástil natural

CREACIONES en BANDERINES
de rango
impresión fotoplanograf

EXHIBICION Y VENTAS
Estudios Veliz
SAN ANTONIO 31 - OF. 406
FONO 395811

¡AHORA SI! VIVA FELIZ CON FERROBONE
CONSTRUYE LO MEJOR
CONSTRUYE EN ACERO 32 MODELOS

Piezas, Bodegas, Lavaderos, Despensas
Para sus horas de agrado

PLAYTIME
CALLAO 2884
FONO 486026
SANTIAGO-CHILE

SR. COMERCIANTE ¡AHORA!
Tiene la oportunidad de hacer un buen negocio.

CREACIONES BROTHERS
Fábrica de BUZOS TERMICOS

CONVENIOS A INSTITUCIONES

- Precios realmente convenientes
- Compruébelo hoy mismo

STA. ROSA 1114

Linda y atractiva,
el éxito es suyo.

¿SU SECRETO?

Hace YOGA en la ESCUELA TIBETANA

Venga e inicie hoy en el camino del éxito

PROVIDENCIA 2276-B
GIMNASIA, YOGA, RELAJACION

LIBRERIA Y JUGUETERIA

ATLAS

ARTICULOS DE OFICINA
ARTICULOS ESCOLARES
CALCULADORAS

JUGUETERIA
MUÑECAS AUTITOS ETC.

FOTOCOPIAS XEROX
IMPORTACION PROPIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS
FACTURACION A EMPRESAS.

CONSULTE CON
LIBRERIA Y JUGUETERIA

ATLAS
CARLOS ANTUNEZ 1815
(ESQ. PROVIDENCIA)
FONO 237867.

LA FLORIDA

Ofrece hermosas y finas
BATAS DE LEVANTARSE
para Caballeros, Damas
y Juveniles Acollchadas
en seda floreada, en lana de
bonitos colores, desde \$ 790
PARA SALIDA DE BAÑO
batas en toalla de algodón
absorbente desde \$1.390

HAGA UN HERMOSO REGALO
DE UNA BATA A MEDIDA
en todas las tallas,
especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA
COMPAÑIA 1078-TEL. 84332

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Neison Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETEÑES
Automotrices-Agrícolas
Industriales
CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de
TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.
Máquinas para embellecimiento de
Neumáticos
Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

La Nación Servicios

Restaurantes



INTERNACIONAL



Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arrozado a la chilena caliente \$240; panqueques mesón (reellenos con camarones y champignones) \$320, civet de liebre \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300, niños. Jueves: cena a la americana \$450, servicio de once, manifestaciones; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

FRANCESES



Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa, Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcum, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dai dauphine y J. P. especial \$250,00.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres por, \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00, steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcum con castaña, \$90,00.

Bribe Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9180) Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; panapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de liebre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida,

reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambord, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcum, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00, l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

PARRILLADAS Y CARNES



La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chilli Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400, pollo al coñac \$280; pancoctte, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona \$270, entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330, lomo corriente, \$200, postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto: lunes a viernes,

almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo, horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Campesino Huel de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero. Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

ESPAÑOLES



El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150, callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassatta, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

ALEMANES



Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavocin y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.

PICADAS



El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112.

Arrollado de chanco a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomaira: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanco a la greda con papas, \$240 más 10%.

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rincónada. La Ruca de don Tito: Bucalemu entre Los Andes y San Felipe.

ITALIANOS



Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$370,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortellón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



Una buena conversación en una mesa bien servida es lo que piden algunos parroquianos antes de discutir cualquier negocio. En esta página le sugerimos lugares a donde se puede llegar a un buen acuerdo.

CHINOS



Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapa de carne, \$150,00; chanco mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de salsas, \$260,00; música ambiente china.



BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELÉFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO



ALMUERZOS

LUNES A SABADOS
MENU PARA
DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E IMT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES
2 ORQUESTAS
Y SHOW FOLKLORICO
ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS FONO 229794

RESTAURANTE l'ataja



LO MAS TIPICO Y GENUINO DE LA BUENA MESA CHILENA E INTERNACIONAL. VISITE ESTE NUEVO LOCAL DONDE LE OFRECEREMOS LAS MEJORES PARRILLADAS, TODO TIPO DE COMIDAS, ALMUERZOS PARA EJECUTIVOS, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS, ETC. GRAN COMEDOR PARA 250 PERSONAS. LOS FINES DE SEMANA

SHOW FOLKLORICO
TENEMOS LAS MEJORES CARNES TRAJIDAS ESPECIALMENTE DEL SUR

¡VISITENOS!
LOS ESPERAMOS EN:
AVDA. APOQUINDO 6226
(Al llegar al Teatró Las Condes)
FONO: 205277

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario

SALVADOR SARRAS
Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA
"EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483



COMIDAS
TIPICAS
CHILENAS
VIERNES
LOS UNICOS
Y AUTENTICOS
CURANTOS
DE CHILE

ORDENES PARA
BANQUETES

ATENCION PERSONAL
DE LOS MERVILLES
MUSICA INTERNACIONAL
RONDIZZONI 2084
STGO. CHILE

La Nación Servicios

Requisitos para adoptar un niño

Frente al espectacular "boom" de los niños en probeta, que día a día cobra palpable interés en el mundo, subyace aún una triste y dolorosa realidad que es el desamparo de miles de niños que carecen de padres. Algunos están cobijados al alero de un Hogar de Menores y centros afines, y otros, los más, deambulan por calles y plazas, desempeñando algún oficio pasajero y yendo a caer muchas veces al fango del vagabundaje y la delincuencia infantil, como consecuencia del ocio, la relajación y el abandono.

Son los niños huérfanos de padre y madre. Los niños a golpe y porrazo con el diario acontecer. Están allí, en todas partes, a todo sol o bajo la lluvia pertinaz, con sus rostros marcados por la soledad y el desamparo. Escépticos, prematuramente "envejecidos" por el rigor de sus vidas, no han tenido ni por asomo la oportunidad de escuchar alguna vez la dulce voz de una madre o de sentir la proximidad del gesto cálido y severo de un padre.

Entonces, cuando la ciencia se afana cada día en la invención de nuevos prodigios, cuando los laboratorios amenazan poblar de estos ajenos hijos de probeta, se hace cada vez más necesario tomar cabal conciencia del problema de los niños huérfanos y de los padres que buscan desesperadamente un hijo en un tubo de ensayo (no es el caso nuestro todavía), sin pensar que hay cientos de niños esperando un padre, una madre, un hogar. Niños que pueden ser perfectamente adoptados por alguien que, como Ud., desee educar, amar y proteger a uno de ellos.

Cómo hacerlo, qué pasos tiene Ud., que seguir para adoptar un hijo y qué implicancias tiene, son cosas que deben ser muy tomadas en cuenta si va a dar ese gran paso de amor y de entrega.

REQUISITOS

La adopción es un convenio mediante el cual una pareja sin hijos, o aun una persona soltera, puede darle un hogar a otro.

—El adoptante debe ser mayor de cuarenta y menor de setenta años de edad.

—El adoptante no debe tener descendencia legítima (hijos, nietos, etc.) al momento de constituir la adopción.

—Entre el adoptante y el adoptado debe existir una diferencia mínima de 15 años de edad.

—El adoptante puede ser una sola persona o bien un matrimonio. El adoptante puede ser también mayor de edad.

PROCEDIMIENTO PARA PEDIR UNA ADOPCION

—Lo primero que tiene que hacer una persona o un matrimonio para adoptar es solicitar una autorización del juez correspondiente y acreditar la conveniencia de la adopción para el adoptado. Es un trámite bastante sencillo, en que hay que recurrir al Juez de Letras correspondiente, del domicilio del adoptado, o si es menor de edad al Juez de Menores.

—Luego de conseguida la autorización, corresponde otorgar una escritura pública ante notario, en que

ambas partes expresan su consentimiento para el acto de adopción. Si el adoptado es menor de edad, o si se trata de una mujer casada, debe firmar la escritura su representante legal.

—La última etapa se cumple mediante el requisito de la inscripción. Una copia de la escritura pública indicada debe llevarse al Registro Civil, donde se encuentre inscrito el nacimiento del adoptado, para que se tome cuenta de la adopción.

VENTAJAS Y EFECTOS DE LA ADOPCION

Derecho de herencia: En caso de que fallezca el adoptante, el adoptado lo hereda en todo o en parte de sus bienes. La ley reconoce para estos efectos al adoptado como si fuera hijo natural, con los mismos derechos de herencia que éste.

Derechos sobre la persona y bienes del adoptado: Cuando el adoptado es menor de edad, corresponde al adoptante ciertos derechos que la ley establece. Es así como un hijo adoptado menor de edad no puede vender o comprar ciertas cosas sin la autorización del padre. El padre adoptivo es quien administra los bienes del hijo adoptado y por su parte éste le debe obediencia y respeto.

Derecho a usar el apellido del adoptante: La ley sobre adopción permite al hijo adoptivo usar el apellido de su padre adoptivo, o si son marido y mujer, el hijo puede usar el apellido de sus padres, igual que el hijo legítimo.

LA LEGITIMACION ADOPTIVA

Existe también un sistema especial de adopción mediante el cual se puede legitimar un hijo adoptado, que pasa así a ser reconocido como hijo legítimo del matrimonio que lo adopta, con todos los beneficios que esa condición implica. Este sistema llamado legitimación adoptiva rige en nuestro país desde el año 1955. Es muy importante por cuanto el niño, una vez inscrito en el Registro Civil, ya no se llama hijo adoptivo sino que simplemente hijo legítimo.

Todos los esposos mayores de treinta años, que tengan por lo menos cinco años de casados y no más de sesenta y cinco de edad, pueden adoptar niños y hacerlos legítimos. También puede legitimar a un niño una pareja con matrimonio anulado, si tenían a su cargo el niño antes que el matrimonio se hubiese disuelto. También pueden legitimar a un menor los viudos y viudas, siempre que acrediten que el cónyuge fallecido tenía la intención de hacerlo.

Estas personas, para que puedan dar el carácter de hijo legítimo a un menor, deben tener, por lo menos, veinte años más de edad que el niño y haberlo tenido bajo su cuidado personal por un tiempo no inferior a cuatro años. Las personas que tienen hijos legítimos también pueden legitimar niños, pero no más de dos, a menos que se trate de propios hijos naturales.

Los requisitos de edad mínima del adoptante (30 años) y de diferencia de edad con el menor (20 años) no se exigen a quien ya sea padre o madre legítima o natural del niño. Por ejemplo,

una pareja puede adoptar por este sistema a un hijo natural que la pareja hubiera tenido antes del matrimonio, aunque ella tenga quince años de diferencia con el hijo y veinticinco años de edad.

Efectos de la legitimación adoptiva: Si el Juez de Menores considera que se cumplen todos los requisitos lo autoriza por medio de una sentencia. Con la sentencia se vuelve a inscribir

al menor en el Registro Civil, como hijo legítimo de los esposos adoptantes, y se destruye totalmente la inscripción e identificación anterior del niño adoptado. De esa manera, nadie puede conocer oficialmente cuál ha sido la situación del niño antes de su legitimación.

Y ahora con estas indicaciones, decídase a adoptar a un hijo que lo espere.

CASINO CLUB DEPTVO PALESTINO

RESTAURANTE ARABE E INTERNACIONAL en pleno centro de la capital

ORDENES PARA: Banquetes, Cocktails, Matrimonios, Recepciones, ALMUERZOS Y CENAS (de lunes a viernes)

ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

STO. DOMINGO 673 FONO 394446

Estacionamiento a la puerta



UNA ELEGANTE CENA

DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaró's es su Restaurant para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaró's. Porque más que comer bien, Ud. necesitaba un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaró's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR

Desde las 11.30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaró's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede reconfortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos:

Aperitivos y Tragos Largos.

HUÉRFANOS 786 SUBTERRANEO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

ESQ. SAN ANTONIO

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 380	410111
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de		
Enfermedades respiratorias	J.M. Infante 717	495091
y Cirugía de Tórax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	José Arrieta 5969	271251
SER, Urgencia Posta N° 4	Villaseca 25 (Ñuñoa)	499004

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jarquemade	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Hospital Barros Lucos Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	500111
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

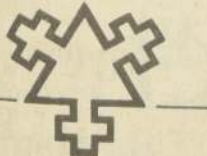
Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	770076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778933
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422
Hospital José Joaquín Aguirre	Santos Dumont 999	373031
Servicio de Urgencia Adultos		

AREA OCCIDENTE

Hospital San Juan de Dios	Huérfanos 3255	97041
Serv. Urgencia Adultos	Chacabuco 439	91011
Serv. Urgencia Infantil	Matucana 464	90967
Serv. Urgencia Maternidad	Huérfanos 3255	90964
Hospital Traumatólogico	San Martín 771	83271
Servicio de Urgencia	San Martín 771	83271

AREA SUR ORIENTE

Hospital Sotero del Río	Concha y Toro 3459 P. Alto	53011
Servicio de Urgencia Adultos, Niños y Maternidad	Concha y Toro 3459	53011



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°

SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA

PRESTIGIO DE 100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336



UN LUGAR ELEGANTE
EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA
E INTERNACIONAL

en el ambiente IDEAL

para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos,
de alta calidad y gran variación.

Se atienden órdenes para

Banquetes Cocktails.

Vale la pena conocer el

VIEJO LEON donde Realmente

Disfrutara de una

excelente comida y

mejor atención

BAR RESTAURANT

EL VIEJO LEON

Huérfanos 1486 al llegar a San. Martín

Fono 712113



UNA TRADICION
SANTIAGUINA

LAS FLORES MAS
LINDAS SOLO EN
QUELQUES
FLEURS LTDA.

HAGA SUS PEDIDOS A LOS

TELS. 722149 - 63937

TODOS LOS DIAS

DE 8.30 A 21.30 HORAS

INCLUSO SABADOS

DOMINGOS Y FESTIVOS

DE 9.00 A 15.00 HORAS

DIGALO CON
FLORES DE

*Quelques
Fleurs*

MONEDA 1523

PASADO SAN MARTIN



el arriero

oooooooooooo

Restaurant-Bar Ejecutivo

M y S

Especialidad: "Las Tablas" M.R.

Bifes - Chorizo -

Filetes-Lomos-Car-

nes a las brasas.

Exquisiteces: Su trago favorito

Finos canapés

Miércoles: Lirica, desde

las 20.30 hrs. Además Comed-

res Reservados - Living- Bar.

¿Aún no ha almorzado?

¿Por negocios se le pasó la hora?

Exceso de trabajo lo mantuvo

ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera...

UD. impone la hora con su llegada.

Se reciben órdenes para recepciones

y banquetes.

TEATINOS 369

FONO: 724718

SANTIAGO



"BAR
RESTAURANT
LA MONTURA"

EL PUEBLITO PARQUE
O'HIGGINS-LOCAL 2
FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con
plaza baja y terraza, atendido por
ex funcionarios de "ESTABLECI-
MIENTOS ORIENTE", para la aten-
ción de:

ALMUERZOS
ONCE
COMIDAS
BANQUETES
MANIFESTACIONES, ETC.

ESPECIALIDAD EN
PARRILLADAS Y
CARNES A LAS
BRASAS. ARROLLADO
HUASO HECHO EN
CASA. VISITENOS
O LLAMENOS
Y CONVERSAMOS!
SERA UN PLACER
ATENDERLE.



culturales

Artes Integradas en el Grupo Móvil

"...Es muy delicado plantearle preguntas al Aire. Puede terminar siendo tu compañero de juegos..." Esta poética frase de Patricia Nazal sirvió de inspiración al bailarín y coreógrafo Hernán Baldrich, director del Grupo Móvil, para su ballet "Aire", que presenta nuevamente este fin de semana en la sala del Instituto Goethe.

Los intérpretes son Omar Gutiérrez, bailarín y actor; la figura más destacada en la comedia musical "Amor Sin Barreras", presentada sin pena ni gloria en el Casino Las Vegas. Le acompaña Pilar Barriga, primera figura de Móvil y Loreto Rivera, quien asume el rol interpretado por

Judith Glasser en 1978, cuando esta obra se presentó en estreno. Según Baldrich, la plasticidad y belleza interpretativas de Loreto Barriga le obligaron a modificar la coreografía, aprovechando mejor los recursos escénicos.

"EL CORAZÓN CONSCIENTE"

La segunda parte del programa es un espectáculo que integra la danza con las Artes Plásticas.

La concepción coreográfica es de Hernán Baldrich quien en la estructuración del espectáculo trabajó al unísono con la pintora Tatiana Alamos,

la autora de los tapices y esculturas de lana, que tienen un rol fundamental en el desarrollo de la obra. El diseñador del vestuario, Marco Correa, también trabajó sobre elementos textiles folklóricos y étnicos proporcionados por Tatiana Alamos.

Martin Saint Pierre, músico argentino residente en París, quien acaba de estrenar algunas de sus piezas en las nuevas obras de Alejandro Jodorowsky, es el autor de parte de la música de este ballet y constituye la primera audición en Latinoamérica. El resto de la música tiene los orígenes más diversos: mozárabe del siglo 18, del Nordeste de Brasil, de las Islas Salomón y de V. Papathanassiou.

Esta no es la primera vez que Baldrich construye su obra coreográfica en torno a una idea conceptual originada en la creación de otros artistas.

En forma totalmente diferente, el año antepasado trabajó con la idea conceptual de las esculturas de papel de diario de Juan Pablo Langlois Vicuña (Misa, Gran Danza Euménica; con la música de G. Mahler ("Canciones para los Niños Muertos") y todas sus sinfonías. Inspirado en el poeta Renato Yrarrázaval, presentó el año pasado "Misterios Primitivos", donde tuvieron un rol importante las esculturas de Nancy Gewold y las joyas de la orfebre Mónica Geleic. Anteriormente, en 1973 había representado en el Museo Nacional de Bellas Artes un ballet cuya coreografía se inspiraba en las enormes esculturas esféricas realizadas en plástico del arquitecto y escultor mexicano Eduardo Terrazas.

Como se ve, la característica de Móvil es la utilización de la danza como comunicación de emociones frente a las distintas expresiones estéticas, basándose en la simpleza y la nobleza de las estructuras.

Las tapicerías de Tatiana Alamos son enormes bajorrelieves inspirados en el arte textil incaico del siglo VII. Algunos de estos tapices acaban de ser expuestos en París, Zurich y Montreal. También se utilizan grandes esculturas en lanas de Chiloé, de Bolivia, Ecuador, Perú y Norte de África, las que serán exhibidas próximamente en Bogotá, Caracas y posteriormente en Washington.

Esta obra coreográfica es una sucesión de trece danzas estrechamente unidas por el tema: Danzas ceremoniales de dioses tutelares. El ballet se celebra alrededor del espectador, al frente y a los costados al mismo tiempo, espectáculos que se complementan con proyecciones de imágenes fotovisuales, realizadas por Carmen Fuller y Mario Vivado.



Una juventud displicente, a la que le importa poco lo que sucede a su alrededor, es simbolizada por una partida de tenis, con raquetas sin encordado, que los participantes abandonan y reinician despreocupadamente.



Música mozárabe del siglo 18, del nordeste de Brasil, Goiás, de las Islas Salomón y de un compositor argentino residente en Francia, más proyecciones fotovisuales, complementan el baile.

STUD-100
CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilación" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídalo en su farmacia como STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

SERVICIO TECNICO AUTOMOTRIZ

RENAULT - PEUGEOT - FIAT

MECANICA GENERAL
DESABOLLADURA - PINTURA - ETC.
TRABAJO GARANTIZADO

ASESOR TECNICO
LUIS CACERES S.

GONZALEZ Y LLANOS LTDA.
ANTOFAGASTA 2133 TELEFONO: 94711
(POR BAUCHEFF ALT. 1400)
SANTIAGO

GRATIS
un rollo a color...

Para qué gastar más
Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20 • Nueva York 62 • Ahumada 78 • Ahumada 312 • Local 12 • Mac-Iver 164 • Lyon 026 esq. Providencia • Las Palmas 2230 • Pasaje Matte 382 • Escandinavia 30 esq. Apoquindo • Ahumada 254-local 27 • Merced 839 - Local 57 • Alameda 980-Local 118 • Gran Avenida c/n Departamental • Bowling Apoquindo.

Viña del Mar
Ecuador 242 Star Centro Plaza Vergara atención a profesionales en laboratorio: 10° Avenida 1244 - Paredero 17- Gran Avenida - Santiago

FULL COLOR

SUPERMERCADO SUR
LA ESQUINA DE SAN BERNARDO

es una oferta permanente

Pisco 30° Tres Cruces... \$96,50
Spaghetti N°5 Carozzi... 16,80
Garbanzo sin piel... 44,90
Salsita con carne El Vergel 14,90
Té Supremo ALALC 125 grms. 12,90
Jurel tipo salmón. San José 21,90
Atún Blanco Grands Hotels 34,90
Leche condensada Nestlé 34,50
Dulce Membrillo Watt's 1/2 Kilo 33,90
Leche Nido instantánea 1.600 gr. 296,00

5% de descuento adicional al presentar este aviso.

ARTURO PRAT 597
TELEFONO 591074
SAN BERNARDO

FABRICA DE ALAMBRES
elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Púas, Acero Duro, Normalizado Recocido, Bobinas para enfardar, Clavos, Puntas, Grapas de fierro, Cobre Bronce, Aluminio

ALCALDE PEDRO ALARCON 893
TEL. 515864

WHISKIES IMPORTADOS

	Por Doc.	\$ 990
Chivas Regal	250	
Grant's	280	
Caballo Blanco	260	
Long John	250	
Old Smugler	270	
Black and White	175	
Quin Royal	175	
Premium Litro	180	
Benmore		
Champagne		
Valdivieso Demi Sec.	82	
Cinzano	58	

COMERCIAL SAN ALFONSO LTDA.
SALVADOR SANFUENTES 2852
FONO: 95100
Atención especial a comerciantes Sindicatos e Instituciones

WALDORF RESTAURANT
CENAS BAILABLES

A ELEGIR ENTRE
• 3 ENTRADAS
• 3 PLATOS DE FONDO
• POSTRE, CAFE Y/O AGUITA DE HIERBAS
\$ 270
IMPTOS. INCLUIDOS
FONO 68840

AHUMADA 131

COLT 70
EL CENTRO MUSICAL MAS GRANDE DE CHILE

OFRECE:
Un amplio surtido en Discos y Cassettes
Una Discoteca entera a su disposición
Los mejores precios y la mejor atención en sus locales de

GALERIA STGO. CENTRO
LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 208
HUERFANOS 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

Disas LIBRERIA
Distribuidora de Artículos de Oficina al por Mayor y Menor Nacionales e Importados

FOTOCOPIAS JUGUETES

SERGIO ALVARADO SANTIBANEZ
PIO NONO 109
FONO 370387

Moris reacciones
¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Wrangler
— Robert Lewis
— Michelangelo

TELAS
— Cotelé
— Mezclilla
— Satin
— Pana
— Cotelón
— Y otros más

LA GRAN OFERTA JEANS desde \$290
SAN DIEGO 408
DISTRIBUIDOR
Atención especial a comerciantes

Moris reacciones
¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Lee
— Korrigán

OFERTAS
Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE
Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso y tendrá un descuento de un 10% en todas nuestras salas de ventas

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 305
Sólo lo mejor de cada marca

Moris reacciones
¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Mister Hick'S
— Levi'S
— Barbados

PRENDAS
— Jeans
— Casacas
— Blazer
— Poleras
— Camisas
— Faldas
— Y otros más

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 313
Importaciones Exclusividades

Noticias literarias

DINAH SILVEIRA DE QUEIROZ, SEGUNDA ESCRITORA BRASILEÑA ACADEMICA DE LETRAS

La escritora Dinah Silveira de Queiroz ha sido elegida por 23 votos contra 15 como nuevo miembro de la Academia Brasileña de Letras, derrotando en la elección al escritor y ex-Ministro de Educación Gustavo Campana. Dinah Silveira de Queiroz se convierte así en la segunda mujer que llega a la Academia, después de Rachel de Queiroz.

La nueva académica es actualmente una importante representante de la cultura de su país en el exterior, como esposa del Embajador de Brasil en Portugal, Dario Castro Alves. Viajará a su patria en el mes de noviembre o bien a principios del año próximo para el acto oficial de ingreso en la Academia. Comentando por teléfono la noticia de su designación dijo que se sentía muy orgullosa y que "la Academia Brasileña de Letras es como recibir un 10 para todo intelectual". También señaló que "no cree en hombres o mujeres como valores separados en literatura sino apenas en la diferencia entre buenos y malos escritores".

Apoyaron a Dinah Silveira de Queiroz en el curso de la campaña previa a esta elección figuras como Jorge Amado, Adonias Filho, Rachel de Queiroz y Oswald Orico.

Ocupará en la Academia una banca que lleva el nombre del famoso poeta Castro Alves y, comentando jocosamente ese hecho, Dinah dijo que va a "casarse por segunda vez con un Castro Alves" en una alusión al apellido idéntico de su marido. Antes de ella ocuparon la banca académica Valentim Magalhães, Euclides de Cunha, Afranio Peixoto, Afonso Pena Junior, Hermes Lima y Pontes de Miranda.

La escritora brasileña honrada con esta designación es por cierto una de las figuras literarias más conocidas de su país. Es una literata muy productiva habiendo comenzado a escribir en 1937 un relato titulado "Pecado" con recuerdos de infancia. Su fama dada de 1939 cuando publicó "Floradas na Serra", una novela ambientada en Campos de Jordao y sus sanatorios para tuberculosos. Varias obras suyas tuvieron traducciones en muchos idiomas. Por ejemplo "La Muralla", "Los Invasores", "La princesa de los esclavos", todos de temática histórica y la novela moderna "El patio de los infieles". Su última obra fue sobre Cristo, que ella, católica practicante, indica como "un tema inagotable".



Leopoldo Marechal

RECORDADO LEOPOLDO MARECHAL EN EL 10º ANIVERSARIO DE MUERTE

En el décimo aniversario de su muerte, es recordado en la Argentina, con diversos actos y publicaciones, el escritor Leopoldo Marechal.

Muchos diarios y revistas rinden homenaje a la memoria de este notable narrador, poeta y dramaturgo, con notas y evocaciones debidas a ensayistas, amigos literatos o intelectuales y estudiosos de su obra. Además el Centro de Estudios Latinoamericanos realiza una serie de manifestaciones de homenaje en distintas localidades del país, con disertaciones, debates y lecturas poéticas.

Merece especial destaque el esfuerzo hecho por el suplemento "Cultura y Nación" del diario CLARIN que no solamente dedica varios artículos al escritor, autor de obras tan difundidas como "Adán Buenosayres", "El banquete de Severo Arcángelo", "Megafón o la guerra", "Poemas de la creación", "Antígona Vélez" etc., sino ha recopilado, en una doble pági-



Norman Mailer sería para muchos el próximo Premio Nobel de Literatura. ¿Una forma de autocandidatura?

na, una selección de cartas que distintos escritores argentinos dirigieron a Marechal entre 1926 y 1965. Las cartas llevan firmas de Manuel Mujica Lainez, Arturo Marasso, Roberto Arlt, Jorge Luis Borges, Francisco Luis Fernández, Enrique Banchs, Ernesto Sabato, Enrique Larreta, Emilio Julio Hardoy, Nicolás Olivari y su propia esposa Elbia Rosbaco.

MAILER ¿UN FAVORITO PARA EL NOBEL?

Entre los "favoritos" para el Premio Nobel de Literatura de este año figuraría Norman Mailer. Se afirma que es el candidato "de turno" por sus méritos y porque se le debe cierta "reparación" por un incidente ocurrido hace tres años. En 1977 se había decidido asignarle el premio y la noticia se supo por descuido de una secretaria. Mientras Mailer festejaba anticipadamente su triunfo, el premio fue asignado a otra persona, justamente porque la Academia, enterada de la "fuga de información", cambió el fallo.

PREMIADO "UN HOMBRE" DE ORIANA FALLACI CON EL GALARDON "MUJER QUE LEE"

El premio "Donna che legge" (Mujer que lee), una derivación del Premio Bancarella italiano, basado en la popularidad de los libros entre libreros y lectores, ha sido asignado a Oriana Fallaci por su obra "Un Uomo", editado por Rizzoli. Así lo

proclamó en Milán el comité promotor del premio, tras cumplirse el escrutinio de votos expresados por carta procedentes de unas 50 librerías de toda Italia.

El premio consiste en una faja de honor para el libro y quiere ser un modo de señalar la obra a los compradores en las librerías.

Este galardón fue creado en 1978 por un grupo de mujeres librerías y, como el "Bancarella", se basa en las preferencias claramente demostradas por los consumidores o sea los lectores.

El título "mujer que lee" no es una profesión de feminismo, sino se basa en la constatación de que cada 100 compradores de libros 70 son mujeres. O sea las mujeres leen más que los hombres.

"Un uomo", de Oriana Fallaci, ha figurado durante mucho tiempo (desde su aparición) encabezando las listas de los "best sellers" italianos. Recientemente fue retirado en forma polémica por su autora del certamen del premio Campiello (uno de los más importantes italianos) y, poco antes, la escritora, que es una de las periodistas y narradoras más conocidas italianas, había tenido también una dura actitud hacia sus editores, porque uno de los nuevos responsables se había "olvidado" de citar a Oriana Fallaci entre los "best sellers" de la casa durante una entrevista de prensa concedida a un semanario.

ANTOLOGIA DE POESIA NEGRA HISPANA

Con el libro "Sensemaya, la poesía negra en el mundo hispanohablante", la Editorial Orígenes de Madrid inició una nueva colección de antologías llamadas "Asomante".

El nombre se eligió en honor a la revista fundada en Puerto Rico por Nilita Vientos Gastón, que tuviera entre sus miembros a poetas como Américo Castro, Pedro Salinas y Jorge Guillén, y que con el título de "Asomante" duró 25 años. Ahora sigue con otra denominación. Se llama "Sin Nombre".

La antología contiene poemas de numerosos autores, entre los cuales están Concha Zardoya, Félix Grande, Palés Matos, Guillén, Ballagas. Figuran autores de color y también no negros, pero que usaron temas negros o ritmos musicales negros en sus poemas. Entre otros: Lope de Rueda, Góngora, Lope de Vega, Sor Juana, Martí, Unamuno, Carpentier, Neruda, Lora, Alberti, Juan Ramón Jiménez, Jorge Guillén, Manuel del Cabral, Pablo Armando Fernández, Rolando Campins, y otros.



Poetas centroamericanos cultivan con talento y propiedad la temática negra en su poesía. Nicolás Guillén lo hizo en un tiempo, pero ahora dedica a la literatura comprometida.



Con la calidad que es ya sello propio, Raúl Cely exhibe en la Casa Colorada una hermosa muestra de Artesanía en cobre. Muchos de sus objetos recuerdan los antiguos utensilios hallados en el interior de Ovalle.

KLV
COMERCIAL KLV LTDA.

PRODUCTOS

GILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS
IMPORTADOS

atención a
comerciantes

SOLICITE
UN VENDEDOR A:

**BOMBERO ADOLFO
OSSA 1010
OFICINA 1120
TEL. 65319 - STGO.**

SUS FIESTAS COMIENZAN EN



Gorros litografiados \$1.c/u
Cornetas \$1.50c/u.
Platos fiestas \$1.50 c/u.
Serpentinas rollo \$3c/u.
Globos fantasía \$2c/u.
Vasos Fiesta \$1.c/u.
Piñatas Colombianas \$160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES
NACIONALES E IMPORTADOS
ARTICULOS ESCOLARES

PAQUETERIA
Precios a Comerciantes
**ROSAS 924
Y 980
FONO 384884
LO MAS GRANDE DE CHILE**

EXCLUSIVO IMPORTADORA LA ARMENIA

el más grande surtido
en HULES-CORTINAS DE BORO
Y CUEROS PLASTICOS
HULES AFRAMELADOS (Brasil)
LINOLEOS PARA PISOS, MESONES
(Holanda)

CUEROS VINILOS para tapizar,
confección de maletas, carteras,
cinturones (Colombia-Brasil)
PLASTICOS para confecciones
y para mesa (Brasil)
PLASTICOS DESDE \$50.-mt.

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIALES E INSTITUCIONES
FABRICANTES DE MUEBLES,
LIVINGS, ETC

LA ARMENIA
ROSAS 916 (Rincón)
FONO 383900-SANTIAGO

BOUTIQUE L'Actualité

ROPA PARA
NIÑOS Y NIÑAS

PRECIOS POR
INAUGURACION

PANTALONES
COTELE \$360
6-8 \$390
12-14 \$429
BLU JEANS
TELA INDIGO
IMPORTADO
2-4-6 \$299
8-10 \$329
12-14
VESTIDOS
IMPORTADO LANA
2-4-6-
TERNOS COTELE
IMPORTADO
TALLAS 2 AL 10 \$710

EUROCENTRO 0202
2º SUBTERRANEO

HOMEOPATIA ALEMANA "KNOP"

Seg. Dr. S. Hahnemann

**FARMACIA Y
HOMEOPATIA**
EL MAS COMPLETO
SURTIDO
SUS RECETAS SON
DESPACHADAS
AL MINUTO

**FARMACIA Y
HOMEOPATIA
SANTA INES**
SANTO DOMINGO 1018
al llegar a Puente
FONO 69361

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

**10 MESES
GRANDES
OFERTAS**



CREDITO \$ 18.900 PIE \$ 2.900
10 CUOTAS \$ 1.600
CONTADO \$ 15.500
LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

MUEBLES

NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944



PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406
TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE



ROPA AMERICANA

(MUY POCO USO)
ABRIGOS A SOLO \$980
MAS BARATO IMPOSIBLE

LIRA 3



C/U.
Jeans cotel niño \$240
Jeans cotel hombre \$330
Mantel plástico
60 X 90 U.S.A. \$240
Camisa trevira \$250
estampada hombre
Busos deportivos
UNISEX S.M.L. \$630
Slip Polyster niño \$27
Jeans cotel fino
colores de moda \$468
Jeans mezclilla 14oz
unisex \$468

TODO IMPORTADO

**DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO**

PRECIOS
ESPECIALES A
COMERCIALES



La historia y su tiempo

1625.- Se funda la Orden Mercedaria. Con Diego de Almagro vinieron los primeros padres mercedarios, debiendo regresar al Perú debido a que dicha expedición fue un desastre. Nuevamente con Pedro de Valdivia (1548) vuelven a Chile. En 1561 edificaron el templo de La Merced y en cuyo convento se guardan verdaderas maravillas de arte. Famosos es su carillón, el que les fue obsequiado por la comunidad de Santiago. Los padres de este convento son los fundadores del colegio San Pedro Nolasco.

1849.- Se autoriza una suscripción nacional para erigir un monumento conmemorativo de la independencia, el que se colocaría en la actual avenida Bernardo O'Higgins.

1880.- Muere en Madrid el escritor Eugenio Harizembusch. Entre sus obras más conocidas están "Los amantes de Teruel", "Alfonso el Casto" y "La ley de la Raza". Perteneció a la Real Academia Española.

1883.- Se promulga la ley de cementerios laicos.

1921.- Muere el cantante italiano, de fama internacional, Enrique Caruso, quien había nacido en Nápoles en 1868. Dotado de una voz extensa, deliciosamente timbrada, que cantaba y fraseaba de un

modo admirable. Cobró los sueldos más crecidos que ha percibido artista alguno.

1939.- El sabio Albert Einstein, en carta dirigida al presidente Roosevelt, dice que Estados Unidos debe comenzar un programa de desarrollo atómico.

1963.- Estados Unidos comunica a las Naciones Unidas que suspenderá todas las ventas de equipos militares a Sudáfrica debido a la política de segregación racial de ese país.

1969.- Los científicos del observatorio de Pasadena (California) divulgan que el espectrómetro ultravioleta del



El Carillón de la Merced: Una joya en todo sentido. Desde la nota grave, hasta la más aguda dan sus 26 campanadas golpeadas eléctricamente por un martillo metálico. Ejecutan música religiosa y dan la hora durante el día.

"Mariner VI" descubre que existe agua en la atmósfera superior marciana. Esto significa, según ellos, que en Marte hay vida o al menos condiciones benignas para su desarrollo.

1970.- 150 personas mueren al naufragar el ferry que viaja entre las islas Navis y San Kitts en el mar Caribe. Según los expertos, el accidente se debió al exceso de peso.

1973.- Muere el responsable de la construcción del Muro de Berlín, Walter Ulbricht, quien a las vez es figura clave en la formación de Alemania Oriental.

1974.- Por primera vez en Chile se realiza un remate que atrae a personas de otros países. La Viña Santa Carolina, bajo el martillo de Ramón Eyzaguirre, saca a subasta 130 mil botellas de vino. Al remate asistieron más de 1 millar de personas que se disputaron, prácticamente, el vino que tenía una edad entre cinco y siete años.

1976.- El 41 Congreso Eucarístico Internacional de la Iglesia Católica se reúne en Filadelfia, EE.UU., para discutir el tema "Hambres de la familia humana". La reunión resulta ser una de las concentraciones religiosas de mayor magnitud ocurridas en los Estados Unidos.

A black and white photograph of a workshop or tool store. The walls are covered with shelves and racks holding various tools, including wrenches, sockets, and sockets. A large white table or counter is in the foreground, and a box labeled 'SUN 540' is visible on the right.

El dueño de casa debe tener sus herramientas para el uso doméstico. Así no tendrá la disculpa de no poder arreglar los desperfectos por falta de implementos.

Avda Matta 1082, \$ 355, (1), en Banderas 533; \$ 255, (22) Ismael Vergara 1022; \$ 420, (1) en Díez de Julio 188; \$ 375 (1), en Matucana 901.

COCINAS A GAS

MADEMSA STANDARD 4 platos. 8

6.900, el Compañia 1293; y 6.995,
en San Pablo 3098.

\$ 7.675, en Compañía 1295.

REGULADOR METALICO:
\$485, en Huérfanos 1370; \$486, en
Estado 64; \$430, en Alameda 2980;
\$488, en Compañía 1295; \$500, en
San Pablo 3098.

\$485, en Huertaneros 1370; \$486, en Estado 64; \$430, en Alameda 2980; \$488, en Compañía 1295; \$500, en San Pablo 3098.

Media suela y tacos: \$380, en Alameda 980. L. 66; \$380, en San

Locales de Ventas:
PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL
FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA
SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's

LTDA.
PORTUGAL 856 - TEL. 222212

FONO: 50366

ALAMEDA Alt. 4400
FONOS: 792620 - 794607
792547
CASILLA 4749 SANTIAGO

16 DE JULIO 41 Fono 223393

GALERIA IMPERIO

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

Vuelo 081 sale a las 08,15 horas a Iquique y Arica.

LADECO (719592) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

Vuelo 030 a las 08,45 horas a El Salvador y Antofagasta, Vuelo 064 a las 09,15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14,15 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 11,15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 304 a las 09,00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 16,20 horas de Punta Arenas, Puerto Montt. LADECO: Vuelo 031 a las 13,40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15,00 horas de Arica. Vuelo 050 a las 20,55 horas de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19,55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10,45 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21,30 horas a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18,00 horas a Caracas. BRANIFF (716266): Vuelo 900 a las 20,25 horas a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23,50 horas a Los Angeles.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12,00 horas a Buenos Aires.

LUFTHANSA (719164): Vuelo 495 a las 07,15 horas a La Paz, Lima, Nueva York Frankfurt. Ecuatoriana (64251): Vuelo 072 a las 08,30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AIR FRANCE (725333): Vuelo 096 a las 12,05 horas a B. Aires, Dakar, París.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11,40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid.

AVIANCA (714105): Vuelo 081 a las 18,25 horas a Buenos Aires.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15,00 horas a Sao Paulo y Río.

CANADIAN PACIFIC (65171): Vuelo 422 a las 11,55 horas a Buenos Aires.

Vuelo 421 a las 21,00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 09,30 horas de Nueva York, Miami. Vuelo 148 a las 20,00 horas de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 157 a las 20,25 horas de Miami, Panamá.

BRANIFF: Vuelo 973 a las 09,10 horas de Miami, Panamá, La Paz.

Vuelo 900 a las 19,25 horas de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21,25 horas de Buenos Aires.

CANADIAN PACIFIC: Vuelo 421 a las 20,15 horas de Buenos Aires.

Vuelo 422 a las 11,10 horas de Vancouver, Toronto y Lima.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 17,35 horas de Bogotá, Lima.

KLM (719109): Vuelo 791 a las 15,25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 horas de Río y Sao Paulo.

LUFTHANSA: Vuelo 494 a las 03,45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10,00 horas de París, Dakar, Buenos Aires.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11,00 horas de Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10,25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

Vuelo 090 a las 08,15 horas a Arica e Iquique.

LADECO (719592) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

Vuelo 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama.

Vuelo 071 a las 11,15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14,45 horas de Arica, Iquique.

LADECO: Vuelo 023 a las 21,05 horas de Calama y Antofagasta.

Vuelo 071 a las 11,15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 129 sale a las 12,05 horas a Buenos Aires. Vuelo 140 a las 21,30 horas a Miami y Nueva

York. Vuelo 101 a las 17,30 horas a Mendoza.

LADECO: Vuelo 100 a las 09,30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21,20 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami, Vuelo 921 a las 12,30 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 21,55 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15,20 horas a B. Aires, Río, Londres.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 sale a las 14,00 horas a B. Aires. Vuelo 604 a las 20,45 horas a Lima, Guayaquil, y Miami, con conexión a México.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 129-AZ 573 a las 12,05 horas a Roma y Milán, con escalas en B. Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10,55 horas a Lima, Bogotá.

SAS (82736): Vuelo 956 a las 08,40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.

KLM (398001): Vuelo 792 a las 08,40 horas a B. Aires, Montevideo, Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10,50 horas de N. York, Miami, Lima.

Vuelo 173 a las 13,35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires.

Vuelo 117 a las 22,45 horas de Caracas. Vuelo 128 a las 20,00 horas de B. Aires. Vuelo 102 a las 20,05 horas de Mendoza.

LADECO: Vuelo 101 a las 21,00 horas de Río de Janeiro y Sao Paulo.

BRANIFF: Vuelo 902 a las 20,35 horas de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11,40 horas de Los Angeles, Lima.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13,20 horas de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10,10 horas de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17,30 horas de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo AZ 572- LA 128 a las 20,00 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 603 a las 13,15 horas de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19,55 horas de Buenos Aires.

SAS: Vuelo 955 a las 20,00 horas de Lisboa, Río, Montevideo, Buenos Aires.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de Alberto Méndez Méndez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15,30 hrs. por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Blanca Moraga Ramírez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 hrs. por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Maria Barrios Salas (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 hrs. por Avda. La Paz.
--	---	---

Comunicamos el sensible fallecimiento de Maria Olimpia Jiménez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10,30 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Maria Rebeco Espinoza (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12,30 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Maria Edwards de Ferrari (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 hrs. por Avda. La Paz.
--	--	--

Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de José Faúndez Romero (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11,30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Elena del C. Fuentes Mar-dones (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16,15 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Mario Riquelme Fica (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 hrs.
--	---	---

Comunicamos el sensible fallecimiento de René Pérez Valenzuela (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15,30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Claudia L. Saavedra Moyano (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10,30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Margarita Cabello Suárez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10,30 hrs.
--	---	---

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA

ARREGLOS DEMUROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR
VICIÑA MACKENNA

92-A FONOS: 227347
Hrs. oficina STGO.

FABRICA DE RESORTES

BOUILLET

VENTAS
POR MAYOR Y MENOR

DESPACHOS A
PROVINCIAS

REPARACION
DESVENCIDOS
PAQUETES Y
ESPIRALES

TRABAJOS EN EL
DIA Y GARANTIZADOS

SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

IND. RADIADORES Super



Venta de
RADIADORES
Nuevos
Para
Automóviles
camionetas
Camiones

Precios
sin competencia

Oferta

Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:

Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones

Fabricación de Estantes
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago

¡NUEVO!

**telias
toys**

JUGUETES

EL MAS AMPLIO SURTIDO
a fricción, a cuerda, Didácticos,
Autos, Motos, Trenes, Muñecas.

SNOOPY

El idolo
de los niños
desde \$ 90.-

ROLLERSKATES

Norteamericanos,
con zapatillas
desde \$ 2.100
(IVA incluido)

El patin que hace campeones.

MUÑECAS con mecanismo
desde \$ 897.-

MATCH ME, el juego para
grandes y chicos (8 personas)
\$ 1.995.-

FLIPPER electrónico \$ 1.584.-

CRAYOLA, sets completos \$ 72.-

PARA SUS FIESTAS
INFANTILES

tenemos toda la alegría y el color
de su CUMPLEAÑOS.

PRECIOS ESPECIALES
A MAYORISTAS

VISITE

TELIAS TOYS

PROVIDENCIA 2594

LOCAL 313 EDIFICIO

PIRAMIDE DEL SOL

(Recorte este aviso y exija
10% descuento.)

PEGASO

- CAMIONES DE GRAN TONELAJE
- BUSES

DATSUN

- AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
- CAMIONETAS BENCINERAS
HASTA 1.500 KG.

NISSAN

- CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.
- CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

VEHICULOS USADOS

- CAMIONES
- AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
- COMPRAMOS -VEDEMOS
- PERMUTAMOS
- CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

REPUESTOS-GARANTIA
SERVICIO



CURIFOR S.A.

SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485

CURICO: MERCEZ 480

TALCA: 1 NORTE 2153

CHILLAN: LIBERTAD 201

NEUMATICOS IMPORTADOS PARA BUSES Y CAMIONES

SEMPERIT
(AUSTRIA)
OHTSU
(JAPON)

Radiales y convencionales
con telas de acero y rayon



Además surtidos
completos para
automóviles, camionetas
y usos industriales

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR

RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474



SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 Rex \$ 191.200
FURGON \$ 211.200
CARRY ALL \$ 214.900
FINANCIAMIENTO SIN PIE
48 MESES.

DATSUN



WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

COMERCIAL PIO NONO



CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata



CHEVROLET

PIO NONO
222

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío quedan nulos los cheques Serie P. C.A. desde los N° 2733876 al 2733900 de la cuenta N° 51730-5 del Banco Osorno, Casa Central.

31-1-2

NULO por extravío Pagare Finansa N° 000946 cliente N° 1366599 vencimiento 18 de agosto de 1980 por \$ 9.343.

31-1-2

COMUNICO que por extravío quedan nulas guías de despacho de "Distribuidora Olivetti", Jaime Urrea Ovanel del N° 001 al N° 1.000 con domicilio en Natalán N° 653. Rut. 4.184.942-8.

NULO por extravío título Copce N° 520890.

31-1-2

EXTRAVIADOS títulos 296588, 313286, 331094, 347204, 364271, 379472, 395438, 410992, 427123, 441258, 455568, 469653, 485139, 501104, 531726, 547321, 564000, 597988, 615166, 630724, 647231, 663380, 679138, 722583, 749702, 762816 y 775859 acciones Papeles y Cartones de Gabriela Velasco Velazquez quedan nulos.

31-1-2

QUIEBRA: Compañía Sudamericana de Fósforos -Cosaf- Sociedad Anónima. Quinto Juzgado Civil Santiago, resolución 9 julio 1980 tuvo por acompañado ampliación de inventario confeccionado por el Sindicato de Quiebras Metropolitanas con fecha 5 de julio 1980 en Huérfanos 1317 segundo piso. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría.

31-1-2

NULO por extravío cheque Serie HC. N° 272683 Bco. Concepción-Principal \$7.000.000.

1-2-3

HABIENDOSE extraviado título N° 12174 x 2.000 acc. a nombre del Sr. Pedro Jesús Rodríguez González de la Cia. Presquero Indo, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

31-1-2

EXTRAVIADO título 648951 por 142 acciones Papeles y Cartones de Rosario Bahamondes Bahamonde queda nulo.

31-1-2

QUEDA nulo pagaré N° 1849233 de Cia. General Financiera por haberse extraviado.

31-1-2

NULA por extravío carta Broker N° 23346 intermediada por Carlos Martín y Cia. por \$304.584. Venc. 18-8-80.

31-1-2

POR Extravío queda nulo y sin valor pagaré N° 1B-54285 en blanco de Compañía General Financiera S.A.

31-1-2

QUIEBRA: Radio Set Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Sindicato solicitado nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretario.

31-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Pospisil a Alejandro Pospisil Valenzuela, Teresa, Verónica, Ximena y Paulina Pospisil Lastra y cónyuge Laura Graciela Valenzuela Encina sin perjuicio sus derechos.

31-1-2

OCTAVO Juzgado Civil Santiago. En causa 184-80, posesión efectiva: Gabriela del Carmen Muñoz Torres, amplió el auto dictado con fecha 9 de mayo de 1980, en el orden de que dicha posesión efectiva también se concedió a don Domingo Enrique Soto Contreras, en su calidad de cónyuge sobreviviente de la causante y sin perjuicio de los derechos que le corresponden como tal. La Secretaría.

31-1-2

POR haberse extraviado el título N° 91151 por 64,29 cuotas del Fondo de Capitales Unidos a la orden de Carmen Castro Rubio, queda nulo y sin valor.

31-1-2

POR haberse extraviado el título N° 91152 por 64,29 cuotas del Fondo de Capitales Unidos a la orden de Alfonso Escobar Villablanca, queda nulo y sin valor.

31-1-2

QUIEBRA: Soc. Ingeniería Eléctrica K.J. y Cia. Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago, Resolución 18 Julio 1980 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con siguientes: Créditos Preferentes Reconocidos: Vicente Ortiz Ramirez \$74.984 más reajustes art. 2472 N° 4 C.C. y \$ 20.740 más reajustes art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 ing. mínimos; Claudio Lagos Méndez \$ 654.250 más reajustes art. 2472 N° 4 C.C. y \$ 184.800 art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 ing. mínimos. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Soc. Ingeniería y Ejecución Forestal Ltda. Decimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución 31 de Enero de 1980 declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación con sig. Créditos Verificados: Cristóbal Cardemil Delano \$ 102.118, 21 valista; Forestación Nacional S.A. \$ 4.777.317, 76 valista; Fisco de Chile \$ 348.482, 78 art. 2472 N° 8 C.C.; Banco Central de Chile US\$ 9.847, 95 valista; Cimberg Ltda. \$ 522.444, 42 valista; Fisco de Chile \$ 78.011, 78 art. 2472 N° 8 C.C.; Cimberg Ltda. US\$ 323, 44 y \$ 5.633, 00 valista; British Caledonian US\$ 1.330, 18 valista. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Soc. Construcciones Generales S y F Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 28 Julio 1980. Dio lugar a lo solicitado por el Sindicato para efectuar publicaciones legales, proponiendo La Nación.

31-1-2

QUIEBRA: Soc. Maestranza Maed Ltda. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 28 Julio 1980. Dio lugar a lo solicitado por el Sindicato para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Secretario.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

QUIEBRA: Comercial Tupahue Ltda. 5° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 22 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

31-1-2

I.M.M. Carmen del Pino Herrera \$ 83.938, 60 descontados 10 I.M.M. preferente 1° clase art. 2472 N° 7 C.C. por 51 I.M.M. Resolución 22 de Julio de 1980, mismo tribunal, tuvo por propuesta fecha cesación de pagos fallida, día 5 de Febrero de 1979. Secretaría.

31-1-2

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada: Sara Margarita Ramírez Inda a Beatriz Leonor Fernández Ramírez, calidad universal heredera.

31-1-2

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia, Celinda Fuentes Celis a Fernando Eusebio Marchant Taiba heredero universal testamentario.

31-1-2

HABIENDOSE extraviado título N° 329 x 1 acc. a nombre de doña Eliana Merino Ocaranza del Hipódromo Chile queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

31-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Carlos de la Cruz Rivera Avendaño a Giovanna Rivera Santos, sin perjuicio derechos cónyuge Luis Santos Carroño. Practicóse inventario solemne, 11 agosto, quince horas. Secretaría.

31-1-2-3

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Zoila Rosa Arévalo Miranda a Rafael Silva Rodríguez, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

31-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Concha Fierro, posesión efectiva Rosa Delphin Ocaraz a Yolanda y Graciela Concha Delphin. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

31-1

QUIEBRA: Antonio Ferrer Poblete. 7° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 23 de julio de 1980. Tuvo por propuesta por síndico como fecha cesación de pagos fallido el 12 de febrero de 1978. Secretario.

30-31-1°

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Decimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Sindicato solicitado nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 21 Julio 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

QUIEBRA: Selim Hawas Iza. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 22 Julio 1980, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida, propuesta por Síndico el día 31 de diciembre de 1976. Secretaría.

30-31-1°

JUZGADO Letras Buin concedió posesión efectiva herencia intestada Serafin Donaire Gutiérrez a hijos Héctor, Marina, Luis, Hernán y Nelson Donaire Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. El Secretario.

1°-2-4

ANULASE. Letra de Cambio Girada por Comexo S.L. por \$49.186 a nombre de Manufacturas de Alimentos Checoslovaquia Ltda. Por incumplimiento comercial.

1-2-3

POR EXTRAVIO quedan nulos cheques serie 80DA número 00201843 al 870 Banco Chile Sucursal Estación.

1-2-3

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago rematará día 21 agosto próximo 16 horas, local del tribunal, propiedad situada calle Cereales 7891, comuna Las Condes. Mínimo posturas: suma \$ 654.113, correspondiente tasación fiscal inmueble. Precio contado \$ 500.000 y saldo 30 días, sin intereses ni reajustes. Derechos posturas interesados deberán presentar boleta garantía orden tribunal, o dinero equivalente 10% o sea \$ 65.411.- Demas bases imponibles. Secretaría Tribunal en causa Rol 233-80. "Baeza, Gonzalo con Barraza, Juan Antonio", juicio ejecutivo. Secretaría.

30-31-1-2

EXTRACTO. Primer Juzgado Civil de San Miguel cita a audiencia de parientes de don Carlos Antón Córdova, en los autos sobre Rectificación de Partida para el 8 de agosto de 1980, a las 11 horas. El secretario.

1-2-4

POR extravío queda nulo título N° 1689 de Masia.

1-2-4

NOTIFICACION: Octavo Juzgado Civil Stgo., autos "Coop. Viviendas Servicios Habitacionales Areas Verdes con Ortiz Ana", C. Precario, Magno Romero A. Reinaldo Cabezas G., interponen demanda contra Ana Ortiz Aravena y Samuel Francisco Vera Soto, obtener restitución propiedad de calle El Bello N° 6770, Villa Areas Verdes, que demandados ocupan por mera tolerancia de Coop. demandante. Fs. 23. Demanda Comodato precario. I. Otros: téngase presente. II. Otros: documentos. III. Otros: patrocinio y poder. IV. Otros: Autorización. Providencia. Stgo. 2-Enero-1980. A lo principal vengán las partes a comparendo de contestación y conciliación a la audiencia del 5° día hábil siguiente a última notificación a las 15 hrs, o a las 10 hrs. si el Tribunal funcionare en la mañana y si ese día recayere en sábado la audiencia se llevará a efecto el 1° día hábil siguiente. A este comparendo partes deberán concurrir personalmente o representadas por mandatarios con poder suficiente, al 1° y 3° Otros: téngase presente, al 2° por acompañados con citación, al 4°, como se pide. Rol 6337 papel \$ 1.90. Firma Juez Subr. y Secretario Subr. Fs. 25.- Notificación Ana Ortiz A. 10-Enero-1980. Receptor Fs. 26. Stgo. 16-Enero-1980, se efectúa comparendo, comparendo parte demandante, en rebeldía del demandado, ratifica demanda. Firma Juez y Secretario. Fs. 27, 28, documentos. Fs. 29. Comparencia de Ana Ortiz A. hace presente enlace con Samuel Foo Vera Soto y ser socio Coop. FS. 31. Solicita a US. que demanda fs. 23 sea notificada a Samuel Foo Vera Soto, casado con Ana Ortiz A. Fs. 32 Stgo. 7-Abril-1980, días distintos y horas hábiles se busca a Samuel Foo Vera Soto, sin encontrarlo. Receptor Fs. 32. Notificación por avisos: Fs. 39. Se solicita resolver. Fs. 39 vta. Stgo. 24-Julio-80. Como se pide, procediendo a notificar por extracto publicándose por tres veces Diario La Nación sin perjuicio de la correspondiente en Diario Oficial. Firma Juez y Secretario. Lo que notifico a Samuel Foo Vera Soto, a fin de que concurra a la audiencia 5° día hábil siguiente última publicación presente aviso. Secretaría.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfonso Lira Lira a Alicia y Juvenal Lira Fernández, Gloria, Alfonso y Patricia Lira Agüero, sin perjuicio cónyuge Marta Agüero Toledo. Inventario solemne 5 agosto 15 horas.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elsa Sandoval Muñoz a Humberto y Alvaro del Pino Sandoval.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Arturo Carrasco Zapata y Carmen Riquelme Orellana a Humberto e Irma Carrasco Riquelme, y Juan Cáceres Carrasco. Posesión efectiva Clara Carrasco Riquelme concediéndose a Juan Cáceres Carrasco, sin perjuicio cónyuge José Chandra Poblete.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Guido Silva Aguirre a Anjela Aguirre.

1-2-4

POR extravío de títulos Sintex S.A. 51.806 - 58.804 - 66.482 - 73.591 - 75.875 - 79.915 y 92.074 por 105.370 acciones a nombre de Cecilia Govechea Corvalán, quedan nulos por aviso legal correspondiente.

31-1-2

HABIENDOSE extraviado título N° 1732 de la Sociedad Periodística de Chile, por 40.000 acciones de propiedad de Soc. Periodística del Sur S.A., queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

1-2-4

QUIEBRA: Empresa Constructora Prisma Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 28 Julio 1980. Tuvo por propuesta fecha cesación de pagos de la fallida, el día 25 de enero de 1977, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

1-2-4

QUIEBRA: Importadora Val S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil Santiago Resolución 2 junio 1980, tuvo por verificado extraordinariamente un crédito fiscal por \$ 129.726 art. 2472 N° 5 C.C. Secretaría.

1-2-4

Elba Sepúlveda Leyton. Practicóse Secretaría Inventario solemne cuatro agosto 1980, quince horas.

31-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Romero González, para Osvaldo, Raúl, Héctor, Eliana y María Pavez Romero, José, Sofía, Carlos, Gustavo, María y Cristian Pavez Rodríguez.

31-1-2

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 38350, 1235, 1236 de Inforsa a nombre de la Sra. Filomena Yévenes Recabal, Igor y Luis Alvarado Ruiz Tagle.

1-2-3

NULO por robo cheques Serie AZ N° 9515864 al 9515875 Banco Estado Principal.

1-2-3

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, herencia intestada María Cristina Gamboa Fuentes, hijos María Cristina, Luis Fernando Ortizar Gamboa, sin perjuicio derechos cónyuge Fernando Ortizar Vial, y posesión efectiva, herencia testada, Fernando Ortizar Vial, hijos María Cristina, Luis Fernando Ortizar Gamboa, a nietas María Fernanda, María Cristina Radbil Ortizar, y Alicia Navarro Duarte, cónyuge, y sin perjuicio derechos de esta última, como cónyuge sobreviviente. Zorobabel Rodríguez. Secretario.

1-2-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Basilio Pérez Sepúlveda, para Pascual y Daniel Pérez Sepúlveda, sin perjuicio derechos

1-2-4

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Luis Aparicio Ruffa a hijos Luis Alberto, Viviana Pamela y Solange Ana Aparicio López, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Manuela López Silva. Inventario solemne 6 de agosto, 18 horas. Secretaría.

2-4-5

OCTAVO Civil: Posesión efectiva Rafael Arturo Valdés Tapia, amplióse sentido de quienes heredan en representación Ana Herminia Valdés Tapia con Domingo Arturo y Carlos Antonio Peña Valdés. Secretaría.

2-4-5

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Ricardo Navarro Orellana y Lastenia del Carmen Toro Escobar a hijo natural: Patricio Fernando Navarro Toro.

1-2-4

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva: Orlando Opazo Garrido a hijos: Myriam del Carmen, Orlando y Sergio Hernán Opazo Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge: Irma del Carmen Ortiz Montecino. Inventario solemne 5 agosto, 18 horas. Secretaría.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfonso Lira Lira a Alicia y Juvenal Lira Fernández, Gloria, Alfonso y Patricia Lira Agüero, sin perjuicio cónyuge Marta Agüero Toledo. Inventario solemne 5 agosto 15 horas.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elsa Sandoval Muñoz a Humberto y Alvaro del Pino Sandoval.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Arturo Carrasco Zapata y Carmen Riquelme Orellana a Humberto e Irma Carrasco Riquelme, y Juan Cáceres Carrasco. Posesión efectiva Clara Carrasco Riquelme concediéndose a Juan Cáceres Carrasco, sin perjuicio cónyuge José Chandra Poblete.

1-2-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Guido Silva Aguirre a Anjela Aguirre.

1-2-4

POR extravío de títulos Sintex S.A. 51.806 - 58.804 - 66.482 - 73.591 - 75.875 - 79.915 y 92.074 por 105.370 acciones a nombre de Cecilia Govechea Corvalán, quedan nulos por aviso legal correspondiente.

31-1-2

HABIENDOSE extraviado título N° 1732 de la Sociedad Periodística de Chile, por 40.000 acciones de propiedad de Soc. Periodística del Sur S.A., queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

1-2-4

QUIEBRA: Empresa Constructora Prisma Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 28 Julio 1980. Tuvo por propuesta fecha cesación de pagos de la fallida, el día 25 de enero de 1977, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

1-2-4

QUIEBRA: Importadora Val S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil Santiago Resolución 2 junio 1980, tuvo por verificado extraordinariamente un crédito fiscal por \$ 129.726 art. 2472 N° 5 C.C. Secretaría.

1-2-4

Elba Sepúlveda Leyton. Practicóse Secretaría Inventario solemne cuatro agosto 1980, quince horas.

31-1-2

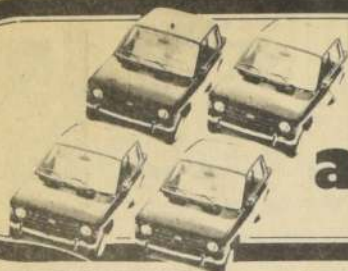
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Romero González, para Osvaldo, Raúl, Héctor, Eliana y María Pavez Romero, José, Sofía, Carlos, Gustavo, María y Cristian Pavez Rodríguez.

31-1-2

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 38350, 1235, 1236 de Inforsa a nombre de la Sra. Filomena Yévenes Recabal, Igor y Luis Alvarado Ruiz Tagle.

1-2-3

NULO por robo cheques Serie AZ N° 9515864 al 9515875 Banco Estado Principal.



mercado
automotriz

CAVEM

**Tattersall
AUTOMOTRIZ**

Opala 2.500 cc. 1980 nuevo
colores a elección
US \$ 11.680 E.M.N.
Pick-up Daihatsu 1980
0 Kms. \$ 194.220
Station Caravan 0 Km. 1980
entrega inmediata
US \$ 12.350 E.M.N.
Maverick 1973
excelente estado \$ 160.000
Chevette 4 puertas 0 kilómetro
1980 entr. inmediata \$ 359.970
Volks Wagen 1974
Excelente Estado \$ 220.000
Chevette 2 puertas 0 kms. 1980
entr. inmediata \$ 333.450
Opala coupé 0 Kms.
US \$ 11.560 E.M.N.
CX 2000 Exc. Estado 1979
Full Equipo \$ 440.000
(Financia Sociedad El Tattersall)
**TATTERSALL
AUTOMOTRIZ**
AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)

COMPRE SU
**CITROEN
CON
MANTENCION
GRATIS**

Todos los meses sortearemos 2 car-
nets de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS

VISA—\$ 264.500
2 CV-6—\$ 198.500
CX-2000—\$ 545.000
VISA LE NOIR
\$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.

IMP. e IND. S.A.

Seminario 115 - 119

Tels: 226029 - 228915

DESDE 1948

CITROEN

prefiere SHELL

CITROENA

CITROSERVI



**CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099**

Citroen 2 CV -6
\$ 196.950

Citroen Visa, 1980
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980
\$ 409.500

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE**

TOYOTA
IMPORTADORA CHILENA S.A.

COROLLA 1600cc	US\$ 10.990 \$ 428.610
Sedan 4 Ptas.	11.900 464.100
St. Wagon 5 Ptas.	
CORONA 2000cc	12.800 499.200
Sedan 4 Ptas.	13.300 518.700
Lift Back 5 Ptas.	
CRESSIDA 2000 cc	13.990 545.610
St. Wagon 5 Ptas.	
CELICA 2000 cc	14.990 584.610
Lift Back 3 plaz.	
HI LUX 1600 cc	11.500 448.500
Para 1000 Kilos	
STOUT 2000 cc	11.600 452.400
Con Pick Up 2000 Kilos	10.990 428.610
Sim Pick Up 2000 Kilos	
HI ACE 1600 cc	14.700 573.300
Furgon 5 Ptas. 1000 Kilos	
DYNA 3000cc DIESEL	14.800 577.200
Chasis Corto 3000 Kilos	
LAND CRUISER 4230 cc	12.500 487.500
Hard Top 4 Ptas.	

FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE
SALDO: 6 A 36 CUOTAS
FIJAS EN PESOS Y ADEMAS
ESTACION DE SERVICIO Y
REPUESTOS PARA
LOS 20 MODELOS

SAN IGNACIO 480-484
FONOS: 68080-721101



**ESTACION
DE SERVICIO**

DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO TELEFONO 483853

Alineación
electrónica \$ 250.-
Balanceo
electrónico \$ 100.-
por rueda

**NEUMATICOS
CAMARAS
BATERIAS**

Firestone



**AUTOS
"EL GOLF"**

LOS PRIMEROS EN
TOYOTA

TODOS
LOS MODELOS

ENTREGA
INMEDIATA

PROPONGANOS SU
FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS:
234362-230805

**DAIHATSU
STATION WAGON**



Motor 1.600 cc

Precio Contado \$ 407.550

SIN PIE

Por Financiar y/o Bancos

16 cuotas de \$ 15.136

* Total Financiado \$ 544.896

* Equip. U.F.R. al 9/9/80

**NACIONAL
AUTOMOTRIZ**

Avda. Vicuña Mackenna 889

Baranaval 1515 Los Leones 1168



**ROBERTO
SALINAS
TERRA
AUTOMOVILES**

AUTOMOVILES NUEVOS	
MALIBU CLASSIC 1980	\$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980	
DESDE	\$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE	\$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE	\$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST.	
WAGONS 1980	\$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980	\$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE	\$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15	
ASIENTOS EQUIPADA 1980	\$ 975.000
AUTOMOVILES USADOS	
PEUGEOT 404 1976	\$ 285.000
CHEVY NOVA 1977	\$ 465.000
FIAT 600 1971	\$ 78.000
PACER FULL EQUIPO 1977	\$ 330.000
HORNET 1977	\$ 295.000
FIAT 125 1976	\$ 230.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976	\$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973	\$ 120.000
DODGE DART 1972	\$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967	\$ 360.000
VOLVO 1963	\$ 105.000
CHEVETTE 1976	\$ 220.000
VOLKSWAGEN 1965	\$ 145.000
CAMIONETAS	
CHEVROLET C-30 DOBLE	
CABINA IMPORTADA 1980	\$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980	\$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980	\$ 499.900
LUV DIESEL 1980	\$ 408.100
LUV BENICINERA 1980	\$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975	\$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS	
1980	\$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS	
1980	\$ 725.400
BILBAO 505	
ASOCIADO CAVEM	
Financiamiento Bancario 36 meses.	

**AUTOMOVILES
"LA ROTONDA"
RODRIGUEZ, UGARTE
Y CIA. LTDA.**

DATSUN Chevrolet

OFRECE:

NUEVOS

MALIBU 4 PUERTAS 1980...	\$ 846.400
MALIBU LANDAU 1980...	961.350
CHEVETTE 4 PUERTAS 1980...	359.970
CHEVETTE 2 PUERTAS 1980...	333.450
CHEVROLET C-10 D/H 1980...	530.400
CHEVROLET C-30 1980...	581.100
LUV LARGA BENICINERA 1980...	364.650
LUV LARGA PETROLERA 1980...	408.135
DATSUN 160 J	
AUTOMATICO 1980...	464.100
USADOS	
CAMARO 1974...	340.000
VOLKSWAGEN 1971...	220.000
FORD MUSTANG 1975...	260.000
FIAT 128 STATION 1977...	190.000
CHEVETTE 1977...	225.000
CHEVI NOVA 1977...	450.000
FIAT 125 STATION 1977...	270.000
VOLVO 144 GRAN LUXE 1973...	280.000
CHEVROLET C-10 1977...	330.000
PONTIAC FIREBIRD 1973...	340.000
CHEVETTE 1978...	265.000
FIAT 128 ITALIANO 1972...	170.000
PEUGEOT 404 1974...	250.000

ADENAS TODOS LOS MODELOS DATSUN

AVDA. Pte KENNEDY 438

TELEFONO 287706

SANTIAGO

**COMERCIAL
LA PORTADA**

**OFRECE:
AUTOMOVILES NUEVOS:**

CANDILLAC FLEETWOOD	1980
f. eq. po. lva Incl.	US\$ 50.000
PONTIAC BONNEVILLE	1980
f. o po. lva Incl.	US\$ 35.000
BUICK ST. WAGON	1980
f. eq. po. lva Incl.	US\$ 26.700
VOLKSWAGEN PASSAT	1980
2 y 4 puertas	US\$ 11.730
VOLKSWAGEN BRASILIA	1980
4 puertas	US\$ 10.800
VOLKSWAGEN FURGON	1980
	US\$ 11.600

AUTOMOVILES USADOS:

MERCEDES BENZ 300 D	1978
	US\$ 30.000
MERCEDES BENZ 250	1977
AUTOMATICO	US\$ 32.000
MERCEDES BENZ 280 S	1978
f. eq. po.	US\$ 42.000
CITROEN CX2000	1978
	US\$ 10.000
B.M.W. 720	1978
a. acond. ci pat Transf. Incl.	
	US\$ 45.000
CHEVROLET CAPRICE	1978
4% Transferencia	US\$ 23.000
CHEVROLET CAPRICE	1979
f. eq. po. ci pat	US\$ 21.000
B.M.W. 633 i	1977
	US\$ 32.000
CHEVI NOVA	1977
	US\$ 12.500
MERCURY MONARCH	1976
f. eq. po. 4 puertas	US\$ 12.800
MERCEDES BENZ 230	1978
	US\$ 32.000

E.M.N.

Se reciben autos en pago

**COMERCIAL
LA PORTADA LTDA.**

AV. ANDRES BELLO 2923

Portada de Vitacura

cosreche
automotriz
costabal y echenique s.a.c.

Chevrolet



DATSUN

**SERVICIO
REPUESTOS
VEHICULOS**

Chevette 2 P.	\$ 333.450
Chevette 4 P.	358.800
Opala 4 P.	462.000
Suzuki fronte 2 P.	176.085
Suzuki fronte 4 P.	196.482
Suzuki Pick up	190.710
Datsun 140 Y	413.010
Datsun 160 J VAN	506.610
Datsun 200 L	583.830
Chevrolet C-10	532.350
Chevrolet C-30	584.220
Chevrolet C-60	608.400
LUV Benicineria larga	364.650
LUV petrolera larga	403.650
LUV petrolera corta	428.610

DIECIOCHO 620

FONOS:

713161-717700

10 DE JULIO

ESQ. SN. IGNACIO

FONO 710559

**CITROEN
48 MESES
SIN PIE**

VISA LE NOIR \$ 269.100
sin pie 48 cuotas
de \$ 8.333 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.901
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS**

SAN IGNACIO 490

(casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

FONO 277101

Sub Distribuidor

DIBARRART Y LORENTE

Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS

REPUESTOS

"Citroen Prefiere Shell"

mercado automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEM

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivia M. y Cia. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, 1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B. 1980, 1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978, \$440.000.
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950

Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 600 4 W.D. 1978, \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977, \$330.000.
Volvo 145, 3 correa de asiento, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.

Bilbao 2149

AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. — Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.

Patricio Reitze C.

Aeromar Renta Car.

AEROMAR RENTA CAR

Con chofer y sin chofer. Suzuki Fronte Suzuki Furgón Renault Datsun Desde \$500. Disponibilidad inmediata. Precios especiales, semanas, meses. Las Urbanas 53 Local E. Providencia. Fonos: 256705-250011 Sucursales: 487475-283131 -67283.

Aeromar Renta CAR. Autos para matrimonios, viajes especiales traslados a Aeropuertos, CITY TOUR. Las Urbanas 53 Local E. Providencia. Fonos: 256705-250011. Sucursales: 487475-283131 -67283.

5.- CAVEM

Sr. Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980, Super Vagon Ford 1500, 1980, \$475.000.
Chevrolet Malibu, 1980, \$475.000.
Opala Caravana, 1980, \$464.000.
Opala, 1980, \$464.000.
Chevette 4 puertas, 1980, \$359.000.
Chevette 2 puertas, 1980, \$332.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980, \$537.810.
Peugeot 403, 1962, \$120.000.
Peugeot 404, 1974, \$230.000.
Renault 4 S., 1976, \$170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980, \$333.450.
Chevy Nova, 1970, \$220.000.
Malibu, 1980, \$464.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado 1973, \$350.000. - Crédito Bancario.
Malibu Clado, 1967, \$105.000. - Crédito Bancario.
Citroen AX, 330 Clado, 1972, \$5.000. - Crédito Bancario.
Nuevo Subaru 600 S B X. Clado, 1980, \$187.200. - Crédito Bancario.
Nuevo Subaru Furgón abierto, Clado, 1980, \$210.200. - Crédito Bancario.

Opel Comodoro Coupé

1973, \$390.000

Volkswagen Bassart 1974, \$250.000

Volkswagen Bassart 1977, \$300.000

Peugeot 1979, \$410.000

Toyota Celica 1977, \$112.000

Citroen CX 2000 1978, \$402.700

Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000

Oldsmobile Star Fire 1976, \$48.500

Cadillac Seville 1977, \$1.443.000

Alfa Romeo 980, \$780.000

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980, \$380.000. Crédito Bancario.

Datsun 180 B., 1971, \$200.000

Citroen GS., 1974, \$270.000

Renault 4 S., 1978, \$180.000. Crédito Bancario.

Renault 4 S., 1972, \$127.000. Crédito Bancario.

Nuevo Daihatsu MacCuore, 1980, \$193.000. Crédito Bancario.

Fiat 600, 1976, \$125.000. Crédito Bancario.

Ford Falcon 6 cilindros, 1970, \$195.000. Crédito Bancario.

Volkswagen Brasilia, 1977, \$245.000. Crédito Bancario.

Dodge 1500, 1976, \$225.000. Crédito Bancario.

Buick Skylark, 1977, \$600.000. Crédito Bancario.

Fiat 125, 1974, \$195.000. Crédito Bancario.

Crédito hasta 36 meses a través de Financiera Cash.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, \$150.000

Dodge Dart 1969, \$185.000

Honda Accord, 1977, \$370.000

Fiat 147 L., 1978, \$235.000

Renault 1977, \$185.000

Fiat 125, 1977, \$250.000

Fiat 125, 1972, \$160.000

Fiat 600, 1970, \$90.000

Datsun 180 B., 1977, \$365.000

Toyota Corona 2000, 1977, \$345.000

Mazda 929, 1977, \$115.000

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.

Linea Datsun.

120 A Sedan, 1980, \$374.400

120 A Hatch-Back 1980, \$380.250

120 I Furgón, 1980, \$470.210

140 I Sedan 1980, \$388.830

140 I Coupé 1980, \$405.210

140 I Station Wagon 1980, \$414.180

160 I Sedan 1980, \$413.010

160 J Station-Wagon 1980, \$464.880

160 J Coupé 1980, \$464.880

160 J Hatch-Back 1980, \$467.610

Laurel 200 1980, \$555.750

Laurel 240 1980, \$740.610

Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$374.400

Camioneta King-Cab 1980, \$448.500

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Linea Completa Toyota

Corona 2000 4 Puertas 1980, \$471.900

Corolla Sedan 1980, \$413.000

Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$417.300

Linea Chevrolet

Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$333.450

Toyota Corolla Celica Lift-Back 1977, \$345.000

Corona Hardtop 2000 1977, \$320.000

Peugeot 404 1969, \$148.000

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$355.000

Toyota Celica S.T. 1977, \$325.000

Toyota Corona 2000 1977, \$345.000

Peugeot 404 1973, \$235.000

Peugeot 504 1978, \$360.000

Fiat 124 Sport 1971, \$250.000

Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, \$409.500

27.- CAVEM

Peugeot 404, 1978, \$320.000

Peugeot 404 Pickup, 1978, \$260.000

Fiat 600, 1970, \$85.000

AX 330, 1975, \$105.000

Furgon Citroen, 1969, \$85.000

Peugeot, 1975, \$270.000

Fiat 125, 1972, \$175.000

Volvo 244 DL., 1977, \$850.000

Austin Mini, 1970, \$110.000

Station Wagon Daihatsu 1978, \$280.000

Daihatsu Furgones, \$212.940 - entrega inmediata

Daihatsu Furgones Station, \$216.450 - entrega inmediata

Daihatsu Max Cuore, \$200.850 - entrega inmediata

Crédito hasta 36 meses a través de Financiera Cash.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Linea Daihatsu Mc-Cuore 1980, \$193.050

Charade 850 cc 1980, \$245.310

Sedan 1600 1980, \$377.520

Station Wagon 1980, \$365.820

Wide Van 1980, \$206.310

Wide Van Furgon 1980, \$202.800

Jeep Metálico 1980, \$350.610

Jeep Capola Sona 1980, \$291.213

Charade 100 cc 1980, \$304.200

Wide Pick-up 1980, \$180.120

32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda. D. de Almagro 5392.

Peugeot 404 1971, \$200.000

Peugeot 404 1973, \$235.000

Fiat 125 1975, \$220.000

MG 1972, \$110.000

Renault 1971, \$120.000

Volkswagen 1961, \$100.000

Fiat 600 1972, \$100.000

Furgon Falcon 1972, \$220.000

Fiat 128 1977, \$240.000

Ford Mustang 1970, \$280.000

34.- CAVEM

34.- Ramón y Luis Gimeno. Portugal 234.

Subaru línea - completa desde 187.200

Cumaru Z 28 1974, U.S.\$ 14.000 equivalente

Chevy Nova 1974, \$320.000

Volkswagen Brasilia 1977, \$230.000

Honda Accord 1978, \$375.000

Ford Falcon 1970, \$210.000

Jeep Bronco 1967, \$125.000

Renault 1973, \$140.000

Toyota Corona Hardtop 1979, \$358.000

Fiat 125 1972, \$170.000

Peugeot 404 1969, \$158.000

Chevrolet línea completa desde U.S.\$ 8.550 equivalente

Honda línea completa desde U.S.\$ 12.250 equivalente

Subaru Furgón y Pick-Up \$189.200

Ford Mustang Mash 1, 1973, \$487.500

35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980, \$448.500

Peugeot 504 1980, \$483.210

Peugeot S E 1980, \$537.810

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, \$245.000

Toyota Celica 1.600 cc., 1977, \$350.000

Volvo 244 DL. 1975, \$585.000

Torino 1972, \$250.000

Volvo 1963, \$130.000

Peugeot 404 1971, \$192.000

Citroneta A X 330 1974, \$97.000

Camioneta A X 330 1973, \$90.000

Fiat 147 G.L. 1979, \$250.000

Fiat 125 1975, \$220.000

Peugeot 404, 1976, \$265.000

Mini Mil, 1973, \$125.000

Camioneta Chevrolet Clado 1975, \$430.000

M. G. 1.300, 1973, \$115.000

37.- CAVEM

Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000

Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000

Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000

Honda Accord, 1978, \$370.000

Toyota Celica, 1977, \$300.000

Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000

Austin Mini Mil, 1974, \$120.000

M.G. 1.300, 1972, \$110.000

Renault 4L, 1969, \$100.000

Peugeot 404, 1968, \$160.000

Vauxhall Victor, 1966, \$100.000

Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000

Volvo B 18, 1965, \$125.000

Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000

Mazda 323, 1977, \$290.000

Fiat 600, 1977, \$145.000

Fiat 600, 1972, \$100.000

Volkswagen 1971, Alemán, \$230.000

Fiat 125 S, 1973, \$175.000

36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

40.- CAVEM

40.- Hugo Sciacaluga Ramirez. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, \$235.000

M.G. 1973, \$125.000

Opel Record Furgon 1972, \$260.000

Peugeot 404 1974, \$260.000

Peugeot 404 1967, \$155.000

A X 330 1972, \$88.000

A X 330 1975, \$110.000

AZAM 1969, \$62.000

AK6 1974, \$96.000

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975 \$110.000; \$8.287,50 cuotas

Chevy (24 meses) 1969 \$210.000; \$13.923 cuotas

Chevy (24 meses) 1971 \$280.000; \$18.564 cuotas

Opel Record (24 meses) 1965, \$125.000; \$8.287,5 cuotas

Kleinbus Alemán (24 meses) 1970, \$330.000; \$21.879 cuotas

Chevrolet Impala (24 meses) 1960, \$80.000; \$5.304 cuotas

PHOENIX AUTOMOTRIZ LTDA.

IRARRAZAVAL 985 FONO 498374

Fiat 147, 1978, \$233.000

M.G. 1300, 1972, \$127.000

Fiat 125 Familiar, 1977, \$256.000

La marcha del esquema económico

(Informe del Banco Central)

Durante 1979, el Gasto del Producto Geográfico Bruto mostró un crecimiento de 8,5 por ciento en relación al año precedente. Esta cifra confirma la tendencia de expansión ascendente seguida por la economía chilena con posterioridad a la recesión del año 1975, superando largamente la tasa histórica de cuatro por ciento observada en los últimos 30 años. Además, es importante hacer notar que, según se desprende del informe preparado por la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), sobre la Evolución Económica y Social de la Región en 1979, Chile se ubicaría entre los países de mayor dinamismo al alcanzar tasas superiores al 7 por ciento por tercer año consecutivo. Cabe destacar, asimismo, que todos los sectores económicos mostraron aumentos, siendo particularmente importante el alto ritmo de crecimiento generado en el sector de la construcción. Esto estaría significando, a la luz de los antecedentes disponibles, la recuperación definitiva del sector con posterioridad a la crisis del año 1975, recuperación que comenzó a insinuarse a partir de 1977 y que ya en la segunda mitad de 1978 había logrado un ritmo de crecimiento importante.

También muestran aumentos importantes los sectores de la pesca y la industria manufacturera y las actividades de servicios ligados a la producción de bienes e importaciones que corresponden a los sectores de comercio y transporte.

Respecto de los sectores de destino del PGB, se aprecia que mientras en el año 1978 ambos componentes de la demanda interna crecieron a tasas similares, durante 1979 se presentó una reorientación hacia la formación de capital. En relación con las exporta-

ciones, éstas presentaron un ritmo de crecimiento similar en los dos años mencionados.

Cabe señalar que, no obstante lo anterior, la evolución del consumo puede considerarse como altamente satisfactoria en ambos años (12,3% en 1978 y 11,3% en 1979), atribuibles a que los aumentos de remuneraciones reales totales son similares en dichos años.

A continuación se examina la evolución de los principales sectores de actividad durante el año en estudio.

Este sector creció, de acuerdo a estimaciones provisionales, en 7,7 por ciento durante 1979 en comparación a 1978. Con ello, se habría más que compensado la baja observada en el año anterior, y al parecer, tanto el subsector agrícola como el pecuario habrían mostrado aumentos.

Al examinar la evolución de los rubros que comprende el subsector agrícola se aprecia que en los 14 cultivos tradicionales, la superficie cultivada aumentó en 61 mil hectáreas, lo que representa un 4,7 por ciento de aumento en relación al año agrícola precedente. Al considerar separadamente los tres tipos de cultivos que lo componen, se detecta que mientras la superficie destinada a cereales continúa disminuyendo, aquella destinada a chacras aumenta persistentemente, revelando con ello el proceso de readecuación del sector hacia aquellos cultivos de mayor rentabilidad. Respecto a los cultivos industriales, se observa una superficie sembrada superior en 16 mil hectáreas a la del año agrícola 77-78, pero considerablemente inferior a la de los años precedentes. Es interesante observar que al comparar con dichos

años la distribución del área entre los principales cultivos, se detecta un cambio marcado en ella; así mientras en los años 1975 a 1977 la superficie destinada a betarragas y la de raps eran similares, para el período 78-79 la relación es de uno a tres. Respecto de la maravilla, con excepción de 1977, prácticamente la superficie se ha mantenido inalterada.

Frente a este claro proceso de readecuación del área sembrada, como producto de las políticas de precios y de apertura al exterior, los rendimientos de los cultivos durante este año agrícola revelan, en general, una mejoría de ellos, siendo en algunos casos como maíz, betarragas, arroz, los más altos en los últimos cinco años. En relación con el trigo, principal producto, mientras el área sembrada disminuyó alrededor de 3%, los rendimientos se elevaron en 15%, subiendo, por lo tanto, la producción en 11,5 por ciento.

El otro rubro importante, constituido por los frutales, señala una disminución de la superficie plantada que es atribuible en gran medida al fuerte crecimiento del año 1978. En efecto, al considerar lo ocurrido con la plantación de las principales especies, a partir de 1973 se aprecia una tendencia clara de aumentos de superficie hasta 1978, año de máxima, excepto en duraznos, y que culmina en 1977, comenzando a declinar posteriormente. Al examinar la producción de estos rubros se observa que, en general, habría un mejor rendimiento. Debe señalarse, sin embargo, que en las plantaciones de duraznos y uvas de mesa, éstas son sensiblemente inferiores a las de años anteriores. Esto puede atribuirse, en el segundo de los productos, a un fenómeno natural de reemplazo, por lo que, de ser así, los niveles deberían recuperarse en los próximos años.

El componente pecuario, es decir la producción de carnes, leche, huevos y lana señala, a la luz de los antecedentes disponibles, que en lo que se refiere a carnes se habría producido un importante aumento durante 1979, alcanzando, en el caso de aves, a un 30% más alto que en 1978. La producción de huevos y lana prácticamente no varía, en tanto que la de la leche habría disminuido en 4%.

SECTORES

La actividad minera del año en estudio mostró un crecimiento de 2,8 por ciento respecto del año precedente. Este lento crecimiento del sector se desglosa en aumentos en la producción de cobre (2,8 por ciento), salitre (17,3 por ciento) y yodo (25,4 por ciento). Las producciones de carbón y mineral de hierro acusaron descensos de 19,8 y 2,2 por ciento, respectivamente. En el caso del petróleo, si bien no hay antecedentes completos, la producción mostró aumentos por la incorporación de nuevos pozos petroleros en el Estrecho de Magallanes y que corresponden a la puesta en marcha del proyecto Costa Afuera.

El crecimiento de 8,8 por ciento registrado este año es atribuible, en parte importante, al fuerte nivel de actividad registrado en el primer semestre, ya que de acuerdo a los indicadores elaborados por la Sociedad de Fomento Fabril, durante el segundo semestre del año se apreció una tendencia de desaceleración que se hizo persistente durante todo ese período y que corresponde principalmente a la misma tendencia detectada en la producción de bienes de consumo habitual, pese al elevado nivel observado en las ramas productoras de materiales para la construcción.

Al examinar conjuntamente los índices de producción y de ventas se aprecia un mayor crecimiento de las ventas (8,9 por ciento) que de la producción (8,2 por ciento), derivado principalmente del fuerte aumento de las ventas de las ramas productoras de insumos para la construcción (31,3 por ciento). Al observar los niveles alcanzados por estos índices, las ramas productoras de bienes de consumo durable y de material de transporte continúan por debajo del año 1969, aún cuando en el primer caso ha habido una tendencia sostenida de crecimiento durante los últimos cuatro años.

La actividad de la construcción durante 1979 fue la que mostró un mayor dinamismo, alcanzando una tasa de crecimiento de 25,8 por ciento respecto de 1978. De acuerdo a los antecedentes disponibles, la edificación habitacional habría sido el rubro de mayor expansión, en tanto que la edificación no habitacional y otras construcciones habrían mostrado tasas

más bajas, pero en todo caso superiores al ritmo de crecimiento de la economía.

Este fuerte aumento de la edificación residencial se explicaría por la mayor disponibilidad de recursos financieros para el sector privado, producto de la mayor apertura del mercado de capitales que ha posibilitado alargamiento de plazos y rebaja en las tasas de interés de los créditos. El otorgamiento de subsidios habitacionales a los sectores de menores ingresos para un total de 10.000 viviendas y la mayor cantidad de recursos destinados por el sector fiscal a través del Ministerio de la Vivienda para el Sistema Llave en Mano, también ha contribuido a la expansión de este tipo de edificaciones.

Los restantes componentes muestran, en el caso de la edificación no residencial, una mantención explicada por el fuerte crecimiento de locales comerciales observado en años anteriores; en relación con las otras construcciones, ellas corresponden de preferencia a obras realizadas por el sector público, siendo particularmente importante la actividad del Ministerio de Obras Públicas; de ahí que sea un buen indicador la evolución del gasto de este Ministerio en inversión real. Este, durante el primer semestre, mostró aumentos importantes que se redujeron durante el segundo semestre como consecuencia de la restricción presupuestaria llevada a cabo en ese período.

Esta evolución de la construcción en parte importante explica la elevada tasa de crecimiento que registró la inversión en capital fijo y que fue un 18 por ciento más alta que la de 1978.

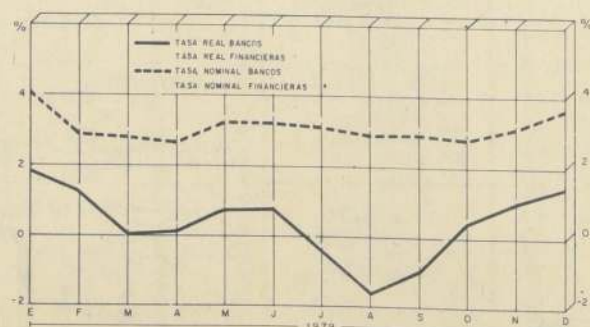
EMPLEO

De acuerdo a los resultados de las encuestas levantadas por Departamento de Economía de la Universidad de Chile, durante el año 1979 el número de ocupados, en promedio, fue de 1.318.6 miles de personas, lo que representa un aumento de 75.500 ocupados y de 6.1 por ciento. Los desocupados aumentan en 4.600 personas, que equivale a un 2,3%. La tasa de desocupación, que en 1978 alcanzó a 14 por ciento de la fuerza de trabajo, disminuye a 13,6 por ciento en 1979.

Es importante destacar que mientras la población creció en 3,7 por ciento, la población en edad de trabajar (de 14 años y más) aumenta en 6,4 por ciento. Esto, sin embargo, no repercutió en un mayor desempleo, porque la tasa de actividad presenta una disminución, es decir, se incrementó fuertemente la población inactiva con lo que la fuerza de trabajo crece en sólo 5,5 por ciento (en 1978 creció en 6,1 por ciento). Esta baja en el ritmo de crecimiento de la fuerza de trabajo, unida al mayor aumento del número de ocupados,

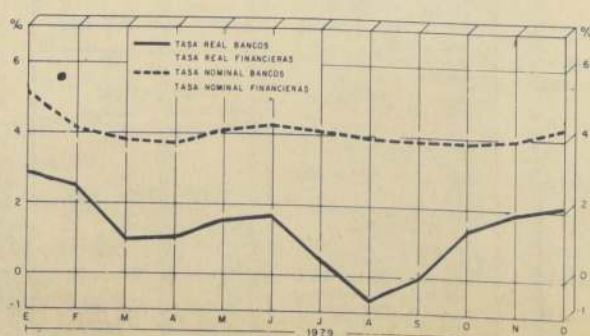
TASAS DE INTERES NOMINALES Y REALES EN CAPTACIONES A 30 DIAS EN BANCOS Y FINANCIERAS

Fuente:
Banco Central, Gerencia de Estudios



TASAS DE INTERES NOMINALES Y REALES EN COLOCACIONES A 30 DIAS EN BANCOS Y FINANCIERAS

Fuente:
Banco Central, Gerencia de Estudios



Sergio de Castro, Ministro de Hacienda, lleva adelante sin alteraciones la estrategia de desarrollo dispuesta por el Gobierno.

que en 1978 creció en 5,1 por ciento, se tradujo en una menor tasa de desocupación que en el año 1978.

REMUNERACIONES

Las remuneraciones reales aumentaron en promedio durante el año en 10,9 por ciento respecto de 1978. El Índice de Remuneraciones Reales alcanzó un nivel de 12,9 por ciento superior al de 1970, siendo durante todo el año superior a los niveles de ese año. Durante 1978, en cambio, sólo en la segunda mitad del año se observó un fenómeno similar. Si bien durante el año los reajustes se efectuaron en las mismas fechas que el año anterior (marzo, julio y diciembre), la tasa de inflación fue superior, por lo que este incremento, en medida importante es atribuible a los mejoramientos

logrados como resultado de las negociaciones laborales.

Las negociaciones colectivas que forman parte del Plan Laboral son probablemente el avance más importante logrado en el año en el mercado del trabajo y posibilitan la obtención de mejores remuneraciones por acuerdos directos entre empleadores y trabajadores sin intervención del Gobierno y está referido a las empresas privadas, siendo las materias de negociación, las condiciones de trabajo y las normas sobre reajustes de remuneraciones. Según los convenios ya cerrados se aprecia que los mejoramientos logrados, por sobre la evolución del Índice de Precios al Consumidor, son semejantes a los aumentos de productividad de la economía, por lo que parece probable que dicha norma se mantenga en el futuro, insinuando con ello la evolución que presenten adelante las remuneraciones reales del sector de los asalariados.

PRECIOS

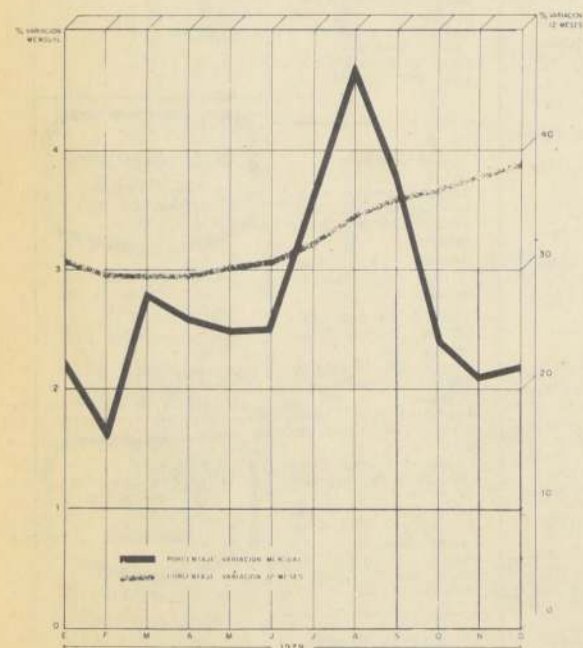
Esta área fue, quizás, la que entregó resultados menos auspiciosos en el año, debido a que la tasa de inflación no mostró un descenso como en años anteriores. En efecto, mientras el Índice de Precios al Consumidor mostró una variación de 30,3 por ciento en 1978, durante 1979 alcanzó a 38,9 por ciento. Respecto a los otros indicadores de precios se detecta un fenómeno similar. Así, el Índice de Precios al por Mayor varió en 58,3 por ciento en 1979, siendo en 1978 de 38,9 por ciento, el índice de costo de edificación mostró una tasa de crecimiento levemente superior a la del año 1978. Esta aceleración de la tasa de inflación se produce en el segundo semestre del año y con posterioridad a la desvaluación y fijación del tipo de cambio para el resto del año. La explicación a este hecho se encuentra en el comportamiento de los precios internacionales.

Así, de acuerdo a estimaciones realizadas, se observó que la inflación internacional pertinente para Chile alcanzó a tasas cercanas al 25 por ciento, que se originaban tanto por rebotes de los procesos inflacionarios internos de los socios comerciales de Chile, como por las modificaciones de sus respectivas paridades cambiarias con el dólar norteamericano, siendo el efecto combinado la cifra señalada previamente. Es indudable que parte de estos efectos son asignables a la súbita elevación del precio del petróleo en los mercados internacionales, que en el caso de Chile significó alzas superiores al 80 por ciento en el costo de importación.

INDICE DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

(BASE: DICIEMBRE 1978 = 100)

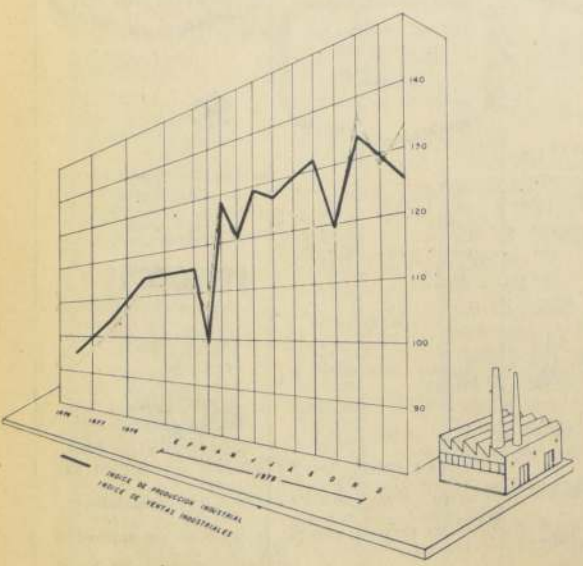
Fuente:
Instituto Nacional de Estadística, INE



INDICES DE PRODUCCION INDUSTRIAL Y DE VENTAS INDUSTRIALES

(BASE: PROMEDIO 1969 = 100)

Fuente: SOFOFA



Lo que hay tras cada "Aplauso"

Cada martes a las 21.30 horas, los telespectadores de Canal 13 reciben cómodamente en su hogar las imágenes del programa "Aplauso", grabado el día anterior en el Casino de Viña del Mar. Para el televidente es difícil poder imaginar el esfuerzo técnico y humano que hay tras el espacio estelar que está disfrutando y lo que ha ocurrido durante la semana o tal vez pocos minutos antes de que llegue hasta su pantalla la presencia de César Antonio Santis y de sus invitados.

LA NACIÓN quiso llevar hasta sus lectores todo este mundo oculto de la televisión. Para ello, siguió paso a paso las actividades del equipo humano de este espacio, consultando sus respectivas opiniones.

UNA FELIZ COMBINACION

"Este ha sido el resultado de una feliz combinación, en la que se han unido una serie de esfuerzos del Canal y nuestros", señaló Carlos Ansaldo, Relacionador Público del Casino de Viña del Mar. Contó que la estación de la Universidad Católica tenía pensado hacer este programa en Santiago, pero que la Municipalidad de la Ciudad Jardín quiso llevarse y finalmente lo logró.

Pero, ¿cómo lo hizo? Ansaldo sostiene que para conseguir tal propósito se unió la colaboración de varias personas y entidades. "Antonio Martínez y Cia, concesionarios del Casino, se ofrecieron para costear el transporte, la comida y el alojamiento de las 150 personas que hacen posible la realización de "Aplauso". También obsequiaron el consumo del público asistente a la grabación del espacio además del local.

Por su parte, la Hotelera Panamericana aporta el alojamiento y desayuno para toda esa gente. Se solucionó así el problema de los gastos extras por parte de Viña y el Canal lleva su móvil semanalmente hasta la ciudad turística con todo el riesgo que esto significa.

"Todo este traslado y despliegue se traduce en la posibilidad de proyectar la imagen de Viña del Mar y de su gente a todo Chile", dijo el director artístico del Festival de la Canción. Añadió que "el hecho de hacer "Aplauso" en la ciudad Jardín abre aún más su ventana al turismo. Podemos así vender la imagen de Viña en invierno y atraer a los turistas", manifestó.

El programa es el resultado del esfuerzo común de Viña del Mar y Canal 13.

"En suma -dijo- este es un pololeo entre Canal 13 y Viña que comenzó muy bien y que va con miras a convertirse en noviazgo".

VIAJE RELAMPAGO

La gerente de producción de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, Ruby Ann Gumpert, afirmó que semanalmente se transporta un móvil audio, móvil color y distintas mesas de coordinación televisiva.

"Este es un sacrificio más humano que técnico, ya que, por ejemplo, los músicos regresan a Santiago en la noche del mismo lunes porque a las nueve de la mañana del martes tienen que estar en sus respectivos trabajos".



Este es el resultado final del esfuerzo común entre Canal 13 y Viña del Mar. Para llegar a esto se requieren muchas horas previas de intenso trabajo.

En cuanto al personal del Canal dijo que "el 50 por ciento de él se ocupa en la grabación de "Aplauso". Sin embargo, las transmisiones del día continúan en forma normal".

Refiriéndose al plano económico sostuvo la ejecutivo que sin el convenio entre la Municipalidad de Viña, la Hotelera Panamericana y Canal 13 "no habría sido posible efectuar el programa. La estación corre con el pago de las horas extraordinarias del equipo y viáticos lo que aumenta el

costo considerablemente. Sin embargo, añadido, vale la pena el gasto por la buena sintonía del espacio y la identificación de los viñamarinos con él".

Esta primera experiencia de hacer un programa fuera en forma semanal acarrea muchos impedimentos, como problemas eléctricos que son uno de los más molestos. "A veces falta un enchufe que tiene que ser adquirido solamente en Santiago".

DIFÍCIL RESPONDER A LAS EXPECTATIVAS

"La realización de "Aplauso" en Viña del Mar, significó, para mí un gran esfuerzo físico -señala Gonzalo Bertrán, director del programa- pero a nosotros nos gusta esto y no pode-

mos hablar de sacrificio al hacerlo. Cuando terminé de hacer la primera edición, sentí un gran agotamiento, físico e intelectual. Además me sentí triste".

Indicó que se había creado una gran expectativa en torno a "Aplauso" y que era muy difícil responder a eso, salvo que hubiera podido traer a Frank Sinatra o Mireille Mathieu. "Yo sentía sobre mí esa presión y me di cuenta que no la habíamos satisfecho. No obstante, creo que el primer "Aplauso" fue un buen espacio, pero no fue lo que realmente se esperaba".

"Ahora -agrega- tengo la confianza que estamos logrando el equilibrio. La expectativa se ha transformado en interés y estamos capacitados para responder al público".

Para el director los preliminares implican mucha tensión. "Uno llega al programa a cumplir la función de director de cámaras, tan agotado a veces, que creo que lo mejor sería a parecer en los ensayos, tener un muy buen ayudante dormir y llegar descansado a dirigir, con la calma y seguridad que este estelar exige. Tal vez sea un error no cuidarme para cumplir bien, pero me gusta hacerlo así", dijo.

LOS PREPARATIVOS

Uno de los productores de la programación televisiva, Fernando Mans señaló que el mayor problema que se presenta en el montaje de

"Aplauso" en Viña del Mar es el de los horarios de ensayo, que dependen de las llegadas de los artistas. "Si falta algo, en Santiago lo tienes todo directamente. Allí está nuestra oficina, donde es más fácil solucionar las complicaciones que surjan. En todo caso, mayores problemas no hay. Las ganas de hacerlo son las mismas".

El montaje requiere que los funcionarios de tramoya partan a las seis de la mañana del lunes para estar a las ocho iniciando los trabajos en el Casino. Terminan su labor a las dos de la tarde para dar paso a los ensayos de la orquesta que a veces se extienden hasta pasado las 21 horas.

PERSONAJES ANONIMOS

El ingeniero de sonido, Carlos Daza, manifestó: "Hacer este programa en el Casino Municipal requiere una dedicación mucho mayor, para nosotros los encargados del sonido. Ahora contamos con recursos técnicos superiores a los del año pasado y se suman a ellos el equipamiento del Casino. Además el tener un móvil de audio nuevo significa disponer de un técnico especializado para su manejo".

Alejandro Rojas, asistente de dirección indicó: "En cuanto a mi labor, marcar un ensayo en Viña o en Santiago es exactamente igual. Lo más pesado para el equipo de producción es venir a efectuar el espacio y partir de inmediato a editarlo, ya sea en la



Este es el móvil de audio que se traslada semanalmente hacia Viña del Mar, el que requiere de un técnico especializado para su manejo.



El equipo de "Aplauso" en plena reunión junto a su director Gonzalo Bertrán. De izquierda a derecha, Nené Aguirre, productora; Alejandro Rojas, asistente de dirección; Fernando Mans, asistente de producción; y Cristián Mason.

misma noche o en la mañana siguiente muy temprano".

La iluminación a cargo de Jaime Soto también reviste un carácter dificultoso. "Para nosotros significa trasladar una cantidad enorme de material pesado y delicado. La iluminación se hace costosa en el Casino porque no es un lugar adecuado como un estudio de televisión. Además cuando salimos del Canal nunca encontramos un lugar que tenga la capacidad de energía eléctrica necesaria, por lo cual hay que recurrir a empalmes con las compañías encargadas del sector. Felizmente no hemos tenido ningún problema de hacerlo allí".

MÁS DE CIENTO MIL PESOS SEMANALES

El Hotel O'Higgins, dependiente de la Hotelera Panamericana, alberga los lunes a camarógrafos, representantes de la prensa y algunos artistas. Por otra parte, el Hotel Miramar está destinado a los directivos de la estación, al director del programa, Gonzalo Bertrán, al animador César Antonio Santis y a las figuras estelares que participan en la grabación de "Aplauso".

Los gastos de alojamiento corren por cuenta de la empresa hotelera y la alimentación de los invitados corresponde al Casino. En retribución a esto, Canal 13 presenta al inicio de la transmisión un spot en el que se muestran las bellezas de la Ciudad y los establecimientos que cooperan.

Fernando Montoya, Relacionador Público de la Hotelera, propietario de ambos locales puntualizó: "Si calculamos el alojamiento de los 130 invitados, con precios de promoción en el Hotel O'Higgins de 800 pesos por persona, tenemos un costo de 104 mil pe-

sos. En el Miramar el precio por persona es de 2 mil 964 pesos que multiplicado por doce nos da un total de 35 mil 568 pesos".

UN DESAFÍO

Directo en sus declaraciones el animador de "Aplauso" César Antonio Santis sostuvo: "Hay una gran diferencia en llevar a cabo un programa de este tipo en Viña del Mar. Se necesita trasladar un número de personas y material mucho más alto y complicado de lo que aparenta. Por ejemplo, la transformación del Cabaret del Casino en un estudio de televisión, que significa un gran trabajo desde el punto de vista técnico, lo que ha sido más complejo de lo que habíamos pensado".

"Desde el punto de vista personal, me sentí extraño la primera vez a pesar de haber tenido un público amable, grato y simpático. Mi labor es acortar las distancias y no fui capaz de hacerlo, extrañé la casa, el piso, el techo, no me sentí anfitrión sino visitante", cuenta.

Respecto a los ensayos, manifestó que aún no alcanzaban el ritmo acostumbrado debido a las dificultades para mover a la gente. Un artista internacional debe viajar dos horas en auto luego de haber estado 20 en un avión.

"El espacio debe ir mejorando a medida que alcance el ritmo acostumbrado debido a las dificultades para mover a la gente. Un artista internacional debe viajar dos horas en auto luego de haber estado 20 en un avión."

Finalmente el animador agregó: "este es un esfuerzo mucho más grande de lo que se pueda imaginar. El Canal tiene la obligación de hacer estas cosas. Es una nueva idea y desafío de la estación y creo que vamos a salir bien de él".



Esta es la polémica tenida de Fresa Soto en "El Gran Baile" del lunes, que creó malestar en el equipo de Canal 7 y expectación en los reporteros gráficos presentes



"El desnudo del cuerpo humano es natural", expresó la "Brenda Lee chilena" frente a los comentarios despertados por su transparente blusa. "Lo malo está en la mente de las personas", añadió.

"En Europa se usa la blusa transparente"

Desde hacía tiempo la cantante y vedette nacional Fresa Soto no aparecía en las portadas de los diarios capitalinos. Sin embargo, a raíz de su polémica aparición en la última edición de "El Gran Baile", donde se mostró con una llamativa blusa transparente que dejaba al descubierto todo su busto, logró acaparar las primeras planas de los periódicos y hacer noticia.

LA NACIÓN quiso conocer la versión personal de la "Brenda Lee chilena", como la llamaron en la década

etapa de mi juventud me la salté, pues estaba en uno de mis mejores períodos profesionales".

También señaló que no veía el problema pues "en Europa es habitual y está de moda el uso de ropa transparente y a nadie le llama la atención. En Chile, estamos al mismo nivel que los mejores escenarios europeos".

Afirmó además, que la actitud de censura adoptada por ciertas personas nació solamente porque se trataba de una figura chilena, porque "si yo fuera extranjera nadie diría nada".

"Si yo hubiese sido extranjera-dice Fresa Soto-nadie me habría criticado, al contrario, ya habrían imitadoras"

del 60, quien concitó el interés público y periodístico gracias a la actitud que adoptó el lunes pasado.

Fresa Soto, de 33 años de edad, manifestó: "Nunca pensé que mi vestuario crearía tal revuelo, ya que lo único que deseaba era divertirme un rato. Además, la artista contó que esa noche fue su ex marido, junto a dos amigos a levantarla de la cama porque no estaba del todo bien. "Ellos querían sacarme de ese estado de ánimo", incluso -dijo- "yo les consulté sobre lo que podía ponerme ya que la

Empero, su mayor preocupación es el daño que puedan provocarle a su hijo, de ocho años, quien vive con sus abuelos porque "así lleva una vida normal". Lo demás la tiene sin cuidado, pues piensa que ganó el derecho de vivir su existencia de acuerdo a sus propios valores pues "durante largo tiempo viví de acuerdo a los que otros esperaban de mí y por lo mismo es que lo que hablen de mí, me importa un comino".

Reconoce también, que durante to-

da su carrera profesional ha debido enfrentar mil dificultades porque a la vez de ser una mujer muy romántica, es cambiante. "Por eso he tenido problemas, ya que un día ando alegre y vestida en forma chic y al siguiente triste y ataviada como me vieron en "El Gran Baile", puntualizó Fresa Soto, quien en estos momentos pasa por un período un tanto depresivo y solitario.

Producto del daño que le han hecho, según asegura la vedette, es que "este último tiempo me he mantenido alejada de todos y he tratado de realizar otras cosas que llenen mi tiempo, como por ejemplo amononar mi casa, pues me gusta tener un refugio apacible y tranquilo", afirmó.

Frente a la posibilidad de hacer topless, Fresa Soto dijo que no lo había pensado y que en todo caso ya no podía "estar más desnuda", reconociendo además que el ser humano evoluciona y en esa medida el profesional también lo hace, situación que en la práctica ella ha probado.

Finalmente, enfatizó que "no era mi intención portarme mal, lo único que deseaba era salir de la mala onda por la que pasaba. Además me habría gustado estar al centro pasándolo bien pues me gusta ser feliz y que todos los que me rodean también lo sean", terminó diciendo Fresa Soto.

¿El Jappening a Teleonce?

Los integrantes de PAR Producciones del programa humorístico de Teleonce Nacional, "Jappening con Ja", pasarán a contar del próximo año a formar parte de las producciones de Canal 11.

Los insistentes comentarios que circulan por los pasillos de la estación estatal, surgieron a raíz de la invitación cursada por el espacio "Boxeo de Gala" de Teleonce, del miércoles pasado, donde el animador del mismo, Milton Millas, creó una bochornosa situación al consultarle en forma majadera a Eduardo Ravani y a los demás integrantes presentes —Maitén Montenegro y Fernando Alarcón—

sobre el lazo que en el futuro uniría al equipo y a la estación universitaria.

Aunque no se afirmó nada en concreto, en forma tácita se dijo que el Jappening sería parte de los programas que en 1981 exhibirá Teleonce. Por esta razón, LA NACIÓN quiso conocer la versión que sobre el respecto tienen los verdaderos interesados y al preguntarle a Eduardo Ravani sobre los insistentes rumores, éste sin afirmar ni desmentir nada, dijo: "Nos pidieron que dijéramos algo, pero no lo hicimos. Además, todavía no tenemos presupuestado lo que haremos en el futuro y por lo mismo nada podemos decir aún". Indicó además, que

lo único concreto es "que en septiembre partimos a Europa, pues tomaremos nuestras vacaciones y es probable que realicemos algunas grabaciones para nuestro programa".

Sin embargo, la duda persiste, pues se comenta que Jorge Pedreros sería el único que no aceptaría tal cambio, situación que se vio avalada por la ausencia de éste en "Boxeo de Gala", adonde concurren invitados por la parodia que hace un tiempo realizaron del espacio deportivo. Finalmente, la incógnita la despejará el tiempo, y ahora sólo queda esperar.



Parte del equipo del Jappening, más observadores, luego de finalizada la grabación de uno de los sketch que presentarán este domingo, en Canal 7.



ANITA WARD, la cantante norteamericana de onda disco, será una de las atracciones que presenta esta edición de "Noche de Gigantes". La intérprete dará a conocer sus nuevas canciones, como asimismo, su éxito "Ring my Bell".

Quico y Anita Ward en TV 13

Juan Verdader es el próximo humorista invitado a "Noche de Gigantes". La información fue confirmada ayer por los organismos autorizados, quienes manifestaron que el artista llega el próximo martes a Chile con miras a participar inmediatamente en la primera rueda de grabaciones que tiene el programa.

El humorista uruguayo tiene una amplia trayectoria artística en nuestro país. Ha venido en múltiples ocasiones y esta es la segunda vez que participa en la audición nocturna de Mario Kreutzberger, Don Francisco.

El arribo del cómico está anunciado para las 15.30 horas del martes cinco de agosto, en vuelo procedente de Montevideo, Uruguay. En el terminal aéreo Comodoro Arturo Merino Benítez, será esperado por sus representantes en Chile, como también, por los productores del programa semanal.

ESTA NOCHE

En la emisión de hoy, a las 21.30 horas, estarán junto a Don Francisco, Anita Ward, cantante de onda disco famosa por su tema "Ring my Bell"; Carlos Villagrán, con su nuevo personaje "El Niño de Papel"; Violeta Rivas, cantante argentina; Michaelle, intérprete italiano, y José Alfredo Fuentes.

En el set de entrevista estarán Abel Alonso, presidente de la Asociación Central de Fútbol; la adivina Marcela Flores Rosas; María Eugenia Oyarzún; "Chiricano", personaje popular cuyo nombre es Luis Cáceres, y Rafael Cumsille.



Violeta Rivas invitada a "Noche de Gigantes".

teleprogramas

* Programación en color

Sábado 2 de Agosto de 1980

CANAL 5

- 14.01 *LOS PROBLEMAS DE PAPA. Harry Loyte es el protagonista de las más divertidas situaciones que logra crear. Sus ídolos y anticuados valores morales contra los de su ingenua esposa y sus tres hijos. Hoy: DE VACACIONES
- 14.30 *MISTERIO A LA ORDEN. Scooby doo y cuatro jóvenes en busca de aventuras.
- 15.30 *I CINE TRIPLE ACCION. Hoy: "EL CABALLERO ENMASCARADO". Filme de capa y espada situado en 1670. El alcalde de una ciudad española gobierna a través de la violencia y el terror, surge entonces un misterioso enmascarado que lucha. Con actuaciones de Helen Chaneil y Pierre Brice.
- 17.05 *II CINE TRIPLE ACCION. Hoy: "MISION ARENAS ARDIENTES". Excelente película italo-española, que relata la guerra en el Medio Oriente entre el Yemén y Turquía. Actuaciones de Robert Camardiel y Ann Shermann.
- 18.50 *III CINE TRIPLE ACCION. Hoy: "ADIOS HOMBRE". Un hombre huye de la justicia tratando de probar su inocencia pero se interpone en su camino una banda de forajidos que planean cometer el robo de un fabuloso botín de oro, situaciones divertidas, mucha acción y romance.
- 20.25 *DEPORTEVISION. Entrevistas y reportajes de como se hace deporte en Chile. Conduce Ignacio Hernández.
- 21.25 SUPER CINE. Hoy: "EL MEDICO HECHICERO". Acción y suspense salpicado de humor a la italiana. Marcelo Mastrolanti logra dar brillo a la caracterización de un médico que pretende imponer modernos sistemas de medicina. El hechicero protagonizado por Vittorio de Sica se convierte en su peor enemigo.
- 23.00 *REFLEXIONES Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 10.10 *CLUB 700 Programa religioso.
- 11.00 *MATINAL. Series infantiles.
- 13.00 *EL HOMBRE NUCLEAR. Las aventuras de Steve Austin, protagonizado por Lee Majors.
- 14.30 *HOLA HOLA. Hoy, la participación de los Liceos C 120 de Talagante y del Liceo San Sebastián de Santiago. Además el KILOMETRO POR CHILE, con alumnos de los terceros medios de colegios de las diferentes regiones del país. Conduce Pablo Aguilera.
- 16.30 *TENIS INTERNACIONAL. Desde el Coliseo Municipal de Talcahuano, la Copa Diadora de tenis internacional.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR. El conejo TV invita a los niños a dormir.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV. TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana.
- 21.30 *BOX INTERNACIONAL.
- 23.00 *W.K.R.P. Las intimidades de una radioemisora, sus problemas y satisfacciones. Con Gary Sandy y Gordon Jump.
- 23.30 *TAXI. Una comedia humana, divertida, explosiva. Ganadora del premio EMMY 1979 como la mejor en su género. Con Judd Hirsch en el rol estelar.
- 24.00 *300 MILLONES. El programa que une, a través del satélite, a 300 millones de hispanoparlantes. Entrevistas, reportajes, música y deportes del mundo hispano.

CANAL 11

- 11.00 *MUSICA SERIA. Con la conducción de Francisco Madrid y la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile
- 12.00 *FESTIVAL DE LOS NINOS. Aventuras de Gulliver; Funny Company; Viaje al Fondo del Mar; Hércules (dibujos animados) Yan, Yan y el genio Clutch Cargo (dibujos animados).
- 14.30 *FIEBRE DE SABADO. El programa número uno del mercado juvenil latinoamericano, desde la discoteca más importante de México, con los últimos éxitos de la música disco. Música, movimiento, colorido, animado por excelentes grupos de bailarines.
- 15.30 *FESTIVAL CINE SERIES: TIERRA DE GIGANTES
- 16.35 *CINE UNO
- 18.05 *SERIE. TODO EN FAMILIA
- 18.30 *CINE DOS
- 19.55 *SERIE. ANGE
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 *EL TIEMPO
- 21.20 *CINE TRES
- 23.15 *SERIE. EL PRECIO DE LA FAMA.
- 00.05 *SERIE. DIAS FELICES.



José Alfredo Fuentes, invitado nacional al programa "Noche de Gigantes".

CANAL 13

- 9.30 *TELEDUC. con los siguientes cursos: Modalidades de Trabajo en la Educación Parvularia, Estrategias y Tácticas Educativas, Psicología del escolar: Los comienzos de la edad juvenil, Expresión escrita: El acento, Matemáticas: Problemas
- 11.00 *DETRAS DE LA ESCENA. con la conducción de Jonathan Winter.
- 11.30 *CITA CON LA HISTORIA.
- 12.00 *MUSEO SIN PAREDES.
- 13.00 *GRAND PRIX. dibujos animados japoneses.

- 13.30 *DEPORTES ESPECTACULARES.
- 14.00 *SABADOS GIGANTES, con la animación de don Francisco.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE, noticias con Gabriel Muñoz y los comentarios de Raúl Prado. Información meteorológica con Gina Zuanich. Noticias internacionales con José María Navasal, imágenes vía satélite.
- 21.25 *NOCHE DE GIGANTES.
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE: "NOSOTRAS CONTRA EL MUNDO". Drama con Neredith Baxter y Donna Mills.

CANAL 5

Concepción

- 10.30 *TELEDUC 1980.
- 11.51 *PORKY PIG. DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.33 *DETRAS DE LA ESCENA.
- 12.57 *CITA CON LA HISTORIA.
- 13.24 *MUSEOS SIN PAREDES. "CRETA Y MICENAS".
- 14.19 *SABADOS GIGANTES. Con la animación de Don Francisco.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los peques a dormir.
- 20.30 *TELECINCO. Completo informativo regional, nacional e internacional.
- 21.20 *TELE TIEMPO REGIONAL.
- 21.28 *NOCHES DE ESTRENO. Hoy: Noche de Gigantes con Mario Kreutzberger.
- 00.17 *CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "RIO DE PROMESAS".

LE INSINUAMOS

"TENIS INTERNACIONAL" Desde el Coliseo Municipal de Talcahuano, a las 16.30 horas, en Canal 7, la Copa Diadora de tenis internacional con la participación de tres estrellas extranjeras y una chilena: Silvana Urroz, de Chile; Martina Navratilova, de Checoslovaquia; Billie Jean King de Estados Unidos y Virginia Wade, británica, quien está ubicada en el séptimo lugar del escalafón.

"NOSOTROS CONTRA EL MUNDO". Un drama con las actuaciones de Neredith Baxter y Donna Mills en Canal 13, a las 22.30 horas. Cuenta la historia de tres jovencitas que realizan su práctica para graduarse como médicas, deben enfrentar una serie de obstáculos con los pacientes y jefes de un hospital, situaciones que desafiaron su carrera.

"EL MEDICO HECHICERO". Un filme de acción y suspense salpicado de humor a la italiana. Con las actuaciones de Marcelo Mastrolanti y Vittorio de Sica. Hoy, a las 21.25, en Canal 5.

Young Ho Ho Ermy Shavers frente a Jerry Cooney.

"NOSOTROS CONTRA EL MUNDO". Un drama con las actuaciones de Neredith Baxter y Donna Mills en Canal 13, a las 22.30 horas. Cuenta la historia de tres jovencitas que realizan su práctica para graduarse como médicas, deben enfrentar una serie de obstáculos con los pacientes y jefes de un hospital, situaciones que desafiaron su carrera.

"EL MEDICO HECHICERO". Un filme de acción y suspense salpicado de humor a la italiana. Con las actuaciones de Marcelo Mastrolanti y Vittorio de Sica. Hoy, a las 21.25, en Canal 5.

LUNES ESTRENO **REX** \$80 **PROVIDENCIA** \$80

UNA MUJER TIEMBLA ANTE UNA EXTRAÑA LLAMADA, TEME POR SU VIDA Y POR LA DE LOS NIÑOS!

"DEFINITIVAMENTE LA PELICULA DE MAS TERROR Y SUSPENSO JAMAS LLEVADA A LA PANTALLA..."

¡MI VIDA MI MUERTE. SOLO TERROR!

¡LA VOZ QUE AMENAZA Y MATA!

CUANDO LLAMA UN EXTRAÑO (WHEN A STRANGER CALLS)

CHARLES DURNING CAROL KANE COLLEEN DEWHURST

RACHEL ROBERTS RON DUNAL Productores Executivos MELVIN FRANK Y TONY BECKLEY

Musica por DAN A. APRILE Escrita por STEVE DITZ Y RED WATSON

Producción por DONALD CHAPIN Y STEVE DITZ Dirigido por RED WATSON

United Artists

MAYORES 16 AÑOS

EN EL 1600 DEL DIAL...

NUEVA RADIO RELOJ

"LA ESTACION DEL NUEVO ESTILO"

MUSICAL INFORMATIVA Desde Concepción para la Octava Región

Susana Giménez a Canal 13

Susana Giménez llega a Chile el 19 de agosto para actuar en Canal 13. La información la proporcionó ayer su representante en nuestro país, quien mostró a los ejecutivos de la estación televisiva el télex que confirmaba la venida de la artista.

La vedette y cantante argentina actuará en "Noche de Gigantes", "Estudio 26" y "Carrusel", permaneciendo en Santiago aproximadamente seis días, en compañía de su actual novio y los seis bailarines que la acompañan en cada una de sus actividades.

Susana Giménez se ha destacado en el último tiempo por sus bullados noviazgos con figuras del ambiente deportivo de Buenos Aires. Antes estuvo comprometida con Carlos Monzón y ahora comparte su vida con el voleibolista Norberto Dragui, quien además, es su representante y editor discográfico.

ESCENOGRAFIA ESPECIAL

La vedette exigió en su contrata-

ción la posibilidad de instalar su propia escenografía, compuesta de efectos especiales que resalten su presentación. Según se explicó, está compuesta por una cantidad importante de bombas de humo en colores, como asimismo, un equipo de iluminación especial que proyecta efectos de luz, los que atraviesan la vestimenta de la artista.

Según lo comentó el empresario estos efectos en determinados momentos dan la impresión de que la vedette es despojada de sus ropajes por gigantescas manos, que le arrebatan con violencia las plumas y capas que lleva encima.

Tales trucos son realizados por gigantescos ventiladores que luego de recibir un estímulo luminoso, envían un golpe de viento que hace volar la prenda femenina. Toda esta ambientación va acompañada por una música fuerte y estridente que transforma la actuación de Susana Giménez en una sugestiva danza.

Sus seis bailarines, todos varones, componen la otra parte importante del show. Ellos son los pilares fundamentales para el lucimiento de la artista, ya que la lanzan por los aires, igual que ave voladora.

TERCERA VENIDA

Esta es la tercera visita que la artista realiza a nuestro país. Anteriormente había estado en Televisión Nacional donde junto con cantar y bailar, participó en una rueda de entrevistas, junto a Antonio Vodanovic.

Su visita a Canal 13 está revestida de gran interés, ya que por primera vez Mario Kreutzberger, Don Francisco, dialogará con la artista frente a las cámaras de Canal 13. Tal conversación se plantea como un profundo enigma, porque la agudeza y el sentido humorístico de ambos es de una extraordinaria sensibilidad.



La artista se presentará en "Noche de Gigantes", esperándose con gran interés la conversación que tendrá con Mario Kreutzberger, Don Francisco, porque ambas personalidades tienen una imaginación muy aguda.

Otra faceta de Pedro Messone

El programa de gala dedicado a las distintas expresiones folklóricas chilenas que prepara Televisión Nacional para el mes de septiembre, aún no tiene un nombre. Sin embargo, los conductores del mismo están absolutamente definidos y son la animadora María Olga Fernández y el cantante Pedro Messone.

LA NACION conversó con Messone, quien manifestó que "lo importante es adquirir la adhesión de un pueblo alrededor de la música", no competir con nadie ni tampoco pretender ser el mejor, pero "el equipo que encabeza la directora de televisión Gabriela Tessmer me da confianza, pues tiene dilatada experiencia en este tipo de espacios".

Para Pedro Messone, la responsabilidad de conducir un musical significa un gran desafío pues le permitirá mostrar "otra faceta". Empero, no teme asumirla porque "si he sido capaz de manejar un show personal de una hora y media, donde he tenido que hablar con el público, no veo el inconveniente de hacerlo a las cámaras como conductor". Además, el hecho de trabajar al lado de una persona como María Olga Fernández le da mucha seguridad ya que ella tiene "una trayectoria televisiva y una gran calidad humana", elementos que le permiten visualizar positivamente el desempeño que hará durante el Mes de la Patria.

"Me siento perfectamente preparado, de acuerdo a mi trayectoria, para animar un programa en directo", dijo Messone quien piensa que es posible que a través del mismo se puedan aportar nuevas figuras y darle la

oportunidad a otras para que destaquen dentro del medio artístico.

Aunque manifiesta que mayores detalles sólo los puede dar la directora, el artista contó que, durante las cinco emisiones, tanto él como María Olga Fernández saldrán a escena vestidos de calle, siendo probable que el último lunes de septiembre aparezcan en cámaras vestidos con trajes típicos. Al revés de lo que se hace habitualmente, donde el varón presenta a la dama, será la conductora quien saldrá primero y luego aparecerá él, pero cantando algún tema



Pedro Messone y María Olga Fernández animarán, desde el Teatro Casino Las Vegas, un programa folklórico de cinco ediciones, que hará Televisión Nacional durante septiembre.

Consciente que él no va a competir con animadores de la talla de Santis o Matas, espera lograr una buena receptividad de parte de la teleaudiencia y "recordarle al chileno la mística que lleva en el alma, la que algunas veces olvida", señaló Messone que reconoce que con el surgimiento de "Los Cuatro Cuartos" se creó en Chile toda una corriente de raíz folklórica que luego se diluyó, cuando algunos intérpretes "tomaron la canción nuestra y la transformaron en panfleto político".

Con respecto a la inclusión del folklore en el Festival de la Canción de Viña del Mar, en 1981, Messone afirma que éste debería ir aparte. "Sería necesario crear el Primer Festival Internacional de la Canción Folklórica, el cual debería ir una semana antes. Por supuesto que éste debe tener vida propia y la suficiente publicidad para que el público sepa de su existencia", manifestó Pedro Messone, que también dio la solución para el problema de hospedaje de artistas que podría presentarse en aquella época en la Ciudad Jardín: "Si la capacidad hotelera estuviera copada, podrían hacerse cargo de las delegaciones extranjeras las ciudades cercanas como Quilpué, Limache y otras, que a través de sus municipalidades podrían satisfacer las necesidades de alimentación y alojamiento de los grupos de danzas típicas".

Y así, con la intención de promover el nuestro y crear conciencia nacional de nuestras raíces, los animadores y el equipo de Canal 7 ultiman los detalles para la próxima salida al aire de este programa de gala, donde la cueca se transformará en reina y señora del teatro-casino Las Vegas, todos los lunes, durante todo un mes.

Cine para el fin de semana

Mucho drama programó para este fin de semana la televisión chilena en sus espacios dedicados al cine.

Para hoy sábado a las 22.30 horas Canal 13 tiene en cartelera un filme dramático protagonizado por Nereida Baxter y Donna Mills. "Nosotras contra el mundo" cuenta la historia de tres jovencitas que realizan su práctica para graduarse como médicas. Estas deben enfrentar una serie de obstáculos con los pacientes y jefes de un hospital y situaciones que las desalientan de haber elegido esta carrera.

A las 23.30 horas del domingo más drama en Canal 13 con la película "Una oportunidad de vivir" que cuenta con las actuaciones estelares de David Cassidy, Gloria de Hagen y Vince Edwards.

La acción se centra en torno a una brigada especial compuesta por jóvenes de apariencia insospechable que se integran como alumnos en los colegios, con el fin de descubrir los oscuros manejos de una banda de narcotraficantes.

A la misma hora en Canal 7 "Un asalto audaz" filme en el que actúan Warren Beatty y Glodie Hawn, actores que dan vida a un osado plan en el que un agente de seguridad de un banco alemán, roba cuantiosas sumas y valores en el mismo lugar que debe proteger. Pero el caso se complica cuando los clientes afectados no se deciden a delatarlo.



Warren Beatty actúa en el filme "Un asalto audaz", en Canal 7, el domingo a las 23 horas.

AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMOVILES

LINEA SUBARU

Subaru 1.800 DL	\$ 493.700
Automático	458.640
Subaru 1.600 GFL 5	428.220
Subaru 1.600 DL	191.200
Subaru SDX	214.200
Station Wagon	211.200
Furgón Cerrado	211.200

LINEA MITSUBISHI

Galant	507.000
Lancer	425.100
Station Wagon	214.500
Furgón Cerrado	210.600
Pick-up	191.000

LINEA ZASTAVA

Auto 750 cc	169.000
Xombi	264.810
Furgón Cerrado	248.210
Pick-up	268.710

LINEA FIAT

Fiat 132 2.000	526.500
Fiat 142 BLAK	309.000
Fiat 147 GLS	293.000

LINEA GM

Malibu Classic 1980	855.000
Chevette 2 puertas	331.500
Chevette 4 puertas	359.970
Opala 4 puertas	462.000

Facilidades hasta 48 meses
entrega inmediata

MIRAFLORES 464

Fonos: 31805 - 393524

Pleno centro



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

AUTOS -CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Fabiola IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada creación para la futura mamá. BALLERINAS para niñas, en fino encaje y bucle, en alics de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY DE LUXE, cristal y velo tul, máxima transparencia, ahora con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja, fabricadas con la fibra del momento, lycra DUPONT.



MEDIAS STRETCH para abuelitas por su grata calidez, y MEDIAS preformadas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FABIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS en lana y encaje. CALCETISSIMA boricón, CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIO, CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

CREACIONES OSLO

VESTIDO LANA	\$ 490
VESTIDO LYCRA	\$ 470
VESTIDO TALLA ESPECIAL	\$ 680
VESTIDO LANA ESTAMPADA	\$ 660
FALDA POLYCROM PLISADA	\$ 310
CONJUNTO JERSEY 2 PIEZAS	\$ 680
VESTIDO TEJIDO JACKARD	\$ 570

PRECIOS CON IVA INCLUIDO
SOMOS FABRICANTES
MONJITAS 715
ENTREPISO SANTIAGO



TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes
de la 46 a la 60
y a medida

	Antes	Ahora
• Vestido cotelé	\$ 3.100	\$ 1.900
• Conjuntos lana	\$ 3.900	\$ 1.490
• Bol		
• T. 2 Pzas. cotelé	\$ 5.200	\$ 3.200
• Abrigos Piel	\$ 7.200	\$ 3.900
• Vestidos jersey	\$ 3.450	\$ 1.850
• Abrigos Tweed	\$ 5.950	\$ 3.950
• Y mucho más		

LO MAXIMO EN
LIQUIDACION DE INVIERNO
HASTA UN 60%
DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas
RANCAGUA 0225-T.224375

HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 20 HORAS

¡Renace el cine chileno!

Con seguridad a fines de este año o comienzos del próximo, se estarán filmando en nuestro país películas producidas en Chile con modernos equipos y en un estudio cinematográfico que poco tendrá que envidiarle a los más modernos de Hollywood en cuanto a equipamiento técnico y creatividad.

Para la mayoría del público adicto al cine y a los lectores en general, esto les parecerá un sueño o quizás una broma de no muy buen gusto, pero es una realidad que ya está tomando fuerza en los estudios de Publicine ubicados en Bellavista 0112.

Los que antes fueron los estudios de EMELCO, se han transformado en un complejo recinto donde se están acondicionando los ambientes y las secciones propias de un estudio cinematográfico.

La compañía encargada de poner en marcha esta empresa está integrada por una sociedad chilena, un grupo de hombres que no quiere dejar escapar la posibilidad de hacer en Chile un cine distinto, producciones que

salgan de lo común y que muestren otro mercado que es precisamente lo que está pidiendo Europa.

Marcos Anderson, vicepresidente ejecutivo de esta compañía, señaló

□ **Publicine ha tomado la iniciativa y en estos momentos se monta un completo estudio cinematográfico en lo que fue EMELCO**

que la necesidad de salvar el casi fenecido medio cinematográfico nacional les hizo reaccionar a tiempo y decidieron "embarcarse" en esta empresa que hasta entonces había sido un imposible y que a muchos, no se les habría ocurrido aceptar por ningún motivo.

Los ejecutivos están optimistas. No ocurre lo mismo con los productores quienes aseguran que sin una ley de cine, no se puede producir nada en este país.

Anderson manifestó que "sin duda una ley que apoye la producción cine-

matográfica nacional sería muy beneficiosa, pero lo veo imposible de conseguir. Aquí hay buenas ideas y talento que hacen posible hacer algo por el cine nacional".

INFRAESTRUCTURA

Publicine ha tomado con mucha seriedad el desafío que se ha trazado. Es así como actualmente se están importando los equipos audiovisuales y construyendo un laboratorio, el más moderno que existe hasta el momento.

Junto a Laboratorios Gama, la compañía decidió equipar adecuadamente los servicios de sonido, manejo y mantenimiento de negativos, procesamiento y copiado.

ESTUDIOS Y EQUIPOS

Ya se cuenta con un set de filmación con infinito, equipo de iluminación, cámaras Arri con gran variedad de lentes, chassis, tripodes, cabeza fluida, baterías, filtros, etc.

Además, se contará con dos moviolas, una de las cuales está por llegar al país. Una de 16 mm y otra de 35.

Para la grabación, la nueva sala de sonido cuenta con una mesa mezcladora de doce canales; ocho de entrada y cuatro de salida de sonido, con reverberación, equalizadores, control de sibilancia, etc.

El armario de esta mesa fue hecho en Chile y sus componentes fueron traídos de Alemania. Tiene ocho canales de entrada de sonido y se pueden realizar todo tipo de grabaciones para cine.

La sala de microcine y la de doblajes ya se encuentran habilitadas. La primera sirve para que los productores revisen y exhiban sus materiales y la segunda para doblajes.

LABORATORIO

Tres máquinas nuevas instaladas por un ingeniero norteamericano ya se encuentran en el interior del laboratorio que se está construyendo con pino laminado, madera que fabrica el Instituto Forestal.

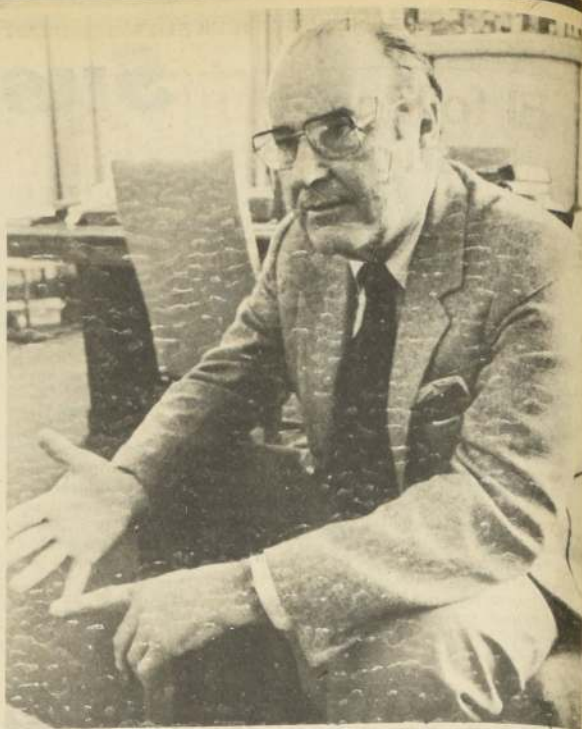
En este moderno laboratorio se podrán copiar películas en ocho horas y los canales de televisión, tendrán una caseta especial para revelar en cinco minutos la película que exhibirán directamente a la pantalla.

Una reveladora de negativos de películas de 35, 16 y 8 milímetros una cámara de positivos, una para reversibles para películas de 16 y 35 mm. en color que llega por primera vez a Chile, constituyen la base de este moderno laboratorio.

A esto se añade una moviola con ocho platos y tres cabezas de sonido donde se produce la película.

Lo más novedoso de este ambicioso proyecto es que el productor entrará con su idea por una puerta y saldrá por otra con su película debajo del brazo.

Los ejecutivos esperan que su empresa tenga éxito ya que el capital invertido ha superado el presupuesto convenido.



Marcos Anderson, director ejecutivo de Publicine.

Concierto de la Sinfónica: espectáculo de jerarquía

Un espectáculo de alta jerarquía artística constituyó el concierto de gala que ofreció la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, en el Teatro Astor, bajo la conducción del renombrado director británico Stuart Bedford.

Como solista en piano se presentó Malcolm Troup, de Canadá, quien también goza de prestigio a nivel mundial, por su elevada calidad interpretativa.

El concierto se realizó gracias a la colaboración del Consejo Británico y al auspicio de la Compañía Chilena de Tabacos.

La Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile presentó un programa en base a música inglesa contemporánea.

Entre las autoridades presentes estuvieron el embajador de Gran Bretaña, John Moore Heath; el Agregado Cultural de la Embajada de este país en Chile, Colin Ramsay; directores de la Corporación Cultural de Santiago; representantes de los principales medios de comunicación del país; y otras personalidades.

El concierto correspondió a un programa puesto en marcha por Chiletabacos e importantes instituciones nacionales e internacionales, para apoyar los esfuerzos en favor del desarrollo cultural del país.



Una moderna moviola forma parte del nuevo equipo de Publicine.



Alejandro Minz, coreógrafo y bailarín ruso, nuevamente en Chile, donde permanecerá por tres meses dando a conocer su experiencia artística a los estudiantes de ballet del Teatro Municipal.

Alejandro Minz retornó a Chile

Ayer llegó a Chile el famoso coreógrafo y bailarín ruso, Alejandro Minz, quien permanecerá en nuestro país durante tres meses gracias a una invitación cursada por la Sociedad Amigos del Ballet.

El artista viaja por segunda vez a Santiago y al Ballet Municipal, donde dictará clases a la compañía y en algunas ocasiones a los últimos cursos de la Escuela de Ballet.

Alejandro Minz se dio a conocer en los Estados Unidos, por su destacada participación en el ballet Cascanueces, en el cual tuvo el rol de "doctor Munsmyer". Esta pieza artística fue transmitida por televisión hace un tiempo.



El mundo de las estrellas

SINATRA FILMA OTRA VEZ

Con sus sesenta y cuatro años bien cumplidos, Frank Sinatra se ha lanzado a intensa actividad cinematográfica. El 10 de marzo se inició la filmación de su película The First Deadly Sin, a la que ha de seguir The Frank Sinatra Story. En la primera asume el doble papel de actor y productor.

The first deadly sin (literalmente traducido "El primer pecado mortal"), se basa en el "best seller" de igual título original de Lawrence Sanders. El libro en cuestión, del que se han vendido más de dos millones de ejemplares, refiere una serie de horrendos homicidios perpetrados en la zona elegante de Manhattan por un ignoto asesino esquizoide en cuya identificación trabaja el capitán de policía Edward Delaney, interpretado en el cine por Frank Sinatra, teniendo a su lado a Faye Dunaway.

SENSACION EN ESPAÑA AMANDA LEAR

Se ha presentado en Madrid el "show" más cotizado de Europa y la gala más cara de todo el verano Amanda Lear, cincuenta mil dólares por una hora y cuarto de actuación, la artista ha llegado encabezando una caravana de vehículos, 38 toneladas de "cosas", 25 personas y el vestuario más sofisticado que ha salido de los talleres de costura de París.



Julio Iglesias, en su veraneo, se divierte con los animales.

JULIO IGLESIAS VERANEA EN MALLORCA

Julio Iglesias que sigue presumiendo de ser el cantante del mundo del espectáculo, ha decidido pasar sus vacaciones en Mallorca, España.

A tal efecto ha alquilado una mansión de superlujos que, por todo el verano le va a costar nada menos que 40 mil dólares. En ella instalará a Chevello, Julio, José Enrique, los 3 hijos con su ex esposa Isabel Presley, y él aprovechará los vacíos, entre isla y gala, para pasar unas horas de máximo relax en Mallorca. Concluido el verano volverá a su residencia habitual de Miami.

NUOVO DIRECTOR PARA EL FILME DE JAMES BOND

John Glen será el director de la doceava película de la serie de James Bond, que se titulará como la obra de Ian Fleming, For your eyes only (Sólo por sus ojos). El realizador comenzó como aprendiz de montador de sonido e imagen en los estudios Shepperton de Londres. Y por primera vez asoció su nombre a la serie de ciencia

ficción en 1969, participando en Al servicio secreto de Su Majestad. Fue el director de las famosas secuencias de esquí y paracaídas de "La espía que me amó".

MARISOL YA NO ES NIÑA PRODIGIO

Marisol reapareció en Madrid con un espectáculo cara al público. A la cita acudieron muchos populares de la farándula, pero nadie salió convencido de la actuación de Pepa Flores, verdadero nombre de Marisol.

Han pasado ya una decena de años desde que la actriz abandonara las tablas y, ahora la niña prodigio como un boxeador veterano, parece haber perdido el gancho.

EL HOMBRE BIONICO SE CONSUELA

Lee Majors, "El hombre biónico" de los seis millones de dólares, ya ha reemplazado en su corazón a la explosiva Farrah Fawcett. Y cada día se le ve con más frecuencia con la preciosa Linda Evans, tercera esposa de John Derek.

Lee, que según nos refieren sus amigos, se hallaba muy bajo de moral cuando Farrah lo abandonó, ha recuperado su ánimo de vivir y parece haber hallado su respuesta amorosa en Linda.



Lee Majors, el biónico, no puede estar sin compañía femenina.

Pepa Flores, aún hermosa pero sin prodigio.



Vista del concierto de gala ofrecido por la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, en el Teatro Astor.

Sólo FM

EL CONQUISTADOR

Hoy sábado a las 22.30 horas, Obertura Trágica de Brahms. Quinteto con cello de Boccherini. Sonata para violín y continuo de Veracini. Concierto para cello y orquesta de Prokofiev. El domingo a las 15 horas. Obertura Semiramide de Rossini. Sinfonía 100 militar de Haydn. Concierto 4 para órgano de Haendel. Sinfonía número 2 de Beethoven. Imprints 1-2 y 3 de Chopin.

SAN CRISTOBAL

Mañana domingo a las 11 horas, "Latinoamericana en grandes orquestas". Grandes éxitos musicales como "Bésame Mucho", "Quizás, Quizás" y "Maria Elena". A las 14 horas, un saludo al vals, con Bernard Muller. A las 19 horas, como de costumbre, "El recital FM San Cristóbal", estará a cargo de Sergio Mende y Brasil 80.

PUDAHUEL

Hoy a las 15 horas, un especial con Neil Sedaka y sus mejores éxitos, "Oh Carol", "Escalera al cielo" y muchos otros.

GALAXIA

El domingo a las 9.30 horas, "Programa con Galaxia", un espacio que orienta al público sobre toda la gama de espectáculos para todas las edades.

A las 13 horas, el "Ranking de la Salsa" con Sergio Pasarin, los mejores estilos de salsa, según la petición del público.

A las 14 horas, "Satélite", un programa informativo y musical, con un recorrido nacional e internacional en busca de la noticia.

GENESIS

El domingo a las 12 horas, en el espacio "El teatro, el cine y su música", una programación especial, dedicada a todas las obras musicales de filmes ganadores de Oscars. Se podrá apreciar el cambio de la música desde 1934. El auditor tendrá la posibilidad de escuchar la primera música ganadora de Oscar, "The Continental", de la película "Swing Time". Entre las últimas se destacan "The last dance", de Donna Summer. Texto y dirección, Sady Osorio. La música de "Nuestros años felices", entre otros.

MUNDO STEREO

Este domingo a las 10 horas, "El domingo en el centro de la frecuencia", un espacio que ha debutado con gran sintonía, con la participación del público a través del teléfono.

CAROLINA

Este fin de semana a las 16 horas, "La diferencia de la frecuencia", con lo mejor de la música rock nacional e internacional. A las 22 horas, llega el jazz, en todos sus tipos.

El folklore y su gente

POR ROBERTO ARAYA S.



Un Barros llamado Llempe

En Chile hay más de ochocientos mil descendientes de araucanos, de los cuales veintidós mil viven en Puerto Saavedra, donde su alcalde honorario, es un huineca llamado José Barros Cárdenas.

Santiago del Campo y Nicanor Molinare, le pusieron el seudónimo de Lautaro Llempe, con el cual ha paseado por Chile y el mundo la expresión de la música del pueblo mapuche y sus canciones inspiradas en la raza araucana, raza que ha dado al país valores como el historiador Lonco Kiplan, la soprano lírica Rayen Quirral, el profesor universitario Curraqueo, y el Ministro y Vicepresidente Venancio Conuepañ.

José Barros (Lautaro Llempe), nació en Puerto Saavedra un 22 de diciembre, realizando allí sus primeros estudios en los Padres Capuchinos y las religiosas de Santa Cruz. Hijo de familia humilde debió desde niño enfrentarse al trabajo, por lo cual viajó a Puerto Montt, donde junto a sus hermanos y parientes trabajó en viveros de mariscos, para luego recorrer desde Punta Arenas a Osorno, donde su vocación musical lo llevó a ingresar al Conservatorio de Carolina Claver, para luego viajar a Santiago e ingresar al Conservatorio de Música de la Universidad de Chile.

En 1949, graba su primer disco, el Ave María en Mapuche. Su carrera artística había comenzado. Participa en programas radiales en varias emisoras de la capital.

En 1960, viaja al extranjero llevando el folklore mapuche a los EE.UU. y Europa. Durante tres años y siete meses realiza presentaciones como enviado especial de los Ministerios de Educación y Relaciones Exteriores, actuando en colegios, institutos, universidades, radioemisoras y estaciones de televisión de toda Europa.

Regresa a Chile y efectúa el Primer Festival de Música Mapuche en el Teatro Municipal. En 1972 viaja al Vaticano invitado por la Santa Sede y vestido de huaso se entrevista con el Papa Paulo Sexto, con quien establece una grata amistad.

Alguien ha dicho que es un bruto temido, amigo del Papa Paulo VI, triunfador en los escenarios mundiales, protector del pueblo mapuche. Una mezcla extraña de católico y blasfemo.

Ha grabado numerosos long-play, cuyos derechos autorales, le sirven para financiar su permanente ayuda al pueblo mapuche, por lo cual recibe el respeto y aprecio de cientos de araucanos que ven en él a su protector.

Cada canción de Lautaro Llempe, es un poema a la raza, a la tierra, a la patria. Son las vivencias de un hombre sensible a la naturaleza y al sentimiento, extrae poesía de una margarita, de un pajarillo que le canta cada mañana en su ruka del cerro de Puerto Saavedra, con orgullo incontentable lleva sus experiencias a la música y el verso.

Hace tiempo que no graba discos. Prepara para agosto próximo un recital con sus últimas canciones que presentará en el teatro IEM de la Universidad de Chile de la capital. De estas canciones vale hoy destacar los versos escritos a las que él ha llamado "Las Princesitas Carahuinas" y que es un homenaje a la mujer mapuche, aquella de tez morena y ojos oscuros o aquella de tez morena y ojos verdes venida desde Borao, y que dicen:

Princesitas mapuches
que nadie les hizo caso
y que corren lentamente
muriéndose en el ocaso.



Lautaro Llempe

Ay, si son pobrecitas ellas
puñaditos de alma en pena
las aguas que van corriendo
en el río Imperial.

Quando pasan por Carahue
los sauces las miran tristes
y un llanto queda en la villa
de camanchaca y dolor.

Y corren por Tranapunte
llegando hasta Nehuentue
y corren de río abajo
muriéndose por amor.

Aguas que fueron puras
que de amargura se mueren hoy
quiero acompañarlas
y con Uds., me voy, me voy.

Folklonoticias

TIERRA CHILENA

El conjunto "Tierra Chilena" comenzó las celebraciones de sus diecisiete años de vida con una serie de actuaciones en el Teatro IEM.

El grupo ha organizado para mañana domingo al mediodía una presentación de estampas de la fiesta de "La Tirana", en el Templo Votivo de Maipú, oportunidad en que sus integrantes donarán también al Museo un traje nortino típico llamado "cu-yaca".

Posteriormente el 20 de agosto "Tierra Chilena" se trasladará a la ciudad de La Serena, donde ofrecerá una serie de actuaciones con lo mejor de su repertorio folklórico.

"BLANCA FLOR Y FILOMENA", EN RADIO UTE.

Una programación especial con la transmisión de la obra "Romance de Blanca Flor y Filomena", a cargo de la Agrupación Folklórica de Chile se ofrecerá mañana en el programa "Chile y su Gente", de Radio Universidad Técnica del Estado.

El conjunto bajo la dirección de Raquel Barros, viajó recientemente a París, dejando grabado en exclusiva la pieza antes mencionada.

"Romance de Blanca Flor y Filomena", que se estrenó en el Teatro Municipal la semana pasada, participará en el certamen internacional de Confolens (Francia), organizado por la Confederación Mundial de Conjuntos Folklóricos.

El programa radial, que se transmite a las 10.00 y 22.00 horas, incluye también una selección de temas folklóricos chilenos interpretados por artistas extranjeros.

MARIONETAS AL FOLKLORE

Después de diez años de labor el conjunto "Huentelauquén" incorporará las marionetas al folklore como una forma de mostrar desde otro ángulo

los personajes de nuestra tierra, lo que a lo largo del país van cambiando de acuerdo a sus adaptaciones climáticas y geográficas.

Este trabajo está dirigido, fundamentalmente, a los niños y al público en general, con la inclusión de cuadros relativos al área andina, Fiesta de La Tirana, Area de Andacollo, Isla de Pascua, Huasos Sector Urbano, Mapuches, Chiloé y Zona Austral.

LOS GRILLITOS

Editado por el sello Emi Odeón salió a la venta el primer long play del conjunto folklórico infantil "Los Grillitos", bajo el título de "Camino a mi escuela".

En esta oportunidad se incluyen entre otros temas "Como ninito del almod", "Quiquiriqui-cocorocó", "Troite de enfloramiento", "Pasando por San Francisco", "Los Ríos de Chile" y "Camino a mi escuela".

"Los Grillitos" son de la localidad de Graneros y nacieron a la vida artística al alero del conjunto folklórico que lleva el nombre de esta ciudad, y son los herederos de una tradición propia de los pequeños pueblos de la zona central.

FOLKLORE CHILENO A BRASIL

Una gira de diez días por el IX Región inicia hoy el Ballet Folklórico Nacional, dependiente del Ministerio de Educación.

El grupo, bajo la dirección de Pedro Gajardo, recorrerá las ciudades de Angol, Villarica, Lautaro, Temuco y Victoria mostrando las coreografías, "Chiloé", "Huasos", "Norte" y "Plaza de Armas".

Posteriormente y durante la primera quincena del mes de septiembre el Ballet Folklórico Nacional viajará a Brasil, invitado por la Embajada Chilena en esa nación, para participar en las festividades alusivas a Fiestas Patrias.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (80950) Descanso

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) Descanso

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Hotel Paradis". Platea \$150, Alta \$100 y Estud. \$50. Con: M. Cifuentes, S. Pérez, M. Montillón, M.A. Bravo, M. Broders, E. Heine, A. Mendoza, M. Thoud.

BULNES. AV. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somoza" \$200 Estud. e Inst. \$50

CAMILLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tu espías..." \$150. Con: S. Aguirre, K. Keller, John Knuky. Domingos: Cla. de Titeres La Lampara Mágica.

CARLOS CAROLLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. "Que dice tu horoscopo" de Luis Soto Ramos. \$150, Alta \$100. Con: S. Bouquet, A. Alvarez, gran elenco.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227670) 22 hrs. "Huentelauquén y sus marionetas". Domingos: Titeres Kasanto Kamarundi.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. "Oh, siglo veinte" de Javier Echeverría. \$200, Estud. \$70. Domingos 11.30 y 16 hrs. Teatro Infantil.

FANTASILANDIA. Parque O'Higgins (desde las 15 hrs. Todos los juegos por \$100)

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa" \$200. Estud. \$100. Con: S. Alonso, L. Jiménez y J. Valenzuela.

FANTASILANDIA. Parque O'Higgins. Desde las 15 horas. (Sábados). Todos los juegos, las veces que quiera \$100.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 19.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión fue un japonés" 180. Con: E. Wagner, Carmelita Ruiz, N. Moya, Los Acetatos, La Firilacha, cómicos, Ballet Pigalle.

INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Descanso

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (83215) Cursos, Cine, Arte, Música, Conferencias, Teatro, etc.

LA CASA. Romero 2421 (92672) Gira a EE.UU.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país equino con vista al mar" \$250. Con: N. Sharim, M. Fernández y D. Guzmán. 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda" \$200. Con: M. Pinto y R. Poblete

LA JAULA. Parque O'Higgins (50062). 19.30 horas "Bailarinas pascuenses, folklore, payasos, H. Ruiz". Domingo al almuerzo. "Roberto y E. Parra, Catalina Rojas". Cenas bailables diariamente.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 5384 (284020) 19 y 22 hrs. "Las Panteras" \$250. Con: K. Jaque, A. Larraín, A. González y A. Quiroz. Direc. Tobias Barros.

PETROPOL. Villavicencio 349 (Mimos de Noivander. Domingo. "Viaje en globo" Con: J. Schneider.

PICARESQUE. Recoleta 345 (746883). 20.30 y 22.30 horas. "El Corset de la Regine" \$200. Con: Mónica Val, D. Vilches, Lillian Harper, M. Valdes, Vivian Tarot, E. Thompson, Canuto Valencia.

SALA 376. San Martín y Compañía. Domingo. Bon Bon y Pelusa: Ene tene tu Con: Elsa Salinas y Juan R. Rodríguez.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Desde las 11.45 horas. "La guerra de las galaxias" (Men.) \$60 M. y M. \$50

ASTOR. Estado y Huérfanos. (392100) Desde las 12 hrs. "La playa del amor" (Camilo Sesto) (14) \$80

BANDERA. Bandera 76 (714406). Desde las 11.30 horas. "Hulk, el hombre increíble". (Bill Bixbie) (Men.) \$60. L. M. y M. \$30

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas. "La pandilla del barrio" (S. Stallone) y "Escape a Atenas" (Telly Savalas) (14) \$40. M. y M. \$20

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 horas. "Aquí vive el horror" (Rod Steiger) (14) \$80. L. M. y M. \$50

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 horas. "Woodstock" (14) (Musical) \$80. L. M. y M. \$50

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 horas. "El magnate griego" (A. Quinn y J. Bisset) y "El visitante del más allá" (G. Ford y M. Ferrer) (18) \$35

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. "El destructor" (Jean P. Belmondo) (18) \$60. L. M. y M. \$50

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 hrs. "Sexomanía" (Gloria Caruso) y "La favorita de la clase" (Plinio Guinda) (14) \$60. L. M. y M. \$50

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$80. (Dustin Hoffman) M. y M. \$50

ESPAÑA. Huérfanos y Estado (398488). Desde las 11 horas. "El corcel negro" (Men.) (Mickey Rooney) \$80 M. y M. \$40

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas. "La jaula de las locas" (Ugo Tognazzi) (21) \$70. L. M. y M. \$50

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 11 horas. "El Show de Bugs Bunny y sus amigos" (Men.) \$80. L. M. y M. \$40

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 horas. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) \$80. L. M. y M. \$50

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$80. L. M. y M. \$50

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 horas. "La venganza de la Pantera Rosa" (P. Sellers) (Men.) \$70. L. M. y M. \$35

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Internado de señoritas" (Natalia Kinski) (21) \$70

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 horas. "El tambor" (21) \$80. M. y M. \$50

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Si yo fuera diputado" y "El bombero atómico" (Men.) (Cantinflas) \$50. M. y M. \$25

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 horas. "Viaje a las estrellas" (Men.) (Star Trek) \$80. L. M. y M. \$40

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "La favorita de la clase" (Gloria Guinda) y "Sexomanía" (E. Fenech) (21) \$50. M. y M. \$25

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "El puño de la serpiente" (Karate) y "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) \$70. M. y M. \$35

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 12.30 horas. "Pérdidos en la noche" (D. Hoffman y J. Voight) (21) \$60. M. y M. \$35

REN. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) (Men.) \$70. M. y M. \$35

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "La otra cara de Emmanuelle" (Sylvia Kristel) y "Crazy horse de París" (Musical) (21) \$40. M. y M. \$20

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Quemados por una gran pasión" (Jane Birkin) y "Una mujer descaída" (Jill Clayburgh) (21) \$40

ROXY. Huérfanos 1050 (80809). Desde las 10 horas. "Pecado venial" y "Una chica y un señor" (Ornella Muti) (21) \$60. M. y M. \$30

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19.15 horas. "La novia rebelde" (Julie Andrews) (Men.) \$100. M. y M. \$50

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 11.15 y 19.15 horas. "La noche de los milagros" (Men.) \$35. 20.30 hrs. "La última ola" (18) de Peter Weir \$60 y \$45.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 horas. "La naranja mecánica" (Malcolm McDowell) (21) \$70

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 horas. "El mujeriego" (Annie Girardot) (18) \$80. M. y M. \$50

YORK. Ahumada 166 (66087). Desde las 11 horas. "Papillon" (D. Hoffman y S. MacQueen) (18) \$60. L. M. y M. \$50

SECTOR PROVIDENCIA-IRARRAZAVAL

CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (230976). 19.15 y 22 horas. "Pérdidos en la noche" (D. Hoffman y J. Voight) (21) \$100. L. M. y M. \$50

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Aquí vive el horror" (14) (Rod Steiger) \$100 M. y M. \$50

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 horas. "El mujeriego" (Annie Girardot) (18) \$80 y \$100. M. y M. \$50

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "El perro fiscal" (men) (W. Disney) 70. 19 y 22 hrs. "Querido papá" (Vittorio Gassman) (18) \$80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. "El chanfle" (El Chavo del 8) y "Fórmula Uno". (Carreras) (Men.) \$40

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 18.45 y 21.45 horas. "La naranja mecánica" (Malcolm McDowell) (21) \$100. L. M. y M. \$50

PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867) 14, 16.45 y 19 y 22 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$80 M y M. \$40.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 horas. "La amenaza" (18) (Ives Montand) \$80 y \$100. M. y M. \$50

SALA VERDE. Vitacura 6780. (242466). 15.30, y 21.30 horas. "El dinero de los otros" (14) \$80 y \$100 M. y M. \$50

SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y San Diego (382845). Desde las 14 horas. "La pandilla del barrio" (S. Stallone) y "Escape a Atenas" (Telly Savallas) (14) \$30. M. y M. \$15

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "La aventura del Poseidón", "Las abejas asesinas" y "Me llaman Trinity" (14) \$30.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "Mauricio, mi amor" (A. Delon y C. Deneuve) y "El expreso de los espías" (L. Martin y L. Evans) (21) \$40

MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. "Programa doble sorpresa" \$35

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "La alcoba" y "Verano 76" (21) \$35

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril y Pajaritos (571530). Maipú. Desde las 14 horas. "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek) y "Guyana, el crimen del siglo" (realismo) (21) \$40

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (953 Pte. Alto) Desde las 19.15 hrs. "Avan Premiere" (18) \$70 Socios gratis.

SHOWS

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563). Recepciones y banquetes y S. S. "La Sonora Carnaval".

BAR RESTAURANTE LA MONTURA. Parque O'Higgins Local 2 (568953) Atención todo el día. Banquetes y manifestaciones.

BOITE RESTAURANTE ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) 02 hrs. "Wilde y Paquito, Clarita Parra, Patricia y Javier..."

BOITE KARIN. Miraflores 345 (394609) Desde las 19 hrs. "Discotheque con topless"

BOITE LA SIRENA. Irarrazaval 027 (233348) Desde las 21.30 hrs. Show internacional

BOITE NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) Desde las 12 hrs. "Maggie Lay, Ballet 80 en Cabaret, Anita Ubbia, Euro Show en Charleston, Lillian and Julian..."

BOITE SORTELEGIO. Rosar 1022 (63484) Desde las 21 hrs. "Orquesta Sonido 8 y Huantano". Strip-tease masculino y femenino...

DISCOTHEQUE CLUB. Disfrutar la alegre intimidad de nuestro cálido ambiente con la más moderna música internacional

KABARET CLUB. Le ofrece gratas sorpresas a las 23 hrs. Sábados y viernes lo esperamos desde las 21.30 hrs.

Kabaret Club. PROVIDENCIA 1.100

SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

BOITE YPACARAI. Mapocho 4945 (733779) Desde las 20 hrs. "Rumba 80 y Sonora Congoleña".

CAFE DOMUS. Bandera 208 (64362) Desde las 17 hrs. "Discotheque"

CAFE LUCKY Alameda 2879 Local 113. De 11 a 15 hrs. "Go Go con Topless" Consumo mínimo \$50.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) Comida árabe e internacional V. Cenas bailables.

CHUNG HWA. Apoquindo 5280 Santiago y Barros Arana 262. Concepción - Platos chinos, especialistas

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia. 1100 (235811) Desde las 21 hrs. "Música moderna e internacional" 23 hrs. "Gratas sorpresas"

EL ARRIERO. Teatinos 369 (724718) Atención todo el día. Martes y jueves: "Lirica"

EL POLLO DORADO. Agustinas 881. (32619) Comida internacional.

EL SHARK. Andrés Bello 86 (779483) Parrilladas, platos árabes, platos exclusivos.

EL VIEJO LEON. Huérfanos 1466 (712113) Comida típica e internacional.

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES. Rondizzoni 2084. Comidas típicas chilenas. Música internacional

GALAXIAS. Av. Blanco Encalada 2445 (92480) Desde las 20 hrs. "Grupo Bambí y Hatari" 01 y 03 hrs. "Egle Duval, Los de Jiménez, Trio Azul, Strip Tease y Daniel Vilches..."

GRAN RAMADA GIL LETELIER. Parque O'Higgins. Local 7.- M a D. Atención diaria.- J.V.S. Bailables, Los Forasteros, humor. Dgo. al almuerzo: "Los forasteros".

LA ERMITA. Catedral frente al Congreso. Almuerzos y parrilladas, 3 Show diarios, V y S. Fiesta toda la noche.

LA JAULA. Parque O'Higgins (50062) Bailables y Shows, S. y D. "Jack y su Salsa Sambista, Sonora Copacabana, tangos, folklore, Chicho Arza..."

PIANO BAR. Sus tardes melancólicas vivales junto a John Elliot y MARY. Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barmans internacionales.

Abierto: Lunes a viernes de 19.00 hrs.

Sábado 21.30 hrs.

PROVIDENCIA 1.100

SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) Desde las 20 hrs. "Los Adobes", Los Puntillanos, Grupo Chile, Pehueluh, Gustavo Cornejo y su cuenca sola, Tierra Chilena, 2 orquestas...

MAXIM. Av. Matía 533 (223376) Desde las 19.30 hrs. "Sonora Montecarlo y Beat Combo". 24 hrs. "Tony Lawrence, Fiesta Linda, Music Hall de Paco Boreau, Trilal". Presentado por Gaby Cousin. V y S. 1.30 hrs.

MON BIJOU. Portal Bulnes. Desde las 21 hrs. "Las chicas Monbi, Angélica y Elizabeth Ubbia". J. Amal.

NOGARO'S. Huérfanos 786. M. y J. Desde las 19 hrs. todo el día. Como lo que pueda por \$250. Organista Juan Monasterio.

PESA FOLKLORICA NANO PARRA. San Isidro 55L a S. Desde las 22.30 hrs. "Nano Parra, Pedro Mondaca, Trío Azul, Hilda Yáñez, Manolo Foster, Grupo Andino y conjuntos invitados". Peña Chilica todos cantan.

Sin Carvajal partió Magallanes a Temuco

"Para Magallanes es complicado jugar con Green Cross, porque ellos, producto de su pésima ubicación, tratarán por todos los medios de ganar. Además jugando de locales pienso que tienen que elevar el rendimiento. Claro que Magallanes no se desalicia ante rivales así. Entraremos a realizar lo nuestro confiando siempre, en regresar con un buen resultado".

Expresiones de Eugenio Jara, técnico de Magallanes, minutos antes de emprender viaje a Temuco, quien asegura que su oncenava regresa al menos con un punto.

"Lamentablemente Guillermo Carvajal no puede viajar. Quedó resentido del encuentro con Colo Colo. En su reemplazo puede ingresar Rivera o Hernández. Esto lo veré allá en Temuco. El resto del equipo se mantiene."

También Roberto Espicto confía en las ganancias: "Green juega buen

fútbol, pero no marca. Creo que no tendremos mayores problemas, porque marcándolos a presión ellos se desorientarán. Lo importante es no conceder licencias en las marcas. Sería muy lindo regresar con los dos puntos. Personalmente estoy muy bien, salvo un pequeño problema al pecho que me impide girar. Claro que en la cancha, todo se olvida, porque lo importante son los puntos".

Horas antes de viajar, el plantel de Magallanes recibió la visita de Carlos Aldunate, gerente, quien ofreció "anticipos" para las compras, lo cual fue muy bien recibido por los albicelestes. La expedición carabellera, que partió ayer a las 13.00 horas está integrada por Cornejo, Duarte, Espicto, Gasparini, Viveros, Valenzuela, Claudio Toro, Silva, Vildósola, Hernández, Liendo, Bernal, Rivera, Juan Toro y Pereira.



MALA SUERTE.— Guillermo Carvajal nuevamente quedó descartado. Ahora una lesión a la columna le impidió viajar a Temuco.

Minuta deportiva amateur-laboral

ASOC. "PRESIDENTE RÍOS" El presidente del Consejo Local Deportes, de Renca, Leonel Gutiérrez, facilitó en forma gratuita y desinteresada el Estadio Juan A. Ríos para el encuentro de fútbol entre selecciones juveniles de la localidad de Peñafiel y la de la Asociación "Presidente Ríos" de Renca.

Charles Villarroel, profesor y técnico de la selección renquina, cita para hoy, a las 14 horas, a todos los seleccionados para esperar al rival cordobés y luego hacer un precalentamiento para este compromiso de cancha, en cuyo primer partido venció la selección de Peñafiel, haciendo local.

—oOo—

FERRO-LO VALLEDOR será el rival de Los Albos, esta tarde en el duelo de Viejos Crackes de la Población José María Caro, por la quinta fecha del torneo oficial.

Olimpico Perú, llama a todos sus titulares por tener que enfrentarse a Juventud Esfuerzo un rival difícil que esperan ganar.

Juventud 15 Sur, entrenó firme para el compromiso de hoy con Los Albos y Unión Cultural llegará a la cancha del Juventud Tricolor en busca de los puntos de la competencia cisternina. Libre quedó esta semana Depo. José María Caro.

—oOo—

ESCUELA DE CARABINEROS VENCIO A FUERZAS ESPECIALES por el campeonato de la Asociación Regional de Fútbol de Carabineros, que entró a su décima tercera fecha y que culmina hoy, con un encuentro pendiente, a jugarse en el Estadio Nacional, y otro correspondiente a fecha.

RESULTADOS. En segunda serie, Fuerzas Especiales formó con Huelmo, Luis Rodríguez, Alfonso Rojas, Héctor Neira, Eduardo Aza, Nibaldo Balboa, Héctor Cafullán, Ramón Gutiérrez, Víctor Aguilera, Tiburcio Díaz y Mariano Fierro. Goles: de Víctor Aguilera, en dos oportunidades y Mariano Fierro CAMBIOS. Mario Toburini, por Huelmo, y Sepúlveda, por Neira, Saldaña, por Rodríguez, y Roberto Parada, por Cafullán. **ESCUELA DE CARABINEROS.** 2ª serie. Rubén Cortés, Jaime Flores, Octavio Ponce, Carlos Mora, Luis Montecinos, Carlos Larraín, Patricio Valencia, Pedro Olguín, Eduardo Muñoz, Carlos González y Raúl López. Goles: Carlos Larraín, un gol, Carlos González, un gol y Juan Muñoz, un gol, este último había entrado por Carlos González. Adrián Valdés reemplazó a Carlos Mora y Candelario Zuazo a Raúl López.

En la serie de honor, Escuela de Carabineros logró un buen triunfo al vencer por tres a cero, con goles de José Vallejos, a los 18 ; de Víctor Consuegra, a los 23 y Benjamín Valencia, a los 60 minutos de juego. Equipo triunfador con José Navarro, W. Godoy, Jaime Rosas, Juan Sepúlveda, Sergio Riveros, Germán Contreras, José Vallejos, Sergio Palma, Benjamín Valencia, Vicente Consuegra y Jacobo Vergara. Cambios, Juan González, por Consuegra, Bernardo Valenzuela por Vergara, Carlos Retamal por Navarro, José Castro, por Vallejos y Hugo Retamal por Contreras.

Un tres a cero contundente, donde el buen arquero de Fuerzas Especiales, Víctor Arenas nada pudo hacer.

—oOo—

"COPA" ALFONSO ZAMORANO "Cuando un cuadro de fútbol que en 10 puntos de 12 en juego, es porque está rindiendo bien, palabras de Enrique Soto, Presidente del Club Albión, institución que en su competición con el club Unión Arauco, ganó 4-1, en tercera serie, empató en segunda y triunfó 4-3 en primera.

Semana a semana destacan a los mejores jugadores y la nota siete, correspondió a Zúñiga y Lelva, entrecerías Concha y Fernández, en segunda y Sánchez y Erasmo en el cuadro de honor.

—oOo—

EDIFICIO ESPAÑA CON DIV ADMINISTRATIVA. Cierra el programa de hoy en el Estadio La Feria por la competencia interna que tiene el SERVIU Metropolitano a las 16.30 hrs. Previo a este encuentro jornada tiene seis encuentros más, a partir de las 9 horas, en el mismo campo deportivo, Ramón Carnicer con Unidad de Conservación, Servicio Generales con Bienestar Obras, Moneda 723 con Alameda 929 "A", Administración de Movilización con Alameda 929 "B", Departamento de Desarrollo Urbano, Arturo Prat Central con Gabinete Administrativo que juegan de semifondo.

—oOo—

LA O.D.I. INFORMA. Centro Elaborador de Metales (C.E.M.) se enfrenta a Laboratorios Geka, en la cancha de Madema, Planas juegan a Reicollite, en el Hospital Trudeau, Nibsa se mide con Imprenta Saturno. Estadio Antonio Varas, Vulco recibe en la cancha El Faro a Industrias Laboratorios García, se enfrenta a Harnecker, en el Estadio La Violeta Catering con Mejoral, en cancha de Quilín, Torino de Ferro coteja en la cancha Las Mercedes con Rafael Lorca y Mercedes B. llegará a la cancha de Fantuzzi a medirse con el local. Todos los encuentros se inician a las 14.00 horas.

—oOo—

VILLA O'HIGGINS. Esta liga está afiliada a la ANDABA y la próxima fecha del torneo oficial tiene la siguiente programación: cancha 1, Arroyal La Florida con Halcones Rojos; cancha 2, Sergio Wilson con P. Verde; cancha 3, Gabriela Mistral con Victoria O'Higgins. En la cancha 1, René Schneider con Américo Vespucio; cancha 2, Unión Amable con Alejandro Delon; cancha 3, Ayax La Florida con Unión Porvenir. Los turnos de esta fecha le corresponden al club Independiente Unido.

—oOo—

DEPORTIVO VECINAL "JOSE ALVO." Esta institución se suma a clubes amateur que nos han declarado "diario oficial. Así nos confirmamos en reciente nota, lo que agradecemos. Sus dirigentes son: Luis Durán coordinador, Víctor Ríos, Tesorero y José Montecinos, secretario. Cuenta con baby fútbol, vóleibol, tenis de mesa, damas y varones, ajedrez, dominó, pesca y caza, brisca, atletismo y ciclismo. Tiene su sede social en Barrio 10816.

—oOo—

LIGA DE AMIGOS DEL FUTBOL DE PROVIDENCIA. Partido de hoy, en las canchas del Estadio LAF. Desde las 14.15 horas. Juventud de Jadrán, en seniors, 16.05 hrs. Bucaneros con Santos, en serie de seniors. Partidos a jugarse en la cancha, 3, Barcelona con Estudiantes y Cruz con Stori; en la cancha 4, A las 11 horas se programó el partido entre Asoc. Central de Fútbol con Bucaneros, en seniors.

—oOo—

DOMINGO: cancha 1, Aiep y Flamenco, en dos series, a las 10.00 hrs; cancha 3, Módena con Cosmos, en dos series, mismos horarios; cancha 4: Los Brujos con Los Azules, en dos series.

—oOo—

FUTBOL LABORAL DE CANADELA. La rama de fútbol del Consejo Nacional Deportivo Laboral programó para esta mañana, los partidos pendientes de la primera rueda. En la cancha de la Asociación Chilena de Seguridad se cotejan con dos equipos, A.C.H.I.S. y Asistencia Pública y en la cancha del Físico, Deportivo Dos Alamos se enfrentará a Chilrodal.

Encuentros pendientes de Cadetes se juegan

La División Cadetes de la Asociación Central de Fútbol programó para hoy los encuentros pendientes de la primera rueda, del campeonato de terceras series. En Pedreros se miden a las 10 hrs. Palestino con Audax Italiano y

luego, a las 11.10 hrs., Colo Colo con Universidad Católica. Estadio "Reinaldo Martínez" Aviación con Universidad de Chile en el Estadio Santa Laura. Estadio pañola con Magallanes. Estos encuentros son a las 10 horas.

Noticiero gráfico amateur



PATRON.— Hasta el patrón juega defendiendo a COCILAMP. En los últimos partidos han ganado por goleada y esperan el puntaje oficial para saber la ubicación en el torneo laboral. Cuando no va Barrientos, se nota la ausencia del jefe de barra...



SELECCION "B".— De preliminar jugará la selección "B", de Villa Macul, se mide este grupo de jóvenes seleccionados de la Asociación Villa Frei, en preparación para el Nacional Juvenil a jugarse en Chuquicamata.



SEGUNDA SERIE DE GENDARMES.— Es uno de los equipos que tiene un planteamiento de juego que le permitió estar en el primer plano de la primera rueda del torneo laboral de la comuna de Santiago.



ATLETISMO.— La comuna de Pudahuel hizo "prender" el vóleibol entre los escolares, ahora está incentivando fuerte el atletismo. Una muestra de ello, son los grupos que se reúnen todas las



HILATEZA.— Nos mandó esta foto de recuerdo del torneo de La Florida, con José Bustamante, Juan Garces, Ricardo Toro, José Contreras, Ricardo López, Carlos Fritz, Paolo Reyes, Alejandro Navarrete, Claudio Salgado, Ramón Célis y Guillermo Belmar. Sólo esperan que el Consejo local empiece el torneo laboral para seguir triunfando.



SELECCION "A".— La selección de fútbol, de Villa Frei, se enfrentará hoy, en la cancha Torino, con la selección de Macul, ubicada en Chacarillas.



DE PROVIDENCIA.— El fútbol de CANADELA, de Providencia juega esta tarde en las canchas interiores del Estadio Nacional. En la fotografía, el buen equipo de Audicolor.



semanas a competir, extraoficialmente, preparándose para las maratones comunales de la Región Metropolitana. José Baeza, el último triunfador ya se inscribió para la maratón de Colina.

C. Caszely: "Me voy para que otro pueda ser goleador"

Cuando la reunión en la oficina de Alonso entregó su balance positivo, Caszely ya había resumido en pocas frases su pensamiento ante la inminente partida: "Me voy contento porque he dejado abierta la posibilidad de que otro jugador pueda ser goleador del torneo chileno". ¿Colombia? Sin embargo, Caszely no es un jugador de fútbol de ese país, solamente lo que le ha permitido jugar en la Copa Libertadores de América.

En el contrato no existe ninguna cláusula que facilite mi actuación eventual, por la selección chilena. No voy por que me iba a estar preocupando yo de aspectos como ese... No sé si mi despedida pueda ser este domingo frente a Palestino. Debo estudiar los detalles finales del viaje, a lo mejor no puedo estar en la cancha... Carlos, pareciera que esta vez sí habrá transferencia...

—Mira, desde el momento que me van a inscribir mañana (hoy) yo doy por hecho el traspaso. La parte mía está arreglada, con condiciones muy ventajosas. La parte de Colo Colo pidieron US\$ 300 mil todavía no se concreta, pero va por excelente camino. Al menos, Guerrero dijo que podían pagar esa cantidad. Mañana me inscriben para el campeonato de finalización y el lunes debe llegar por cable la información de la compra. El gerente del América me ha dicho que no me preocupe, que él considera muy factible el negocio.

—¿Por cuánto tiempo será tu contrato con el América?

—Viajaría por un año y medio, que es la duración del contrato. Después vería la posibilidad de renovar, si las cosas se dan como yo espero. Es muy probable que esta sea la prolongación y el término de mi carrera en un medio extraño. Pienso jugar unos

cuatro o cinco años más. No sé si termine en Colombia o algún otro país, pero lo que me deja conforme es que tanto un equipo americano como uno brasileño y otro colombiano anden detrás de la categoría de un jugador como Carlos Caszely.

—¿Cómo se explica tu partida hacia un medio quizás inferior al del fútbol chileno?

—Tiene una única explicación: económica, solamente económica. Mis pretensiones económicas serán totalmente satisfechas—totalmente—por el América y eso es lo principal. Yo conversé lo del viaje con mi mujer, y estamos de acuerdo que es una buena oportunidad. Ellos me dan lo que yo pido. Tu sabes que en esto del fútbol, después de los 33-34 años, cuando uno deja de jugar no se puede andar diciendo yo fui jugador de tal o cual club. La oferta del América me da una tranquilidad absoluta para un

cierto tiempo prudente de mi carrera.

—¿Te vas con algún resentimiento por lo de la selección...?

—No, de ninguna manera. En todo caso, estoy seguro que Chile es la única parte del mundo donde el goleador del campeonato oficial está fuera de la selección.

—Si te llamaran estando en Colombia ¿Volverías para integrar la selección?

—No creo que reglamentariamente fuera posible, por cuanto mi contrato con el América no incluye ninguna cláusula que facilite mi actuación por el seleccionado, si éste me requiere.

—Te vas siendo goleador...

—Claro y pienso que aquella es la mejor despedida. También porque con mi partida dejo abierta la posibilidad de que otro jugador chileno pueda ser goleador del torneo.

Alonso: "Conviene a Colo Colo y la ACF"

La venta de Carlos Caszely al América de Cali fue una noticia que alegró indirectamente —o quizás no tanto— a la Asociación Central de Fútbol. Para el presidente, Abel Alonso, cualquier buen negocio de la institución popular repercute invariablemente en la tesorería de la ACF.

—Siempre que Colo Colo pueda vender un jugador en un buen precio, como son estos 300 mil dólares —que es realmente lo que vale Carlos Caszely— lógicamente nos alegra porque nos conviene. Es una manera de ir recuperando plata de Colo Colo y una forma como Colo Colo vaya arreglando su situación financiera por

□ El América tiene actualmente 6 jugadores extranjeros y un profesor físico chileno

su propia cuenta. La venta de Caszely me parece provechosa desde todo punto de vista. Conviene económicamente al club, y además el jugador es el principal interesado en emigrar. Profesionalmente no se le puede negar la posibilidad de buscar lo que crea más conveniente...

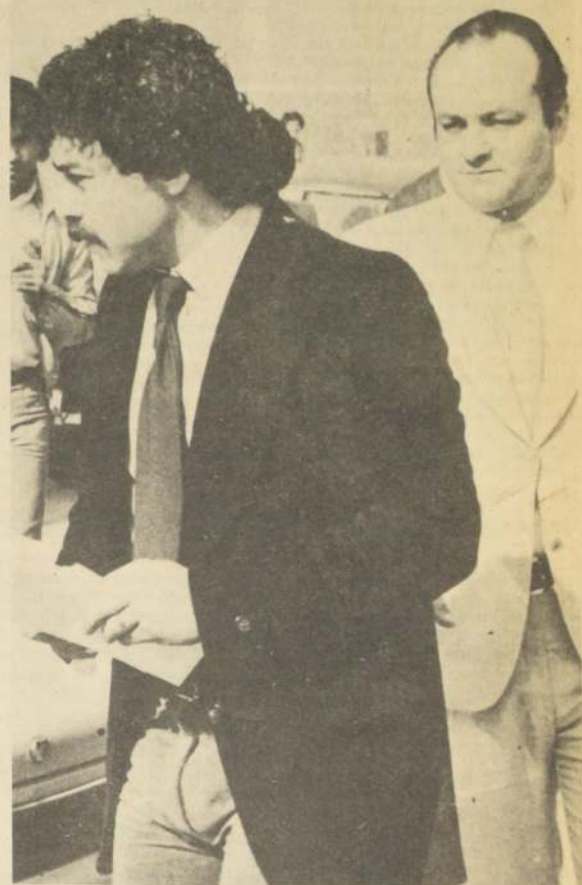
¿COMO ES EL AMÉRICA?

El Club América de Cali es el ac-

tual campeón del campeonato de Finalización —oficial— de Colombia. En la reciente Copa Libertadores llegó hasta semifinales sin perder ningún partido, siendo desplazado en la fase decisiva por Internacional de Porto Alegre que —al cabo— clasificó para la etapa siguiente.

Su entrenador es el doctor Gabriel

Ochoa Uribe, y el equipo técnico incluye en la preparación física al profesor chileno Gastón Moraga. La reglamentación colombiana sólo permite tres jugadores extranjeros por club, pero en este momento la institución cuenta con cuatro y dos foráneos nacionalizados. Ellos son los argentinos Pascuttini y Cáceres; el uruguayo Mazurkiewicz; los paraguayos Bataglia y González y el ecuatoriano-argentino Miori. De ellos seis, Bataglia y González ya están nacionalizados colombianos, apurándose ahora la misma gestión por Pascuttini y Cáceres para permitir la incorporación de Caszely...



La gestión del dirigente colombiano, Alvaro Guerrero, comenzó muy temprano yendo a buscar a Pedreros a Carlos Caszely. Tras el entrenamiento, llegó el feliz acuerdo.

Rodríguez reemplaza a Laino en Audax



Julio Rodríguez por Miguel Ángel Laino es la única variante que presentará Audax Italiano en su compromiso de hoy con Deportivo Aviación en el Reinaldo Martín. Ayer, en el campo de La Florida, el técnico Hernán "Clavito" Godoy señaló que Laino tiene problemas con su tendón izquierdo, además ratificó que mantendrá la alineación que la semana pasada empató con Unión Española.

—Mira —señaló Godoy— Laino tiene un problema al tendón y seguramente deberá ser operado. Así que tuve que confirmar a Rodríguez en la valla. El resto se mantiene porque vienen rindiendo muy bien. Sé que el lance con Aviación será arduamente disputado, porque ellos vienen de ganar y en su reducto desearán mante-

ner su alegría. Claro que Audax ya ha demostrado un notable repunte. Los jugadores han comprendido que con sacrificio es la única manera de salir adelante. Pienso que el encuentro será muy estrecho, dadas las características de las oncenas que se enfrentan. Nosotros nos concentramos a la noche para esperar tranquilamente este lance vital para nuestras pretensiones de alejarnos de la zona peligrosa...

ALEGRÍA

Julio Rodríguez ayer entrenó como nunca, porque reaparecer supone su dosis de responsabilidad: "Espero no defraudar a nadie con mi actuación. Sé que siempre es difícil reemplazar a un colega, más aún cuando el equipo

viene ganando. Sin embargo confío en que sabré responder a las expectativas. El partido será apretado y de mucha marca. Nosotros deseamos abandonar prontamente la zona peligrosa y un triunfo nos ayudaría para conseguir ese objetivo. Claro que primero hay que jugar para después celebrar, pero deseo no nos falten. Acá todos entrenan fuerte pensando en la rehabilitación definitiva. Y ya viste desde que llegó Hernán Godoy estamos invictos. Hemos logrado cuatro puntos de seis lo cual es un buen indicador de nuestro repunte..."

Los tantos para el lance de hoy formarán con Rodríguez; Belmar, Zamorano, Valenzuela y Yáñez; Salinas, Ramos y Gamboa; Delgado, Batista y Díaz. En la banca estarán Rojas; Godoy, Lorea y Patricio Valenzuela.

Muñoz por Rojas en Unión

Una sola novedad presentará Unión Española en relación al equipo que empatará la semana pasada con Audax Italiano y es un cambio obligado, ya que Adriano Muñoz reemplaza a Luis Rojas que fue suspendido por el Tribunal de Penalidades por acumulación de tarjetas amarillas.

—Menos mal que no va a jugar el Lucho porque es muy feo para salir en la tele —comentó ayer Mario Cerendero, reflejando el ánimo festivo con que el equipo hispano espera este partido con Wanderers que será transmitido por Canal 13 el próximo domingo en directo desde el Estadio Nacional. Unión Española hizo fútbol ayer

en Santa Laura y el equipo titular formó con Yávar; Machuca, Cerendero, González y Gargas; Carvallo, Urzúa y Muñoz; Nicola, Pinto y Simaldone.

Presenciando la práctica estaba el centro delantero de la selección chilena, Víctor Estay, quien a pesar de que ya se le retiró el yeso sigue acusando molestias en su pierna y solamente podrá reaparecer en la segunda rueda.

ARAVENA NO SE CONFÍA

Dirigiendo la práctica estuvo como siempre Orlando Aravena, quien emi-

tió el siguiente juicio sobre el encuentro con Wanderers:

—Ya la semana pasada Audax Italiano nos demostró en la cancha todos los problemas que puede crear un equipo que va colista y está necesitado de puntos. Ahora nos toca Wanderers que también es un equipo cuyo juego no guarda relación con el de las primeras fechas porque ha subido muchísimo su accionar. La prueba es que el último domingo ya obtuvieron su primer triunfo, lo que significa que están entrando en el estilo que pretenden imponer Jorge Toro. Por lo mismo en Unión nadie se confía y afrontaremos este compromiso como si fuera la final del torneo.



REAPARECE.— Adriano Muñoz retorna al primer equipo de Unión ante Wanderers. En la foto, el volante luce sus dotes de basquetbolista en la última práctica hispana.

Reaparece Núñez en O'Higgins

El retorno de Juan Núñez a la punta derecha será la novedad que presentará O'Higgins en su partido con Naval. Los rangagüinos realizaron una práctica de fútbol en Peumo, y el técnico Francisco "Paco" Molina trató de corregir los errores defensivos que facilitaron el triunfo de Concepción la fecha pasada. Aquella vez la falta de aplicación en la zaga permitió una llegada fácil y continua de los delanteros penquisistas hasta estructurar su victoria.

De todos modos el rendimiento de O'Higgins no alcanza a preocupar a la hinchada ni al cuerpo técnico. Este estima que terminados los trajines de la Copa Libertadores se podrá llevar a cabo un trabajo más tranquilo tanto en lo futbolístico como en lo físico. También se espera que en las próximas horas evolucionen favorablemente las dolencias de Serrano y "Papu" Vargas quienes están considerados como titulares.

O'Higgins se concentra hoy en la Casa del Jugador del complejo "Patrio Meks".

Palestino sin problemas: recuperados Messen y Dubó

Tan bien está Palestino —tanto física como futbolísticamente— que Gustavo Cortés resolvió darles descanso a sus jugadores en el día de hoy, quedando todos citados para almorzar mañana a mediodía en la sede del club de colonia.

Vale decir que el cuadro tricolor puso fin ayer en la mañana a su preparación para el partido con Colo Colo realizando el plantel una suave práctica de baby-fútbol en la cancha Sumar.

Este entrenamiento le devolvió definitivamente todo su optimismo al entrenador del cuadro de colonia, porque los medios campistas Messen y Dubó recibieron el pase médico para jugar el domingo y entrenaron sin mayores problemas por lo que seguramente estarán integrando el equipo ante los albos.

Aunque la alineación tan sólo se conocerá oficialmente en el mismo Estadio Nacional, ya se anticipa que Víctor Stuardo reemplazará a Sergio "Charola" González en la punta derecha. El resto del equipo será el mismo que empató la semana pasada con Cobrelao.

Jugará en consecuencia Palestino con Bratti en el arco; Raúl González, Fuentes, Figueroa y Varas; Herrera, Dubó, Messen y Rojas; Stuardo y Pedreros.

Además de los nombrados se concentrarán Manuel Araya, Opazo, Pinto, Sergio González, Toro y el brasileño Adilson.

LA VENTA DE CASZELY

—Lo vendieron justo en el momento oportuno. Ese fue el comentario que provocó la venta de Carlos Caszely entre los jugadores de Palestino refiriéndose naturalmente a la forma cómo aumentan las posibilidades del club de colonia para el encuentro del domingo con Colo Colo.

—Si ya pertenece al América de Cali sería un crimen que lo hicieran jugar contra nosotros —dijo Rodolfo Dubó— porque en una de esas se lesiona y se arruina el contrato. Además, sin Caszely, Colo Colo baja en un 70 por ciento y no tendrían cómo ganarnos el partido.

La "U" quiere liquidar temprano...

Con una nueva práctica en el Estadio Recoleta, Universidad de Chile finalizó su preparación para el partido de hoy con Lota. En la estimación de los jugadores de la "U" los sureños son peligrosos manejándose de contragolpe y por eso tras la derrota con Iquique no piensan conceder ningún tipo de ventajas. Incluso la emergencia de no contar con Johnny Ashwell no disminuye el optimismo azul dada la confianza que se tiene en Patricio Reyes, su reemplazante. Este, espera una actuación impecable: "No es propiamente mi debut ya que el año pasado jugué un partido en Concepción cuando no había mayor trascendencia... Lo cierto es que hasta 1979 yo era delantero y ahí don Fernando me mandó atrás y la nueva función me gustó. Incluso el 78 jugué en Arica a préstamo siempre como wing derecho. El partido de hoy no es fácil porque ellos se meten atrás y buscan el contragolpe. Lo único que deseo lógicamente es jugar bien pero principalmente que no tengamos problemas para ganar. He hecho una larga antecala por la calidad de los laterales de la "U" y su regularidad, así que no desperdiciare esta ocasión".

Para Leonardo Montenegro, las características de Lota Schwager serán un obstáculo serio en la medida que la "U" no tenga tranquilidad para soportarlas: "Este año nosotros resolvemos con más soltura ante equipos defensivos pero todo depende del desarrollo del partido. Hay por ahí minutos difíciles cuando no se hacen los golpes. El arquero rival ataja todo y comienza la impaciencia de la gente.

Personalmente no he podido entrenar con normalidad por la distensión y, más aún esta semana no hice más de quince minutos de fútbol. Confío en no tener problemas mañana y espero que no llueva..."

Sandrino Castec, que sumó dos fechas sin hacer goles, confía en una rehabilitación amplia: "Iquique nos ganó ahí no más... No jugué bien en el norte pero afortunadamente la lesión al tobillo ya mejoró totalmente y estoy con todas mis fuerzas. No será fácil entrar en una defensa tan reforzada como supongo que presentará Lota pero a la larga debe imponerse el que juegue mejor. ¿En los goles?... Bueno no es cosa de hacerlos todas las semanas y así como a veces acierta uno en otras el arquero también gana..."

El arquero Hugo Carballo analizó a Lota y dejó una preocupación: "El último resultado de ellos con Aviación no hay que tomarlo a cuenta porque se jugó en una cancha con mucha agua. Me parece que con esto de tener que jugar todos los partidos se exagera y ya francamente se sacrifica el fútbol al jugar en esos escenarios. Además esa vez le anularon un gol a ellos que me pareció legítimo. Claro, nosotros cargamos con el favoritismo y ojalá que no nos compliquen".

El plantel de Universidad de Chile quedó concentrado ayer en el Hotel El Conquistador y hoy saldrá con la siguiente formación en Santa Laura: Carballo; Reyes, Pellegrini, Quintana, Bignorri; Braulio, Montenegro, Socías; Hoffens, Castec y Salah.



RESPONSABILIDAD: Patricio Reyes tendrá la dura tarea de reemplazar a Ashwell en el partido de esta tarde frente a Lota Schwager.

¡MUCHO MAS! EN "LA GRAN REVISTA" DEL DOMINGO

Un suplemento que estaba haciendo falta,
Lo que usted estaba buscando hacía tiempo,

"LA GRAN REVISTA"
NACIO PARA ACOMPAÑARLE EL DIA DOMINGO
PERO USTED TENDRA QUE LEERLA
TODOS LOS DIAS QUE LA NECESITE



La Nación
el diario grande de Chile.

Fútbol de hoy

Con dos partidos a jugarse en el Área Metropolitana comienza esta tarde la disputa de la penúltima fecha del campeonato de fútbol profesional de primera división.

En el Estadio Santa Laura —seguramente con gran concurrencia de público— jugarán a partir de las 15,45 horas Universidad de Chile y Lota Schwager.

Los azules vienen de caer en Iquique y por lo mismo quieren recuperar terreno en su lucha con Cobreloa. Los mineros, por su parte, vienen de perder sin pena ni gloria con Aviación en Coronel. Los locales tiene 23 puntos y los visitantes sólo 13.

EN EL REINALDO MARTIN

A la misma hora, en el Estadio del paradero 32 1-2 de la Gran Avenida, jugarán Aviación con Audax Italiano. Un real duelo de colistas, en que ambos equipos necesitan con desesperación los dos puntos para alejarse del fondo de la tabla.

Ambos vienen de obtener buenos resultados en sus últimos compromisos, porque Aviación le ganó a Lota en el sur, y Audax empató con Unión Española en Santa Laura. El cuadro aviático tiene 13 puntos y los itálicos 11, tres más que el colista Green Cross.

Sin Cruz y Zamora, Everton recibirá a la U. Católica

VALPARAÍSO (Por ALVISIL).— Definitivamente los punteros José Cruz y Leonardo Zamora, no serán de la partida mañana en Sausalito con ocasión del partido entre Everton y Universidad Católica.

El uruguayo volvió a sentir el tirón en la parte posterior del muslo derecho, mientras que el goleador wing izquierdo está recuperado pero no en óptimas condiciones futbolísticas como para reaparecer.

En cuanto a Carlos Díaz, la duda persistirá hasta instantes previos al encuentro, puesto que jueves y viernes trabajó en la parte física acusando un leve dolor en su rodilla derecha.

ONCE EN CONDICIONES

Consultado Caupolicán Peña sobre el panorama no muy auspicioso del plantel viamarino, expresó:

"La verdad es que Cruz, Díaz y Zamora están prácticamente recuperados de sus lesiones, pero no en condiciones de afrontar en su plenitud un partido de campeonato. La situación no es muy halagadora, considerando que nos hemos quedado sin punteros, pues al cuadro de lesionados de la semana anterior se sumó Jorge Puntarelli, que también está descartado por una contracción".

— ¿Cómo suplirá a los resentidos?

"De la mejor manera posible, con lo que hay disponible. El cuadro será el mismo que igualó en Talcahuano, con la sola variante de Mario Zurita por Puntarelli en la extrema derecha. Sobre Carlos Díaz, que podría estar para el domingo no me atrevo a pronunciarme. Quizás no sea lo ideal jugando como local, pero confío en el rendimiento colectivo, sin desconocer la importancia individual de los que no estarán".

DEFINITIVO: GARCÍA JUGARA CONTRA UNION

Sin mayores problemas pasó el test físico-futbolístico el mediocampista uruguayo, Voltaire García y será de la partida en defensa de Santiago Wanderers mañana en el encuentro que para la televisión el equipo porteño brindará con Unión Española.

García que había sufrido un esguince en su rodilla izquierda, se recuperó durante la semana en base a un severo tratamiento y fue dado de alta, con lo cual Jorge Toro podrá alinearse el mismo elenco que ganó su primer cotejo del torneo, ante Coquimbo el domingo anterior.

En consecuencia, la oncená caturra formará de la siguiente manera: Carlos Urzúa, José San Martín, Augusto Vergara, Juan Verdejo y Orlando Cabezas; Voltaire García, Guillermo Pérez y Jorge García, Patricio González, Daniel Quevedo y Víctor Borquez.

En la banca estarán Hernán Duarte, Juan Rivero, Juan Carlos Letelier y Luis Olivares.

Santiago Wanderers viaja hoy a la capital, para concentrarse en un hotel céntrico a la espera del importante lance con Unión Española.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 224 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los partidos correspondientes a la decimosexta fecha del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

HOY

Partido 6 (15,45 hrs.): — U. de Chile-Lota.
Partido 7 (15,45 hrs.): — Aviación-A. Italiano.

MAÑANA

Partido 2 (15,30 hrs.): — Everton-U. Católica.
Partido 3 (15,30 hrs.): — G. Cross-Magallanes.
Partido 5 (15,30 hrs.): — Cobreloa-Iquique.
Partido 9 (15,30 hrs.): — Concepción-Coquimbo.
Partido 10 (15,30 hrs.): — S. Morning-Talag.-Ferro.
Partido 11 (15,30 hrs.): — Atacama-Nublense.
Partido 12 (15,30 hrs.): — Curicó-Arica.
Partido 13 (15,30 hrs.): — La Serena-Iberia.
Partido 1 (16,00 hrs.): — O'Higgins-Naval.
Partido 4 (16,30 hrs.): — Colo Colo-Palestino.
Partido 8 (18,30 hrs.): — U. Española-Wanderers. (TV).

Concepción no hará cambios

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez).— Ratificado por Pedro García, Director técnico de Deportes Concepción, no hará cambios para el partido de mañana con Coquimbo Unido. Saldrá a la cancha con los mismos jugadores que lograron ese importante triunfo en Rancagua el domingo pasado.

La expectable ubicación de los punteros en la tabla de primera división ha sido muy bien explotada, tal es así que se apresta a sacarle brillo a los de los nortinos que anuncian su mayor interés para este encuentro. Por eso se advierte bastante interés en la afición por concurrir a este programa.

En las prácticas de Deportes Concepción reapareció el argentino Hugo Pedraza. El mediocampista regresó de Buenos Aires oportunamente, demostrando la responsabilidad profesional que también se manifiesta en el resto de sus compañeros, para seguir cosechando buenos resultados. Pedraza tiene para un tiempo más, para reaparecer. Pedro García con posibilidades de cambios de piezas. Yo soy consecuente con lo que dije desde un comienzo y van a jugar los que andan bien. No tengo presión directa, ni de ninguna especie para conformar el plantel y esto es muy importante para andar bien".

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
CORY Avda. COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 287901

SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 19 de agosto de 1980, a las 11 horas, que se celebrará en el Salón Inglés del Hotel Carrera, calle Teatinos N° 180, piso 3°, Santiago, con los siguientes objetivos:

- 1°.- Ampliar y precisar el objeto social;
- 2°.- Aumentar el capital social a la suma de \$ 75.000.000.-
- 3°.- Aumentar la remuneración del Directorio en lo relativo a la dieta por asistencia a sesiones;
- 4°.- Adecuar el estatuto social a la legislación vigente, fijando un texto nuevo definitivo de ellos, para lo cual se modificarán los artículos 1° al 43°; y
- 5°.- Adoptar los acuerdos necesarios para el cumplimiento de lo que se resuelve respecto de los puntos anteriores.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta de que se da cuenta el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 13 hasta el día 19 de agosto de 1980 ambas fechas inclusive

Santiago, Agosto de 1980

Santiago, Chile
Agosto, Sábado 2-1980

Martina Navratilova: "Nunca me compararé a Bjorn Borg"

Sólo 30 minutos permanecieron en Santiago las tres tenistas invitadas que participarán, a partir de hoy, en el cuadrangular internacional en Talcahuano. Tanto Martina Navratilova como Billie Jean King y Betty Stove, apenas descendieron ayer del Boeing de Líneas Aéreas Paraguayas, a las 9,30 horas, fueron de inmediato abordadas por la prensa y el improvisado diálogo, antes de subir al avión que las trasladó a Concepción, fue suficientemente claro para retratar a cada una de ellas.

Martina, parca, seria, de 23 años y con el título de ser la número uno del mundo, contrastó visiblemente con la simpatía de la veterana norteamericana, de 37 años, Billie Jean King. En la delegación venían también la holandesa Betty Stove, de 37 años, 1,87 metro de estatura, que, según señaló, ya está en la curva descendente, y el esposo de Billie Jean, el abogado norteamericano Latty King.

Para la número uno del mundo estos torneos de exhibición son algo muy importante para su vida, ya que "el tenis es para ella, en igual proporción, una entretenimiento y un negocio". "No podría compararme a Bjorn Borg. Para mí él es el mejor tenista de todos los tiempos, incluso la distancia de él y John McEnroe es más amplia que la mía y Tracy Austin. Yo simplemente soy una buena tenista, pero no pasaré a la historia como la mejor de todos los tiempos", señaló.

También dijo que no la inquietaba la aparición de figuras nuevas o incluso la veterana Iyonne Goolagong, que ganó recientemente el torneo de Wimbledon. "Con ella he jugado muchas veces y siempre he ganado. Por ahora sólo quiero jugar y ganar todos los partidos que pueda, incluso estas exhibiciones". Recientemente en Buenos Aires ganó un cuadrangular similar a éste, que se efectuará en Talcahuano y también derrotó en Asunción a Billie Jean King.

Consultada si esta dedicación exclusiva al tenis, los entrenamientos diarios, el estar alejada de su familia, le hacía perder femineidad, Martina señaló que no le interesaba eso y que de su familia estaba, hacía 5 años, alejada. "Después de mi asilo sólo estuve con mi madre, en agosto del año pasado, pero ella quiso volver a Checoslovaquia. Es checa por sobre todo. Me decida por Estados Unidos porque allí se juega el mejor tenis, pero me trasladé de Beverly Hills porque es una ciudad de plástico".

En tanto Billie Jean, que jugueteaba con el ramillete de rosas que le entregaron, señaló que ella nunca había perdido su cualidad de mujer y con un gesto coqueto señaló a su esposo al que luego abrazó. "Siempre he luchado por los derechos de la mujer, pero no mal entendidos. Fundé en 1973 la Asociación de Mujeres Tenistas, que Betty Stove fue presidenta antes de Martina que lo es ahora".

"No me afecta que luego de tantos años de haber sido la reina del tenis,

Chile en "mini panamericano" de básquetbol

El básquetbol femenino estará presente en el Campeonato Panamericano Juvenil, organizado por la Federación Paraguaya en la ciudad de Gracia.

Sólo cinco países estarán presentes, lo que habla a las claras de su limitada trascendencia. Argentina, Brasil y las locales junto a Chile de América del Sur y México, cuya presencia sirve para darle el "carácter panamericano". Sin embargo, es una buena oportunidad de roce para las jóvenes jugadoras de todos los conjuntos.

La delegación nacional viajó ayer en la mañana bajo la presidencia de la dirigente Matilde de Barrera. Los entrenadores son: Leoncio Urra y Alejandro Cofima. El plantel lo forman: Verónica Cavieles, Verónica Albarca, Andrea Lagos, Verónica Gardella, Ema Solís, Wilma Demiere, Sandra Rojo, Margarita Jiménez, Evelyn Leiva, Ivonne Tapia, Jacqueline Lillas y Sandra Vera.

Chile debutará en la jornada inaugural ante Argentina para enfrentar al día siguiente a Paraguay en una programación "dirigida" por los dueños de casa.

PROVINCIAS DEL SUR

Fueron ratificados los días 14, 15 y 16 como fecha del XXIX Campeonato de las Provincias del Sur, cuya sede será Concepción.

En reciente reunión realizada en Temuco se superaron las dificultades al respecto que habían planteado los tempuquenses y valdivianos, solicitando su postergación para fines de mes. Respetando la posición de los organizadores se acordó la mantención de las fechas señaladas. Osorno no estuvo presente pero había manifestado su conformidad con los penquistas.

También fue legitimada la presencia de los jugadores Carlos Iglesias en Temuco y del norteamericano Khofje de Valdivia, lo que repercutirá en la mayor atracción del torneo.

□ Ayer llegaron las tres grandes estrellas del tenis femenino mundial para actuar desde hoy en Talcahuano

y Martina, a ambas las he ganado muchas veces".

La holandesa es la única de las tres que conoce a nuestra representante en este torneo, Silvana Urroz. "La vi jugar en Australia. Me pareció una buena jugadora, pero que le falta mayor profesionalismo".

NAVATILLOVA SE NACIONALIZA

(CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— "No sé que opción podré tener en este cuadrangular pero sí, les aseguro que trataré de jugar en la mejor forma posible. Para mí participar en este torneo significa mucho. Es un estímulo" manifestó la raqueta número uno de Chile Silvana Urroz que

esta tarde debuta en el gimnasio La Tortuga enfrentando a la holandesa Betty Stove en el primer partido de esta jornada estelar que tiene connotación a los deportistas de la zona. De acuerdo al sorteo que se practicó ayer en Santiago la checoslovaca Martina Navratilova jugará con Billie Jean King de Estados Unidos.

Un manifiesto cansancio se observó en las jugadoras extranjeras que arribaron ayer a mediados de Concepción.

Para darle lo más pronto posible un descanso, la conferencia de prensa se adelantó y se realizó a los pocos minutos de haberse instalado en el Hotel El Araucano.

Martina Navratilova fue la más requerida por los periodistas. Manifestó que juega tenis desde los cinco años de edad y que a los dieciocho debutó como profesional. En esta temporada ya ha ganado más de medio millón de dólares y adelantó que en octubre próximo recibirá la carta de nacionalización como ciudadana estadounidense. Sus golpes favoritos son el saque y la volea.

Por su parte la más galardonada de las visitas, Billie Jean King se mostró como una persona alegre y dicharachera. Jugaba con sus ojos celestes

antes de dar una respuesta, con la risa a flor de labios. Dijo haber ganado veinte títulos en Wimbledon tanto en singles, dobles y dobles mixtos. Que su recaudación personal esta temporada es la mitad de lo que ha ganado Martina y que sus golpes preferidos son el servicio y el remache.

La holandesa Betty Stove no entregó una opinión referente a Silvana Urroz, su primer rival de este torneo e incluso le costó ubicarla y en qué oportunidad la había enfrentado. Como se había adelantado, Betty tiene un físico exuberante y en cuanto a técnica tiene buen servicio y mejor volea.

TORNEO

El cuadrangular internacional que tiene como premio noventa mil dólares y cuyo costo total asciende a ciento cuarenta mil dólares, se inicia a las 16.30 horas de hoy con el encuentro entre Silvana Urroz y Betty Stove, de fondo jugarán Martina Navratilova con Billie Jean King.

De acuerdo a las bases del evento, las perdedoras de la jornada de hoy jugarán mañana, a partir de las 14.30 horas para definir el tercer lugar y de fondo, las ganadoras lo harán por el primer puesto.

Las dos jornadas se realizarán en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano y se jugará sobre la cancha sintética "Supreme Court" que desde el jueves se encuentra instalada en ese recinto deportivo y sobre la cual ha practicado permanentemente Silvana Urroz. Los partidos serán televisados a todo el país por Canal 7.

Tom Hearn pondrá a prueba el "instinto asesino" de Cuevas

DETROIT, (Estados Unidos), 1 Agosto (LATIN-REUTER).— El mexicano Pipino Cuevas, uno de los hombres con pegada más temible en el boxeo actual, tratará de dar el paso decisivo en la búsqueda de la unificación de la corona de los welters, cuando enfrente mañana (hoy) aquí al invicto retador estadounidense Thomas Hearn por la versión de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), de esa categoría.

La pelea, pactada a 15 asaltos, será la máxima atracción de un triple programa de combates por títulos mundiales, ya que en la misma velada se enfrentarán el puertorriqueño Samuel Serrano, campeón mundial liviano junior, con el japonés Yasutsune Uehara, y el estadounidense Hilmer Kenty, monarca de los livianos, con el sudcoreano Yong Ho Ho.

Cuevas, de 22 años de edad, ha demostrado su rotunda superioridad en la división welter de la asociación desde que ganó el título frente al puertorriqueño Angel Espadas, al derrotarlo por nocaut técnico en el segundo asalto el 18 de julio de 1976.

Desde entonces, 11 rivales —entre ellos el propio Espadas en dos oportunidades— intentaron infructuosamente quitarle la corona. Sólo uno de esos contrincantes, el estadounidense Randy Shields, fue capaz de llegar hasta el límite de 15 vueltas.

Los restantes sucumbieron ante la potencia de los puños de Cuevas, a quien los especialistas atribuyen un "instinto asesino" arriba del cuadrilátero.

Pero el mexicano seguramente enfrentará mañana (hoy) al más peligroso rival de su triunfal campaña, ya que Hearn muestra una impresionante campaña invicta en 28 peleas, de las cuales 26 ganó por la vía rápida.

Con sólo 21 años, de edad, el aspirante estadounidense —primero en el ranking de la Asociación— tendrá una ventaja en altura de 11 centímetros sobre el mexicano, que podría resultar fundamental si la pelea se plantea en la media distancia.

Pero el mexicano instará a su rival a librar un combate cuerpo a cuerpo y evitar las especulaciones.

Si Cuevas sale airoso de la décimo-segunda defensa de su corona, intentará combatir con el panameño Roberto Durán, quien se convirtió en monarca welter del consejo al vencer al estadounidense Sugar Ray Leonard, el 20 de junio.

El puertorriqueño Serrano, poseedor también de temibles puños, es amplio favorito de los expertos para concretar su undécima defensa de la corona de los livianos juniors de la AMB frente al japonés Yatsutsune Uehara.

El monarca, que conquistó el título en octubre de 1976 al vencer por decisión unánime al filipino Ben Villaflo, subirá mañana al cuadrilátero con una campaña de 40 victorias, incluidos 14 nocauts, dos derrotas y un empate.

Será la cuarta oportunidad que expondrá su corona frente a pugiles japoneses. La última fue el 3 de abril

cuando en Nara venció por nocaut técnico, en el décimotercer asalto, a Battlehawk Kazama.

En la tercera pelea, el estadounidense Kenty expondrá por primera vez en el título que ganó el 2 de marzo cuando en esta misma ciudad venció por nocaut técnico al venezolano Ernesto España.

El campeón, residente en Detroit, llegará a la pelea de mañana ante Yong Ho —primero en el ranking de la AMB— con una formidable campaña invicta en 17 combates, 13 de los cuales ganó antes del límite.

En su confrontación con España, Kenty lució devastadores jabs de izquierda y derecha, que terminaron por minar la resistencia del venezolano.

El programa boxístico de mañana, que será televisado en directo a los Estados Unidos y varios países del mundo, se realizará en el Estadio Joe Luis.



EL CARNICERO.— Pipino Cuevas, que esta noche defenderá por duodécima vez su título mundial, luce el cinturón de los welters, versión AMB. (FOTO UPI-UNIFAX).

Murió piloto de F-1 Patrick Depailler

HOCKENHEIM, Agosto 1º (DPA).— El piloto automovilista de Fórmula Uno Patrick Depailler, francés, de 36 años, se accidentó hoy (ayer) mortalmente en un entrenamiento en el circuito de Hockenheim, en el que el próximo día 10 de este mes se celebra el Gran Premio Alemán de Motorismo, valedero para el Campeonato Mundial de Bóidos de Fórmula Uno.

Depailler se accidentó con su Alfa Romeo al tomar la curva oriental del autódromo, al perder el control de su vehículo, que en ese momento, alcanzaba velocidades superiores a los 200 kilómetros por hora y estrellarse contra la barrera protectora.

El piloto francés sufrió gravísimas lesiones internas. Fue rápidamente transportado en helicóptero a la clínica quirúrgica de accidentados A. Heilberg donde falleció a poco de

ingresar. El médico, Dr. Meindl, comunicó a la agencia alemana de prensa que Depailler se encontraba ya "clínicamente muerto" al ser ingresado en la clínica, careciendo de actividad cerebral.

Depailler perteneció al "gran espectáculo" del motor desde 1966, habiendo disputado noventa y cinco grandes premios, proclamándose vencedor en dos de ellos.

Depailler estuvo últimamente ausente de los grandes circuitos debido a un grave accidente que tuvo al caer con una cometa planeadora, lo que le costó, al parecer, el contrato que tenía firmado con la Ligier, donde con su cuñado Jacques Laffite, conformaba uno de los teams más sólidos de todas las marcas, teniendo luego problemas para encontrar una nueva escudería. Depailler estaba separado y deja un hijo.



Patrick Depailler



BILLIE JEAN KING, 37 años, norteamericana, número cinco en el ranking femenino.



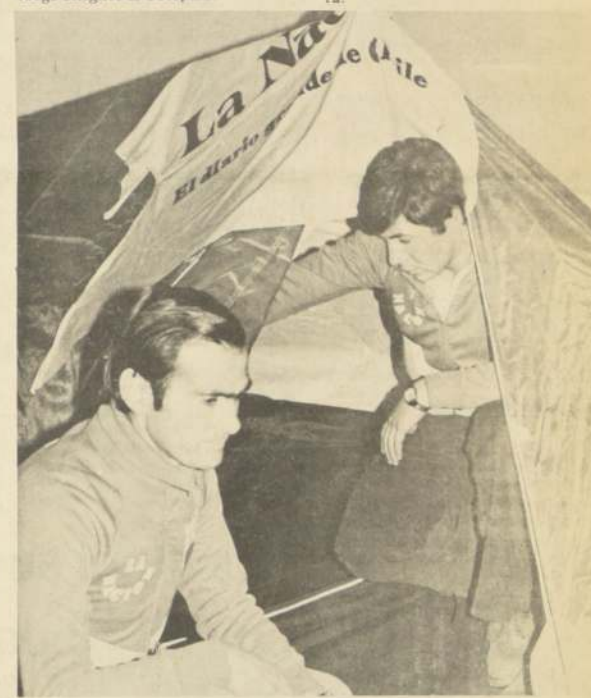
MARTINA NAVRATILOVA, 23 años, checoslovaca, primera en el ranking mundial.

"La Nación" auspicia viaje de andinistas a Ecuador

Con la intención de escalar los dos volcanes más altos de Ecuador, el Cotopaxi y Chimborazo, viajarán esta mañana a Quito, tres andinistas nacionales que son auspiciados por "La Nación".

Roberto Edmundo Quiroz, 27 años, jefe del grupo; Guillermo Villalón, de 23 años y Lucía Rojas, de 32 años, intentarán en 20 días de llegar a la cima de ambas cumbres, algo que por primera vez lo realizará una expedición nacional.

Quiroz y Villalón son miembros del Cuerpo de Socorro Andino y decidieron emprender el viaje luego de una invitación que les hicieron llegar algunos colegas ecuatorianos. El grupo, que viaja con un equipo de óptima calidad donado por "La Nación", permanecerá dos días en Quito para luego dirigirse al Cotopaxi.



PREPARATIVOS.— Guillermo Villalón y Roberto Quiroz revisan la carpa y los equipos que "La Nación" les entregó para que intenten subir dos volcanes en Ecuador. Ambos, más Lucía Rojas viajan esta mañana hacia Quito.

Kid Pambelé defiende su corona esta noche

CARTAGENA, COLOMBIA, Agosto 1 (AP).— La afición de Colombia confía que el campeón mundial de los welter junior, Antonio Cervantes (Kid Pambelé) retendrá su corona de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) en el combate que sostendrá mañana (hoy) en Cincinnati frente al norteamericano Aaron Pryor.

Cervantes defenderá el título por séptima vez en la segunda etapa. El colombiano, que retuvo el título de la categoría welter junior desde 1972 a marzo de 1976, cuando lo perdió ante el puertorriqueño Wilfredo Benítez, recobró la corona al vencer por nocaut técnico al argentino Carlos María Giménez, en Maracaibo, Venezuela, el 25 de junio de 1977.

Desde entonces Pambelé ha salido airoso en seis oportunidades en que ha puesto en juego su título.

Su última defensa fue en marzo pasado aquí, cuando noqueó al dominicano Miguel Montilla en su combate en el cual hizo una impresionante demostración de sus condiciones y una total recuperación de su mano derecha, sometida a una intervención quirúrgica hace un año.

"Cervantes está en su mejor forma y no tendrá problemas para derrotar a Pryor", dijo su entrenador venezolano, Melquiades Sáenz (Tabaquito) en

"No sabemos aún si nos acompañará algún andinista ecuatoriano. Eso lo veremos en los dos días que estemos en Quito. Si vamos solos no importa aunque para el recordado es importante algún más", señaló ayer Roberto Quiroz.

Los miembros de la delegación coincidieron en señalar que el ascenso de ambos cerros en esta época del año es altamente peligroso, pero que aparte de establecer una nueva hazaña, quieren coronar ambas cumbres en un solo viaje. "Los equipos que nos dio 'La Nación', son excelentes y eso mismo nos hace confiar más en esto", expresó Quiroz.

El volcán Cotopaxi es el volcán activo más alto del mundo cuyo cráter está a 6.230 metros de altura. El Chimborazo es el volcán más alto de Ecuador y tiene 6.380 metros de altura.

El alemán Cierpinski igualó la hazaña del etíope Abebe Bikila

MOSCU, 1 Agosto. (LATIN REUTER).— Waldemar Cierpinski, de Alemania Democrática, ganó la maratón olímpica hoy aquí y se convirtió en el segundo atleta en la historia de los Juegos que obtiene la medalla de oro en esa prueba en dos ocasiones.

Cierpinski, quien cumplirá 30 años de edad el domingo, el día de la clausura de los Juegos, igualó la proeza del legendario corredor etíope Abebe Bikila, ganador de la maratón en 1960 y 1964.

El estudiante de deportes de Halle superó al holandés Gerard Nijboer, quien consiguió la medalla de plata, mientras que el soviético Satymkul Dzhumanazarov fue tercero y obtuvo la de bronce.

El tiempo de Cierpinski, de dos horas, 11 minutos, 11 segundos, fue 76 segundos superior a la marca que estableció en los Juegos de Montreal.

El ganador desarrolló un planteo táctico que le dio excelentes resultados, permaneciendo detrás de los líderes, hasta 20 minutos antes del final, cuando superó a Nijboer y se apoderó de la vanguardia.

Hasta entonces, el relativamente lento andar de los 73 competidores fue encabezado primero por el soviético Vladimir Kotov, quien finalizó cuarto, y luego por el mexicano Rodolfo Gómez.

Previamente el etíope Miruts Yifter completó un doble triunfo en larga distancia, al ganar los 5.000 metros con el mismo estilo impetuoso sobre los últimos metros que utilizó cuando se impuso la semana pasada en los 10.000 metros.

Esa victoria apoyó sus convicciones en el sentido que hubiera logrado este doblete cuatro años atrás en Montreal de no haber sido porque el boicot africano lo dejó fuera de las competencias, permitiendo que la hazaña fuera lograda por el finlandés Lasse Viren.

El oficial de la Fuerza Aérea etíope se mantuvo entre los 12 primeros a través de todo el trayecto dejando que su compatriota Mohammed Kadir y al soviético Alexander Fedotkin marcaran el ritmo.

Excepto durante un breve tramo en el cual lideró el finlandés Kaarlo Maaninka, el dúo anterior permaneció al

frente durante la mayor parte del recorrido.

Al sonar la campana Yifter atacó y ya no pudo ser presionado al cubrir una vuelta en 54 segundos para ganar confortablemente sobre Suleiman Nyambui, de Tanzania.

Maaninka, quien conquistó la medalla de plata en los 10.000 metros, fue tercero y recibió la presea de bronce.

Yifter empleó un tiempo de 13:12,0, muy lejos de los records vigentes.

Gerard Wessig, de 21 años, que se incorporó a la delegación de Alemania Democrática recién en la segunda etapa de la selección, implantó un nuevo record mundial de 2,36 metros en salto alto masculino para ganar la medalla de oro.

El polaco Jacek Wszola, quien tenía la plusmarca mundial anterior con 2,35 metros fue segundo con 2,31, junto al germano oriental Jorg Freimuth.

Wessig, quien previamente nunca había superado la barrera de los 2,27 metros, ganó la prueba en su segundo salto con 2,33 metros y luego hizo co-

locar la varilla en los 2,36 para intentar bajar el records, lo que consiguió en su primer salto.

Luego trató de hacer lo mismo con la varilla en 2,38, pero falló en los tres intentos.

Sebastian Coe ganó en brillante estilo la medalla de oro en la prestigiosa prueba de los 1.500 metros con una violenta aceleración final que hizo añicos las esperanzas de su archirival compatriota británico Steve Ovett.

Coe, desalentado la semana pasada, luego que Ovett lo superara en los 800 metros se desquitó plenamente de esa derrota hoy y fue digno ganador en una batalla de tácticas más que de velocidad pura.

El tiempo de Coe, tres minutos 38,4 segundos, fue muy superior al record mundial que comparte con Ovett, de 3:22,1.

Jorgen Straub, de Alemania Democrática, quien finalmente quebró el lento ritmo de marcha en los últimos 400 metros, conquistó la presea de plata y relegó a Ovett a la tercera colocación.

Coe, de 23 años de edad, recuperó

la gloria que Ovett le quitara en los últimos meses.

Coe estableció tres records mundiales el año pasado en los 800 y 1.500 metros y en la milla, pero su rival inglés le quebró la marca de la milla el primero de julio e igualó el record de los 1.500 metros el 15 de ese mes.

Coe y Straub marcaron el ritmo desde el comienzo de la prueba, disputada en el Estadio Lenin ante 103.000 espectadores.

Cubrieron los 400 metros en 1:01,82 y al duplicar esa distancia conservaban la delantera con 2:05,05. Ovett, sin embargo siempre se mantuvo a la derecha de Coe.

Al sonar la campana estaban con 2:59,44 hasta que finalmente Straub decidió tomar la vanguardia y logró una ventaja de cuatro metros.

Pero en la curva final Coe aceleró repentinamente con su habitual autotid y selló su victoria.

Ovett intentó seguirlo pero no pudo alcanzarlo, y aunque parecía que superaría aparentemente resignó luchar por la presea de plata y conquistó la de bronce.



El atleta alemán Waldemar Cierpinski no puede ocultar su alegría al cruzar la meta triunfal, repitiendo su triunfo conseguido hace cuatro años en la maratón de los Juegos Olímpicos. Había ganado en Montreal 1976 y ahora en 1980 lo hace en Moscú. (UPI).

Sergio Aliste, por habilidad

□ Buen triunfo del defensor de "Pilsener Cristal" en la jornada inicial de "Los Tres Días Ciclisticos"

Sergio Aliste, de Pilsener Cristal, por mayor habilidad y dominio en su máquina pudo hacer suya la primera etapa de los "Tres Días Ciclisticos" iniciados ayer y que culminaron en un terreno impropio, donde el pedalero no pudo realizar en forma integral su esfuerzo final.

La jornada de ayer, de escasos 93 kilómetros, de terrenos ondulados con muchas "cadenas" desde Santiago a San José de Maipo, tuvo un buen preámbulo, pues fue disputada con cinco escapados que le abren muchas perspectivas de suspenso a las dos jornadas que restan. Pero el jurado debe solucionar ciertos detalles reglamentarios. Las definiciones de etapas tienen que gestarse en terrenos planos y con una franja sobre los 150 metros en recta. El jurado de la competencia debe eliminar actitudes tan insólitas como las de ayer. Culminar el sprint en plena curva. Algo increíble... como alguien muy allegado al ciclismo, dijo al pasar... "Esta es una llegada tipo de palitroque...!"

LA INOPERANCIA FATAL

Es cosa reiterativa. Nuestros ciclistas tienen un fuerte déficit de agresividad. De iniciativa que permita comprometer el triunfo a los más fuertes, pero lo de ayer es simplemente una demostración que están muy abajo en el caudal de conoci-

mientos de entender "que es lo que significa ser un rutero".

Sergio Aliste, ganador de la etapa tuvo un perenne mecánico por La Florida, es decir en plena Vicuña Mackenna. Por falta de entrenamientos y recursos en los auxiliares, el cambio de rueda trasera demoró más de cuatro minutos. Un tiempo inaceptable en un ciclismo que se entiende debe ser a nivel internacional. Sin embargo, ese hecho fortuito con la tardanza que significó el cambio realizado por el propio corredor de su rueda, NO MOTIVO A NINGUNO DE LOS 67 COMPETIDORES para producir en forma inmediata el arranque o los enviones que son lógicos en estos casos cuando un valor de la talla de Aliste tiene estos perances. Más aún, por la demora que tenía Aliste en llegar al grupo, sus compañeros, Carvacho y Cuevas, se dejaron desprender del pelotón, esperar y remolcar a Aliste. Adelante, en el grupo principal nadie se interesó en provocar ese movimiento vital para inquietar a la escuadra más poderosa del pedal nacional. Vera y Muñoz, los otros de "Pilsener Cristal", simplemente dejaron de rodar. En resumen, Aliste al cruzar Puente Alto estaba en el grupo puntero para posteriormente realizar el arranque definitivo que significaría el resultado final de la etapa.

En las ondulaciones posteriores de El Canelo a San José, hubo algunos

enviones pero sin importancia. Lo vital estaba en los escapados que trabajando con ritmo fueron marcando distancia entre los grupos. Pero fue una etapa con esa tónica, con ese increíble detalle de inoperancia, de miedo a jugársela. De expresar los atributos de un genuino rutero: Guapo y agresivo.

Cuando "La Nación" requirió detalles de la razón de esa pasividad para no atacar cuando Aliste tuvo el problema mecánico, dos corredores muy sueltos de cuerpo nos respondieron... ¡Es que no nos dimos cuenta...! Fernando Vera, baluarte de Pilsener Cristal, por supuesto se quejaba... ¡Con rivales así no vamos a llegar a ninguna parte positiva!

CLASIFICACIONES

Primera etapa. Santiago-San José de Maipo-Santiago. 1º Sergio Aliste, Pilsener Cristal, con dos horas 06-09 para los 93.700 kilómetros. Promedio de 44.330. 2º Miguel Rubio, El Mercurio, 2-06-14. 3º Ricardo Bretti, Correos, 2-06-19. 4º José Avendaño, Bianchi-Curicó, 2-06-24. 5º Nelson Cruz, Green Cross-Cic, 2-06-24. 6º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, a 2m.49s. 7º Pedro Aguilera, Condor, 93/4 Armando Ramírez, Correos, 93/4 Roberto Muñoz, Pilsener Cristal. 10º Rolando García, Bata. 11º Rafael Caballero, Green Cross-Cic. 12º Rafael Aravena, Vulco-Magallanes. 13º Jesús Córdova, El Mercurio. 14º Fernando Vera, Pilsener Cristal a 4m.29s. que encabezó un grupo de 40 pedaleros.

LA ETAPA DE HOY

La jornada de hoy, segunda etapa de la prueba "Tres Días Ciclisticos" que auspicia Diario La Tercera, se largará a las nueve horas desde Vicuña Mackenna 1870 que será además lugar de meta. El recorrido será V. Mackenna, Departamental, hasta la Panamericana Sur que es lugar donde se dará la largada sobre la marcha. Se llegará hasta Angostura, retornando antes de la plaza de peajes, retornar por Panamericana, San Joaquín, Vicuña Mackenna 1870.

Son en total 125 kilómetros. Por el hecho de ser terreno plano, competencia en líneas, la definición será para los ruteros-sprinters y seguramente de los cinco corredores en los lugares de privilegio, tres podrán ratificar posiciones, los restantes caer en la tabla de posiciones permitiendo el escalamiento de otros que ayer se reservaron para las etapas finales.

Programa del boxeo

MOSCU, Agosto 1º (UPI).— El siguiente es el programa de boxeo para hoy en los Juegos Olímpicos:

PESO MINI MOSCA
Hipólito Ramos, Cuba, Vs. Shamil Sabyrov, URSS.

MOSCA
Viktor Miroshnichenko, URSS, Vs. Petar Lessov, Bulgaria.

GALLO
Juan Hernández, Cuba, Vs. Bernardo José Pinango, Venezuela.

LIGERO
Viktor Demianenko, URSS, Vs. Angel Herrera, Cuba.

WELTER LIGERO
Patrizio Oliva, Italia Vs. Serik Konakbaev, URSS.

WELTER
Andrés Aldama, Cuba, Vs. John Gaby, Uganda.
MEDIANO LIGERO
Aleksandr Koshkin, URSS, Vs. mando Martínez, Cuba.

MEDIANO
José Gómez, Cuba, Vs. Vito Savechenko, URSS.

SEMI COMPLETO
Slobodan Kacar, Yugoslavia, Vs. wel Skrzec, Polonia.

COMPLETO
Teófilo Stevenson, Cuba Vs. Pavel Zaev, URSS.

Deporte-anuncios

Otras actividades

ESGRIMA: Desde las 14.00 horas, en el gimnasio de la Federación, Torapacá 739, Campeonato interno de promoción.

GIMNASIA: Desde las 14.30 horas, en el gimnasio del COCH, Tarapacá 850, Campeonato Regional Interclubes, para la categoría preparatorias damas. Se clasifican gimnastas para el torneo nacional de los días 9 y 10 de agosto.

MOTOCICLISMO: Circuito Quilmo de Chillán. Tercera fecha del Campeonato Zona Sur de Motocross. Desde las 14.00 horas.

RUGBY: En la cancha del Country Club, se enfrentan COBS y St. Francis, en equipos de reservas y honor, abriendo la octava fecha del Campeonato de Chile de Rugby. Partidos a las 14.30 y 16.00 horas.

Polo acuático: Segunda fecha

Con el partido entre Estadio Español y Universidad de Chile, a partir de las 18.30 horas en el Estadio Italiano se inicia la segunda fecha del Torneo Metropolitano de Polo Acuático, que contempla para hoy sólo un encuentro en la serie adultos.

El segundo partido de esta tarde lo jugarán Estadio Israelita con Stadio Italiano "A", en infantiles "B" y de fondo Universidad de Chile con Stadio Italiano "B", en la serie adulta.

El Metropolitano de Polo Acuático continúa mañana en el mismo escenario con otros tres encuentros, dos infantiles y uno adulto.

La "U"-Pepsi Ciclón en el patín-hockey

Con el choque entre los punteros Universidad de Chile y Pepsi Ciclón, que se jugará a las 18.30 horas en la cancha Recoleta y que definirá el campeón de la serie de honor, el Torneo Metropolitano de Patín-Hockey prosigue esta tarde con la octava fecha de la segunda rueda.

Aparte del encuentro estelar entre los líderes, también se jugará el partido entre Thomas Bata y Universidad Católica en la serie de honor, a las 16.30 horas en la cancha de Bata, y el resto de la jornada que contempla encuentros en las series infantiles, ascenso y juvenil. Los partidos se iniciarán a las 15 horas en la cancha San Miguel (cinco encuentros); a las 17 horas en la cancha Audaux Italiano (un encuentro), y a las 15.30 en la cancha de Bata (dos encuentros).

Metropolitano de Judo

A partir de las 15.00 horas de hoy, en el gimnasio del COCH, Tarapacá N° 850, se desarrollará el Campeonato Metropolitano Femenino de Judo.

La prueba que reunirá a las judokas de los clubes capitalinos, tendrá lugar en el tatami ubicado en la plataforma subterránea del establecimiento deportivo.

Las finales están previstas para las 17.30 horas, aproximadamente. Cada equipo deberá estar integrado por seis competidoras. El torneo contará con la participación de Universidad de Chile, Universidad Católica, Universidad Técnica, Samurai, Nissei, YMCA y Kido de Curacavi. La entrada será gratuita para todo espectador.

Los resultados

ATLETISMO

SALTO ALTO. Final varones.- 1º Gerd Wessig, RDA. 2,36. Record mundial 2º Jacek Wszola, Polonia. 2,31 Jorge Freimuth, 2,31 RDA. 5.000 Mts. 1º Myruts Yifter, Etiopía 13.21. 2º Suleiman Nyambui, Tanzania. 13.21.6. 3º Karlo Maaninka, Finlandia. 13.22.04. 4º Eamonn Coghlan, Irlanda. 13.22.9.

POSTA 4x400, femeninos final 1º URSS 3.20.2. 2º RDA. 3.20.4 3º Gran Bretaña 3.27.5 4º Rumania 3.27.7.5 5º Hungría 3.27.9.

DISCO. final damas 1º Evelin Jahal RDA. 69.96. 2º Maria Petkova, Bulgaria 67.90 3º Tatiana Lesovaya, URSS. 67.40 4º Gisela Beyer RDA. 67.08.

MARATHON 42 Kilómetros 1º Waldemar Cierpinski RDA. 2.11.03.2º Gerard Nijboer, Holanda. 2.11.20.3º Setmykul Sumanasarov, URSS 4.2.11.35 Vladimir Kotov URSS 2.12.05.

1.500 metros final damas 1º Tatiana Kasankina, URSS. 3.56.6 2º Christiane Wartenberg, RDA. 3.57.8 3º Nadeshina Olsarenko, URSS. 3.59.6. 4º Gabriella Dorio, Italia 4.00.03.

4x400 varones final 1º URSS 3.01.1 2º RDA. 3.01.3 3º Italia 3.04.3 4º Francia 3.04.8 5º Brasil 3.05.9. 6º Trinidad Tobago 3.06.6.

4x100 final varones. 1º URSS 38.26. N.R. Europeo 2º Polonia 38.33. 3º Francia 38.53 4º Gran Bretaña 38.62. 5º RDA 38.73 6º Bulgaria 38.99.

1.500 metros final. 1º Sebastian Coe, Gran Bretaña 3.38.40.2º Jürgen Straub RDA. 3.38.8 3º Steve Ovett, G. Bretaña 3.39.0.

VOLEIBOL

Final 1º URSS en la final derrotó a Bulgaria 3-1 Medalla de bronce. Rumania que superó a Polonia 3-1. Brasil fue quinto al vencer a Yugoslavia 3x2.

FUTBOL

Unión Soviética conquistó la medalla de bronce al ganar a Yugoslavia 2x0. El título será disputado hoy entre Alemania Oriental y Checoslovaquia.

EQUITACION

"Dressage Individual". 1º Elisabeth Therer, Austria 2º Yuri Kovshov, URSS 3º Viktor Ugrumov. URSS.

JUDO

Mosca.- 1º Thierry Rey, Francia 2º José Rodríguez, Cuba, 3º Aramby Emizh, URSS 4º Ribor Kineses, Hungría.

Korchnoi suspendió en una difícil posición

BUENOS AIRES, Agosto 1º (DPA).— Los analistas consideran en general, aunque en distintos grados, como difícil la situación en que quedó Victor Korchnoi en la sexta partida de la semifinal del campeonato mundial de ajedrez, que juega desde el 21 de julio en Buenos Aires contra Lev Polugayevski.

La sexta partida quedó suspendida anoche tras cinco horas de juego y en el movimiento 41, debiéndose proseguir mañana sábado (hoy).

Anoche, al finalizar el tiempo reglamentario (cinco horas) se dio co-

mo "bastante pareja" la partida, aunque los analistas modificaron sus apreciaciones ahora.

Algunos, inclusive, estiman que Polugayevski, con las piezas blancas, "tiene ganada" la partida y que Korchnoi "muy probablemente" abandone ante una situación que parece insalvable.

Otros no van tan lejos y aducen que el gran maestro exiliado soviético si bien está en desventaja "tiene aún alternativas para salir adelante".

Korchnoi aventaja 3 a 2 a Polugayevski, sin contar con la sexta partida.

Comienza vóleibol en Las Condes

Con once encuentros a realizarse en cinco gimnasios de la capital se inicia esta tarde la primera fecha del Torneo honor en damas y varones de la Asociación de Vóleibol de Las Condes. La jornada sabatina contempla además el inicio de la liguilla para determinar al campeón infantil de damas, los partidos de clasificación para liguilla infantil, varones y el partido pendiente en la división juvenil varones.

La programación única del fin de semana, se realizará de la siguiente forma: Gimnasio Estadio Español: 16.30 horas, Estadio Español-Estadio Israelita, infantil, varones: 17.30 horas, Estadio Español-Miguel León Prado, juvenil varones. Gimnasio Colegio San Juan: 18.15 horas, Universidad de Chile-Universidad Católica, infantil, varones: 19.15 horas, Colegio San Juan-Manquehue, infantil, varones. Gimnasio Manquehue: 16 horas, Manquehue-Universidad Católica infantil, damas: 17 horas, Manquehue-

Universidad Católica, Honor damas: 18 horas, Manquehue-Universidad Católica, honor, varones.

En el Gimnasio de Unión Española, a las 19 horas, Unión Española juega con Estadio Israelita, infantil, damas, y las 20 horas, Unión Española-Universidad Técnica, honor varones. Gimnasio Estadio Italiano: 17 horas, Stadio Italiano-Universidad de Chile, honor, damas: 18 horas Stadio Italiano-U. de Chile, honor varones.

MINI VOLEIBOL

Con el partido entre María Auxiliadora y el Instituto Linares en damas, se inicia esta mañana, a las 9.30 horas, el torneo Copa Mini Vóleibol, que organiza el Deportivo Miguel León Prado y que se realiza en el Gimnasio San Miguel. El torneo se jugará en dos días, hoy y mañana, en encuentros de todos contra todos.

La primera ronda de hoy se inicia a las 9.30 horas, con los encuentros entre María Auxiliadora e Instituto

Linares; León Prado con Colegio Mariano, damas; U. Española con I. Linares, varones, y León Prado con Manquehue, en varones.

La segunda ronda se inicia a las 17 horas con los partidos entre Colegio Mariano-Instituto Linares, damas; León Prado-María Auxiliadora, damas; Manquehue-I. Linares, varones, y León Prado-U. Española, varones. La tercera y última ronda se jugará el domingo desde las 9.30 horas. Los jugadores de los equipos participantes son nacidos entre 1966 y 1968 por lo que la altura de la red estará en los 2.15 metros de alto en las damas y 2.30 metros en los varones.

COLO COLO

El club deportivo Colo Colo cita a todos los niños nacidos entre 1966 y 1969 inclusive para que concurren a Cienfuegos 41, sede del club, para iniciar la primera escuela de vóleibol. Las inscripciones se recibirán esta mañana a partir de las 9 horas.

El "Mariscal" respirará aires porteños



DESCANSO.— Esa es la palabra ansiada por tantos de Julio Castro Ruiz. El veterano preparador dejará un vacío imposible de llenar en La Palma, pero como los años pasan se debe conservar a lo menos la salud y por esa razón el popular Mariscal se traslada a Viña.

Pingos argentinos en óptimas condiciones

RIO DE JANEIRO, Julio 31. (ANSA).— Los tres representantes argentinos inscritos en los clásicos de este fin de semana en el Hipódromo de La Gavea, llegaron antenoche bien y ayer practicaron reconocimiento de la pista, demostrando no haber sentido los efectos del viaje.

"Selestar", la mayor estrella de la delegación argentina, vencedor del Gran Premio San Isidro (grupo 1), en la pista de Gramilla, es un alazan, de tipo esbelto y pesó ayer 445 kilogramos, normal para él.

Lo único que el ejemplar argentino parece haber sentido con el traslado fueron pequeños cortes superficiales en el portier izquierdo, pero que no revisten gravedad.

Pese a la reserva de Miguel Gómez, su cuidador, lo que se puede percibir es que se espera una carrera muy buena de este hijo de "Right of Way" y "Lunevilla".

El alazan argentino está inscrito en el Gran Premio Brasil del domingo, prueba máxima del turf brasileño, en la distancia de una milla y media.

Los otros dos representantes argentinos este año en La Gavea son "Diadoca" y "Map Adobo", ambos en el Gran Premio Mayor Suckow", el sábado, ya que para el Gran Premio Presidente de la República (domingo), Argentina no envió representante.

"Diadoca" tiene cinco años y pesa cerca de 440 kilogramos, aunque a pesar de la edad corrió pocas veces pues debutó casi a los cuatro años, por problemas ya superados.

En once actuaciones, la yegua venció cinco, siendo tres clásicos, tuvo cuatro segundos lugares, todos por pequeñas diferencias, aparte de un tercer lugar y una sin colocación.

El otro ejemplar argentino para el kilómetro internacional "Map Adobo", es un castaño muy fuerte, con cerca de 500 kilogramos, con diez victorias en Argentina, una en 1.400 metros, otra en 1.200 y las otras en mil o mil cien metros, logrando tres clásicos entre las diez victorias.

Pese a haber encontrado el viaje muy lento, el cuidador Celedonio Alegre dijo que "Map Adobo" no sintió nada y está comiendo normalmente.

En cuanto a los representantes uruguayos, la delegación del país vecino tiene gran confianza en "El Peti" (por "Tudor Park" y "La Gayela") para el kilómetro del Gran Premio Mayor Suckow.

Prácticamente invencible en distancias cortas en pistas de su país, "El Peti" ya conquistó seis triunfos este año, siempre de manera fácil y aplastante.

Uruguay participa en la milla y media del G. P. Brasil con "The Last" y "Quemante", con "Susto" en la milla del G. P. P. Presidente de la República, y con "Ullman" y "Fluidez" en el G. P. Organización Sudamericana de Fomento al Puro-sangre de Carrera.

En cuanto al brasileño "Sunset", inscrito en el G. P. Brasil, cerró ayer sus preparativos para la prueba (que años atrás ganó en tiempo record) y anotó un significativo final de 12" 3 en los últimos 200 metros.

El caballo norteamericano "Mas Box", una novedad en el G. P. Brasil, debió ser retirado de la máxima prueba turfística brasileña, pues ayer torció la pata derecha delantera cuando entrenaba.

Como anticipáramos hace algunos días, el "Mariscal" Julio Castro Ruiz, deja sus cuarteles de la capital y se retira a la tranquilidad del Valparaíso Sporting Club. Una decisión de esta naturaleza es producto de muchas meditaciones, pero los años y el cansancio natural después de medio siglo dedicado a la preparación de finas-sangres, obligan a tomar tan drástica medida.

La primera notificación al respecto la dio el propio entrenador, en una reunión con entrenadores viñamarinos. Al calor de la amistad de sus colegas y motivado por la familiaridad que hay en el hipódromo el "Mariscal" tomó la palabra y con emoción expresó su deseo de radicarse en Valparaíso. En un momento dado de su alocución las lágrimas corrieron por el rostro duro del Mariscal, héroe de mil batallas. Con la propiedad de sus años de trabajo y experiencia, aconsejó a sus colegas y sugirió la senda a

seguir, como solución a los problemas urgentes.

Lo único que desea el triunfador de tantas competencias memorables, tanto en los hipódromos centrales como en el extranjero, es estar en Viña del Mar, con un grupo pequeño de animales para seguir en el trabajo que ha sido su vida.

Pocas veces la emoción embarga a este verdadero símbolo del turf nacional, pero hay instantes en que inevitablemente la emoción se apodera de todos los sentidos. Un momento similar al que mencionamos se vivió en La Palma, cuando la institución le brindó un homenaje a uno de sus pensionistas más querido, "El Gomerito".

Sería interminable el mencionar todos los triunfos de Julio Castro Ruiz, basta con decir que ha ganado todas las carreras importantes de Chile, menos el "Derby" y también sus triunfos exceden nuestras fronteras, durante su estada en Venezuela obtu-

vo muchas victorias que lo llevaron a la consagración. Es tal su eficacia profesional y la confianza que el público le tiene, que le colocaron como seudónimo el "Mariscal", por su temperamento para enfrentar una carrera.

Aún no está decidida la fecha exacta del traslado, pero como se sabe, en verano, Julio Castro Ruiz viaja continuamente a Valparaíso donde compete en la temporada grande de Viña del Mar. Son muchos los detalles que se deben arreglar para su partida, pero a pesar del vacío que dejará en la capital lo importante es su tranquilidad.

El traslado será gradual y vivirá en su casa de Montemar, junto a su esposa e hija.

Quisimos conversar en extenso con él, pero sus respuestas fueron breves. —¿Cómo nació esta determinación?

"En realidad desde hace tiempo que lo estoy pensando, he pensado los pro y contra y me doy cuenta que es lo mejor, hay un momento para retirarse y considero que para mí ya llegó la hora".

A pesar de sus palabras, debemos recordar que el profesional está ubicado en las primeras posiciones de la estadística entrenadores, tanto del Hipódromo Chile, como en el Club y segundo en la general.

Por lo que hemos sabido el "Mariscal" estará radicado en Viña del Mar los primeros meses de 1981 y mantendrá un corral con no más de diez animales.

Los más contentos con la determinación del profesional son sus colegas viñamarinos. Ricardo Cheelw, al respecto, nos señaló: "Para nosotros es motivo de satisfacción que don Julio trabaje en el Sporting, porque aparte de ser un gran amigo es un maestro".

Con machitún celebrarán nuevo triunfo de El Cacique

Una gran concurrencia de cotejantes se presentaron en la mañana del jueves en el Club Hípico para realizar sus apostres del día.

400 Metros: Manceba, a cargo de Sergio Azócar registró en la distancia 23.3/5 relegando a los demás que no pudieron bajar de los 24 segundos.

500 metros: Lautarino y Eres Tú igualaron en la marca realizada por pista de arena, Treinta segundos clavados fue el crono que ambos compartieron.

600 metros: En este tramo sobresalió el tiempo hecho por Karnak y El Cacique con 36 segundos y 3/5. El primero de los mencionados fue movido por Jaime Díaz y el segundo por Elías Silva.

700 metros: Fog continúa demostrando una gran condición física y atlética. Nuevamente el animal fue el mejor trabajo en la pista del recinto de Blarco Encalada: 42.1/5.

800 metros: Elías Silva hizo cotejar con excelente registro a Premio Nobel. En el tramo sobresalió con 48.3/5, significativa marca en relación a la realizada por los demás que compusieron el grupo en la distancia antes aludida.

En los siguientes entrenamientos la cantidad de animales fue reducida. Satió resaltó en los mil metros en 1.04 clavados. Pinganilla en 1.200 metros destacó con 1.17.3/5. En los 1.400 Hill Song otra vez marcó el mejor registro 1.31.3/5. Tirillento estuvo solo en los 1.600 metros con 1.48.2/5.

Otros animales que no fueron mencionados fueron los siguientes:

PISTA DE ARENA

400 Mts.

Manceba S. Azócar en 23.3/5
Sabroso, R. Toledo, en 24.
Elisita, L. Toro en 24.
Anticuario J. Aliaga en 23.4/5
Temptation, D. Salinas en 24.2/5

500 Mts.

Desalmado F. González en 31.
Perpela, E. Silva en 30.2/5.
Roedor, O. Jara en 31.3/5
Purulon, L. Ramos en 30.2/5
Casturro, O. Escobar en 30.4/5
Lautarino, S. Azócar en 30.
Al Bise, S. Azócar en 31.

Viñita Azul, E. Guzmán en 30.3/5
Royal Anny E. Silva en 30.2/5
La Vitti J. Aliaga en 31.
Dominga, C. Donoso en 31.2/5
Reidor, L. Toro, en 30.2/5
Eres Tú, P. Muñoz en 30.
Entreverada S. Azócar en 31.2/5
Samos, L. Ramos, en 30.3/5

600 Mts.

Atizada, L. Ramos en 37.
Col Col, J. Díaz en 37.
Pirque, E. Silva en 36.4/5
Receta, E. Silva, en 37.2/5
Controlada L. Toro, en 37.
Karnak, J. Díaz en 36.3/5
Hulano, R. Jacquez en 37.
Gamufina, J. Clisteras en 36.
El Cacique E. Silva en 36.3/5
Monet, P. Cerón en 37.
Palmillano, J. Aliaga, en 38.2/5
Archibaldo, J. Manett en 38.1/5
Bring Them All, R. Toledo, en 38.
Pardo's Pet, D. Salinas en 37.4/5
Sin Temor, H. Castro en 37.
Jaldado, J. González en 37.

700 Mts.

Kelolo S. Azócar y Vals. R. Pérez en 43.3/5 iguales.
Samos, A. González en 42.4/5
Sabio, R. Toledo, en 44
Más Fácil, A. González en 42.3/5

Goterón, R. Pérez y Estaca L. Ramos, en 42.4/5 Goterón 2 cpos.
Fog, O. Escobar en 42.1/5
Sureño S. Azócar y Liguete, L. Ramos en 43.1/5 iguales

800 Mts

Premio Nobel, E. Silva en 48.3/5
Rico Tipo, L. Ramos en 50.
Pelé, S. Azócar en 49.1/5
Sin Susto, R. Jacquez en 50.2/5
Taio, O. Escobar en 49.
Merry Tole, O. Escobar en 50.
Lao, D. Salinas en 51.
Colora, R. Jacquez, en 50

1.000 Mts.

Periquete L. Ramos en 1.04.2/5
Satió, J. Verdugo en 1.04.

1.200 Mts.

Ranavalo L. Cornejo en 1.19.
Pinganilla P. Cerón en 1.17.3/5

1.400 Mts.

Jabril R. Pérez en 1.32.2/5
Hill Song, E. Silva en 1.31.1/5
Teruquita, A. González en 1.31.2/5

1.600 Mts.

Tirillento A. González en 1.48.2/5

Autoridades del Club charlaron con la prensa

El jueves en la tarde se reunió el gerente del Club Hípico de Santiago con la prensa, para informar sobre los cambios que se realizarán con respecto a algunos juegos de fantasía.

Las primeras transformaciones se ejecutarán en el "Pollón de Oro" donde se podrá apostar en forma ilimitada, incluso hasta 13 triples. Por el alto número de jugadas dispersas y la posibilidad de resumirlas en una sola cartilla se tomó esta determinación, pero continúa el atractivo de llevarse una buena suma con la apuesta mínima.

BOLETO UNICO

También en esta oportunidad se habló de un vale que servirá para todos los juegos, con lo cual se evitaría tener cajas especiales para las diferen-

tes apuestas. El mismo ticket servirá a jugar a ganador y placé.

Lo más importante de las modificaciones es que por la estructura se eliminan a los revendedores, pues el rescate del vale será a precio de mercado.

FAVORITOS

Hace algunas semanas se anunció que comenzaría la "trifecta", en esta jugada se debe acertar al orden exacto de los tres primeros de una carrera. El sistema de operar es igual al "5 y 6" y en caso de no haber acierto se acumulará un pozo.

Es difícil anticiparse a los resultados. Lo dicho por las autoridades en lo referente a las medidas próximamente se verá en la práctica. Y en definitiva el público será el juez.



EL CACIQUE.— Registró una excelente marca en los 600 metros al cotejar en la pista del

Club Hípico en 36 3/5. Buenos resultados le esperan en las siguientes confrontaciones.

Un cerro salva al "Sporting"

El 25 de agosto se celebrará la reunión de directorio del Valparaíso Sporting Club, la sesión es de especial importancia para la entidad viñamarina, pues ahí se decidirá la venta del cerro que posee la institución.

En caso de concertarse el negocio, se tiene pensado instalar un moderno totalizador electrónico, que satisfará las demandas del público. También se logrará agilizar las apuestas y permitirá que éstas se realicen hasta más tarde.

Al parecer el dinero se deberá estirar como chicle, pues el Sporting está limitado por la luz natural. Las carreras deben comenzar muy temprano y terminar antes que lleguen las primeras sombras.

Un nuevo pensionista tiene Jorge Antonio Camejo. Se trata de Lingtang, una potranca de tres años hija de Jalón y Calima por Calificado. La yegua fue preparada por Hernán Miranda.

El entrenador del animal nos señaló que Jaime Valdebenito compró la mitad del stud "Tierra del Fuego", con la cual adquiere Denker y Lingtang

— oOo —

En dos ejemplares se incrementan las pesquerías de Angel Donatti Ibañez, Brunildo y Boom son los nombres de los nuevos pensionistas, ambos caballos estuvieron en el corral de Hugo Jara.

Bastante paciencia deberá tener el profesional, pues gran parte de sus pensionistas son potrillos, con los cuales deberá esperar un año antes de inscribirlos.

— oOo —

Varias novedades tiene el Hipódromo Chile, entre ellas se cuenta la instalación de un recinto especial en la vista del público, con esto se pretende

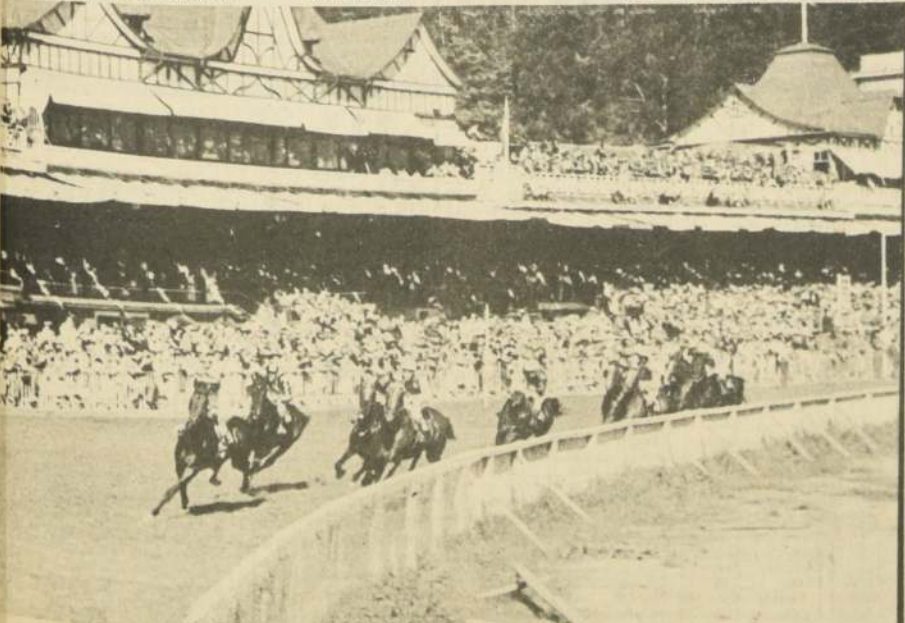
hacer partícipe al "respectable" de todos los pormenores de la reunión.

También se ornamentarán los jardines que rodean la entrada de La Palma, para que el apostador tenga mejor vista. Es preocupación de las autoridades implementar el sector que está dentro de la cancha, aquí se arreglarán los aposentos y se le dará las características de un paseo, donde pueda asistir toda la familia.

— oOo —

En la reunión del miércoles en La Palma se probó el nuevo sistema de color que se instalará próximamente. Según nos informó el Relacionador Público de la institución, Osvaldo Márquez, las pruebas fueron exitosas, pero de noche el sistema no se ve de lo más apto.

La idea es implementar el equipo de monitores con un moderno sistema, además se estudia la posibilidad de instalar una pantalla gigante al lado del totalizador, con lo cual el espectador podrá ver mejor la carrera.



ESPECTACULO: Cuando las negociaciones que están realizando las autoridades del Sporting se materialicen, los únicos beneficiados serán los espectadores de la V. Región.

Secolina debe ser la "papa" de la tarde

Doce carreras contempla la cartilla de hoy en La Palma. La primera se correrá a las 14.45 y la del cierre a las 20.30 horas. Sirve de base el clásico reglamentario sobre 1.200 metros, premio "Carlos Allende N." (GRUPO III). La ganadora se adjudicará una bolsa de \$ 145.000 y su criador un objeto de arte.

Participarán en este compromiso cinco de las más calificadas hembras. Entre éstas debemos destacar a: "SECOLINA", favorita casi

unánime de la cátedra. "Santa Bárbara" y "Tarántula". Sus últimas actuaciones son las siguientes:

Epicura, 61 kilos, Juan Duarte. Con 55 ganó a Don Moise 49, a 3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.100. Tiempo: 1.11 3/5, pista pesada.

Santa Bárbara, 61 kilos, Pedro Córion. Tercera de El Nono, a 2/5 cuerpos. Clásico reglamentario de

1.000. Tiempo: 0.57 4/5, pista barrosa.

Secolina, 60 kilos, Pedro Ulloa. Sin duda que este es el año de mejor producción de la hija de Aslam. Ha ganado cuatro de siete presentaciones. Segunda en dos ocasiones y no tabla en la otra. En la más reciente, superó por pescuezo a Domado, en clásico reglamentario de 1.500. Tiempo: 1.30 2/5, pista regular. Nuestra favorita.

Tamboreada, 60 kilos, Juan Amestelly. La hija de Clelo ha mos-

trado gran recuperación en sus entrenamientos previos, por ello el optimismo observado en su ecure. Viene de llegar octava con 52 de Pick Up 55, a 6 1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.300. Tiempo: 1.17 4/5 pista regular.

Tarántula, 60 kilos, Oscar Escobar. Tercera de El Nono a 13 3/4 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.200. Tiempo: 1.09 4/5, pista regular. Ha cotejado en forma sobresaliente.

Hoy comienza fiesta del turf brasileño

En el Hipódromo de Gavea de Rio de Janeiro comenzará hoy la jornada internacional que estará compuesta por dos pruebas. La primera, "Gran Premio Organización Sudamericana de Fomento al Puro Sangre" de dos mil metros, está reservada sólo para yeguas de cuatro años y más.

Posteriormente se llevará a efecto el "Gran Premio Major Suckow", sobre los mil metros. Chile estará representado por El Nono y su jinete será Juan Berrios.

La lista de los participantes en ambas pruebas es la siguiente:

5ta. Carrera - 2.000 metros - Gramilla - Gran Premio Organización Sudamericana de Fomento al Puro Sangre de Carrera - 300 mil cruzeiros

(5.500 dólares). Record: 2.00' Baroni.

Miss Welsh (Inglaterra), A. Barroso 61 Kg., Quest, J. M. Silva 61., Fluidez (Uruguay), Suzana Davis 61., Sandstorm, F. Esteves 58., Ullman (Uruguay), R. Freire 61., Damping Wave, J. Fagundes 58., The Garland (Argentina), A. Bolino 61., Exacta, P. Cardoso 58., Ujica, G.F. Almeida 58., URG., J. Escobar 58.

La prueba es para yeguas de cualquier país, de 4 años y más, cuyo record pertenece a Baroni con dos minutos.

Sábado 2 de agosto de 1980 6ta.

Carrera - Kilómetro Internacional - 400 mil cruzeiros (7.500 dólares).

Gramilla - Gran Premio Major Suckow:

(Record: 56,2 - Solyluz) - Haffers (Caldarelo y Casquita) Henley (Caldarelo y Quelcross) Real Nordic (Cryung To Run y Royal Nordic) Quenoi (Kamel y Gambuesa) Diadoca (Dalry y Taqua) - Argentina Kecerá (Candidato y Maquirá) Apple Honey (Falkland e Irish Song) Anarchy (Millenium y Orizaba) Aniela (Vasco de Gama y Marjolaine) Gucci (Millenium y Scandia) El Peti (Tudor Park y La Gayola), Uruguay Dobray (Millenium y Dullie) Grammont (Breeder's Dream y Brise Fer)

Zebrao (Zenabre y Toi et Moi)

El Nono (Trevol Rojo y Marcita) Chile

Kar Glen (Head Table y Blue Glen)

Tatsu (King Catch y Kildessa)

Sambarella (Perroquet y Evenida)

Tuyupins (Tuyuti II y Al Viento)

Balado (Prince Alibhai y Ballade)

Cannon Shot (Locris y Candy Peel)

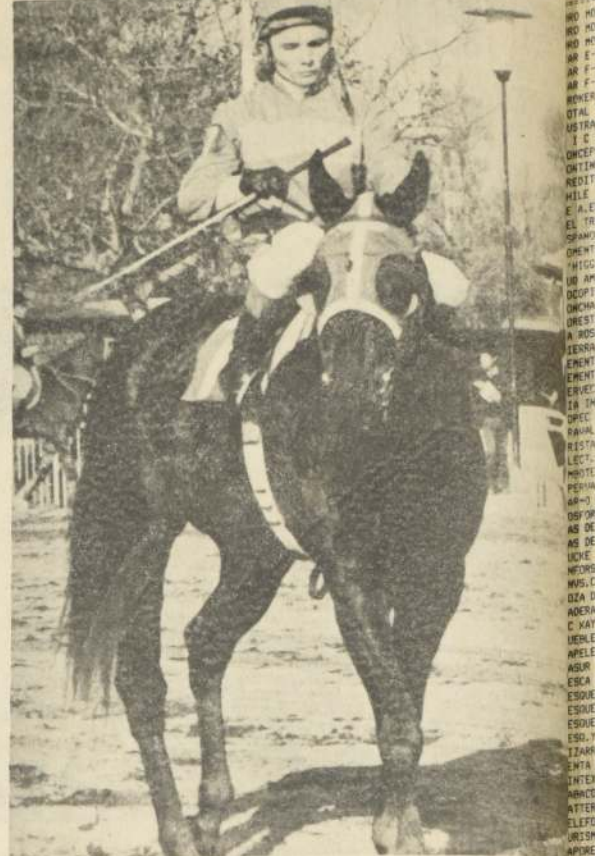
Bicuda (Naftol y Uira)

El Scotch (Millenium y Nota Cem)

Map Adobo (Map aker y Adobada)

Vasador (Carpinus y Bartok)

TAMBOREADA, cuatro años por Clelo y Talea, se ha visto muy recuperada. Es el golpe preciso en el premio central de esta tarde.



La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	S. Una Vez Machigua	Jama S. Una Vez	Mapele S. Una Vez	Polquita Machigua	S. Una Vez Mapele	Machigua Polquita	Mapele S. Una Vez	S. Una Vez Polquita
2ª	Emblema S. Rojo	P. Roto S. Rojo	S. Rojo P. Roto	N. Moro Emblema	S. Rojo N. Moro	N. Moro S. Rojo	P. Roto N. Moro	N. Moro
3ª	Secolina Tarántula	Secolina Bárbara	Secolina S. Bárbara	Secolina S. Bárbara	Secolina Tarántula	S. Bárbara Secolina	Secolina S. Bárbara	Secolina S. Bárbara
4ª	Zagaia Emancipa.	Nacarina Pasada	Tigresa T. Adentro	Emancipa Nacarina	A. M. Luna Pasada	Consuelito M. Elita	A. M. Luna Pasada	Tigresa T. Adentro
5ª	Renoir Picante	Tresdoble Picante	Tresdoble Picante	Renoir Picante	Tresdoble Querido N.	Tresdoble Picante	Picante Tresdoble	Renoir Picante
6ª	C. Caminos Demetrio	N. Parking II Patro.	M. Quieto N. Parking	Brentano Demetrio	C. Caminos II Patrone	Galgo Demetrio	Dystur M. Tincudo	N. Parking M. Tincudo
7ª	My Way Grendo	Pellahuén My Way	Grendo Tongada	Benévola Pellahuén	My Way Benévola	My Way El Nieto	My Way Santagui.	My Way Benévola
8ª	Maluco Quilleco	Heresy Quilleco	Heresy Pilme	Heresy Quilleco	Quilleco Heresy	Heresy Trizano	Heresy Maluco	Maluco Quilleco
9ª	Portada Humoríst.	Convicente Tolpanero	Humorístico Tolpanero	Sambuco Humoríst.	Convicente Denker	Sambuco Convicente	Convicente Humoríst.	Humoríst. T. Juan
10ª	L. Alhajita Perjuo	L. Alhajita Malot	L. Alhajita Perjuo	Argensola Perjuo	L. Alhajita Argensola	Perjuo E. Tuyu	Malot Perjuo	Perjuo L. Alhajita
11ª	M. Imposible Soplador	F. And. S. Homely	Homely Monet	Homely Drina	Homely Eres Tú	Homely Huérfito	P. Red Homely	Drina Filisteo
12ª	Merry N. P. Maitre	Malpensao M. Nada	Achinada Folleto	M. Nada Rodaja	Rodaja Achinada	Folleto Rodaja	Testur Achinada	M. Nada Achinada

Póngase al día en el programa

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIO DE PESO

Quinta Carrera: (3) Niño Feliz. Mantiene peso. Cuarto con 60 de Entonado 50, a poco más de un cuerpo. Handicap de 1.300. Índice 35 al 20 (1ª serie). Tiempo: 1.19, pista regular. (9) Querido N de 51 a 50. Noveno con 56, a 9 1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

Séptima Carrera: (1) Benévola de 54 a 60. Ganó con 54 a Caica 60, por medio cuerpo. Handicap de 1.300. Índice: 14 al 3. Tiempo: 1.20 4/5, pista regular.

Octava Carrera: (13) Turingia de 52 a 51. Séptima con 52 de Custodia 50, a 7 1/4 cuerpos. Handicap de 1.300. Índice: 15 al 8. Tiempo: 1.20 2/5, pista regular.

Novena Carrera: (1) Canciller de 57 a 56. Quinto con 54 de Batueque 51, a 6 3/4 cuerpos. Handicap de 1.300. Índice: 20 al 17. Tiempo: 1.19 4/5, pista regular. (11) Tolpanero de 52 a 51. Quinto con 53 de Sebastián 53, a

ocho cuerpos. Handicap de 1.300. Índice: 16 al 11. Tiempo: 1.19 4/5.

Undécima Carrera: (6) Five and Six de 52 a 56. Ganó con 54 a Soplete 48, por cabeza. Handicap de 1.500. Índice: 37 al 19 (1ª serie). Tiempo: 1.32 1/5, pista regular. (8) Encarte de 51 a 53. Segundo con 51 de Entonado 50, a cabeza. Handicap de 1.300. Índice: 35 al 20 (1ª serie). Tiempo: 1.19, pista regular. (11) Nakamura de 49 a 48. Octava —última— con 51 de Five and Six 54, a 11 1/2 cuerpos. Handicap de 1.500. Índice: 37 al 19 (1ª serie). Tiempo: 1.32 1/5, pista regular.

Duodécima Carrera: (1) Silicio de 54 a 51. Séptimo con 51 de Batueque 51, a 7 cuerpos. Handicap de 1.300. Índice: 20 al 17. Tiempo: 1.19 4/5, pista regular. (7) Malpensado de 52 a 51. Sexto con 53 de Sebastián 53, a 9 3/4. Handicap de 1.300. Índice: 16 al 11. Tiempo: 1.19 4/5, pista regular. (13) Folleto de 50 a 49. Séptimo con 51, a 11 1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

MONTAS QUE FALTABAN Primer Carrera: (5) Falsaria, Alberto

Gutiérrez y (16) Vibora, Ma

Carrasco (ambos descargan

kilos). Cuarta Carrera: (4) C

llerana, Patricio Herrera. Sép

Carrera: (1) Benévola, Luis Ca

(5) Monagas, Miguel Olguín, y

El Nieto, Alberto Gutiérrez. Oc

Carrera: (4) Trebolín, Rubén

zález, (6) Velloco, Emeterio

mán, y (15) Quilleco, José Car

Undécima Carrera: (14) Ca

Madame, Fernando Díaz. D

décima Carrera: (8) Petit Ma

Miguel Olguín, (9) Viejo R

Miguel Fuentes, (10) Que Liso,

Asudillo, y (12) Antipil, Luis V

cia.

NO CORREN

Primera Carrera: (1) Aguad

Segunda Carrera: (1) Oxello. Cu

Carrera: (15) Toscana Adm

Quinta Carrera: (2) Erarín,

Allegretto y (10) Abelita. Nov

Carrera: (9) La Siamesa. Dec

Carrera: (16) Straight Quee

décima Carrera: (7) Huérf

Duodécima Carrer: (2) Tamay

Hipódromo Chile

Sábado 2 de agosto de 1980

<p>1ª Carrera 1.200 Mts Condional a las 14.45 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE</p> <table> <tr><td>1230 O. Manso</td><td>Deb</td><td>1</td><td>Aguachada</td><td>53 N.N.</td><td>2</td></tr> <tr><td>1214 D. López</td><td>6c-5</td><td>2</td><td>Baby Love</td><td>53 H. López</td><td>5</td></tr> <tr><td>1151 V. Romo</td><td>Rp</td><td>3</td><td>Beatriz</td><td>53 P. Cerón</td><td>12</td></tr> <tr><td>833 D. Contreras</td><td>8-10</td><td>4</td><td>Bellika</td><td>53 V. Rojas</td><td>15</td></tr> <tr><td>1215 M. Sepúlveda</td><td>Rp</td><td>5</td><td>Falsaria</td><td>53 N.N.</td><td>6</td></tr> <tr><td>O. Mora</td><td>Rp</td><td>6</td><td>Inaudita</td><td>53 M. Olguín</td><td>16</td></tr> <tr><td>E. Fuentes</td><td>2c</td><td>7</td><td>Jama</td><td>53 L. Muñoz</td><td>13</td></tr> <tr><td>1233 C. Urbina</td><td>11-4</td><td>8</td><td>Lutilla</td><td>53 P. Herrera</td><td>14</td></tr> <tr><td>1285 L. Toledo</td><td>2-3-3</td><td>9</td><td>Machigua</td><td>53 O. López</td><td>11</td></tr> <tr><td>1230 P. Molina</td><td>3</td><td>10</td><td>Mapele</td><td>53 J. Amestelly</td><td>10</td></tr> <tr><td>698 D. Torres</td><td>Rp</td><td>11</td><td>Papeete</td><td>53 J. Carrasco</td><td>3</td></tr> <tr><td>1285 C. Tapia</td><td>3-4-2</td><td>12</td><td>Polquita</td><td>53 L. Ramos</td><td>9</td></tr> <tr><td>1167 O. Bagó</td><td>Rp</td><td>13</td><td>Rachimachi</td><td>53 J. Verdugo</td><td>8</td></tr> <tr><td>1236 J. B. Castro</td><td>6</td><td>14</td><td>Retreta</td><td>53 Stgo. Pérez</td><td>4</td></tr> <tr><td>1230 J. Inda G.</td><td>2</td><td>15</td><td>S. Una Vez</td><td>53 E. Silva</td><td>1</td></tr> <tr><td>1274 M. Rodríguez</td><td>Rp</td><td>16</td><td>Vibora</td><td>53 N.N.</td><td>7</td></tr> </table>	1230 O. Manso	Deb	1	Aguachada	53 N.N.	2	1214 D. López	6c-5	2	Baby Love	53 H. López	5	1151 V. Romo	Rp	3	Beatriz	53 P. Cerón	12	833 D. Contreras	8-10	4	Bellika	53 V. Rojas	15	1215 M. Sepúlveda	Rp	5	Falsaria	53 N.N.	6	O. Mora	Rp	6	Inaudita	53 M. Olguín	16	E. Fuentes	2c	7	Jama	53 L. Muñoz	13	1233 C. Urbina	11-4	8	Lutilla	53 P. Herrera	14	1285 L. Toledo	2-3-3	9	Machigua	53 O. López	11	1230 P. Molina	3	10	Mapele	53 J. Amestelly	10	698 D. Torres	Rp	11	Papeete	53 J. Carrasco	3	1285 C. Tapia	3-4-2	12	Polquita	53 L. Ramos	9	1167 O. Bagó	Rp	13	Rachimachi	53 J. Verdugo	8	1236 J. B. Castro	6	14	Retreta	53 Stgo. Pérez	4	1230 J. Inda G.	2	15	S. Una Vez	53 E. Silva	1	1274 M. Rodríguez	Rp	16	Vibora	53 N.N.	7	<p>5ª Carrera 1.200 mts. Hand. a las 16.50 hrs. Ind. 37 2ª PRIMERA SERIE SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE</p> <table> <tr><td>1295 O. Mora</td><td>6-5</td><td>1</td><td>Migueliño</td><td>59 V. Bravo</td><td>2</td></tr> <tr><td>1295 M. Muscatt</td><td>11-10</td><td>2</td><td>Erario</td><td>58 R. González</td><td>5</td></tr> <tr><td>1246 M. Segura</td><td>7</td><td>3</td><td>N. Feliz</td><td>56 L. Muriello</td><td>12</td></tr> <tr><td>1295 M. Segura</td><td>1-2-3</td><td>4</td><td>Tresdoble</td><td>55 O. Escobar</td><td>6</td></tr> <tr><td>1246 M. Segura</td><td>5-2-1</td><td>5</td><td>Renoir</td><td>51 G. Pinto</td><td>11</td></tr> <tr><td>1158 O. González</td><td>14</td><td>6</td><td>Teopadora</td><td>53 F. Díaz</td><td>10</td></tr> <tr><td>1264 M. Segura</td><td>10-10c</td><td>7</td><td>Picante</td><td>51 M. Olguín</td><td>3</td></tr> <tr><td>1295 O. Mora</td><td>2-8</td><td>8</td><td>Querido N.</td><td>51 O. Pérez</td><td>9</td></tr> <tr><td>939 D. Contreras</td><td>Reap.</td><td>9</td><td>Querido N.</td><td>51 J. Astudillo</td><td>8</td></tr> <tr><td>1293 O. Silva</td><td>8-14</td><td>10</td><td>Abelita (Desc)</td><td>48 J. González</td><td>4</td></tr> <tr><td>1263 M. Baeza G.</td><td>Reap.</td><td>11</td><td>Andante</td><td>48 L. Menghini</td><td>1</td></tr> <tr><td>1293 D. López</td><td>13-11</td><td>12</td><td>G. Secreto</td><td>48 H. López</td><td>7</td></tr> </table>	1295 O. Mora	6-5	1	Migueliño	59 V. Bravo	2	1295 M. Muscatt	11-10	2	Erario	58 R. González	5	1246 M. Segura	7	3	N. Feliz	56 L. Muriello	12	1295 M. Segura	1-2-3	4	Tresdoble	55 O. Escobar	6	1246 M. Segura	5-2-1	5	Renoir	51 G. Pinto	11	1158 O. González	14	6	Teopadora	53 F. Díaz	10	1264 M. Segura	10-10c	7	Picante	51 M. Olguín	3	1295 O. Mora	2-8	8	Querido N.	51 O. Pérez	9	939 D. Contreras	Reap.	9	Querido N.	51 J. Astudillo	8	1293 O. Silva	8-14	10	Abelita (Desc)	48 J. González	4	1263 M. Baeza G.	Reap.	11	Andante	48 L. Menghini	1	1293 D. López	13-11	12	G. Secreto	48 H. López	7	<p>8ª CARRERA.— 1.200 metros, Hand. A las 18.20 horas. Ind. 13-8. CUARTA DE LA 5ª y 6ª. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.</p> <table> <tr><td>1250 A. Bagó</td><td>7-3</td><td>1</td><td>Stavros</td><td>55 L. Toro</td><td>2</td></tr> <tr><td>1291 M. Sepúlveda</td><td>2-4</td><td>2</td><td>Buen Olo</td><td>54 A. Gutiérrez</td><td>5</td></tr> <tr><td>1238 H. García</td><td>5-3</td><td>3</td><td>Heresy</td><td>54 G. Pardo</td><td>12</td></tr> <tr><td>1291 D. Torres</td><td>9-13</td><td>4</td><td>Trebolín</td><td>54 N.N.</td><td>15</td></tr> <tr><td>150 E. Acevedo</td><td>Reap.</td><td>5</td><td>Trizano</td><td>54 O. Escobar</td><td>6</td></tr> <tr><td>1291 D. Bernal</td><td>13-6</td><td>6</td><td>Velloco</td><td>54 N.N.</td><td>16</td></tr> <tr><td>1238 O. Mora</td><td>8-12</td><td>7</td><td>Zachary</td><td>54 M. Olguín</td><td>13</td></tr> <tr><td>1306 R. Serrano</td><td>Reap.</td><td>8</td><td>B. Folan</td><td>53 J. Medel</td><td>14</td></tr> <tr><td>1284 L. Severino</td><td>3-4c</td><td>9</td><td>Malot</td><td>53 P. Cerón</td><td>1</td></tr> <tr><td>1290 E. Vidal</td><td>5-4-4</td><td>10</td><td>Pilme</td><td>53 V. Rojas</td><td>10</td></tr> <tr><td>1290 A. Quiroz</td><td>11-10</td><td>11</td><td>Chumango</td><td>52 L. Valencia</td><td>3</td></tr> <tr><td>1301 H. Yañez</td><td>6-9c</td><td>12</td><td>Natania</td><td>52 I. Rojas</td><td>9</td></tr> <tr><td>1251 M. Segura</td><td>6</td><td>13</td><td>Turingia</td><td>52 L. Muriello</td><td>8</td></tr> <tr><td>1119 O. Lizama</td><td>Reap.</td><td>14</td><td>Clayva</td><td>51 G. Valencia</td><td>4</td></tr> <tr><td>1289 F. Salas</td><td>5-5-2</td><td>15</td><td>Quilleco</td><td>51 N.N.</td><td>1</td></tr> <tr><td>1259 C. Bagó</td><td>Reap.</td><td>16</td><td>Paleontol.</td><td>50 O. Jara</td><td>7</td></tr> </table>	1250 A. Bagó	7-3	1	Stavros	55 L. Toro	2	1291 M. Sepúlveda	2-4	2	Buen Olo	54 A. Gutiérrez	5	1238 H. García	5-3	3	Heresy	54 G. Pardo	12	1291 D. Torres	9-13	4	Trebolín	54 N.N.	15	150 E. Acevedo	Reap.	5	Trizano	54 O. Escobar	6	1291 D. Bernal	13-6	6	Velloco	54 N.N.	16	1238 O. Mora	8-12	7	Zachary	54 M. Olguín	13	1306 R. Serrano	Reap.	8	B. Folan	53 J. Medel	14	1284 L. Severino	3-4c	9	Malot	53 P. Cerón	1	1290 E. Vidal	5-4-4	10	Pilme	53 V. Rojas	10	1290 A. Quiroz	11-10	11	Chumango	52 L. Valencia	3	1301 H. Yañez	6-9c	12	Natania	52 I. Rojas	9	1251 M. Segura	6	13	Turingia	52 L. Muriello	8	1119 O. Lizama	Reap.	14	Clayva	51 G. Valencia	4	1289 F. Salas	5-5-2	15	Quilleco	51 N.N.	1	1259 C. Bagó	Reap.	16	Paleontol.	50 O. Jara	7	<p>10ª CARRERA.— 1.200 metros. Hand. A las 18.20 horas. Ind. 24-18. SEXTA DE LA 5ª y 6ª. TIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.</p> <table> <tr><td>1273 J. Cavieres</td><td>6c</td><td>1</td><td>Gamelia</td><td>55 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>1293 J. Castro L.</td><td>1-1-5</td><td>2</td><td>Gulilo</td><td>55 M. Olguín</td><td></td></tr> <tr><td>1309 R. Serrano</td><td>10-6c</td><td>3</td><td>Tribilín</td><td>55 E. Suárez</td><td></td></tr> <tr><td>1292 E. Beuzenberg</td><td>1</td><td>4</td><td>La Alhajita</td><td>54 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>969 A. Parra</td><td>Reap.</td><td>5</td><td>La Gringui.</td><td>54 R. Herrera</td><td></td></tr> <tr><td>1293 J. Castro</td><td>3-9</td><td>6</td><td>Blood</td><td>53 E. Salinas</td><td></td></tr> <tr><td>1293 S. Miceli</td><td>14-6</td><td>7</td><td>Amadeo</td><td>53 V. Rojas</td><td></td></tr> <tr><td>1307 A. Quiroz</td><td>1-8c</td><td>8</td><td>Cronista</td><td>53 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>1246 M. Segura</td><td>6-8-3</td><td>9</td><td>Malot</td><td>53 H. López</td><td></td></tr> <tr><td>1293 L. Toledo</td><td>4-1-4</td><td>10</td><td>Perjuo</td><td>53 J. Amestelly</td><td></td></tr> <tr><td>1293 R. Lora</td><td>4-1-4</td><td>11</td><td>Angensola</td><td>52 E. Silva</td><td></td></tr> <tr><td>1293 R. Vera</td><td>1-7-8</td><td>12</td><td>Marco Polo</td><td>51 O. Silva</td><td></td></tr> <tr><td>1255 O. González</td><td>Reap.</td><td>13</td><td>Discomano</td><td>49 F. Díaz</td><td></td></tr> <tr><td>1292 J. B. Castro</td><td>4-4-6</td><td>14</td><td>Es Tuyu</td><td>49 O. P. Castillo</td><td></td></tr> <tr><td>1216 L. Alvarez</td><td>6c</td><td>15</td><td>Ormuz</td><td>49 R. Romero</td><td></td></tr> <tr><td>1281 J. Silva</td><td>Reap.</td><td>16</td><td>S. Queen</td><td>49 N. Vargas</td><td></td></tr> </table>	1273 J. Cavieres	6c	1	Gamelia	55 N.N.		1293 J. Castro L.	1-1-5	2	Gulilo	55 M. Olguín		1309 R. Serrano	10-6c	3	Tribilín	55 E. Suárez		1292 E. Beuzenberg	1	4	La Alhajita	54 N.N.		969 A. Parra	Reap.	5	La Gringui.	54 R. Herrera		1293 J. Castro	3-9	6	Blood	53 E. Salinas		1293 S. Miceli	14-6	7	Amadeo	53 V. Rojas		1307 A. Quiroz	1-8c	8	Cronista	53 N.N.		1246 M. Segura	6-8-3	9	Malot	53 H. López		1293 L. Toledo	4-1-4	10	Perjuo	53 J. Amestelly		1293 R. Lora	4-1-4	11	Angensola	52 E. Silva		1293 R. Vera	1-7-8	12	Marco Polo	51 O. Silva		1255 O. González	Reap.	13	Discomano	49 F. Díaz		1292 J. B. Castro	4-4-6	14	Es Tuyu	49 O. P. Castillo		1216 L. Alvarez	6c	15	Ormuz	49 R. Romero		1281 J. Silva	Reap.	16	S. Queen	49 N. Vargas		<p>11ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 37 al 21 a las 18.20 hrs. Ganador, Place y Dupla Exacta 5ª y 6ª de las 7 del Chile 1ª Serie.</p> <table> <tr><td>1296 J. Cavieres</td><td>6</td><td>1</td><td>Monet</td><td>61 P. Cerón</td><td></td></tr> <tr><td>1263 V. Romo</td><td>3c</td><td>2</td><td>Eilat</td><td>61 P. Ullao</td><td></td></tr> <tr><td>1296 E. Inda</td><td>8c-2</td><td>3</td><td>Eres Tú</td><td>61 E. Guzmán</td><td></td></tr> <tr><td>1237 H. García</td><td>6-1-4</td><td>4</td><td>M. Imposible</td><td>53 M. Pardo</td><td></td></tr> <tr><td>1271 S. Salas</td><td>3v</td><td>5</td><td>Soplador</td><td>53 R. Herrera</td><td></td></tr> <tr><td>1281 L. Urbina</td><td>6c</td><td>6</td><td>F. F. and Six</td><td>52 V. Rojas</td><td></td></tr> <tr><td>1065 D. Contreras</td><td>Reap.</td><td>7</td><td>Huérfito</td><td>51 J. Romero</td><td></td></tr> <tr><td>1204 L. Alvarez</td><td>4-12</td><td>8</td><td>Encarte</td><td>51 O. Pérez</td><td></td></tr> <tr><td>1293 J. Castro</td><td>5-2</td><td>9</td><td>Homely</td><td>49 J. Montano</td><td></td></tr> <tr><td>1272 R. Muñoz</td><td>1v-4v</td><td>10</td><td>Drina</td><td>49 R. Durán</td><td></td></tr> <tr><td>1269 C. Georgidis</td><td>Reap.</td><td>11</td><td>Nakamura</td><td>49 G. Pinto</td><td></td></tr> <tr><td>1241 O. Mora</td><td>8-8-6</td><td>12</td><td>P. Red</td><td>49 G. Pinto</td><td></td></tr> <tr><td>1241 C. Urquidí</td><td>5</td><td>13</td><td>Filisteo</td><td>48 L. Toro</td><td></td></tr> <tr><td>1224 L. Alvarez</td><td>6v</td><td>14</td><td>G. Madame</td><td>48 N.N.</td><td></td></tr> </table>	1296 J. Cavieres	6	1	Monet	61 P. Cerón		1263 V. Romo	3c	2	Eilat	61 P. Ullao		1296 E. Inda	8c-2	3	Eres Tú	61 E. Guzmán		1237 H. García	6-1-4	4	M. Imposible	53 M. Pardo		1271 S. Salas	3v	5	Soplador	53 R. Herrera		1281 L. Urbina	6c	6	F. F. and Six	52 V. Rojas		1065 D. Contreras	Reap.	7	Huérfito	51 J. Romero		1204 L. Alvarez	4-12	8	Encarte	51 O. Pérez		1293 J. Castro	5-2	9	Homely	49 J. Montano		1272 R. Muñoz	1v-4v	10	Drina	49 R. Durán		1269 C. Georgidis	Reap.	11	Nakamura	49 G. Pinto		1241 O. Mora	8-8-6	12	P. Red	49 G. Pinto		1241 C. Urquidí	5	13	Filisteo	48 L. Toro		1224 L. Alvarez	6v	14	G. Madame	48 N.N.		<p>12ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 17 al 13 a las 18.20 hrs. Ganador, Place y Dupla Exacta del 9ª Etapa de las 7 del Chile.</p> <table> <tr><td>1148 R. Muñoz</td><td>Rp</td><td>1</td><td>Silicio</td><td>54 L. Navarro</td><td></td></tr> <tr><td>1267 L. Alvarez</td><td>14</td><td>2</td><td>Tamaya</td><td>54 J. Romero</td><td></td></tr> <tr><td>1283 E. Castro</td><td>5c</td><td>3</td><td>Tracia</td><td>54 S. Escobar</td><td></td></tr> <tr><td>519 C. García</td><td>1</td><td>4</td><td>M. Nada</td><td>53 O. Escobar</td><td></td></tr> <tr><td>1292 D. Alvarez</td><td>3-11</td><td>5</td><td>Testur</td><td>53 O. Pérez</td><td></td></tr> <tr><td>1292 J. Zúñiga</td><td>5-2-3</td><td>6</td><td>Achinada</td><td>52 V. Vega</td><td></td></tr> <tr><td>1292 D. López</td><td>11-12</td><td>7</td><td>Malpensao</td><td>52 E. Cabrero</td><td></td></tr> <tr><td>1195 O. Manso</td><td>5c</td><td>8</td><td>P. Maitre</td><td>51 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>1262 O. Manso</td><td>1</td><td>9</td><td>V. Rincón</td><td>51 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>10c-7</td><td>10</td><td>10</td><td>Que Liso</td><td>52 E. Silva</td><td></td></tr> <tr><td>1038 J. Inda</td><td>1</td><td>11</td><td>Rodalea</td><td>51 N.N.</td><td></td></tr> <tr><td>1317 L. Santos</td><td>Rp</td><td>12</td><td>Antipil</td><td>50 H. López</td><td></td></tr> <tr><td>1291 C. Urbina</td><td>10-5</td><td>13</td><td>Folleto</td><td>50 D. Salinas</td><td></td></tr> <tr><td>1291 R. Allen</td><td>13-12</td><td>14</td><td>Rubens</td><td>50 G. Valencia</td><td></td></tr> <tr><td>1291 D. Contreras</td><td>12-10</td><td>15</td><td>S. Francis</td><td>50 G. Valencia</td><td></td></tr> </table>	1148 R. Muñoz	Rp	1	Silicio	54 L. Navarro		1267 L. Alvarez	14	2	Tamaya	54 J. Romero		1283 E. Castro	5c	3	Tracia	54 S. Escobar		519 C. García	1	4	M. Nada	53 O. Escobar		1292 D. Alvarez	3-11	5	Testur	53 O. Pérez		1292 J. Zúñiga	5-2-3	6	Achinada	52 V. Vega		1292 D. López	11-12	7	Malpensao	52 E. Cabrero		1195 O. Manso	5c	8	P. Maitre	51 N.N.		1262 O. Manso	1	9	V. Rincón	51 N.N.		10c-7	10	10	Que Liso	52 E. Silva		1038 J. Inda	1	11	Rodalea	51 N.N.		1317 L. Santos	Rp	12	Antipil	50 H. López		1291 C. Urbina	10-5	13	Folleto	50 D. Salinas		1291 R. Allen	13-12	14	Rubens	50 G. Valencia		1291 D. Contreras	12-10	15	S. Francis	50 G. Valencia	
1230 O. Manso	Deb	1	Aguachada	53 N.N.	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1214 D. López	6c-5	2	Baby Love	53 H. López	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1151 V. Romo	Rp	3	Beatriz	53 P. Cerón	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
833 D. Contreras	8-10	4	Bellika	53 V. Rojas	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1215 M. Sepúlveda	Rp	5	Falsaria	53 N.N.	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
O. Mora	Rp	6	Inaudita	53 M. Olguín	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
E. Fuentes	2c	7	Jama	53 L. Muñoz	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1233 C. Urbina	11-4	8	Lutilla	53 P. Herrera	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1285 L. Toledo	2-3-3	9	Machigua	53 O. López	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1230 P. Molina	3	10	Mapele	53 J. Amestelly	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
698 D. Torres	Rp	11	Papeete	53 J. Carrasco	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1285 C. Tapia	3-4-2	12	Polquita	53 L. Ramos	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1167 O. Bagó	Rp	13	Rachimachi	53 J. Verdugo	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1236 J. B. Castro	6	14	Retreta	53 Stgo. Pérez	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1230 J. Inda G.	2	15	S. Una Vez	53 E. Silva	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1274 M. Rodríguez	Rp	16	Vibora	53 N.N.	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1295 O. Mora	6-5	1	Migueliño	59 V. Bravo	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1295 M. Muscatt	11-10	2	Erario	58 R. González	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1246 M. Segura	7	3	N. Feliz	56 L. Muriello	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1295 M. Segura	1-2-3	4	Tresdoble	55 O. Escobar	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1246 M. Segura	5-2-1	5	Renoir	51 G. Pinto	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1158 O. González	14	6	Teopadora	53 F. Díaz	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1264 M. Segura	10-10c	7	Picante	51 M. Olguín	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1295 O. Mora	2-8	8	Querido N.	51 O. Pérez	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
939 D. Contreras	Reap.	9	Querido N.	51 J. Astudillo	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1293 O. Silva	8-14	10	Abelita (Desc)	48 J. González	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1263 M. Baeza G.	Reap.	11	Andante	48 L. Menghini	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1293 D. López	13-11	12	G. Secreto	48 H. López	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1250 A. Bagó	7-3	1	Stavros	55 L. Toro	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1291 M. Sepúlveda	2-4	2	Buen Olo	54 A. Gutiérrez	5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1238 H. García	5-3	3	Heresy	54 G. Pardo	12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1291 D. Torres	9-13	4	Trebolín	54 N.N.	15																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
150 E. Acevedo	Reap.	5	Trizano	54 O. Escobar	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1291 D. Bernal	13-6	6	Velloco	54 N.N.	16																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1238 O. Mora	8-12	7	Zachary	54 M. Olguín	13																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1306 R. Serrano	Reap.	8	B. Folan	53 J. Medel	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1284 L. Severino	3-4c	9	Malot	53 P. Cerón	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1290 E. Vidal	5-4-4	10	Pilme	53 V. Rojas	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1290 A. Quiroz	11-10	11	Chumango	52 L. Valencia	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1301 H. Yañez	6-9c	12	Natania	52 I. Rojas	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1251 M. Segura	6	13	Turingia	52 L. Muriello	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1119 O. Lizama	Reap.	14	Clayva	51 G. Valencia	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1289 F. Salas	5-5-2	15	Quilleco	51 N.N.	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1259 C. Bagó	Reap.	16	Paleontol.	50 O. Jara	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
1273 J. Cavieres	6c	1	Gamelia	55 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 J. Castro L.	1-1-5	2	Gulilo	55 M. Olguín																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1309 R. Serrano	10-6c	3	Tribilín	55 E. Suárez																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1292 E. Beuzenberg	1	4	La Alhajita	54 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
969 A. Parra	Reap.	5	La Gringui.	54 R. Herrera																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 J. Castro	3-9	6	Blood	53 E. Salinas																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 S. Miceli	14-6	7	Amadeo	53 V. Rojas																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1307 A. Quiroz	1-8c	8	Cronista	53 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1246 M. Segura	6-8-3	9	Malot	53 H. López																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 L. Toledo	4-1-4	10	Perjuo	53 J. Amestelly																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 R. Lora	4-1-4	11	Angensola	52 E. Silva																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 R. Vera	1-7-8	12	Marco Polo	51 O. Silva																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1255 O. González	Reap.	13	Discomano	49 F. Díaz																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1292 J. B. Castro	4-4-6	14	Es Tuyu	49 O. P. Castillo																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1216 L. Alvarez	6c	15	Ormuz	49 R. Romero																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1281 J. Silva	Reap.	16	S. Queen	49 N. Vargas																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1296 J. Cavieres	6	1	Monet	61 P. Cerón																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1263 V. Romo	3c	2	Eilat	61 P. Ullao																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1296 E. Inda	8c-2	3	Eres Tú	61 E. Guzmán																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1237 H. García	6-1-4	4	M. Imposible	53 M. Pardo																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1271 S. Salas	3v	5	Soplador	53 R. Herrera																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1281 L. Urbina	6c	6	F. F. and Six	52 V. Rojas																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1065 D. Contreras	Reap.	7	Huérfito	51 J. Romero																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1204 L. Alvarez	4-12	8	Encarte	51 O. Pérez																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1293 J. Castro	5-2	9	Homely	49 J. Montano																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1272 R. Muñoz	1v-4v	10	Drina	49 R. Durán																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1269 C. Georgidis	Reap.	11	Nakamura	49 G. Pinto																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1241 O. Mora	8-8-6	12	P. Red	49 G. Pinto																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1241 C. Urquidí	5	13	Filisteo	48 L. Toro																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1224 L. Alvarez	6v	14	G. Madame	48 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1148 R. Muñoz	Rp	1	Silicio	54 L. Navarro																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1267 L. Alvarez	14	2	Tamaya	54 J. Romero																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1283 E. Castro	5c	3	Tracia	54 S. Escobar																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
519 C. García	1	4	M. Nada	53 O. Escobar																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1292 D. Alvarez	3-11	5	Testur	53 O. Pérez																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1292 J. Zúñiga	5-2-3	6	Achinada	52 V. Vega																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1292 D. López	11-12	7	Malpensao	52 E. Cabrero																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1195 O. Manso	5c	8	P. Maitre	51 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1262 O. Manso	1	9	V. Rincón	51 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
10c-7	10	10	Que Liso	52 E. Silva																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1038 J. Inda	1	11	Rodalea	51 N.N.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1317 L. Santos	Rp	12	Antipil	50 H. López																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1291 C. Urbina	10-5	13	Folleto	50 D. Salinas																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1291 R. Allen	13-12	14	Rubens	50 G. Valencia																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1291 D. Contreras	12-10	15	S. Francis	50 G. Valencia																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							

Transacciones efectuadas ayer

TRANSACCIONES		PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS		CIERRE		VAR. DIA ANTERIOR
UNIDADES	VALOR (\$)	MAYOR	MENOR	MEDIO	CIERRE	
SOCIEDADES						
IND. 100	317	5.135,070	16.300,00 PH	16.150,00 PH	16.198,96	+170,00
IND. 100	4	48,000	8.000,00 PH	8.000,00 PH	8.000,00	+0,00
IND. 100	4	14,000	3.500,00 PH	3.500,00 PH	3.500,00 CPM	+0,00
IND. 100	6.000	44,992	98,50	98,50	98,50 T	-0,50
IND. 100	60,000	116,041	98,75	98,75	98,75	-0,74
IND. 100	15,000	29,084	99,00	99,00	99,00 T	-0,49
IND. 100	118.250,652	115.784,423				
IND. 100	121,191,609					
OTROS INSTRUMENTOS						
IND. 100	59,500	115,430	1,94	1,94	1,94 V	-0,06
IND. 100	7,960	254,720	32,00	32,00	32,00 C	+0,00
IND. 100	55,375	1.226,450	22,50	22,50	22,50 C	+1,00
IND. 100	8,500	199,750	23,50	23,50	23,50 C	+0,00
IND. 100	16,000	844,000	54,00	54,00	54,00 C	+0,00
IND. 100	180,612	7.760,255	43,00	42,95	42,97 C	+0,00
IND. 100	332,900	1.661,019	5,00	4,95	5,00 V	+0,05
IND. 100	1,669	55,077	33,00	33,00	33,00 V	+0,50
IND. 100	33,570	128,857	3,90	3,80	3,80 T	-0,10
IND. 100	37,962	1.518,480	40,00	40,00	40,00 V	+0,00
IND. 100	850	204,000	240,00	240,00	240,00 V	-0,00
IND. 100	15,675	257,070	16,40	16,40	16,40 T	-0,00
IND. 100	200,000	1.000,000	5,90	5,90	5,90 C	-0,50
IND. 100	26,000	390,000	15,00	15,00	15,00 V	+0,00
IND. 100	21,834	242,863	11,20	11,12	11,12 T	+0,00
IND. 100	800	10,400	13,00	13,00	13,00 T	-0,09
IND. 100	20,000	4,400	0,22	0,22	0,22 V	-0,01
IND. 100	4,145	248,700	60,00	60,00	60,00 V	+0,00
IND. 100	21,000	329,100	15,00	15,00	15,00 V	+0,00
IND. 100	19,200	2.449,321	129,00	124,00	127,04 C	-2,00
IND. 100	3,000	443,500	148,00	147,50	147,83 C	+0,50
IND. 100	45,279	2.784,694	62,00	61,00	61,50 T	+0,00
IND. 100	1,766	123,620	70,00	70,00	70,00 C	-0,00
IND. 100	6,214	341,770	55,00	55,00	55,00 C	-0,00
IND. 100	63,575	1.114,035	17,75	17,50	17,50 C	-0,50
IND. 100	82,600	57,500	8,50	8,50	8,50 V	-0,30
IND. 100	24,001	1.244,552	52,00	51,00	52,00 V	+0,00
IND. 100	17,073	25,610	1,50	1,50	1,50 C	-0,10
IND. 100	168,518	758,331	4,50	4,50	4,50 T	-0,50
IND. 100	44,550	46,778	1,05	1,05	1,05 C	+0,00
IND. 100	6,510	91,140	14,00	14,00	14,00 V	+0,00
IND. 100	250	57,500	230,00	230,00	230,00 T	+0,00
IND. 100	22,801	3.283,344	144,00	144,00	144,00 C	+0,00
IND. 100	19,000	159,600	8,40	8,40	8,40 C	+0,00
IND. 100	1,000	43,000	43,00	43,00	43,00 V	+0,00
IND. 100	19,599	99,955	5,10	5,10	5,10 C	-0,20
IND. 100	10,000	920,000	92,00	92,00	92,00 T	+0,00
IND. 100	57,210	429,075	7,50	7,50	7,50 C	+0,00
IND. 100	28,618	2.497,186	87,50	87,00	87,26 C	+0,00
IND. 100	22,708	612,116	27,00	26,00	26,96 C	+0,00
IND. 100	1,000	13,000	13,00	13,00	13,00 V	+0,00
IND. 100	10,840	628,720	58,00	58,00	58,00 C	-1,00
IND. 100	12,400	355,700	29,00	28,50	28,69 C	+0,00
IND. 100	4,588	165,168	36,00	36,00	36,00 C	+0,00
IND. 100	19,890	983,760	50,00	49,46	50,00 V	+0,00
IND. 100	35,270	984,925	28,00	27,50	27,93 C	+0,00
IND. 100	200	15,800	79,00	79,00	79,00 V	+0,00
IND. 100	50,000	30,000	0,60	0,60	0,60 C	+0,00
IND. 100	7,000	395,000	57,00	56,40	56,43 C	-0,50
IND. 100	335,733	6.348,617	19,40	18,97	19,00 V	+1,70
IND. 100	9,700	558,495	58,00	57,50	57,50 T	-0,50
IND. 100	20,000	210,000	10,50	10,50	10,50 C	+0,50
IND. 100	66,016	1.724,630	26,40	26,00	26,12 C	-0,50
IND. 100	4	100,000	25,000,00	25,000,00	25,000,00 T	+1,000,00
IND. 100	8,700	63,075	7,25	7,25	7,25 C	+0,00
IND. 100	600	41,400	69,00	69,00	69,00 V	+0,00
IND. 100	1,926	28,890	15,00	15,00	15,00 V	+0,00
IND. 100	420,000	2.478,000	5,90	5,90	5,90 V	+0,05
IND. 100	22,500	121,500	5,40	5,40	5,40 V	-0,05
IND. 100	2.714,271	49.960,375				
IND. 100	0	0				
IND. 100	171.151,985					

La Bolsa al día

El mercado de valores mobiliario se vio con un movimiento de moderada intensidad y precios irregularmente sostenidos; aun cuando en un comienzo la plaza no logró mostrarse definida en cuanto a tendencia en su parte final, los precios se afirmaron y los niveles de cotizaciones reflejaron estabilidad. De esta forma el monto operado en ambas bolsas de valores alcanzó a 177.60 millones de pesos y el IGPA con un valor de 394,50 puntos anotó una baja de 0,43 por ciento con relación al día de ayer.

Los brokers se vieron activos y prácticamente su monto permitió alcanzar el volumen de operaciones ya señalado; los conformes se dieron en torno a los pagarés de empresas de entidades financieras y en pagarés descontables del Banco Central; las tasas de treinta días se vieron levemente en alza y el volumen operado alcanzó los 115,8 millones de pesos con un valor de retorno de 118,3 millones de pesos.

El oro físico se vio con regular actividad y tendencia levemente sostenida en las cotizaciones; la moneda de cien pesos oro abrió a \$ 16.300 ganando de esta forma terreno con relación al día de ayer, sin embargo después de continuos altibajos cerró a \$ 16.170.

Lo cual representó una ventaja de \$ 170 respecto al cierre del día precedente. El total operado en oro, en ambas bolsas, fue de 5,2 millones de pesos.

Los bonos de renta fija anotaron conformes por 1,01 millones de pesos y tendencia irregular en las cotizaciones; los conformes se dieron en torno a letras hipotecarias del BHIF, BHC serie V y BUF de las series B, C, D, E, F y Z; además los CARE y F anotaron conformes por 81.000 pesos nominales.

El mercado accionario se vio con regular actividad, totalizando conformes por 55,6 millones de pesos, de los cuales 49,6 millones corresponden a operaciones netas de la Bolsa de Santiago y el saldo al puerto, aun cuando en esta última cifra están incluidas las transacciones OCV.

De los ocho índices que componen el IGPA, uno no registró variaciones, dos de ellos alzas y cinco bajas; los sectores que componen el rubro industriales y varias mostraron cuatro avances y seis retrocesos.

Destacan en el día de hoy las operaciones registradas en los títulos que se indican en el recuadro:

SOCIEDADES	Nº ACCIONES	MONTOS OPER. (\$)	PRECIO CIERRE	VARIACION
Bco. Concepción	60,375	1.338,950	22,00 s	+ 1,00
Bco. Crédito	16,000	864,000	54,00 c	no varió
Bco. Chile	181,425	7.795,214	42,95 c	no varió
Bco. Edwards	345,900	1.726,019	5,00 v	+ 0,05
Bco. Fomento BHC	37,962	1.518,480	40,00 v	no varió
M. Tocopilla	200,000	1.180,000	5,90 c	- 0,50
CCU	19,280	2.449,321	127,50 v	+ 2,00
Copelec	66,729	4.113,094	61,50 t	no varió
Electricidad Ind.	66,575	1.168,035	17,50 c	- 0,50
Emb. Andina	62,600	532,100	8,50 v	- 0,30
Enerva	24,001	1.244,552	52,00 v	+ 1,00
Fosforos	168,518	758,331	4,50 t	- 0,50
Informa	22,933	3.302,352	144,00 c	no varió
Mc Kay	10,000	920,000	92,00 t	+ 2,00
Papeles y Cartones	37,773	3.291,140	87,50 c	no varió
Pasur	32,708	872,116	27,00 v	no varió
Pesquera Coloso	10,840	628,720	58,00 c	- 1,00
Pizarra	35,270	984,925	28,00 v	no varió
Servimar	19,890	983,760	50,00 v	no varió
Sintex	822,292	493,375	0,60 c	no varió
Tatlerhall	335,733	6.348,617	19,00 v	+ 1,70
Vapores	70,716	1.847,680	26,00 c	- 0,50
Fernad (CTI)	420,000	2.478,000	5,90 v	+ 0,05

Fuente: cartas diarias de la Bolsa de Comercio y de Valores.

FONDOS MUTUOS	
	Valor cuota (\$)
BHC	67,514
Coop. Vitalicia	122,180
Capitalisa	54,670

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas: Oro y plata

MONEDAS ORO Y PLATA		COSPELES DE ORO	
ORO \$ 100.-	\$ 18.560.-	ORO \$ 100.-	18.274.-
ORO \$ 50.-	9.280.-	ORO \$ 50.-	9.137.-
ORO \$ 50.-	3.826.-		

Actividad bursátil

INDICE		VARIACION DIARIA (%)	
Componentes Básicos del IGPA:			
BANCARIAS	334,40	-	0,84
FINANCIERAS	148,77	-	N.V.
MINERAS	198,25	-	0,24
AGROPECUARIAS	438,38	-	0,05
TEXTILES	223,01	-	0,91
INDUSTRIALES Y VARIAS	456,73	-	0,41
METALURGICAS	343,76	-	0,20
SEGUROS	171,79	+	0,39
Industriales y Varias (componentes)			
COMERC. Y DISTRIBUIDORAS	413,27	+	3,83
CERVEZAS Y BEBIDAS	235,78	+	1,39
ALIMENTICIAS	387,22	+	0,29
INVER. E INMOBILIARIAS	461,39	+	1,03
MARITIMAS Y NAVIERAS	462,39	+	1,64
SERVICIOS	604,62	-	0,51
PESQUERIAS	515,54	+	0,60
PRODUCTOS QUIMICOS	449,63	-	1,31
CONSTRUCCION	587,94	-	0,29
PRODUCTOS DIVERSOS	352,89	-	1,61
I. G. P. A. AGOSTO 1°			
	394,50		
JULIO 31			
	396,19	-	0,43
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 100 = Dic. 1979)			
	INDICE		VARIACION DIARIA (%)
INDICE GRUPO I	176,68	-	0,57
INDICE GRUPO II	230,47	+	1,17
I. G. P. A.	188,20	-	0,27
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN \$		% PARTICIPACION
Instr. Monetaria de Inversión	5.197.070		3,04
Instr. Renta Fija Reajutable	210.116		0,12
Brokers (JUEVES)	115.784.423		67,65
Acciones 2.714.271 unidades	49.960.375		29,19
TOTAL OPERADO EN EL DIA	171.151.984		100,00

TASAS DE INTERES			
BANCOS	captaciones	colocaciones	
	30 ds.	90 ds.	(préstamos de consumo)
Chile	2,10	6,60	---
Santiago	2,30-2,35	6,60	4,50
Sudamericano	2,15	6,40	4,07
Crédito	2	6,75	4,25
Español	2,20-2,30	7-7,5	---
Colocadora	2,25-2,35	6,50	3,80-4
BHC	2,25-2,35	6	---
Citybank	2,15-2,20	6,50	3,90
A. Edwards	2,30	6,50	4,15
O'Higgins	2,25	6,10	4
FINANCIERAS			
Finansa	2,30	7,20	4,50
Papeles y Cartones	2	6	---
Cash	2,35	7,20	3,90
Cía. Gral. Financiera	2,40	7,50	---
Fusa	2,35	7,40	4,50

(Servicio. Esp. "La Nación")

DOLAR			
	billetes	cheques y otros documentos	planilla de venta
BANCOS	comp. vend.	comp. vend.	
Chile	37,90-39,10	38,50-39,50	39,195 s/c
Santiago	38,60-39,15	38,40-39,20	39,200 s/c
Sudamericano	38,80-39,20	38,80-39,20	39,400 s/c
Crédito	37,80-39,00	38,70-39,19	---
Español	38,82-39,40	38,82-39,78	39,200 s/c
Citybank	38,40-39,20	38,70-39,30	---
A. Edwards	38,23-39,20	38,80-39,20	---
O'Higgins	38,70-39,20	38,70-39,20	39,200 s/c
FINANCIERAS			
Cash	38,70-39,12	38,60-39,15	39,300 s/c
Papeles y Cartones			
Finansa	38,70-39,30	38,60-39,30	39,300
Cía. Gral. Financiera			
Fusa			
CASA DE CAMBIO			
Tanner y Cia	38,72-39,10	38,50-39,10	39,100
Esprinter	38,70-39,10	38,30-39,20	39,200
Turavión	38,70-39,15	38,50-39,20	39,200

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas extranjeras

Las siguientes es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Dólar estadounidense	39,
Dólar canadiense	91,335
Dólar alemán	33,621
Dólar holandés	21,947
Dólar suizo	20,093
Dólar belga	23,766
Dólar francés	1,376
Dólar danés	9,480
Dólar noruego	0,172
Dólar sueco	7,086
Dólar austríaco	8,001
Dólar japonés	9,368
Dólar australiano	3,084
	0,544
	44,879

<u>TOTAL OPERADO EN LAS BOLSAS DE COMERCIO Y DE VALORES</u>			
MONEDA \$ 100 oro	318	\$	5.151.170
MONEDA DE \$ 50 oro	5		48.000
MONEDA \$ 20 oro	4		14.000
LETRAS HIPOTECARIAS	780		798.869
BONOS CAR	81.000		210.117
BROKERS	118.250.652		115.784.423
ACCIONES	3.656.464		55.597.523
TOTAL SANTIAGO Y VALPARAISO		\$	177.604.101

Beneficios más que daños dejaron las lluvias en el Norte Chico

LA SERENA.- La red de montañas y cerros adyacentes a los poblados de las provincias del Limarí, Choapa y Elqui, han quedado cubiertos de nieve. En sectores de los valles transversales la nevazón cubrió los faldeos hasta la parte de los caseríos.

En Cochiguaz, Huanta y Varillar, con Pisco Elqui, Horcón y Pabellón, las precipitaciones fueron copiosas. Los cerros Huamayuca frente a Diaguita y Algorrobal, con el Porongo y Rivadavia en el Valle Elqui alcanzaron una dimensión de nevada superior a años normales. Casos similares ocurrieron en Salamanca, Montepatria, Los Molles, Recoleta, Cogotí, Combarbalá, Punitaqui, Canela y Andacollo, donde el temporal de viento, lluvia y nevazón adquirió inusitada violencia.

MAS DE 200 DAMNIFICADOS

A través de la Oficina de Emergencia, dirigida por el Secretario Regional Ministerial de Transportes, Gustavo García Mujica, se hizo la evacuación de una cantidad superior a 200 familias, dando especial preferencia a las ubicadas en sectores periféricos. La labor se llevó a efecto coordinadamente con las Municipalidades de Coquimbo y La Serena, y la participación de los cuerpos de bomberos de estas dos ciudades. La mayoría de las familias fueron trasladadas y ubicadas en Villadry de Peñuelas, otros grupos fueron provisoriamente instalados en locales escolares, como es el caso de la Compañía Alta y Baja, en donde se ubicaron en la Escuela F-41. La misma medida se aplicó en Limarí y Choapa.

ROPAS Y ALIMENTOS

Oportuna ayuda a los damnificados prestaron los alcaldes de La Serena y Coquimbo. Personalmente, con un equipo asesor se llevó a efecto la distribución. En lo que se refiere a la comuna serense, el alcalde Eugenio Delaveau, llevó a efecto la labor de contenido humano en los sectores más

afectados. Se les entregó ropas y víveres a los más necesitados.

Las familias ubicadas en el "callampio" Victoria, de la comuna de Coquimbo, se anegaron totalmente. Fueron las más afectadas por este frente de mal tiempo. Se logró normalizar la difícil situación con la intervención de la Oficina de Emergencia y de las autoridades porteñas.

AUMENTAN CAUDALES

Notable es el aumento de las aguas en los ríos. El Elqui, sus caudales bajan aumentados considerablemente. La violencia ha tornado "barrosa" las aguas, y en estas condiciones llega a las llaves domiciliarias. Esta situación se debe a que Obras Sanita-

rias (SENDOS) está trabajando con sus "ductos" ya obsoletos y porque carece de una Planta de Filtros. El problema será normalizado con la construcción de las nuevas instalaciones, para lo cual se está llamando a propuestas.

BAJARON LAS QUEBRADAS

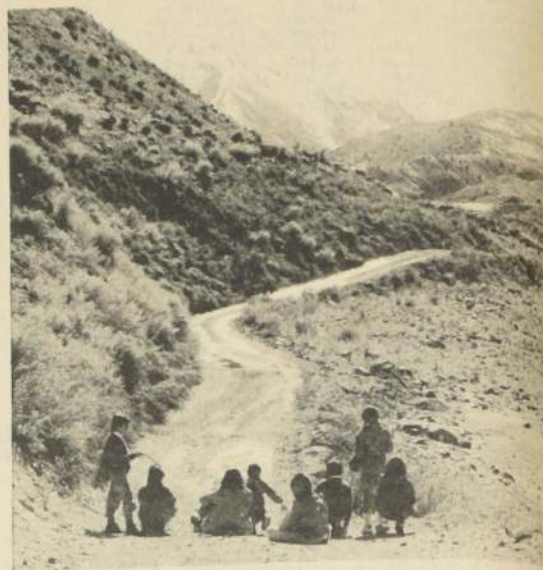
Violentemente bajaron las aguas por las quebradas de Uchumi, Hierro Viejo, Las Rojas, Talcuna y Marquesa, en los sectores. En las avenidas de las ciudades serense y porteña, el torrente causó anegamientos en patios y casas ubicados a la vera. Hubo desbordes de canales en varias poblaciones: Larraín Alcalde, Mercedes Marín y otras en la Carretera Pana-

mericana y Ruta 41 Coquimbo-San Juan y los sectores vecinales del paradero 7 y 4 Esquinas.

En Coquimbo, el Puerto debió ser cerrado. Hubo varias embarcaciones hundidas de pesqueros artesanales de la Caleta de Pescadores, con pérdidas cuantiosas.

LLUVIA BENEFICIOSA

Sin embargo, unánimemente se estima que el aguacero fue beneficioso, principalmente para las siembras en sectores de secano, trigueros y forrajeras y, en general, para el desarrollo de las labores del agro. Las reservas en la alta cordillera son abundantes, y aseguran el riego del próximo verano sin problemas.



Escolares que realizaron una excursión al interior del Valle de Elqui, observan maravillados el hermoso panorama de la cordillera nevada. Las cadenas de montañas de Choapa, Limarí y Elqui muestran el mismo aspecto, con una abundante reserva de agua que asegura el regadío agrícola y frutícola.

Hoy reabre faenadora de carnes

PUERTO MONTT.- Hoy a las 11:30 horas será reinaugurada oficialmente la Planta Faenadora de Carnes de esta ciudad, que antes perteneció a CORFO y que fue adquirida hace poco por la Sociedad Agroindustrial y Ganadera del Sur, GANASUR.

Al acto inaugural han sido invitadas las autoridades regionales y provinciales, y asistirá el gerente de normalización de CORFO, Enrique Matte Varas.

El ex Matadero Regional SOCO-

AGRO está operando desde la semana pasada, abasteciendo a los comerciantes del rubro, no obstante lo cual aún continúa el proceso administrativo de traspaso de la agroindustria.

FABRICA DE CECINAS

La empresa GANASUR está formada por capitales privados y tiene en proyecto poner en marcha próximamente la fábrica de cecinas anexa al matadero, a objeto de aprovechar al máximo la gran capacidad instalada que tiene la moderna planta faena-

dora, que alcanza a dos mil vacunos mensuales.

Posteriormente se decidirá respecto de otros proyectos que serán puestos en práctica en forma paralela al funcionamiento de la planta faenadora, en la utilización de subproductos.

HOSTERIA

Por otra parte, y dentro de su política general, CORFO acaba de licitar también la hostería de Ancud, que fue adquirida por particulares y cuyo traspaso no se ha oficializado todavía.

Pescador encontró la muerte por reemplazar a otro que no trabajó

VALPARAISO.- Los pescadores de caleta Portales y los vecinos de la población "Sara Braun", del cerro Los Placeres, formaron en el cortejo de dolientes que acompañó hasta el Cementerio Tres de Playa Ancha, el féretro con los restos del pescador artesanal Manuel Fernández Toledo, de 27 años quien murió trágicamente, en alta mar, al volcar el bongo 501 el martes pasado.

La capilla ardiente fué erigida en la casa de la familia de la víctima, en calle San Guillermo 1151, desde donde fue trasladada la urna hasta la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, en Los Placeres, oficiándose una misa a las 13.30 horas de ayer. El cortejo salió posteriormente hacia el camposanto playanchino, encabezado por los dirigentes del Sindicato de Pescadores de Portales, con su estandarte enlutado.

Durante el velatorio, el oficio religioso y el instante de la sepultura, se registraron dramáticas escenas de angustia y dolor, tanto entre los familiares y su viuda, Filomena Ramos, de 23 años, como sus compañeros de trabajo.

A los funerales asistieron delegaciones de los diversos sindicatos de pescadores de la V Región.

SIGUE LA REBUSCA

El duelo en la caleta Portales continúa, pero sin dejar de lado las actividades, saliendo ayer 61 embarcaciones a faenas en alta mar, con buen tiempo y mar calma.

El alcalde de mar, Carlos Astudillo Cabrera, dió a conocer que la rebusca del desaparecido pescador Rolando Guerra Uribe, de 34 años, continúa

por parte de los pescadores, saliendo diariamente cinco faluchos, que son amplios y seguros para el patrullaje marítimo.

Esta labor se ha mantenido desde el mismo día martes, cubriéndose una extensa zona, desde la desembocadura del río Aconcagua, en Concon, hasta la misma caleta; una tarea similar, cumplen goletas pesqueras de la caleta El Membrillo, que están colaborando en la búsqueda, desde su caleta hasta Portales.

El alcalde de mar agregó que, si bien el tiempo prudencial para la posibilidad de que aflore el cuerpo de Rolando Guerra Uribe es de diez a quince días, la corriente puede haberlo llevado hacia el sector de Concon, o Quintero y demoraría mucho más.

COSA DEL DESTINO

Nuevos detalles conocidos por familiares y amigos del pescador Manuel Fernández Toledo, revelan la forma como encontró la muerte, que según dicen, estaba indicada por su destino, ya que ocupó el lugar de Juan Bahamondes Jara, de 40 años, que no se presentó a trabajar ante una petición de su esposa y sus hijos, que le advirtieron que el tiempo estaba muy malo.

"En estos casos", —explicó a "La Nación" el alcalde de mar, Carlos Astudillo— se recurre a los "pereros" nombre que reciben los suplentes por la espera que cumplen logrando en-

tonces una "pera". Esto paso con el reemplazante que sería la víctima fatal en esta ocasión".

Manuel Fernández Toledo luchó entre 3 y 4 horas, tratando de salvarse una vez que volcará el bongo 501, debido a un "marazo", golpe de mar que origina el viento sur o "surazo", que empieza a soplar en Valparaíso desde agosto a octubre y que en el mes recién pasado se presentó antes de los temporales, durante estos y posteriores al fenómeno climático.

Los pescadores que avistaron el bongo volcado explicaron que no encontraron nada en él y que la embarcación quedó levantada de popa por el peso del motor, sin que pudiera verse su número, por lo que se limitaron a regresar a la caleta y dar cuenta al alcalde de mar y dirigentes sindicales. El accidente se registró a la altura del faro Punta Angeles, frente a Valparaíso, y el bote derivó unos cuatro kilómetros, siendo avistado por la goleta "Claudia Karem".

Se encontró a uno de sus ocupantes amarrado por la muñeca izquierda al cable de la bolsa de varamiento, costumbre muy arraigada entre los pescadores, los que en un bajo porcentaje tienen seguro de vida, y toman esta decisión en caso de peligro para que sus cuerpos no desaparezcan en el mar. Fue, por lo tanto, un supremo acto consciente del pescador Manuel Fernández Toledo, amarrarse al bote, cuando previó que su fin había llegado.



El dolor de la viuda de Manuel Fernández Toledo, Filomena Ramos, y de sus hijos, fue compartido por los pescadores de Caleta Portales, durante el velatorio y sepelio realizados en Valparaíso.

Aumenta producción de ladrillos refractarios

LOTA.- A una producción de cuatro millones de ladrillos refractarios tipo standard, de 9 por 4,5 por 2,5 pulgadas, llegará en 1980 la industria Lota Green de esta ciudad, confirmando con esto una considerable recuperación de los mejores índices logrados en años pasados.

Así lo dió a conocer Eugenio Delaveau, Gerente de Relaciones Industriales de esa empresa, quien indicó que hasta el primer semestre de este año, esa planta ha producido más de un millón 800 mil unidades, cantidad superior en 200 mil unidades al millón 600 mil conseguidas en 1976, el año de la mayor crisis de la industria.

"El fenómeno de recuperación se ha venido evidenciando como consecuencia del repunte de la industria de acero principalmente, aunque en general de todos los mercados habituales del ladrillo refractario, que comprende también la industria del cemento, del vidrio y del cobre", expresó Delaveau.

Recordó que la empresa lotina, fundada en 1854 por Matías Cousiño, también iniciador de las minas de

carbón, siempre ha estado en dependencia de esos sectores, por lo que, a su juicio, el mejoramiento de los pачos de Lota Green refleja la reactivación de los mencionados rubros.

Señaló el personero que en una secuencia de este progreso la industria de Lota ha renovado su primer año, 5 años, 10 años, 15 años, 20 años, 25 años, 30 años, 35 años, 40 años, 45 años, 50 años, 55 años, 60 años, 65 años, 70 años, 75 años, 80 años, 85 años, 90 años, 95 años, 100 años, 105 años, 110 años, 115 años, 120 años, 125 años, 130 años, 135 años, 140 años, 145 años, 150 años, 155 años, 160 años, 165 años, 170 años, 175 años, 180 años, 185 años, 190 años, 195 años, 200 años, 205 años, 210 años, 215 años, 220 años, 225 años, 230 años, 235 años, 240 años, 245 años, 250 años, 255 años, 260 años, 265 años, 270 años, 275 años, 280 años, 285 años, 290 años, 295 años, 300 años, 305 años, 310 años, 315 años, 320 años, 325 años, 330 años, 335 años, 340 años, 345 años, 350 años, 355 años, 360 años, 365 años, 370 años, 375 años, 380 años, 385 años, 390 años, 395 años, 400 años, 405 años, 410 años, 415 años, 420 años, 425 años, 430 años, 435 años, 440 años, 445 años, 450 años, 455 años, 460 años, 465 años, 470 años, 475 años, 480 años, 485 años, 490 años, 495 años, 500 años, 505 años, 510 años, 515 años, 520 años, 525 años, 530 años, 535 años, 540 años, 545 años, 550 años, 555 años, 560 años, 565 años, 570 años, 575 años, 580 años, 585 años, 590 años, 595 años, 600 años, 605 años, 610 años, 615 años, 620 años, 625 años, 630 años, 635 años, 640 años, 645 años, 650 años, 655 años, 660 años, 665 años, 670 años, 675 años, 680 años, 685 años, 690 años, 695 años, 700 años, 705 años, 710 años, 715 años, 720 años, 725 años, 730 años, 735 años, 740 años, 745 años, 750 años, 755 años, 760 años, 765 años, 770 años, 775 años, 780 años, 785 años, 790 años, 795 años, 800 años, 805 años, 810 años, 815 años, 820 años, 825 años, 830 años, 835 años, 840 años, 845 años, 850 años, 855 años, 860 años, 865 años, 870 años, 875 años, 880 años, 885 años, 890 años, 895 años, 900 años, 905 años, 910 años, 915 años, 920 años, 925 años, 930 años, 935 años, 940 años, 945 años, 950 años, 955 años, 960 años, 965 años, 970 años, 975 años, 980 años, 985 años, 990 años, 995 años, 1000 años, 1005 años, 1010 años, 1015 años, 1020 años, 1025 años, 1030 años, 1035 años, 1040 años, 1045 años, 1050 años, 1055 años, 1060 años, 1065 años, 1070 años, 1075 años, 1080 años, 1085 años, 1090 años, 1095 años, 1100 años, 1105 años, 1110 años, 1115 años, 1120 años, 1125 años, 1130 años, 1135 años, 1140 años, 1145 años, 1150 años, 1155 años, 1160 años, 1165 años, 1170 años, 1175 años, 1180 años, 1185 años, 1190 años, 1195 años, 1200 años, 1205 años, 1210 años, 1215 años, 1220 años, 1225 años, 1230 años, 1235 años, 1240 años, 1245 años, 1250 años, 1255 años, 1260 años, 1265 años, 1270 años, 1275 años, 1280 años, 1285 años, 1290 años, 1295 años, 1300 años, 1305 años, 1310 años, 1315 años, 1320 años, 1325 años, 1330 años, 1335 años, 1340 años, 1345 años, 1350 años, 1355 años, 1360 años, 1365 años, 1370 años, 1375 años, 1380 años, 1385 años, 1390 años, 1395 años, 1400 años, 1405 años, 1410 años, 1415 años, 1420 años, 1425 años, 1430 años, 1435 años, 1440 años, 1445 años, 1450 años, 1455 años, 1460 años, 1465 años, 1470 años, 1475 años, 1480 años, 1485 años, 1490 años, 1495 años, 1500 años, 1505 años, 1510 años, 1515 años, 1520 años, 1525 años, 1530 años, 1535 años, 1540 años, 1545 años, 1550 años, 1555 años, 1560 años, 1565 años, 1570 años, 1575 años, 1580 años, 1585 años, 1590 años, 1595 años, 1600 años, 1605 años, 1610 años, 1615 años, 1620 años, 1625 años, 1630 años, 1635 años, 1640 años, 1645 años, 1650 años, 1655 años, 1660 años, 1665 años, 1670 años, 1675 años, 1680 años, 1685 años, 1690 años, 1695 años, 1700 años, 1705 años, 1710 años, 1715 años, 1720 años, 1725 años, 1730 años, 1735 años, 1740 años, 1745 años, 1750 años, 1755 años, 1760 años, 1765 años, 1770 años, 1775 años, 1780 años, 1785 años, 1790 años, 1795 años, 1800 años, 1805 años, 1810 años, 1815 años, 1820 años, 1825 años, 1830 años, 1835 años, 1840 años, 1845 años, 1850 años, 1855 años, 1860 años, 1865 años, 1870 años, 1875 años, 1880 años, 1885 años, 1890 años, 1895 años, 1900 años, 1905 años, 1910 años, 1915 años, 1920 años, 1925 años, 1930 años, 1935 años, 1940 años, 1945 años, 1950 años, 1955 años, 1960 años, 1965 años, 1970 años, 1975 años, 1980 años, 1985 años, 1990 años, 1995 años, 2000 años, 2005 años, 2010 años, 2015 años, 2020 años, 2025 años, 2030 años, 2035 años, 2040 años, 2045 años, 2050 años, 2055 años, 2060 años, 2065 años, 2070 años, 2075 años, 2080 años, 2085 años, 2090 años, 2095 años, 2100 años, 2105 años, 2110 años, 2115 años, 2120 años, 2125 años, 2130 años, 2135 años, 2140 años, 2145 años, 2150 años, 2155 años, 2160 años, 2165 años, 2170 años, 2175 años, 2180 años, 2185 años, 2190 años, 2195 años, 2200 años, 2205 años, 2210 años, 2215 años, 2220 años, 2225 años, 2230 años, 2235 años, 2240 años, 2245 años, 2250 años, 2255 años, 2260 años, 2265 años, 2270 años, 2275 años, 2280 años, 2285 años, 2290 años, 2295 años, 2300 años, 2305 años, 2310 años, 2315 años, 2320 años, 2325 años, 2330 años, 2335 años, 2340 años, 2345 años, 2350 años, 2355 años, 2360 años, 2365 años, 2370 años, 2375 años, 2380 años, 2385 años, 2390 años, 2395 años, 2400 años, 2405 años, 2410 años, 2415 años, 2420 años, 2425 años, 2430 años, 2435 años, 2440 años, 2445 años, 2450 años, 2455 años, 2460 años, 2465 años, 2470 años, 2475 años, 2480 años, 2485 años, 2490 años, 2495 años, 2500 años, 2505 años, 2510 años, 2515 años, 2520 años, 2525 años, 2530 años, 2535 años, 2540 años, 2545 años, 2550 años, 2555 años, 2560 años, 2565 años, 2570 años, 2575 años, 2580 años, 2585 años, 2590 años, 2595 años, 2600 años, 2605 años, 2610 años, 2615 años, 2620 años, 2625 años, 2630 años, 2635 años, 2640 años, 2645 años, 2650 años, 2655 años, 2660 años, 2665 años, 2670 años, 2675 años, 2680 años, 2685 años, 2690 años, 2695 años, 2700 años, 2705 años, 2710 años, 2715 años, 2720 años, 2725 años, 2730 años, 2735 años, 2740 años, 2745 años, 2750 años, 2755 años, 2760 años, 2765 años, 2770 años, 2775 años, 2780 años, 2785 años, 2790 años, 2795 años, 2800 años, 2805 años, 2810 años, 2815 años, 2820 años, 2825 años, 2830 años, 2835 años, 2840 años, 2845 años, 2850 años, 2855 años, 2860 años, 2865 años, 2870 años, 2875 años, 2880 años, 2885 años, 2890 años, 2895 años, 2900 años, 2905 años, 2910 años, 2915 años, 2920 años, 2925 años, 2930 años, 2935 años, 2940 años, 2945 años, 2950 años, 2955 años, 2960 años, 2965 años, 2970 años, 2975 años, 2980 años, 2985 años, 2990 años, 2995 años, 3000 años, 3005 años, 3010 años, 3015 años, 3020 años, 3025 años, 3030 años, 3035 años, 3040 años, 3045 años, 3050 años, 3055 años, 3060 años, 3065 años, 3070 años, 3075 años, 3080 años, 3085 años, 3090 años, 3095 años, 3100 años, 3105 años, 3110 años, 3115 años, 3120 años, 3125 años, 3130 años, 3135 años, 3140 años, 3145 años, 3150 años, 3155 años, 3160 años, 3165 años, 3170 años, 3175 años, 3180 años, 3185 años, 3190 años, 3195 años, 3200 años, 3205 años, 3210 años, 3215 años, 3220 años, 3225 años, 3230 años, 3235 años, 3240 años, 3245 años, 3250 años, 3255 años, 3260 años, 3265 años, 3270 años, 3275 años, 3280 años, 3285 años, 3290 años, 3295 años, 3300 años, 3305 años, 3310 años, 3315 años, 3320 años, 3325 años, 3330 años, 3335 años, 3340 años, 3345 años, 3350 años, 3355 años, 3360 años, 3365 años, 3370 años, 3375 años, 3380 años, 3385 años, 3390 años, 3395 años, 3400 años, 3405 años, 3410 años, 3415 años, 3420 años, 3425 años, 3430 años, 3435 años, 3440 años, 3445 años, 3450 años, 3455 años, 3460 años, 3465 años, 3470 años, 3475 años, 3480 años, 3485 años, 3490 años, 3495 años, 3500 años, 3505 años, 3510 años, 3515 años, 3520 años, 3525 años, 3530 años, 3535 años, 3540 años, 3545 años, 3550 años, 3555 años, 3560 años, 3565 años, 3570 años, 3575 años, 3580 años, 3585 años, 3590 años, 3595 años, 3600 años, 3605 años, 3610 años, 3615 años, 3620 años, 3625 años, 3630 años, 3635 años, 3640 años, 3645 años, 3650 años, 3655 años, 3660 años, 3665 años, 3670 años, 3675 años, 3680 años, 3685 años, 3690 años, 3695 años, 3700 años, 3705 años, 3710 años, 3715 años, 3720 años, 3725 años, 3730 años, 3735 años, 3740 años, 3745 años, 3750 años, 3755 años, 3760 años, 3765 años, 3770 años, 3775 años, 3780 años, 3785 años, 3790 años, 3795 años, 3800 años, 3805 años, 3810 años, 3815 años, 3820 años, 3825 años, 3830 años, 3835 años, 3840 años, 3845 años, 3850 años, 3855 años, 3860 años, 3865 años, 3870 años, 3875 años, 3880 años, 3885 años, 3890 años, 3895 años, 3900 años, 3905 años, 3910 años, 3915 años, 3920 años, 3925 años, 3930 años, 3935 años, 3940 años, 3945 años, 3950 años, 3955 años, 3960 años, 3965 años, 3970 años, 3975 años, 3980 años, 3985 años, 3990 años, 3995 años, 4000 años, 4005 años, 4010 años, 4015 años, 4020 años, 4025 años, 4030 años, 4035 años, 4040 años, 4045 años, 4050 años, 4055 años, 4060 años, 4065 años, 4070 años, 4075 años, 4080 años, 4085 años, 4090 años, 4095 años, 4100 años, 4105 años, 4110 años, 4115 años, 4120 años, 4125 años, 4130 años, 4135 años, 4140 años, 4145 años, 4150 años, 4155 años, 4160 años, 4165 años, 4170 años, 4175 años, 4180 años, 4185 años, 4190 años, 4195 años, 4200 años, 4205 años, 4210 años, 4215 años, 4220 años, 4225 años, 4230 años, 4235 años, 4240 años, 4245 años, 4250 años, 4255 años, 4260 años, 4265 años, 4270 años, 4275 años, 4280 años, 4285 años, 4290 años, 4295 años, 4300 años, 4305 años, 4310 años, 4315 años, 4320 años, 4325 años, 4330 años, 4335 años, 4340 años, 4345 años, 4350 años, 4355 años, 4360 años, 4365 años, 4370 años, 4375 años, 4380 años, 4385 años, 4390 años, 4395 años, 4400 años, 4405 años, 4410 años, 4415 años, 4420 años, 4425 años, 4430 años, 4435 años, 4440 años, 4445 años, 4450 años, 4455 años, 4460 años, 4465 años, 4470 años, 4475 años, 4480 años, 4485 años, 4490 años, 4495 años, 4500 años, 4505 años, 4510 años, 4515 años, 4520 años, 4525 años, 4530 años, 4535 años, 4540 años, 4545 años, 4550 años, 4555 años, 4560 años, 4565 años, 4570 años, 4575 años, 4580 años, 4585 años, 4590 años, 4595 años, 4600 años, 4605 años, 4610 años, 4615 años, 4620 años, 4625 años, 4630 años, 4635 años, 4640 años, 4645 años, 4650 años, 4655 años, 4660 años, 4665 años, 4670 años, 4675 años, 4680 años, 4685 años, 4690 años, 4695 años, 4700 años, 4705 años, 4710 años, 4715 años, 4720 años, 4725 años, 4730 años, 4735 años, 4740 años, 4745 años, 4750 años, 4755 años, 4760 años, 4765 años, 4770 años, 4775 años, 4780 años, 4785 años, 4790 años, 4795 años, 4800 años, 4805 años, 4810 años, 4815 años, 4820 años, 4825 años, 4830 años, 4835 años, 4840 años, 4845 años, 4850 años, 4855 años, 4860 años, 4865 años, 4870 años, 4875 años, 4880 años, 4885 años, 4890 años, 4895 años, 4900 años, 4905 años, 4910 años, 4915 años, 4920 años, 4925 años, 4930 años, 4935 años, 4940 años, 4945 años, 4950 años, 4955 años, 4960 años, 4965 años, 4970 años, 4975 años, 4980 años, 4985 años, 4990 años, 4995 años, 5000 años, 5005 años, 5010 años, 5015 años, 5020 años, 5025 años, 5030 años, 5035 años, 5040 años, 5045 años, 5050 años, 5055 años, 5060 años, 5065 años, 5070 años, 5075 años, 5080 años, 5085 años, 5090 años, 5095 años, 5100 años, 5105 años, 5110 años, 5115 años, 5120 años, 5125 años, 5130 años, 5135 años, 5140 años, 5145 años, 5150 años, 5155 años, 5160 años, 5165 años, 5170 años, 5175 años, 5180 años, 5185 años, 5190 años, 5195 años, 5200 años, 5205 años, 5210 años, 5215 años, 5220 años, 5225 años, 5230 años, 5235 años, 5240 años, 5245 años, 5250 años, 5255 años, 5260 años, 5265 años, 5270 años, 5275 años, 5280 años, 5285 años, 5290 años, 5295 años, 5300 años, 5305 años, 5310 años, 5315 años, 5320 años, 5325 años, 5330 años, 5335 años, 5340 años, 5345 años, 5350 años, 5355 años, 5360 años, 5365 años, 5370 años, 5375 años, 5380 años, 5385

Santiago, Chile
agosto, Sábado 2-1980

Total transformación de plaza O'Higgins

VALPARAISO.— Una visita insólita a las obras que se están llevando a cabo en la Plaza O'Higgins realizó el alcalde, Francisco Bartolucci, el lunes.

La plaza está siendo sometida a una remodelación completa, con el fin de transformarla en parque, y se encuentra en su fase final. Se estima que será entregada en agosto, antes del día 20, pero la fecha de su inauguración la fijará la autoridad comunal en su visita. En este lugar se realiza anualmente el homenaje al Padre de la Patria al celebrarse su natalicio.

ILUMINACION

El proyecto de remodelación supone una iluminación consistente en seis postes de 12 metros de altura, con tres grupos de proyectores cada uno, que darán gran luminosidad a la plaza. También habrá una iluminación de piso, con postes de diseño moderno, que circularán los paseos interiores, y una iluminación ornamental en las esquinas de la plaza, donde se han plantado palmeras centenarias. El monumento a O'Higgins, ins-

talado en el centro del parque, tendrá una iluminación especial, con cuatro grandes proyectores.

En cuanto a las obras civiles, el monumento tendrá un gran acceso que nace desde el borde mismo de la calle hasta los pies de la figura del héroe, a través de una escalinata de adoquines de piedra natural. Tendrá además un gran patio de ceremonias, construido para los actos cívico-militares que se realizan continuamente en ese sector.

BASE DEL MONUMENTO

Se ha sugerido mejorar también el pedestal en que descansa la estatua ecuestre del Libertador. Actualmente es un feo amontonamiento de piedras, lo cual no está a tono con la figura del prócer ni con el significado del instante en que indica, con el ademán de su mano derecha, desde los altos de los cerros porteños: "De estas cuatro tablas depende la libertad de América". La idea consiste en colocar un solo gran peñón para el jinete y su ca-

balgadura, que se puede construir con concreto usando como base las piedras actuales. Otra solución es ampliar la base del monumento con tierra de hojas, imitando el lomaje de un cerro, y plantando allí simplemente césped, cuyo color verde, dará atractivo al monumento.

También se sugiere llamar a concurso a artistas plásticos e historiadores para crear una mejor base a la figura ecuestre, la que podría usarse como modelo patrón para todos los monumentos similares de O'Higgins a lo largo del país.

AREAS VERDES

Las áreas verdes también se cambiarán. Se eliminarán los diseños tradicionales de pequeños sectores circundados por caminitos interiores, creándose cuatro grandes espacios destinados a césped y flores de gran colorido. Los jardines estarán protegidos por una reja de diseño especial, que se transforma en respaldo de asientos en varios sectores, que suman centenares de metros.

También se está habilitando un pa-

seo moderno, ubicado en la acera de la calle Uruguay, entre Pedro Montt y Victoria. Funcionará ahí una cafetería y estará destinado a boulevard, de lunes a viernes. Los sábados y domingos se transformará en una feria de arte, con retratistas, escultores y pintores trabajando ahí mismo, junto a artesanos, anticuarios, libreros antiguos y filatélicos. Las personas que podrán instalarse allí deberán pasar una selección rigurosa y sólo hay cupo para 40 stands. Los asientos del paseo se transformarán con la instalación de un toldo, en pequeños locales.

Con esto, se está desplazando el centro de la ciudad hacia el Almendral, que está siendo sometido a sucesivas remodelaciones, iniciadas con la construcción del terminal Rodoviario, y las construcciones que están impulsando el Ministerio de la Vivienda y los particulares en el sector.

Nuevas maquinarias para el puerto

VALPARAISO.— Con dos máquinas para el acopio de contenedores en este puerto, cuenta la firma "Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas", SAAM, cubriéndose su costo con la inversión de un ítem destinado a adquisiciones que sobrepasa el millón de dólares.

La segunda de las grúas aéreas "Taylor" se encuentra operando y, al igual que la anterior, tiene un levante de 28 toneladas; llegó en el mercante "Rapel" hace un tiempo y pasó sin contratiempo su período de prueba, previo a la autorización para ser incorporada a las faenas portuarias.

SAAM mantiene en acción además en el puerto de Valparaíso tres tractores y 6 vagones especiales para el transporte de contenedores cargados.

EMPORCHI

Por su parte, la Empresa Portuaria de Chile dispuso la compra de nueve palas tipo "Almeja", con capacidad para 1 y 3 metros cúbicos, que serán utilizadas en los puertos del litoral que están bajo su tuición.

Para el puerto de San Antonio, EMPORCHI considera la adquisición de una grúa horquilla para contenedores con un levante de 25 a 29,5 toneladas.

Entre las inversiones consideradas para el presente año se han programado además diversas obras. Entre éstas figura la ampliación del sector pavimentado del molo del puerto de Iquique; trabajos de pavimentación del sector adyacente al espigón y accesos, habilitación del área de aparcamiento, instalación de torres de alumbrado y de una subestación eléctrica y sala de vestuario en San Antonio; edificación de oficinas en Talcahuano; terminación del armadillo y puesta en servicio de seis nuevas grúas de doce toneladas de capacidad de levante en Antofagasta, y obras menores en la totalidad de los otros puertos administrados por la empresa.

Para Valparaíso se consideró en el programa la recuperación de áreas operacionales en la cuarta sección del puerto, incluyendo la pavimentación de 4.500 metros cuadrados y demolición del almacén del sitio 5 y el taller de mantenimiento, lo que permitirá contar con explanadas de 9 mil metros cuadrados. Estas obras ya fueron ejecutadas, quedando por cumplir el trabajo en el sitio 5.

TARIFAS

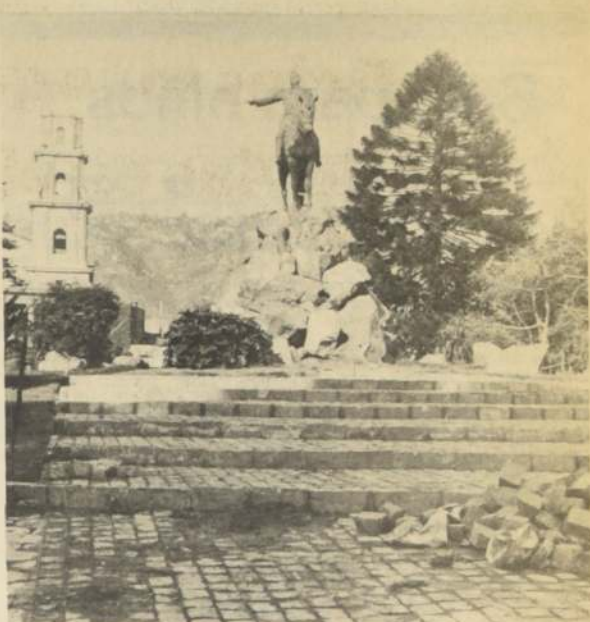
El estudio de rentabilidad del puerto, según se dio a conocer en forma extraoficial, determinó un reajuste de las tarifas portuarias del orden del 20 por ciento para Valparaíso, porcentaje concordante con la infraestructura del terminal marítimo; esto se sumaría al 12 por ciento que se encuentra en poder del gobierno y que se basa en el sistema de tarifa diferida, que rebaja sus montos cuando los empresarios realizan labores con medios propios; el sistema entrará en vigencia el primero de enero de 1981.

Ante estos anuncios no oficiales, que en algunos sectores se calificaron como rumores, por el momento peroneros de la Cámara Marítima de Chile no los desmintieron ni confirmaron, limitándose a expresar que se tenía entendido que no se podría implementar un alza de tarifas mientras no se definía la política portuaria del país.

Por otra parte, la Empresa Portuaria de Chile deberá aportar este año al Fisco, con cargo a utilidades y depreciación, 19 millones de dólares, equivalentes a 728 millones de pesos.

Así lo determinó el Ministerio de Hacienda; en el primer semestre se aportaron 11 millones de dólares, a cuenta del monto total.

El año pasado, EMPORCHI aportó 21 millones de dólares, con una transferencia de 7.561.000 toneladas.



Empedrado completo del área con adoquines de piedra natural y gradas amplias de acceso al monumento del prócer considera la remodelación de la Plaza O'Higgins. Se ha sugerido mejorar la antiestética base de piedras amontonadas, transformándola en un solo peñón, o dándole el carácter del lomo de un cerro, con tierra de hojas en la cual se plantará césped.

Bomberos de Castro necesitan \$ 200.000

LABOR PREVENTIVA

CASTRO. (Mauricio Marino M.).— Todos los años en Castro, el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad realiza una campaña denominada del "sobre" para que los hogares de Castro den su donativo a esta institución, colaborando así directamente con los propósitos que aquella ha planificado.

El Cuerpo de Bomberos de Castro, nació hace 80 años. Al cabo de cuatro años se fundó la Segunda Compañía. Hoy en día el Cuerpo de Bomberos cuenta con seis compañías en esta ciudad y una séptima en la ciudad de Rílán. El contingente total llega a alrededor de 200 voluntarios, divididos en 7 compañías.

"La Cia. de Bomberos de Rílán (dependiente de Castro) se creó cuando en este pueblo se produjo un incendio que no dejó casi ninguna habitación en pie", señaló el Tercer Comandante, Renato Toro Alvarado.

"La acogida por parte de la comunidad a estas campañas anuales del 'sobre' ha sido excelente. Nosotros contamos con el respaldo de toda la comunidad, ya que la ciudadanía sabe que el Cuerpo de Bomberos de Castro es una institución responsable y eficiente", agregó.

En la campaña del sobre 80, los fondos recaudados servirán para adquirir material menor, como mangueras y pitones, cuyo uso y desgaste hacen necesario renovar el material.

Todas las compañías de bomberos de Castro poseen carro-bomba dual: hacha y escala por un lado, y agua por el otro. La campaña finaliza a fines de este mes y, según dijo Toro, lo recaudado bordeará los doscientos mil pesos.

Sin embargo, las compañías de bomberos de Castro no sólo cumplen una labor ante los hechos consumados (los incendios), sino que además realizan campañas preventivas para los hogares de la ciudad. Estas campañas preventivas se canalizan entre otros medios, por la emisora local, en un programa de quince minutos, todos los domingos. También se efectúan charlas sobre prevención de incendios.

En noviembre próximo, el Cuerpo de Bomberos de Castro realizará otra campaña denominada "Campaña del Litro de Bencina".

Dentro de las aspiraciones de los voluntarios está adquirir nuevos carro-bombas. Cada vehículo del tipo señalado, tiene un valor de US\$ 30.000, aproximadamente. El año pasado les llegó uno de éstos. Otra de las necesidades es ampliar las instalaciones de algunas de las compañías. Esto por el hecho de que en un sólo recinto funcionan tres compañías, además del cuartel general. Los carro-bombas deben guardarse en otros galpones, por falta de espacio.

El Cuerpo de Bomberos de Castro confía plenamente en la comunidad para ir logrando sus metas. Aquí, la gente ha asimilado totalmente las campañas del sobre realizadas por los bomberos. Hay una clara conciencia de los ciudadanos para la labor que desempeña cualquier institución bomberil. En otras palabras, los hogares de Castro saben que, dos veces al año, debe destinarse una cantidad de dinero al cuerpo de bomberos, como parte del presupuesto familiar, concluyó el voluntario.

Usarán gas licuado como combustible para autos

VALPARAISO.— Con el objeto de intercambiar opiniones en relación a la factibilidad del uso de gas licuado en vehículos, visitó la Universidad Santa María el asesor del Ministro de Minería, Sergio Schindler. Acudió, acompañado del Secretario Regional Ministerial de Minería, Manfred Busch y del administrador subrogante de ENAP, Concón, Hernán Nocetti.

En el plantel se reunieron con el rector Ismael Huerta, autoridades universitarias e investigadores especialistas en combustión de la Facultad de Mecánica.

Dieha facultad llevó a efecto un estudio de factibilidad para determinar el costo de operación para flotas de taxis en nuestro país, utilizando el gas licuado como combustible. El Ministerio de Economía recibió una solicitud del gremio de taxistas para el uso del LPG y estimó conveniente que se realizara esta reunión informal con un representante del Ministro de Minería, con miras a analizar todos los aspectos, ya sea técnicos, de contaminación ambiental, económicos, infraestructura, entre otros, que involucraría la aprobación de una medida de esta naturaleza.



Una reunión para analizar los diversos factores que involucraría el uso de gas licuado como combustible se realizó en la Universidad Santa María, presidida por el Rector Ismael Huerta.

"Los agricultores deben unirse para resolver problemas comunes"

SAN CLEMENTE. Los más importantes problemas que afectan a los pobladores de San Clemente fueron dados a conocer al Intendente de la región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante una audiencia general que ofreció a la comunidad local con motivo de la visita que la autoridad regional realizó a la comuna en compañía del Gobernador de la provincia de Talca, teniente coronel Hamilton Rosales Berrueta.

Como consecuencia de las intervenciones de los asistentes a este encuentro del Intendente con los pobladores, se dieron a conocer las situaciones que afectan a la Cooperatividad 5 de Noviembre, a la población de Huertos, a la población Carlos Ibáñez, a la junta vecinal de la Colonia Mariposas, como asimismo las inquietudes de los vitivinicultores del sector reformado y a los pequeños agricultores.

En relación a la población "5 de

Noviembre" el Intendente Regional orientó a los vecinos sobre las posibilidades que tienen para contar con energía eléctrica, a la vez que les anunció que apoyará las gestiones que realizan para contar con agua potable.

Sobre los planteamientos de la población Los Huertos, el coronel Sergio Pérez tomó nota de las inquietudes de sus habitantes, que serán canalizadas a través del SERVIU.

Julio Jorquera, presidente de la población Carlos Ibáñez, luego de agradecer la ayuda recibida de las autoridades para contar con agua potable y electrificación, informó al Intendente sobre los anhelos de los treinta y cinco propietarios para postular a los subsidios habitacionales.

La junta de vecinos de la Colonia Mariposas propició información al Intendente sobre el proyecto de electrificación que están propiciando, obra que significaría una inversión de

seis millones de pesos.

Los vitivinicultores del sector reformado expusieron al coronel Sergio Pérez Hormazábal la situación que se les ha creado con la carencia de un lugar donde procesar la producción de uva, como consecuencia de los problemas que llevaron al término de la Cooperativa MULTIRRECOOP. Manifestaron su deseo de licitar la central San Diego, que saldrá en subasta en septiembre, y requirieron la ayuda del Intendente para hacer realidad este anhelo.

El coronel Sergio Pérez hizo notar la importancia que tiene la unión y organización técnica de los agricultores para enfrentar en forma conjunta los problemas que son comunes a quienes trabajan en el campo. Recordó que el carácter individualista que los caracteriza, siempre ha sido un punto negativo para la solución de estas situaciones, que requieren de unidad de esfuerzos.

Se analiza a fondo servicio de salud estudiantil de UC

CONCEPCION.— Con un acto celebrado en la sede Talcahuano, la Pontificia Universidad Católica de Chile inauguró en la mañana de ayer la segunda jornada de servicios de salud estudiantil, con la participación de delegaciones provenientes de las demás sedes de esa casa de altos estudios.

En el acto inicial habló el rector de la sede Talcahuano, Homero Larraín Lorea, para destacar la importancia y los esfuerzos que ha venido realizando

la Universidad Católica en la materia de atención de la salud del alumnado.

En la reunión se encontraban presentes autoridades y delegaciones de la sede central de Santiago, Talca y Temuco que en el curso de la mañana expusieron de manera descriptiva la forma como estaba operando ese servicio en las diversas unidades.

La delegación de Santiago hizo una exposición sobre la gestión de salud en los años 1978-79 para luego conti-

nuar con la cuenta de las demás delegaciones.

Por la tarde se analizó el "concepto de medicina integral en la atención del alumno universitario, seguido de comentarios, discusiones y aportes al tema planteado. También en la primera jornada se abordaron otros temas como "Fisiología del esfuerzo" y se revisaron los reglamentos de los servicios de salud estudiantil.

Las segundas jornadas de salud estudiantil proseguirán hoy, en la sede porteña de la Universidad Católica.



El deterioro de las calles de Concepción será subsanado conjuntamente por SERVIU y la Municipalidad, dijo el alcalde, Claudio Artenga, quien señaló que nunca antes se había invertido en la ciudad tanto dinero en obras de repavimentación.

Aceleran reparación de calzada

CONCEPCION.— "Nunca antes, por lo menos en los últimos años, se ha invertido en Concepción tanto dinero en obras de pavimentación como en los últimos meses", dijo el alcalde, Claudio Artenga Reyes, al referirse al énfasis extraordinario que han dado los medios de comunicación a la destrucción y deterioro de numerosas calles de la ciudad.

"En realidad añadió a la municipalidad no le compete el estado del pavimento urbano. Eso ocurría hace algunos años, cuando tenían un departamento de pavimentación. Ahora la responsabilidad corresponde a SERVIU, pero he querido referirme a la situación presentada porque de cualquier modo la municipalidad tiene que preocuparse del estado de la ciudad, y más aún, ha hecho elevadas inversiones en obras de esa naturaleza", dijo.

El alcalde penquista dijo que con SERVIU había una armónica tarea y entendimiento para avanzar en obras de pavimentación, y que el municipio había invertido varios millones de pesos en expropiaciones para poner en marcha los trabajos de pavimentación de algunas calles, que nunca antes se hicieron. Mencionó entre las obras el llamado "Nudo de Bonilla" en la avenida del mismo nombre, donde el municipio aportó dieciocho millones de pesos y luego mencionó las obras de Irarrázabal, parte de las de Chacabuco, el completo trabajo de reparación de Nonguén-Lopequén, los pavimentos en las calles Janequeo, Aníbal Pinto, Lincoyán, Juan de Dios Rivera, Camilo Henríquez, Ejército, Manuel Rodríguez, Ventus y todo el paso sobre nivel de la Avenida Prat, cuyo pavimento destruido fue reemplazado por adoqueros.

El alcalde señaló que como obras prioritarias, el ensanche de calle Carrera alcanzará hasta la calle Janequeo, la segunda etapa, para completar la pavimentación total de la doble vía de Chacabuco y que todas las obras estaban siendo determinadas por el trabajo y el entendimiento que existe a la perfección con el Servicio de Vivienda y Urbanismo de la región.

La primera autoridad estimó "poco justas" las proporciones que se ha dado a las informaciones porque los hoyos que existen en el pavimento de la ciudad, cuando la vida útil del mismo se encuentra superada hace varios años y en los últimos tiempos ese pavimento ha debido además resistir un tránsito de peso muy superior al que resistió en sus años iniciales.

Sólo para niños

Aunque las vacaciones de invierno ya llegan a término, los niños continúan invadiendo los cines donde se exhiben películas especialmente para ellos. Regale a sus pequeños, llevándolos este fin de semana a un buen programa, ya sea de cine, teatro, títeres o juegos infantiles. Aquí le ofrecemos una lista para que se decida.

CASA KARAMUNDI. Arturo Prat 935, fono 227880. Este domingo a las 16 horas, en función única se presentará un gran espectáculo infantil, que consta de dos partes. En la primera habrá una función folklórica con una relación didáctica acerca de alguna región o lugar de Chile, y en la segunda parte se presenta el cuento "El enemigo" de Tilusa. La entrada tiene un valor de \$30 niños y \$50 adultos.

CINE GRAN PALACE. Huérfanos 1176, fono 60082. Rotativo, desde las 14 horas: "El show de Bugs Bunny y sus amigos" con las aventuras del genial conejo de la suerte en nuevas peripecias para divertir a grandes y chicos. Valor de la entrada \$80 día domingo.

CINE METRO. Bandera 141. Fono 61570. Este domingo a las 11 horas "Mi amigo el dragón" Novedosa película en castellano, especial para menores con imaginación. Entrada \$40.

TEATRO MONEDA. Moneda 920. Fono 30776. Desde las 11.30 horas este domingo, última función del "Gato sin botas", espectacular obra que ha cautivado a los niños. Entrada general \$60.

TEATRO CARLOS CARIOLA. San Diego 246. Fono 381720. Compañía de títeres "Los muñecos de Girasol" presentan este domingo, en funciones de 11.30 y de 15.30 horas, las hermosas escenas de "El diamante má-

gico y el príncipe Ali Babá", "Nuevas aventuras de Super Gato" y del "Show musical del Ratón Miguelito". Todo esto amenizado con canciones, concursos, premios, golosinas y mucha diversión. Entrada general \$50. El domingo, también a las 17 y 18 horas Jet Carlandia ex Colorín Colorado "Títeres Girasol".

FABULANDIA. Teatro Griego Parque O'Higgins. Un espectáculo con mucho colorido y variedad en sus presentaciones y con famosos personajes del mundo infantil. Sábado a partir de las 15 horas y domingo desde las 14 hasta las 19 horas.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. La Compañía de Títeres "La lámpara mágica" ofrece cada domingo a las 11.30 y 16 horas, una función especial para niños, con hermosos cuentos universales.

CINE TOESCA. Huérfanos 1313. Fono 711562. Todos los domingos, cine especial para niños y también para aquellos que alguna vez fueron niños. En esta oportunidad se dará "Blanca Nieves y los 7 Enanitos". Entrada general \$35.

ENE TENE TU. San Martín 376. Ofrece obras infantiles recreativas y didácticas donde participan todos los que quieran. Este domingo a las 11.30 hrs. y a las 16 hrs. Entrada Niños \$30 y adultos \$40.



Los cuentos infantiles del Teatro Griego de Fabulandia y sus maravillosos personajes, están entre los espectáculos preferidos por

los niños que vibran con el mundo de la fantasía y la imaginación. También títeres y películas para este fin de semana.

Parques y lugares para picnic

PARQUE METROPOLITANO	TARIFAS DE SERVICIO EN EL PARQUE METROPOLITANO	Y CAFETERIAS	CASA DE LA CULTURA	GRILL PEDRO DE VALDIVIA
<p>Cerro San Cristóbal: Se alza en la ribera norte del río Mapocho. Tiene 288 metros de altura desde su base y su principal vía de acceso está ubicada al final de la calle Pío Nono. Allí comienza el camino de automóviles. En la cumbre del cerro se yergue la Virgen de la Inmaculada Concepción.</p> <p>Transporte: Microbuses "La Granja-Zoológico", que circulan por la calle Mac-Iver. Llegan hasta la Plazaleta Caupolicán, de Pío Nono. Desde allí se puede subir en funicular o en automóvil.</p> <p>Zoológico: El Jardín Zoológico está situado a media falda del cerro, por la ladera sur. Su acceso se puede realizar a través del sistema de funiculares o en automóvil. Cuenta con más de 1.300 ejemplares de diversas especies y es el único en el mundo en lo que se refiere a la disposición de las dependencias en que se exhiben los animales.</p> <p>El Parque Metropolitano ofrece también bellos parajes apropiados para hacer picnic. Este es el caso de "El Ermitaño Bajo" y "El Ermitaño Alto".</p>	<p>PEAJES</p> <p>Autos \$ 80 Microbuses, buses y camiones \$ 150 Motos \$ 50</p> <p>FUNICULAR</p> <p>IDA Y VUELTA Cumbre-Pío Nono \$40 SUBIDA hasta cumbre \$ 30</p> <p>SUBIDA CON ENTRADA A ZOOLOGICO INCLUIDA</p> <p>Adultos \$ 66 Niños \$ 36</p> <p>COMBINACION CON TELEFERICO</p> <p>IDA Y VUELTA Funicular y Teleférico \$ 120 SUBIDA en Funicular y Teleférico hasta Oasis \$ 70</p> <p>TELEFERICO</p> <p>1 TRAMO \$ 30 2 TRAMOS \$ 40 4 TRAMOS \$ 80</p> <p>HORARIO DE ATENCION TELEFERICO, FUNICULAR</p>	<p>Todos los días desde las 9.30 a 20.30 horas</p> <p>ZOOLOGICO</p> <p>Adultos \$ 50 Niños \$ 20 Escolares de lunes a viernes \$ 5</p> <p>HORARIO DE ATENCION ZOOLOGICO Y CAFETERIAS LOS TIGRES</p> <p>Todos los días desde las 9.00 a 18 horas</p> <p>CAMARINES PARA DEPORTISTAS</p> <p>Tarifa para el público usuario \$ 10</p> <p>HORARIO DE ATENCION: Todos los días desde las 9.00 a 17.30 horas</p> <p>RANCHO LOS AROMOS</p> <p>Paseo en Pony (6 vueltas) \$ 35 Paseo en coche (2 vueltas) \$ 35</p> <p>HORARIO DE ATENCION: Sábados y domingos de 9.00 a 20 horas. Día de semana de 16.00 a 19 horas</p> <p>TAXIBUSES (solamente los fines de semana)</p> <p>Adultos \$ 20 Niños no pagan</p>	<p>-Conciertos todos los domingos a las 12 horas (entrada gratuita) -Exposiciones permanentes (entrada gratuita)</p> <p>HORARIO DE ATENCION: Todos los días de 10 a 18 horas.</p> <p>OFICINA DE INFORMACIONES "TORREON VICTORIA"</p> <p>Abierto al público de martes a domingo de 10 a 19 horas</p> <p>ENOTECA</p> <p>Visita a Museo del Vino y degustación gratuita.</p> <p>Atención de público: todos los días de 9.30 a 22 horas</p> <p>RESTAURANT: Atención desde las 12.30 a 24 horas</p> <p>VIVERO CUMBRE</p> <p>Abierto al público todos los días de 9.30 a 17.30 horas</p> <p>RESTAURANT "CAMINO REAL"</p> <p>Atención de público: Sábados a Jueves desde las 12.30 a 24 horas</p>	<p>Atención de público: Lunes a domingos de 12.30 a 1.00 hrs.</p> <p>CAFETERIA PLAZA DE JUEGOS GABRIELA MISTRAL</p> <p>Atención de público: Martes a domingo de 10 a 21 horas.</p> <p>PARQUE O'HIGGINS</p> <p>Se encuentra situado entre las Avenidas Tupper por el norte, Rindizón por el sur, carretera Longitudinal Sur por el oriente y Avenida Beauchef por el poniente. Tiene entrada por sus cuatro costados. Por el lado de Avenida Matta se llega al pueblito de este paseo, conformado por 18 dependencias y edificios de estilos colonial moderno. En su mayoría son restaurantes que ofrecen comidas típicas de las distintas regiones del país.</p> <p>Existe también un Patio de las</p>

Artesanías, donde se muestra el proceso de trabajo artesanal, producción se ofrece en venta pública. En este sector del Parque O'Higgins existe el Acuario Municipal, exhibiendo una muestra variada de especies existentes en el mundo.

Se puede llegar hasta este pueblito tomando el Bus N°19 hasta Avenida Matta, o el microbús N°20 que llega hasta las puertas del pueblito, desde donde se toma el Metro (Línea N°1) es tomando el Metro (Línea N°1) Atención: Continuada de mañana domingo de 8.00 a 20.00 horas.

FANTASILANDIA

Es el parque de entretenimiento mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en el Parque O'Higgins, en la esquina Tupper con Beauchef. Hay prados, abundante vegetación, lagunas artificiales incrementando la belleza de este lugar, que está a un paso de lunes a viernes en las tardes todo el día en sábado, domingo y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N°2 del Metro bajándose en la Estación Parque O'Higgins.

Tarifas de alojamiento y transporte a la nieve

Portillo, Farellones, La Parva, El Colorado y Lagunillas.

Portillo. Situado en la V Región, Provincia de Aconcagua y a 2.850 metros sobre el nivel del mar y a 150 kilómetros de Santiago por ruta N° 57, Santiago-Los Andes, 77 kilómetros, y por ruta N° 56, Los Andes-Portillo, 62 kilómetros, duración aproximada dos horas.

Alojamiento
Gran Hotel Portillo. Sr. Henry Purcell Of. Reservas: Calle Don Carlos 3227, Depto. C, Santiago. Fono 286501 de Santiago.

Precios: Habitación single, desde US\$ 85 a US\$ 105. Habitación doble desde US\$ 140 a US\$ 157. Incluye alojamiento, pensión completa, impuestos y propina.

Andarivel diario adultos US\$ 18.
Andarivel diario niños US\$ 10.25.
Arriendo equipo completo US\$ 11.50.

Hostería Alborada. Sr. Sergio Navarrete B. La Hostería se encuentra cerrada momentáneamente, tiene una capacidad de 39 plazas; en estos momentos está en la etapa de remodelación. Se cree que estará abierta al público a fines de julio. Al lado de la Hostería se encuentra en construcción un aparthotel con capacidad para 250 personas, perteneciente al mismo dueño. En un futuro próximo se comunicarán los precios y oficina de reservas.

Transporte
Agencias de Viajes Tour Service. Huérfanos 1307, fono 60415, Santiago.

Agencia de viajes Sports Tour. Featinos 304, fonos 28832-83770, Santiago.

Excursiones regulares salidas Hotel Sheraton: 08.00 A.M.
Excursiones regulares salidas Hotel Carrera: 08.30 A.M.

Valor traslado colectivo por persona \$ 800 US\$ 20.51.
Valor traslado auto privado de 1 a 5 personas \$ 4.000 o US\$ 102.56.

Valor excursión colectivo por persona \$ 1.000.
Valor excursión auto privado por persona \$ 4.500.

Agencias de Viajes Turismo Cocha. Agustinas 1122, fono 60518, Stgo.

Valor traslado en auto cap. 1 a 5 personas US\$ 115.
Valor excursión por persona \$ 1.000 US\$ 25.64.

Agencia de Viajes Rapa Nui. Huérfanos 1160, 9° piso, fono 721050 de Santiago.

Tarifas servicio auto privado
Traslado por 1 persona US\$ 102.
Traslado por 2 personas US\$ 55 c/u.
Traslado por 3 personas US\$ 40 c/u. Traslado por 4 personas. US\$ 33 c/u.

Excursión por 1 persona US\$ 113.
Excursión por dos personas US\$ 69 c/u.

Excursión por 3 personas US\$ 44 c/u.

Agencia de Viajes C.T.S. Dr. Sotero del Río 326, Of. 401. Fonos: 67820-67193 y 67733. Tarifas servicios de buses y autos privados.

Excursión auto privado 1 pers. US\$ 112.50.

Excursión auto privado 2 pers. US\$ 59 c/u.

Excursión auto privado 3 pers. US\$ 44 c/u.

Excursión auto privado 4 pers. US\$ 33 c/u.

Excursión en bus de 1 a 10 pers. US\$ 120.

Excursión en bus de 11 a 16 personas US\$ 135.

Excursión en bus de 17 a 20 pers. US\$ 160.

Excursión en bus de 25 pers. US\$ 200. De 25 a 32 pers. US\$ 280.

Excursión en bus de 33 a 40 personas US\$ 320.

Excursión por el día sábado y domingo \$ 500 por persona.

Salida desde Huérfanos con Morandé a las 08.30 horas A.M.

Helicop Service Chile Ltda. Informes y reservas: Base Aeródromo Tobalaba. Fono: 275905 de Santiago.

Tarifa base US\$ 380 por hora de vuelo. Capacidad, 4 pas. alrededor de Santiago.

FARELLONES, La Parva, El Colorado.

Farellones: Al final de la Av. Las Condes, a la altura del Servientro se encuentra señalado el desvío a Farellones. La Parva y El Colorado y a unos 100 mts. está el control de Carabineros y es obligatorio. Se exige a los automóviles el uso de un equipo obligatorio que comprende cuñas de seguridad, cadenas, palos y sacos. El horario de subida del día sábado es desde las 6.00 A.M. hasta las 13 horas, siendo las bajadas de 16.30 hasta las 20 horas. Los domingos y festivos, las subidas son desde las 6 hasta las 12 horas, y las bajadas desde las 16.30 horas a 20 horas. Desde las 21.30 horas en adelante el tránsito es libre, al igual que de lunes a viernes se puede subir o bajar a cualquier hora del día.

La distancia a Farellones del Retén de Carabineros es de 36 kilómetros. El camino es de tierra; bordeando el río está la curva 15 y comienza el camino pavimentado con barras de contención, con un total de 35 curvas. El estado del camino es regular, muy angosto y peligroso. Este centro de esquí está ubicado a 2.300

metros sobre el nivel del mar, cuya temporada se extiende desde junio a septiembre, siendo los mejores meses para la práctica de este deporte julio y agosto. Farellones es un verdadero pueblo, cuenta con una capilla, quiosco de café, bebidas, galletas y cigarrillos; servientro, posta de primeros auxilios, escuela de esquí, patrullaje de esquí y arriendo de equipos.

La Parva: Se encuentra ubicada a 41 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con servicio de alojamiento, alimentación, patrullas de esquí, arriendo de equipos, escuela de esquí. Posee excelentes canchas y andariveles de arrastre y doble silla.

El Colorado. Situado a 42 kilómetros del Control de Carabineros y a 2.700 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con seis canchas de esquí y andariveles de arrastre y doble silla. Hay patrullas de esquí, arriendo de equipos y cuenta con refugio.

Alojamiento Farellones, La Parva y El Colorado

Moteles Tupungato. Oficina reservas: calle Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Departamento para seis personas US\$ 120 (incluye alojamiento, baño privado, impuestos y propinas). Pensión completa por persona US\$ 18. Pensión media por persona US\$ 12.

Refugio esquí Club de Chile. Oficina reservas: Candelaria Goyenechea 4750. Fono: 487399 en Santiago. Precios: Habitación de 4 camas sin baño, US\$ 10 por persona.

Pensión completa, US\$ 18 por persona diario.

Media pensión, US\$ 12 por persona diario.

Arriendo equipo completo US\$ 15.40.

Andarivel diario por persona US\$ 15.40.

Hostería La Posada, ubicada entrada de Farellones. Administrador: Sr. Antonio Padros. Of. reservas en Santiago, fono 286501.

Tarifas:

Alojamiento en habitaciones dobles, cuádruples y sextuplas, pensión, impuestos y propina por persona diario, US\$ 37.33.

Alojamiento en habitaciones cuádruples, pensión completa, impuestos y propina incluidos por persona, diario.

Club Farellones: Ubicado a 2 metros de la cancha de los hoteles. Oficina de reservas: Merced, fono 398182. Precios:

Habitaciones colectivas con propina, US\$ 17.43 por persona. Habitación cuádruples, US\$ 25.12 por persona diario.

Transporte a Farellones, La Parva y El Colorado.

Organización Grez. Servicio Taxibuses.

Oficina de reservas: Pampa, madeira 312, Of. 315, fono 286501. Horario de atención: de lunes a viernes de 9 a 12.30 horas y de 14 a 18 horas.

Salidas desde Plaza Italia y quedando, entre las 07.30 horas y 8.30. Valor excursión por persona \$ 250.

INCIERTO FUTURO DEL BOSQUE NATIVO

Por Eduardo Frenk

□ El errado manejo durante más de un siglo de los recursos forestales, ha producido el agotamiento del bosque aborígen de color, cuyos últimos bastiones están amenazados a convertirse en meros Parques Nacionales de turismo

Sabían ustedes que el papel, el maravilloso papel que permitió en este siglo de luces producir montañas de obras literarias se a-c-a-b-a?

[Se acaba el papel antes del año 2.000! La crisis del papel aún no es visible, pero hay que prepararse! explicó, bajando la voz, uno de los contertulios. Entre los primeros síntomas puede detectarse que las grandes naciones que tradicionalmente fueron exportadoras de papel y celulosa como Canadá, Alemania Occidental, Venezuela y Brasil, hoy son importadores de madera y productos forestales.

"No dejes para mañana lo que puedes leer hoy"... Así, en esa inolvidable brevesa, fuimos entrando en este tétrico problema y consecuentemente... llegamos al bosque.

PERIPECIAS DEL BOSQUE ABORÍGEN Y FUNESTAS PREDICIONES SOBRE EL AGOTAMIENTO DEL PAPEL

...—Efectivamente— interrumpió un contertulio. Cuando estuve en Washington, ya escaseaba el papel de confort; la gente estaba desesperada... Y el problema se ha venido agravando. Se comenta que tan sólo una edición dominical de "The New York Times" consume 50 Hás. de bosques. Y aún cuando la madera es un recurso renovable, en el mismo momento que se rompe el "punto de equilibrio" entre la producción y la demanda, se produce la crisis.

Hoy en día todos los diarios —no sólo en Chile, sino que en el mundo entero— editan voluminosos suplementos. Como un botón de muestra podemos señalar que en la reciente visita del Papa Juan Pablo II a Brasil se gastó durante su visita de 12 días, la friolera de 180 toneladas de papel cada día, para relatar los pormenores de su estada. Los matutinos cariocas "O Globo",

"Jornal do Brasil", "O Estado de São Paulo" y "Folha de São Paulo" imprimieron un promedio de 35 a 40 páginas diarias dedicadas al Papa, con un tiraje de 800 mil ejemplares en cada edición, que el público devoraba ávidamente, pero que configuran un tratado como la Enciclopedia Jackson de unos 200 mil ejemplares de tan ilustre visita. Y nadie se acuerda que a fines de siglo seremos 6.128 millones y tendremos que darle alimento periodístico y literario, en los próximos 20 años, a 1.600 millones de nuevos terrícolas.

...—Se acaba el papel— apostilló otro contertulio, porque en todas partes "le han dado como tarro" al bosque. Nosotros mismos acabamos de exportar en 1979 sobre 300 millones de dólares en productos forestales y celulosa, y si bien es cierto que se informa haber plantado en estos últimos seis años unas 500 mil Hás. de bosques de pino, eucalipto, álamo, etc., esta producción forestal estaría madura a fines de siglo y podría producirse —según algunos expertos— una laguna entre los años 1985 y 1990, donde llegaremos a soñar con el papel; los libros se exhibirán en escaparates blindados y los diarios y revistas se venderán en boutiques y tiendas de lujo. —"No creo que sea para tanto—" comentó un joven escritor...

Otro comensal enfatizó —"Hace apenas 100 años, Chile tenía una superficie de bosques autóctonos superior a 30 millones de Hás. de maderas de color como laurel, el mañío, el roble Pellín, y otras fágáceas como el ñirre, y la lenga, llegaban hasta Magallanes en extensos bosques; creímos que no se acabarían nunca y hoy el alerce, el ciprés de las Guaitecas, el roble maulino son maderas casi de museo, informó. Y conste que no lo digo yo, lo afirma el insigne botánico Carlos Muñoz Pizarro, que asegura en su obra póstuma "Chile, plantas en extinción" que desaparecen más de 50 especies botánicas... Sin contar con otras que muy pocos hombres de nuestra generación conocen y que proliferaban en extensos bosques en Isla de Pascua y Juan Fernández, como el toromiro y el sándalo, hoy extinguidos...

ARAUCARIAS CHILENAS. MONUMENTOS VIVOS DE ALTAS CUMBRES

"No es todo —añadió un viejo ingeniero de minas—, los esforzados pioneros del salitre alimentaban sus calderas y bateas con tamarugos, yareta y cardón, pero olvidaron replantar lo que quemaron... Me consta haber visto minas viejas de Copiapó, cuyos encatradados eran de madera de tara (Caesalpinia Spinosa), que era tan abundante que le dio su nombre a la provincia de

Tarapacá, y esta especie botánica hoy en día está en extinción..."

"Sabían Uds. —señaló una joven antropóloga— que Tarapacá quiere decir "Selva enmarahada" en lengua vernácula de los quechuas y aymaras. Actualmente conceptuado como uno de los desiertos más inhóspitos del planeta; hace tan sólo 200 años los nativos de Tarapacá y Antofagasta se alimentaban de granos de quínoa, legumbres del chañar y del algarrobo y en Atacama tenía gran consumo la puya, con la cual se hacían ensaladas, y con los brotes mermeladas muy apetitosas. Cabe añadir que el matorral nortino llegaba hasta Fray Jorge... y hoy en día sólo quedan algunas muestras de esas especies. Lo más lamentable es que junto con exportar la algarrobo (Caesalpinia Brevifolia) con que se alimentaban las chinchillas, fueron desapareciendo

tan distinguidos roedores. "Para equilibrar la balanza de pagos, se necesita divisas y un país tiene que exportar sus excedentes!, recalcó un joven economista; el peor riesgo es ser una nación monoprodutora".

¿Y qué me dicen ustedes de convertirse en un país forestal con un bosque monoprodutor? —enfaticó un contertulio. Arrasamos en un siglo más de 15 millones de Hás. de bosques de color; un estudio realizado por la Misión Forestal norteamericana, allá por el año 1944, señalaba que Chile tenía reserva para 100 años. Creyendo que no se acabarían nunca, proseguimos atacando el bosque nativo con la misma saña que veníamos destruyéndolo desde los tiempos de Don Pedro de Valdivia, acortamos el plazo y hoy día quedan sólo los últimos bastiones. Las últimas araucarias que podrán salvarse serán las que

están en las encumbradas cordilleras y, según el último Decreto del Ministerio de Agricultura, podrá proseguirse la explotación del ciprés de las Guaitecas, la palma chilena, el alerce y de la propia araucaria situada a menos de 1.300 mts. de altura, con exigencias de reposición y preservación. El riesgo —comentó— es que las araucarias que se corten necesitarán sobre 3.000 años para reponerse". Ante el asombro que produjeron sus palabras, señaló muy seriamente —"Allá por la década del 70, la propia Misión Forestal Californiana constató la existencia de araucarias chilenas de 3.000 años en la zona de Nahuelbuta y Longuimay Alto, es decir, ya habían araucarias chilenas en el siglo de Pericles. Y en el mejor de los casos, se necesitan unos 300 años para verlas adultas y maderables.

EL CANELO EN EL BANQUILLO Y JUICIOS APOCALÍPTICOS SOBRE UN FUTURO DESÉRTICO

"Para admirar las últimas araucarias habrá que ir en helicóptero... O ir a verlas al Museo Botánico de Berlín, donde también hay ejemplares de sándalo y toromiro— subrayó otro interloquutor. Pero no es todo; ahora la puntería está contra el canelo —el voighe—, el árbol sagrado de los araucanos, cuyas hojas lustrosas y blancas flores lucían en todos los machitones y asambleas como un símbolo de paz y reconciliación. Informa la prensa capitalina que "La Soc. Agrícola y Maderera Lenca Ltda.", que explota el alerce muerto, empezó a experimentar con el secado del canelo sagrado y los madereros lo han calificado como un "pozo de oro verde". Los últimos canelos que habían buscado refugio en lo más sombrío de las selvas nativas —están tiritando... Su explotación industrial intensiva se sumará al agotamiento del bosque nativo de fágáceas como el raulí, el roble pellín, el coigüe, además de otras como la luma, el litre, el quillay, el peumo, el tepú, el olivillo, el roble magallánico, el ulmo, el avellano, el boldo, el algarrobo y el guayacán, que se viene produciendo desde comienzos de siglo.

Muchas especies han sido explotadas como leña —agregó otro comensal—, en forma tan despiadada, que están en plena extinción, como es el caso del espino. Algunas han sido desolladas vivas en pie, como el quillay, y otras han sido despojadas de sus follajes, como el boldo. Y así han sido destruidos grandes

ecosistemas naturales en que vivían comunidades bióticas asociadas". "¿No me creen? —comentó—. Ya lo habían previsto expertos como Rafael Elizalde y el propio ecólogo William Vogt en su obra "Camino a la Supervivencia". Este último señalaba: "A menos que ocurra una profunda modificación en su tratamiento a la tierra, la mayor parte de México será un desierto dentro de un siglo. La misma suerte está reservada a Chile y probablemente en menos años".

¿Y en qué consistía el errado tratamiento señalado por el experto?

En desforestar las laderas y pendientes, produciendo todo un ciclo ecológico; la destrucción del árbol acarrea la destrucción de las redes radicales que sostienen el manto terrestre, la destrucción de esta textura, o sea la capita de tierra vegetal (un centímetro puede demorar hasta 100 años) ocasiona la erosión del suelo, y la erosión del suelo produce materiales de acarreo, se embancan los ríos, y esto es justamente lo que aconteció.

QUE PLANTEN TODOS LOS PINOS QUE QUIERAN, PERO QUE DEJEN TRANQUILLO AL BOSQUE NATIVO. ¡ESTA ES LA IDEA!

Luego, terció en el debate un polémico contradictor, quien señaló:

"Todos los ríos del Maule al Valdivia, que en el siglo pasado eran navegables, se embancaron. Cambiaron así el curso de sus aguas y esto ocasionó la modificación del suelo y luego la flora y la fauna. De repente nos encontramos que en Cautín y Malleco, que eran los grandes emporios del trigo chileno, han bajado la productividad de los suelos y de 20 quintales por Há. sólo se producen 7 quintales. En el siglo pasado esas provincias fueron los emporios proveedores de trigo para California, pero le dimos tan duro al suelo y al bosque, que hoy sus suelos están exhaustos.

Estos hechos en su oportunidad los señaló el Prof. Hugo Sievers de la Soc. Científica de Chile, en su obra "Teliatría", que decía que los pechos de la Madre Telias, al igual que los de una nodriza, también se secan. Pues mientras los organismos oficiales de aquellas épocas encontraban razones para arras con el bosque nativo, se autorizaban roces a fuego controlado... que nadie controlaba, y el desierto avanzaba. Y este es un drama que hoy también afecta a toda América Latina.

Estuvimos en el Congreso Internacional de Estudio de Zonas Áridas y Semiáridas realizado en La Serena en el mes de febrero de este año. Aun cuando participaron algunos relevantes investigadores —comentó—, tuvo menos



Tan sólo la edición dominical del New York Times, consume 50 Hás. de bosques. Si se rompe el punto de equilibrio entre producción y demanda de este recurso, inevitablemente se produce la crisis.

publicidad que un match de fútbol cualquiera, fue un Congreso secreto". Sus conclusiones desafortunadamente no las conoce nadie. Se habló de todo, menos de lo que valía la pena hablar. De entregar soluciones para atajar el desierto que en América Latina ocupa un 25 por ciento de la superficie territorial e involucra a un 13,6 por ciento de la población. O sea, hay sobre 39 millones de seres que sufren los rigores del desierto; y en tanto los delegados se trezaban en estériles discusiones académicas, en inglés, el bosque nativo da su último suspiro y el desierto avanza implacable...

—¿O sea que esta política forestal de plantar 500.000 Hás. de bosques sería perfecta siempre que dejaran recuperarse de su colapso al bosque nativo al que le vienen dando tan duro desde hace un siglo? —preguntó la bióloga.

"En efecto —respondió—. El riesgo de un bosque monofásico de pinos es que un insecto goloso, adicto a sus tiernos brotes... o algún hongo como el DIPLOIA o el DOTHISTROMA, se cuele por el control fitosanitario y arrase... Pues nunca ha sido una buena política tener todos los huevos en un canasto", comentó.

ESPECIES AUTOCTÓNAS. PARQUES DE TURISMO. ÚLTIMOS SUSPIROS DEL BOSQUE NATIVO

Frente al anuncio que se ha hecho de dictar una ley que proteja al bosque nativo, las opiniones están divididas. Hay quienes sostienen que la aplicación del Decreto Ley N° 701 de Fomento Forestal de marzo de 1979, que en su parte medular pretende estimular y facilitar la explotación de los bosques nativos a condición que se respeten las

normas de manejo y explotación, acabará con las últimas reservas del bosque nativo chileno.

Sus defensores sostienen que los últimos balances de bosque proporcionados por el Instituto Forestal, antes de la década del 70 detectaban la existencia de una superficie cubierta con especies forestales de 16 millones de Hás.; que hay madera de color para muy largo tiempo y que el bosque sobremaduro se autocarcome y que hay que producir divisas.

Pero, por otra parte, el historial del bosque autóctono y los obstinados hechos muestran que los madereros chilenos no se han caracterizado por su ponderación para manejar tan importantes recursos ni por su preocupación por replantar lo que cortaron.

Cabe añadir que el bosque no es una mercancía más, sino el elemento sustentador de los sistemas ecológicos e hidrológicos y el mayor regularizador de la humedad ambiental, factores vitales para la preservación de los ecosistemas de la flora y fauna. El mejor proveedor del vivificante oxígeno en esta era de la contaminación; el mejor dique para atajar el desierto implacable, además de proporcionar sombra, frescura, agrado y belleza. Por otra parte, no hay ningún catastrófico reciente que señale en forma fehaciente e irredargüible la realidad del bosque nativo. ¿Qué hará el Ministro? ¿Le pondrá la extremaunción al bosque de color, o dictará la ley salvadora que impedirá que el bosque de Arauco, que otrora se extendía en un 52 por ciento de la superficie territorial, se convierta en un escualdo conjunto de Parques Nacionales de Turismo?

Visible es la campaña por reforestar nuestros bosques. Sin embargo, la errada "deforestación" anterior estaría llevándonos —a juicio de expertos— a una laguna papelera entre 1985 y 1990.

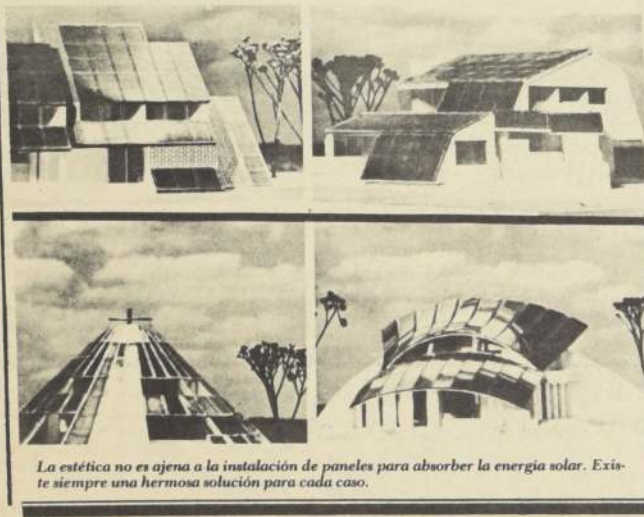
EL SOL: verdadero recurso energético para el próximo siglo

Aumenta la población y de paso el consumo de energía. Un serio dolor de cabeza que la humanidad deberá remediar antes de fines de siglo. ¿Cuáles serán las otras fuentes, los otros recursos energéticos?

Una muestra de 50 fotografías acerca de "La Utilización de la Energía Solar" del Instituto de Relaciones Culturales de Stuttgart-Alemania (a través del Goethe Institut) presentada en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Conscientes que nuestros actuales recursos de energía como el petróleo, carbón o gas natural están por agotarse, esta exposición muestra de manera práctica y objetiva los diferentes métodos de utilización, directos o indirectos de la energía solar.

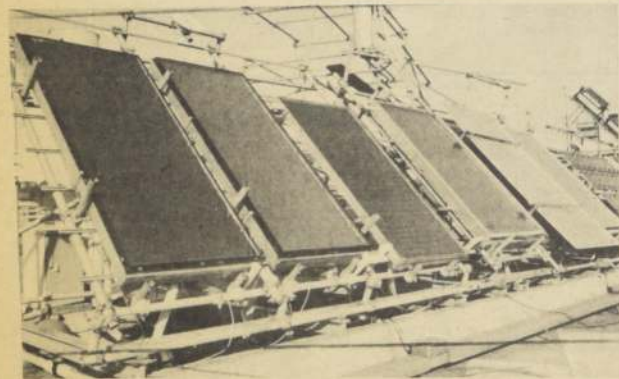
Deja igualmente de manifiesto los problemas que se presentan en este campo, como asimismo los puntos don-



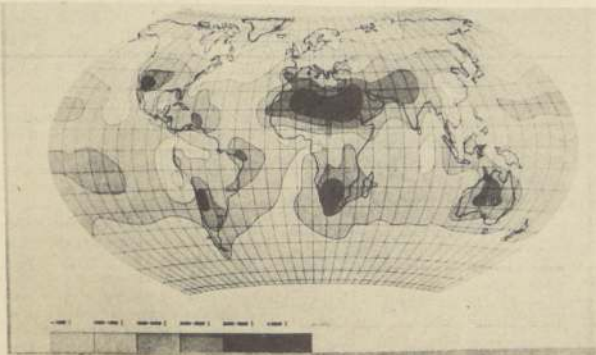
Vista general de la piscina solar de Wiehl, Alemania, con el campo de colectores sobre el techo plano de un gimnasio vecino.



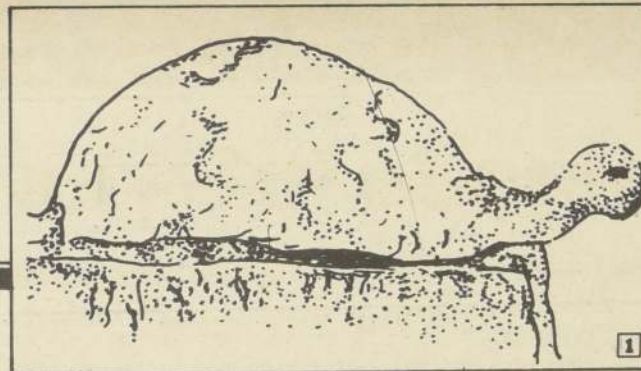
La estética no es ajena a la instalación de paneles para absorber la energía solar. Existe siempre una hermosa solución para cada caso.



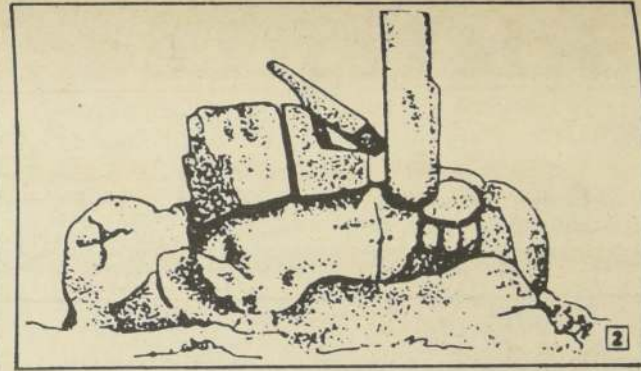
banco de prueba de técnica solar de la Universidad de Stuttgart;



Mapa indicativo de la intensidad de la radiación solar. En diversas partes del mundo, incluso en Chile, se está recurriendo, en forma experimental, a la energía solar para desalinizar el agua de mar.



1



2

rentemente a los ríos y al valle, como al volcán TINGUIRIRICA por los invasores.

El nombre de TINGUIRIRICA demostraría que los invasores fueron derrotados, seguramente por los mapuches, en aquella región, lo que habría tenido como consecuencia el haber bautizado al afluyente del Rapel con el mismo nombre.

Otras toponimias de la región serían: RENG — "liso, mocho, pelado", (terreno plano).

REKINO — REE — victoria", KII — "idioma", NO — "todavía, A — "existir", o sea, "Victoria del Idioma que sigue existiendo".

CHIMBARONGO — (algo modificado por dificultades del idioma egipcio adaptado a la pronunciación araucana:

TI — hierba muy apreciada por los pascuenses, porque les proporcionaba unos polvos apropiados para sus tatuajes", además las raíces daban un exquisito dulzor a los guisos". PAA — "rodeando", — RONGO — "mandato, noticia, mensaje, novedad, orden, recado".

RANCAGUA — RAA — "Dios, Sol, Rey", NGA — un grupo que se asienta", UA — "Una insignia ritual que constaba de un bastón que en un extremo llevaba una cabeza humana". O sea, seguramente "una fiesta en honor del Sol o del Faraón tan lejano".

MAIPO — Podría ser igualmente una expresión pascuense-egipcia: MAA — "Saber, entender, comprender", HII — "pescar", PO — "noche". O sea, "saber pescar de noche".

Todas estas toponimias demostrarían que el grupo de egipcios, libios, berberiscos y tal vez griegos, que habrían llegado a Rocas de Santo Domingo, para ser seguramente expulsados por los habitantes anteriores que allí vivían, tuvo que retirarse al interior del territorio, asentándose en las ciudades mencionadas como también en el interior de Tinguiririca.

Este hecho dejaría bien en claro que los existentes en Rocas de Santo Domingo, serían reminiscencias de la pasada de los mencionados pueblos. Los monumentos y construcciones dejados

a su paso, serían los indicados a continuación:

1. — Idolito barbudo gigantesco en lo alto del Mirador del Gringo.

2. — Cabeza de pájaro grande en un roquerío situado a continuación de la playa Norte del Balneario.

3. — Cabeza de Tortuga esculpida en una roca situada en la bajada hacia la playa grande.

4. — Restos de una enorme terraza de enormes trozos de rocas situada en las dunas al Sur del balneario, apoyada parcialmente en los montículos frente a la playa, y parcialmente en la arena de las dunas, lo que produjo su deterioro.

5. — Roca curiosa en forma de cráneo, en la Plaza Isabel.

6. — En el camino hacia San Juan (orilla izquierda del Maipo), roca saliente del cerro en forma de una especie de sarcófago.

7. — Más hacia el interior, en un derrumbe del cerro se ven dos trozos de columna en forma de cilindros.

8. — Fuente de los sacrificios, en lo alto del roquerío central antes de bajar a la primera playa del balneario mismo.

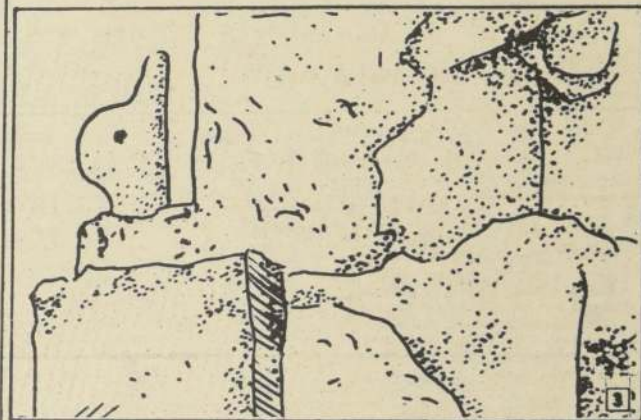
9. — Roca Timbal. Oscilaba, cuando uno inclinaba el peso del cuerpo a uno y otro lado.

10. — Tumba del cacique, marcada con una roca tacita y otras que en parte fueron extraídas para tratar de llegar a la tumba. Una roca tenía dos cuñas de piedra que también fueron eliminadas.

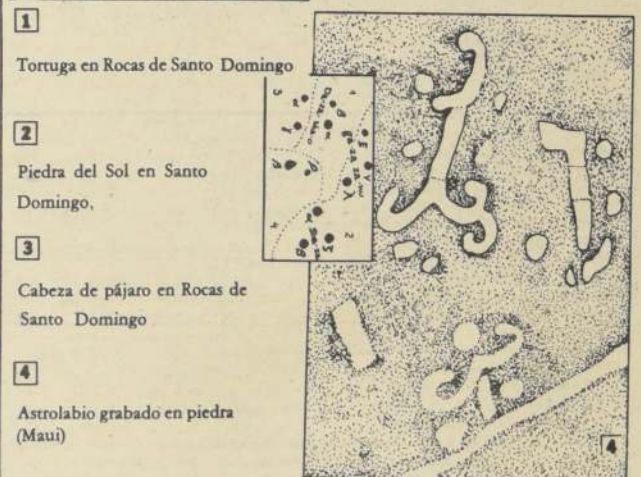
11. — Piedra del Sol que indicaba los equinoccios (21 de marzo y 21 de septiembre), destruida en 1968.

Seguramente se llegarán a establecer más monumentos megalíticos, a pesar de que los canteros ya han hecho desaparecer a una cantidad de grandes rocas que seguramente tenían significados.

Con el objeto de dar a conocer estos aspectos tan desconocidos y a la vez tan importantes del pasado de nuestro país, la Editorial Gabriela Mistral ha editado este libro escrito por Oscar Fonck Sieveking, el autor al que debemos una serie de libros que ahora llegan a siete.



3



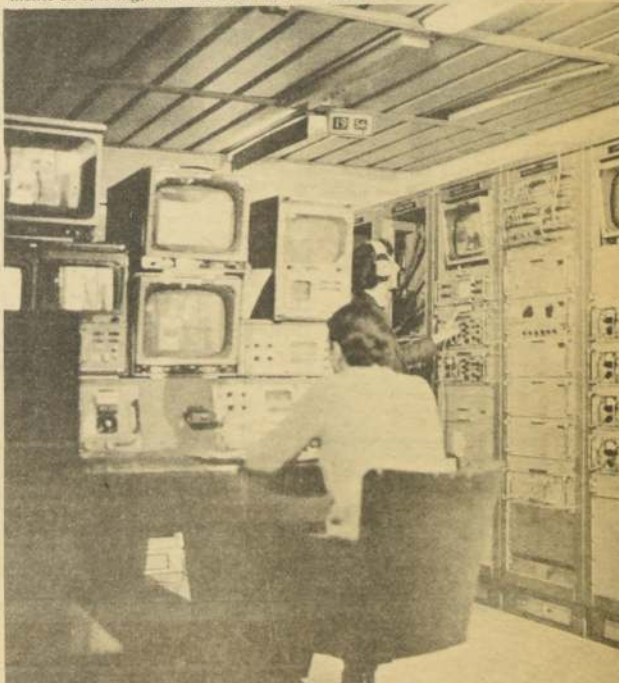
4

Tortuga en Rocas de Santo Domingo

Piedra del Sol en Santo Domingo.

Cabeza de pájaro en Rocas de Santo Domingo

Astrolabio grabado en piedra (Maui)



EL BAILE DE MASCARAS DE LA DISTORSION ROJA

por Fred Saberhagen

(Viene del número anterior)

Holt miró a Nogara desesperanzado. La fría mirada de Nogara le dijo: "Ni una palabra más, corre, o te encontraré en una celda. Yo no advierto dos veces".

Si Holt diera la alarma por la presencia del autómatas, la cosa en forma de Janda podría matar a todos los que estaban en el Salón antes de que nadie pudiera pararla. Sabía que, lo estaba escuchando y observando sus movimientos.

"Yo... yo vuelvo a mi nave", contestó. Nogara desvió la vista de él, y ya nadie le prestó atención.

"Volveré... volveré aquí... quise en pocas horas. Antes de viajar a Estil, por supuesto".

La voz de Holt se fue extinguiendo al ver que un grupo de los comensales rodeaba a Janda. Le habían quitado las esposas de sus miembros muertos, y le estaban colocando un casco adornado con cuernos sobre la cabeza, dándole además un escudo, un arpon y una capa de piel, el equipo de los viejos guerreros nortuegos de la Tierra...

"Observe, Capitán", dijo Mical con voz burlona. "En nuestro baile de máscaras no tememos el destino del Príncipe Próspero. Estamos dispuestos a traer en medio nuestro la forma que nos circunda".

"¡Poe!", gritó el sicofante con alegría. Para Holt, Próspero y Poe no significaban nada, y Mical parecía desilusionado.

"Váyase, Capitán", dijo Nogara, dándole una orden directa.

"Váyase, Capitán Holt", dijo Lucinda con una voz firme y clara. "Todos sabemos que usted desea ayudar a los que aquí están en peligro. Mi Señor Nogara, ¿podrá culparse al Capitán Holt de lo que pueda suceder aquí cuando él se haya ido?".

En los claros ojos de Nogara apareció un indicio de perplejidad. Pero sacudió su cabeza suavemente, concediendo la absolución solicitada.

Y para Holt no quedó más que hacer sino regresar hasta donde estaba el autómatas para discutir y rogar por su tripulación. Si era paciente, la evidencia que buscaba muy pronto sería suya. ¡Si tan siquiera los cortesanos tuvieran piedad por esa cosa que ellos creían que era Janda!

Holt salió. Su mente nunca hubiera podido imaginar siquiera que Karlén solo estaba congelado.

El brazo de Mical rodeaba las caderas de Lucinda mientras ella permanecía de pie al lado de suella, y lo escuchaba hablarle en un murmullo. "Pero, cómo tiembles, hermosa... me conmueve que una belleza como tú tiemble a mi contacto; sí, me conmueve profundamente. Ahora, ya no somos enemigos, ¿no es así? Si lo somos, me veré obligado a tratar severamente a tu hermano".

Lucinda, que había dado a Holt el tiempo suficiente para abandonar el Nirvana, golpeó el rostro de su torturador con toda la fuerza de su brazo. La bofetada hizo girar la

cabeza de Mical, desordenando sus bien peinados cabellos grises.

Se hizo un repentino silencio en el Gran Salón, pero luego se oyó un murmullo de risas que hizo enrojecer la cara de Mical, emparejando la marca de la mano sobre su mejilla. Un hombre situado detrás de Lucinda agarró sus brazos y se los torció. Ella aflojó sus músculos hasta sentir que esa garra la iba soltando, y entonces tomó un cuchillo de mesa. Se oyó nuevamente la risa cuando Mical la esquivó y el hombre que estaba detrás de Lucinda volvió a agarrarle los brazos. Otro hombre vino a ayudarlo y entre los dos, riéndose, le arrebataron el cuchillo y la obligaron a sentarse en una silla al lado de Mical.

Cuando por fin el gobernador habló, su voz temblaba ligeramente, pero era baja y casi tranquila.

"Acerquen al hombre", ordenó. "Sientenlo allí, justo enfrente nuestro".

Mientras su orden se cumplía, Mical habló a Lucinda como si estuviera conversando amigablemente con ella: "Era mi intención, por supuesto, permitir que tu hermano se recuperara". Hizo una pausa para ver el efecto de sus palabras.

"Mentirosa basura", susurró ella, sonriendo.

Mical se limitó a devolverle la sonrisa. "Permiten probar la habilidad de nuestros técnicos de control mental, control de la mente", sugirió. "A un gesto mío ya no se necesitarán ataduras para mantener quieto en la silla a tu hermano". E hizo un pase de manos por encima de la mesa hacia los ojos vidriosos de Janda. "Ya está. Pero él será plenamente consciente, nervio por nervio, de lo que se haga con él. Puedes estar segura de ello".

Ella había planeado y contado con que algo así sucedería, pero ahora se sentía como exhausta por haber tenido que respirar ese aire tan viciado. Tenía miedo de desmayarse, y al mismo tiempo lo deseaba.

"Nuestro huésped está aburrido de su disfraz", Mical miró a lo largo de la mesa. "¿Quién será el primero en entretenerlo?".

Se escuchó el ruido del aplauso cuando un risueño afinado se levantó de una silla cercana.

"Jamy es conocido por su inventiva", dijo Mical en tono agradable a Lucinda. "Insisto en que observes bien. ¡Ahora! ¡Levanta la barbilla!".

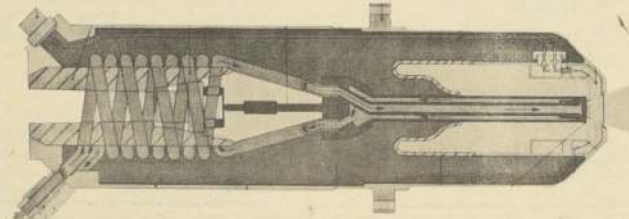
Al otro lado de Mical, Felipe Nogara estaba abandonando su aire lejano. Como si le costara, se puso a observar. En su porte, más que disgusto, se apreciaba expectación.

Jamy se acercó riendo, sosteniendo un pequeño cuchillo enojado.

"Los ojos no", previno Mical. "Más tarde sucederán cosas que yo quiero que vea".

"Oh, ¡por cierto!", contestó Jamy. Colocó a un lado el casco y se limpió los dedos. "Comenzaremos por una mejilla, por un pedazo de piel...".

El toque se Jamy con la hoja fue suave, pero aún así era demasiado para la carne muerta. Al primer corte de piel, toda la máscara que rodeaba los ojos cayó, roja y húmeda, y



el cráneo de acero del autómatas apareció a la vista de todos.

Lucinda tuvo justo el tiempo para ver que el cuerpo de Jamy era arrojado hacia una de las paredes del Salón por un brazo de huesos de acero, antes de que los hombres que la sujetaban la soltaran y corrieran para salvar sus vidas. Entonces ella se escondió debajo de la mesa. Una confusión de pánico y gritos se apoderó del lugar cuando el autómatas hizo volar la mesa con un estruendo. La máquina, sintiéndose descubierta y habiendo cumplido su función primaria de obtener evidencia sobre Karlén, cumplía ahora con su segundo propósito, que era el del todo autómatas, simplemente matar. Se movía por el hall, agachándose y brincando grotescamente, abriéndose camino con sus brazos en forma de guadañas y convirtiendo los aullidos de pánico en montones informes de sangrienta calma.

En la puerta principal, la gente que intentaba salir, apretujándose, impedía toda huida y el asesino trabajaba entre ellos, mutilando y destruyendo metódicamente. Luego se volvió y caminó nuevamente a través del Salón Hall. Llegó hasta Lucinda, que aún estaba arrodillada donde la mesa la había dejado al descubierto; pero la máquina dudó, al reconocer en ella a un semi-compañero de su primera función. En un instante se volvió hacia otro blanco.

Era Nogara, que se balanceaba sobre sus pies, con el brazo derecho colgándole roto. Había encontrado en algún lugar una pistola de rayos y tiraba ahora con su mano izquierda, mientras la máquina corría hacia él por el otro lado de la mesa volcada. Los disparos del arma hicieron añicos a los amigos de Nogara y a los muebles, pero apenas rozaron el blanco en movimiento.

Pero un último disparo dio en el blanco. La máquina estaba arruinada, pero su impe-

to hizo que llegara a chocar con Nogara, volteándolo.

Como destruido por una bomba, el Gran Salón estaba invadido por una calma nerviosa. Lucinda, tambaleante, se puso de pie. En todas partes se oían lamentos, y sollozos, pero ella era la única que se había incorporado, nadie más estaba de pie.

Se acercó hasta la máquina-asesina que estaba destruida. Solo sintió un estremecimiento, al mirar los harapos y la carne que permanecía adherida a su estructura de metal. Ahora en su mente veía solamente el rostro de su hermano tal como fue una vez, fuerte y sonriente.

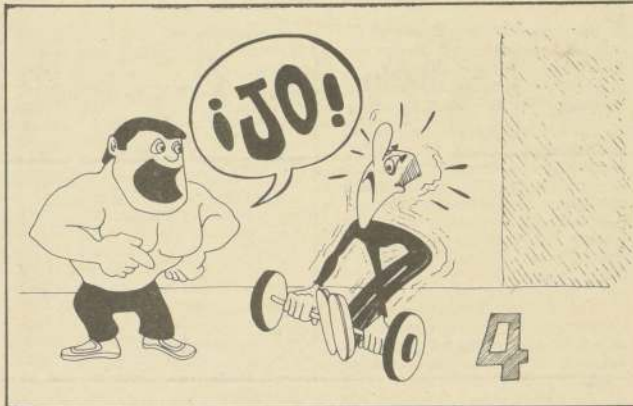
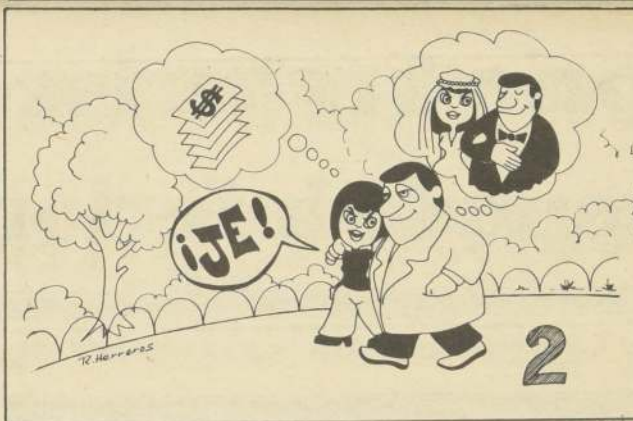
Otra cosa importaba más ahora que el muerto, si ella pudiera recordar qué era... por supuesto, los rehenes del autómatas, los gentiles marinos espaciales. Podía tratar de negociarlos por el cadáver de Karlén.

Las máquinas de servicio, construidas para hacer frente a emergencias como, por ejemplo, el vino derramado, iban de aquí para allá con algo parecido al pánico. Dificultaban en su confusión la marcha de Lucinda, quien ya había arrastrado el pesado ataúd hasta la mitad del Salón, cuando una débil voz la detuvo. Nogara se había arrastrado hasta casi sentarse contra la mesa dada vuelta.

Gruñó nuevamente: "... vive". "¿Qué?". "Johann está vivo. Sano. ¿Ve? Es una congeladora".

"Pero todos le dijimos al autómatas que estaba muerto". Se sentía estúpida por el impacto de un golpe tras otro. Por primera vez miró el rostro de Karlén, y pasaron largos segundos antes de que pudiera apartar de él su rostro. "Tiene rehenes. Quiere su cadáver".

"No". Nogara sacudió la cabeza. "Ahora



utilizar otros recursos para conseguir lo que desean. Siempre sienten miedo ante los posibles obstáculos que se producen debido a la competencia; pero a través del ingenio logran ver cumplidos la mayoría de sus objetivos. Tenemos el ejemplo de los niños cuyos padres son demasiado dominantes y se reprimen en su presencia para evitar los castigos y que, sin embargo, no son atrapados psicológicamente porque al estar solos hacen lo que más les gusta. También están los ancianos avaros e hipócritas que inhiben sus tendencias frente a la pujanza de los jóvenes pero siempre

Test de la pareja

logran lo que persiguen utilizando procedimientos menos evidentes.

BURLESCOS

4.- La risa que suena como la vocal O, rara vez es habitual e indica sarcasmo, ironía y exagerado sentido de superioridad. Las personas cuya cargada adopta esta modalidad se apoyan en algún rasgo, característica o idea que les permite considerar a los demás como seres inferiores y poco dignos de atención. Son incapaces de comprender que la fortaleza en un as-

Ud. cree que hay un equilibrio de fuerzas en torno a las funciones directivas dentro de la vida conyugal. Comprende perfectamente las funciones que, por tradición, corresponden a los maridos. Sin embargo, no le importa utilizar la capacidad económica de la mujer porque piensa que tiene que haber una total compenetración de metas y objetivos prácticos para que se den las condiciones matrimoniales. Ca-

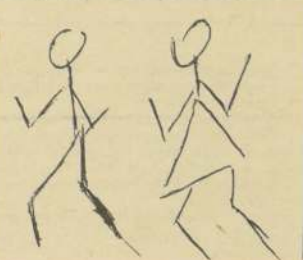


pecto determinado no es siempre sinónimo de una superioridad integral. En esta categoría podemos clasificar al atleta que desprecia a la gente que no cultiva su físico, al racionalista que odia a los seres emotivos, al habitante de las grandes metrópolis que no simpatiza con quienes viven en zonas rurales, etc.

FATALISTAS

5.- Cuando la risa suena como la vocal U, la persona está atrapada por una tristeza inconsciente que empaña

todas sus alegrías. Es normal que estos seres hayan sido maltratados por la vida o tengan inquietudes a las cuales jamás han podido dar expresión. Esta gente representa a los más débiles de estos cinco grupos porque carecen de la energía suficiente, la iniciativa necesaria o tienen prejuicios muy arraigados que les impiden hacer lo que corresponda según las circunstancias para llevar a buen término sus aspiraciones. La impotencia es su tónica y los acontecimientos siempre adquieren el rasgo de una fatalidad contra la cual toda lucha es inútil.



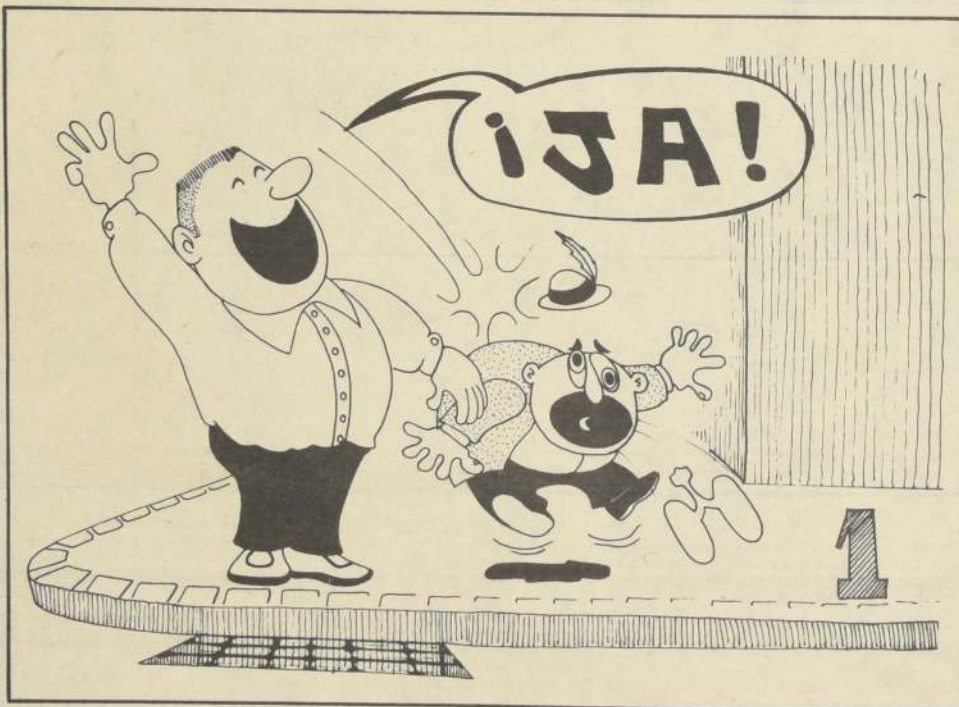
LA CARCAJADA MUESTRA NUESTRA PERSONALIDAD

Por Ricardo Herreros

La risa tiene dos manifestaciones relacionadas con su intensidad: la primera es la sonrisa cuyos efectos son moderados, y la segunda, que es la risa propiamente tal como una expresión que es menos controlable debido a su vehemencia. Puede decirse que en la sonrisa interviene demasiado la personalidad restringiendo la expresión de la misma de acuerdo a la idea que tenemos de nosotros mismos. En cambio, la risa, cuya apariencia cabal está constituida por la carcajada es tan explosiva y repentina que no tenemos tiempo de guardar la compostura cuando nos coge por sorpresa.

Para conocer a la gente a través de la sonrisa es necesario poner más atención en los gestos que la acompañan. Utilizar los ojos en mayor medida. Es decir, tenemos que observar los movimientos del cuerpo y la cara con los que está íntimamente ligada. Incluso, hay oportunidades en que los sonidos desaparecen casi por completo y sólo se traduce por un dejar escapar el aire de los pulmones a través de las fosas nasales o boca sin que intervegan las cuerdas vocales.

La carcajada es distinta. El aire se expulsa con violencia o espasmódicamente y siempre va acompañada de sonidos claros. Por medio de esta forma más intensa de la risa es posible saber de las personas aunque no estén a la vista. Utilizando los oídos solamente. Escuchando la carcajada que llega desde otra habitación o a través de grabaciones. Para ello es esencial captar la semejanza que existe entre la carcajada y las cinco vocales: "a", "e",



"i", "o", "u". Cada uno de estos sonidos revela ciertos matices psicológicos correspondientes al estado interior del momento, la tónica general de la personalidad, si sabemos que la persona ríe habitualmente de esa manera.

FRANCOS

1.- Cuando la risa está acompañada por el sonido de la vocal A, indica a las personas francas y abiertas que no temen mostrarse tal cual son, y difícilmente se acomplejan por algunos rasgos de su manera de ser. Esta gente camina derecho hacia sus objetivos dejando traslucir sus intenciones. Muy pocas veces andan a la defensiva y

frente a los obstáculos muestran una fuerte dosis de agresividad. La simulación no es uno de sus puntos fuertes. Los niños que carecen de traumas también rien de esta forma.

DISIMULADORES

2.- Las carcajadas en las cuales predomina el sonido de la vocal E, señalan a los individuos menos espontáneos y astutos en su forma elevada o dentro de los términos de una baja calidad humana. Estas personas se restringen un poco debido a que siempre actúan con la mira puesta en algún propósito imposible de conseguir si las

intenciones son muy evidentes. Están dotadas de una fuerza interna que impide que los problemas personales obstruyan las relaciones con los demás. La risa con sonido E se halla en personalidades tan contradictorias como lo son un gran diplomático y un estafador muy hábil; un sacerdote y un asaltante.

INHIBIDOS

3.- La risa con manifestaciones sonoras parecidas a la vocal I, acompaña a los seres déiles que, frente a lo que consideran un poderoso y aplastante actuar de los demás, deben

entiendo. Pero no. No se los daré vivos a los autómatas". De su cuerpo agonizante emanaba todavía el brutal poder de su personalidad. Ya no tenía el arma, pero su fuerza mental impidió que Lucinda se moviera. Ella ya no sentía odio.

Protestó: "Pero allí hay siete hombres".

"El berserker es como yo". Nogara descubrió sus dientes apretados por el dolor. "No dejaré libres a los prisioneros. Aquí. La llave..." La arranco del interior de su túnica rota.

Los ojos de Lucinda miraron nuevamente la fría serenidad del rostro en el ataúd. Entonces, en un impulso, corrió a tomar la llave. Hecho esto, Nogara se dejó caer aliviado, inconsciente, o casi inconsciente.

La cerradura del ataúd tenía marcadas diferentes posiciones, y ella la colocó en RESUCITAMIENTO DE EMERGENCIA. Se encendieron luces que rodearon el cuerpo congelado y hubo un zumbido de energía.

En ese momento, los sistemas automáticos de la nave comenzaron a reaccionar ante la emergencia. Las máquinas de servicio improvisaban camillas. Nogara fue una de las primeras víctimas que se llevaron. Seguramente un robot médico había entrado en acción en algún lugar. Una voz fuerte gritaba detrás del trono de Nogara.

"Este es el control de defensa de la nave, solicito órdenes humanas! ¿Cuál es la naturaleza de la emergencia?"

"¡No tomen contacto con el barco correo!", respondió Lucinda. "Atención a la posibilidad de un ataque proveniente de él. ¡Pero evite destruir el bote salvavidas!"

La cubierta de vidrio del ataúd se volvió opaca.

Lucinda corrió hasta el ojo de buey. Tropezó sobre el cuerpo de Mical pero prosiguió su marcha. Mirando desde un ángulo de la ventana pudo ver el correo, visible con la iluminación rosada que enviaba, pulsante, la hipermasa. Delante de ella, todavía en el mismo lugar, el bote salvavidas con los rehenes parecía un pequeño lunar color rosa, frente a su nave madre.

¿Cuánto tiempo esperaría, antes de matarlos y huir?

Volviéndose de la ventana, ella vio que la tapa del ataúd estaba abierta y el hombre que había en su interior se había sentado. Por un momento, que quedaría grabado en la mente de Lucinda, los ojos de Karlens miraron, semejantes a los de un niño, los ojos de la mujer, como pidiendo ayuda. Luego la energía comenzó a crecer detrás de sus ojos, una energía diferente a la de su hermano, y quizá más grande aún.

Karlens desvió sus ojos de los de ella, para observar la calma que lo rodeaba, el Gran Salón devastado y el ataúd. "Felipe", murmuró como con dolor, aunque ya su medio-hermano no estaba a la vista.

Lucinda se dirigió hacia él y comenzó a relatarle su historia, desde el día en que en la prisión de Flamlund había oído que Karlens había succumbido víctima de la plaga.

Una vez él la interrumpió. "Ayúdeme a salir de esta cosa, déme una armadura especial". Su brazo era duro y fuerte cuando ella lo agarró, pero al pararse a su lado resultó ser sorprendentemente bajo. "Siga, ¿y después?"

Ella apuró su relato, mientras las máquinas de servicio le colocaban la armadura. "Pero ¿por qué estaba usted congelado?", condujo ella, intrigada preguntándose repentinamente al constatar su salud y su fuerza.

El ignoró la pregunta. "Venga conmigo al Control de Defensa. Debemos salvar a esos hombres".

Se dirigió familiarmente hacia el centro neurálgico de la nave y se arrojó en la silla de combate del Oficial de Defensa, quien estaba probablemente muerto. Apareció un panel delante de Karlens, quien ordenó en seguida: "Póngame en contacto con el correo".

En pocos minutos una voz baja respondió en forma rutinaria desde el correo. La cara que apareció en la pantalla de comunicación estaba mal iluminada; alguien que la viera sin previo aviso jamás sospecharía que no era humana.

"Habla el Gran Comandante Karlens, desde el Nirvana". No se nombró como gobernador o lord, sino con el título que llevaba el gran día de Lugar de Piedra. "Voy para allá. Deseo hablar con ustedes".

El rostro en sombras se movió ligeramente en la pantalla. "Sí, señor".

Karlens cortó el contacto en seguida. "Esto les dará esperanzas. Ahora necesito una lancha veloz. Ustedes, robots, carguen mi ataúd a bordo de una. Estoy bajo el efecto de drogas de resuscitación de emergencia, y si vivo quizá deba volver a congelarme un tiempo más".

"¿Va usted a ir allá?"

El hizo una pausa, mientras se levantaba de la silla. "Conozco a los autómatas. Si capturarlos es su función primaria, mientras yo esté a la vista no dispararán un solo tiro ni desperdiciarán un solo segundo de su tiempo en unos pocos rehenes".

"Pero usted no puede ir", Lucinda, se oyó decir. "Usted significa demasiado para todos los hombres..."

"No voy a suicidarme, tengo una o dos tretas en mente". La voz de Karlens cambió súbitamente. "¿Dice usted que Felipe no ha muerto?"

"Así es".

Los ojos de Karlens se cerraron mientras movía en silencio sus labios. Luego miró a Lucinda, y tomó papel y lapicera de la consola del Oficial de Defensa. "Dele esto a Felipe", le dijo, mientras escribía. "El los libertará, a usted y al capitán, si yo se lo pido. Ustedes no significan peligro alguno para su poder. Mientras que yo..."

VI

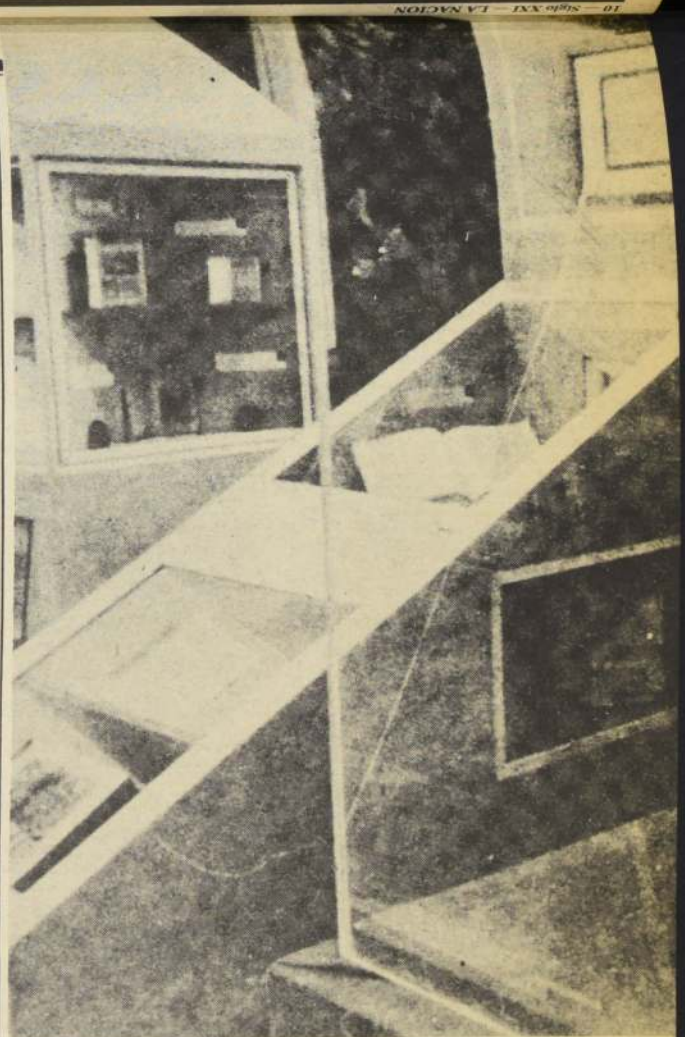
Desde el lugar del Oficial de Defensa, Lucinda vio a la cristalina lancha de Karlens abandonar el Nirvana. Dando una larga curva se colocó cerca del correo, en el punto más distante con respecto al bote salvavidas.

"Ustedes, los del correo", Lucinda oyó que él decía. "Ustedes pueden saber que aquí en la lancha estoy yo realmente, ¿no es así? ¿Pueden decodificar mi transmisión? ¿Pueden fotografiar mis retinas en la pantalla?"

Y la lancha se puso repentinamente en movimiento, desviándose en ángulo recto, escalbándose y virando a la velocidad máxima, mientras las armas del autómata hacían blanco en el espacio donde él había estado.

Karlens tenía razón. El autómata no demoró ni un momento, ni disparó una sola descarga de energía hacia el bote salvavidas, sino que se abocó a perseguir la lancha inmediatamente.

"¡Ataquen ese correo!", gritó Lucinda. "¡Destroyanlo!". Del Nirvana partió una salva de misiles. Pero ninguno dio en el blanco.



Quizá se perdieron porque el correo ya estaba en las orlas de la distorsión que rodeaba a la hipermasa.

La lancha de Karlens no había sido tocada, pero tampoco podía evadir la persecución. Era un punto vidrioso que desaparecía intermitentemente detrás de una pantalla de explosiones disparadas por las armas del autómata, un punto arrastrado hacia el remolino de la hipermasa.

"¡Persiganlo!", gritó Lucinda, y vio que las estrellas que tenía frente a ella se teñían de azul; pero casi instantáneamente el piloto cibernético del Nirvana dio la contraorden, ladrando la seguridad matemática de que dirigirse en esa dirección sería fatal para todos los que estaban a bordo.

La lancha ingresaba ahora, sin duda alguna, en el campo gravitacional de la hipermasa, y sería arrastrada fatalmente por una fuerza que inutilizaría todos sus motores. Y la nave-berserker iba directamente detrás de la lancha, sin importarle nada más que asegurarse la captura de Karlens.

Las dos manchas se volvieron más y más rojas, lanzadas hacia una enorme nube de

polvo, como volando hacia el crepúsculo en un planeta, hasta que la distorsión roja de la hipermasa los volvió invisibles, y el universo no los vio más. Poco después de que los robots hubieron trasladado a los hombres del bote salvavidas a bordo del Nirvana, Holt encontró a Lucinda sola en el Gran Salón Hall, mirando hacia el ojo de buey.

"Se inmóvil para salvarte", le dijo ella. "Y ni siquiera te había conocido".

"Lo sé". Después de una pausa, Holt dijo: "Estuve hablando con Lord Nogara. No sé por qué, pero tú serás liberada, y a mí no me ejecutarán por haber traído a bordo al condenado berserker. Aunque Nogara parece odiarnos a ambos..."

Ella no estaba escuchando, sino que seguía mirando el espacio.

"Quiero que algún día me hables de él", dijo Holt, colocando su brazo alrededor de Lucinda. Ella se movió ligeramente, librándose así de una leve irritación que apenas había notado. Era el brazo de Holt, que él dejó caer.

"Ya entiendo", dijo Holt. Y salió para ocuparse de sus hombres.

S-21

Director: Luciano Vázquez M.
Editores: Giovanna Farina.
Directora de Arte: Susana González.
Jefe de Diagramación: Jaime Clavería.

□ En proceso semindustrial para uso animal, Inglaterra está terminando sus experimentos para lanzarlo en el consumo humano.

LOS HONGOS, nueva fuente de proteínas

Por Bryan Silcock
Del "London Sunday Times".

Los científicos británicos, pioneros del nacimiento de bebés por tubos de ensayo, ahora trabajan en una nueva forma de alimentos que podría cambiar radicalmente los hábitos de comer en el mundo.

En décadas pasadas, investigadores asociados con la firma molinera de Rank Hovis McDougall han venido fomentando un proceso para la producción en masa de "microproteína", un alimento hecho de hongos microscópicos. Ahora, lista para el consumo humano, la innovación gastronómica sólo espera la aprobación del gobierno, que se espera sea pronto.

El nuevo artículo, que puede prepararse con sabor a pollo frito, camarón y otras delicias de la mesa, se asemeja en algo a Pruteen, un desarrollo alimenticio animal realizado por Imperial Chemical, otra corporación británica. Pruteen es hecho de bacterias secas.

Ambos productos señalan el camino a lo que probablemente sea una importantísima fuente de nutrición en el futuro —alimentos basados en bacterias,

hongos, algas, levaduras y otros organismos microscópicos manufacturados en fábricas más bien que crecidos en granjas.

La duda es si la gente preferirá platos hechos con productos químicos sintéticos a la carne y vegetales naturales.

Los investigadores enfatizan que la microproteína no es tan extraña como su nombre implica. Después de todo, los hongos que se han criado en el laboratorio son una réplica de los organismos hallados en setas, trufas, queso y otros nutrientes naturales. Cocinados propiamente, no pueden ser distinguidos de los ingredientes normales.

Al comienzo los especialistas en microproteína tendieron a que todo, desde el pescado sintético hasta la carne, pareciera tener consistencia de harina de avena. Pero los directivos de la empresa investigadora aprendieron desde entonces a preparar platos con varios sabores y texturas.

Cultivados en fermentadores, los

hongos que eventualmente se convierten en microproteína son alimentados con carbohidratos y sales de amonio, que les proveen de nitrógeno. Los carbohidratos provienen de papas, azúcar, o cereales como trigo y maíz.

El proceso es una manera de transformar sobrantes de siembras en productos de alto valor nutritivo. El hongo convertido en carbohidrato dentro de la proteína es diez veces más eficiente que la carne de vacuno, que es esencialmente derivada de costosa alimentación con granos.

La Rank Hovis McDougall está procesando una tonelada de microproteína por semana. Buena parte es usada para propósitos experimentales y, naturalmente, en pruebas de seguridad.

Los ensayos están concentrados en buscar señales de toxicidad, tales como problemas carcinogénicos y efectos sobre fetos. Se han alimentado con microproteína exclusivamente a once diferentes especies de animales, desde ratas hasta cerdos y monos pequeños. A algunos se les ha dado el producto por

cuatro generaciones y ninguno ha desarrollado enfermedades.

También se hicieron ensayos en el Instituto de Tecnología de Massachusetts, después que fue aprobado por la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. y un comité ético de la universidad. Estudiantes del High Wycombe College de Tecnología comen microproteína también, y la única queja es que no se sirve cerveza en las mesas.

Los resultados de esas investigaciones han sido compilados en un voluminoso archivo que ahora está siendo estudiado por el Ministerio de Agricultura de Inglaterra. Presumiendo que el gobierno le dé luz verde al proyecto, Rank Hovis McDougall ha planeado construir un fermentador capaz de producir veinte mil toneladas de microproteína por año.

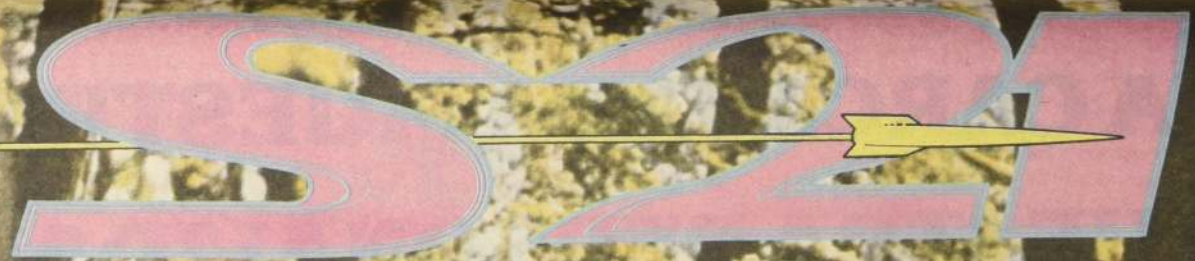
La producción en esta escala requiere nueva tecnología, y tal cosa ya ha sido fomentada por Imperial Chemical en sus trabajos sobre Pruteen, el alimento animal hecho de bacterias.

Ante la masiva producción de bacterias, los ingenieros de la compañía inventaron un fermentador de gran escala, en forma de torre, de manera que el aire sea forzado a entrar a alta presión desde su base. Esa es la mejor manera de proveer oxígeno a las nacientes esporas, que el tradicional método de cultivar las bacterias en tanques. Una torre fermentadora similar, incidentalmente, puede ser utilizada para recircular desperdicios.

Fundamentalmente, entonces, todo el asunto consiste en transferir los residuos del patio de la granja al laboratorio. De la misma manera que los animales de granja son alimentados para que produzcan mejor carne o jugo, así los organismos microscópicos pueden ser alimentados para que ofrezcan proteína más eficientemente.

Quizás pase algún tiempo antes que la microproteína esté en el menú elegante. Pero ella pudiera ser la diferencia entre la vida y la muerte de millones de personas que están tratando de sobrevivir casi al borde de la hambruna en distintos puntos del globo.

◀ Los desechos de cultivos agrícolas son la principal fuente de recursos para alimentar a los hongos productores de microproteínas. El proceso es similar al uso de forraje en el crecimiento de la ganadería.



La Nación-1980-N°9

Se complementa simultáneamente con la edición del 2 de Agosto

...Cuando teníamos bosques

